

AR PEVAR AVIEL

eun droidigez nevez

gand

Herve Danielou

2003

Rakskrid

Eur yez a zo eur roued taolet war traou ar bed.

Eur yez all a zo eur roued all.

Ral-a-wech e kenglot o maillou.

Setu m'em-eus echuet a-benn ar fin an droidigez vrezoneg-mañ euz *Ar Pevar Aviel*, eul labour am-eus kroget gantañ ouspenn deg vloaz'zo, hag em-eus kaset da benn, tamm-ha-tamm, e-touez eur bern labouriou all.

Pep hini a anavez mad ar hrennlavar italianeg: '*Traduttore, traditore*', ar pezh a dalvez: troi 'zo traisa. Hag e gwirionez, diêz-tre eo tremen euz eur yez d'eben heb koll eun dra bennag euz talvoudegez ha pinvidigez ar skrid-orin. Evid an droidigez-mañ, em-eus klasket dreist-oll chom an tosta posubl d'ar vamm-skrid hresianeg, ha skoazellet on bet war ar poent-se gand daou leor: '*Nouveau Testament interlinéaire grec/français*', embannet gand an Alliance Biblique Internationale, ha troidigez halleg Soeur Jeanne d'Arc, '*Les Evangiles, les Quatre*', e ti Desclée de Brouwer.

E-keñver ar brezoneg, em-eus greet eun nebeud dibabou evid sevel eur skrid hag a hellfe plijoud d'al lenner evel d'ar zelaouer, rag an Aviel a zo greet evid beza klevet kenkoulz ha beza lennet. Evel-se em-eus greet gand frazennou berr peurvuia, ha dibabet implijoud an amzer-vremañ e-leh an amzer dremenet-striz a gavan gwall-bonner e brezoneg. Med miret em-eus an amzer amdremenet: ar stumm-mañ o veza evid an traou tremen hag o-deus padet hir a-walh, pa ran gand an amzer-vremañ evid ar fedou paseet ha dibaduz, eun tammig evel ma reer gand ar '*présent historique*' e galleg. Atao evid skañvaad ar frazennou, em-eus laosket peurvuia a-gostez ar stummou hir euz ar ragano-gour renadenn eeun, e-giz: ahanon, ahanout, anezañ... evid kemer ar stummou berr: ma, da, e... a vez lakeet dirag ar verb.

Evid ar pezh a zell ouz ar geriadur, em-eus klasket ober gand gerioù boutin a-walh, anavezet gand ar vrezonegerien ordinal, boazet eun tammig da lenn or yez. Sellet em-eus evel-just, e-doug ma labour, ouz an troidigezioù brezoneg all a zo ganin (reou Uguen, Maodez Glanndour, Kenvreuriezh ar Brezoneg, ha Guichou), ha kavet em-eus ma mad enno, meur a wech. Skoazellet on bet ive, evid lod euz ma zroidigez, gand daou vignon brezoneger: Korantin Riou (+1995) ha Fañch

Morvannou, hag aliez eo bet o aliou a-bouez evidon. En abeg dezo sur a-walh, he-deus an droidigez-mañ gwisket eun tammig muioh liou ma Bro-Gerne, ha kavet e vo-hi, gand lod marteze, re rannyezel a-wechou. Ra zoñjo ar re-mañ eo 'rannyezel', mui pe vui, an oll yezou e Bro-Europa, nemed ar galleg hag a zo bet flastret gand eur rannyezel hepken, hini Bariz! Arabad deom lezel ar brezoneg dond da veza spahet evel-se!

Evid kas da benn an droidigez-mañ, on bet heñchet gand daou dra: da genta gand ma harantez evid ar yez bet desket ganin war barlenn ma mamm, tost da bevar-ugent vloaz 'zo. N'em-eus ket skrivet kalz pennadou e brezoneg beteg bremañ, ha troidigeziou int dreist-oll. Med, eur wech deut war ma leve, em-eus bet c'hoant da zegas ma mênig d'ar stal-labour ma pleustr enni eur bern tud a volontez vad, evid divenn hag enori yez koz Breiz. Ha dibabet em-eus e vefe ar mênig-se eun droidigez euz an Aviel, peogwir em-eus kavet, e seurt labour, an tu da vond donnoh en eur skrid hag a zo bet eur magadur evid ma ene ha ma halon a-hed ma buhez, ha setu aze an eil dra m'on bet heñchet ha douget gantañ penn-da-benn ma zroidigez. Rag troi a dalvez klask, furchal, kleuza, prederia, hag amañ pedi ive.

N'emaon ket e soñj lakaad an oberenn-mañ da veza embannet. Med liesskriva a rin eun nebeud skwerennou anezi, evid kerent ha mignoned 'zo. Ra gavint enni plijadur evid o spered, ha magadurez evid o ene!

Herve Danielou

*D'an 3 a viz meurzh 2003,
deiz gouel sant Wenole,
patron Landrevarzeg, ma farrez hinidig.*

AVIEL JEZUZ-KRIST HERVEZ SANT VAZE

Pennad kenta

Adaleg Abraham beteg David

¹ Leor orin Jezuz, Krist, mab da Zavid, mab da Abraham. ² Abraham a oe tad da Izaak; Izaak da Jakob; Jakob da Juda ha d'e vreudeur. ³ Juda a oe tad da Farez ha Zara, euz Tamar; Farez da Ezrom; Ezrom da Aram; Aram da Aminabad; ⁴ Aminabad da Naason; Naason da Zalmon; ⁵ Salmon da Vooz, euz Rahab. Booz a oe tad da Obed, euz Ruth; Obed da Jese; ⁶ Jese da Zavid, ar roue.

Adaleg David beteg an harlu

David a oe tad da Zalomon, euz an hini a oe bet pried Uri; ⁷ Salomon da Roboam; Roboam da Abia; Abia da Azaf; ⁸ Azaf da Jozafat. Jozafat a oe tad da Joram; Joram da Ozias; ⁹ Ozias da Joatam; Joatam da Akaz; Akaz da Ezekiaz. ¹⁰ Ezekiaz a oe tad da Vanase; Manase da Amos; Amos da Jozias; ¹¹ Jozias da Jekonias ha d'e vreudeur, en amzer an harlu e Babilon.

Adaleg an harlu beteg Jezuz

¹² Ha goude an harlu e Babilon, e oe Jekonias tad da Zalatiel; Salatiel da Zorobabel; ¹³ Zorobabel da Abioud; Abioud da Eliakim; Eliakim da Azor. ¹⁴ Azor a oe tad da Zadok; Sadok da Akim; Akim da Elioud; ¹⁵ Elioud da Eleazar; Eleazar da Vatan. Matan a oe tad da Jakob; ¹⁶ Jakob da Jozef, pried Mari, an hini m'eo bet ganet anezi Jezuz, anvet Krist.

¹⁷ Setu an oll rummadou eta: pevarzeg rummad adaleg Abraham beteg David, pevarzeg rummad adaleg David beteg an harlu e Babilon, pevarzeg rummad adaleg an harlu e Babilon beteg ar Hrist.

Kemennadur da Jozef

¹⁸ Evel-henn eo bet orin Jezuz ar Hrist: Mari, e vamm, a oa danvez-pried da Jozef. A-raog beza bevet asamblez, en em gav-hi dougerez dre ar Spered Glan. ¹⁹ Jozef, he fried, a zo eun den direbech. Ne fell ket dezañ he dismegañsi ha divizoud a ra he has kuit dre guz. ²⁰ P'ema o soñjal e kement-se, setu ma teu eun êl d'an Aotrou dirazañ, en e gousk, hag a lavar dezañ: « Jozef, mab da Zavid, bez dizaon o kemer ganit Mari da bried: ar vuhez a zo krouet enni a zeu euz ar Spered Glan. ²¹ Genel a raio eur mab. Roi a ri dezañ e ano: Jezuz, rag eñ eo a zalvo e bobl euz he fehejou. »

²² C'hoarvezet eo an oll draou-mañ evid ma vefe kaset da benn ar pezh a zo bet lavaret gand an Aotrou, dre ar profet: ²³ « Setu ma vo ar werhez dougerez, ha ma hano eur mab. Lakaad a raint dezañ e ano: 'Emmanuel', ar pezh a vez troet: 'Doue ganeom'. » ²⁴ Dihunet Jozef euz e gousk,

e ra evel m'e-neus el an Aotrou kemennet dezañ: kemer a ra e bried gantañ. ²⁵ Ha n'he anavez ket a-raog ma lak-hi eur mab er bed. Roi a ra-eñ dezañ e ano: Jezuz.

Pennad daou

Ar vajed euz ar Zav-Heol

¹ Jezuz o veza bet ganet e Betlehem-Jude, e amzer ar roue Herodez, setu ma erru majed euz ar Zav-Heol, e Jeruzalem. ² Lavared a reont: « Peleh ema roue ar Juzevien, bet ganet nevez'zo? Rag gwelet on-eus e steredenn er Zav-Heol. Hag om deut da stoui dirazañ. »

³ O veza klevet kement-se, eo strafuillet ar roue Herodez, ha gantañ Jeruzalem a-abez. ⁴ Bodet gantañ an oll veleien-veur ha skriverien ar bobl, e houlenn diganto: « Peleh e tle ar Hrist beza ganet? » ⁵ Lavared a reont: « E Betlehem-Jude, rag evel-henn eo bet skrivet gand ar profet: ⁶ 'Ha te, Betlehem, douar Juda, n'out ket tamm ebed an disterra e-touez penn-kêriou Juda. Rag ahanout e teuio ar rener hag a vo mesaer war ma fobl Izrael'. »

⁷ Gelter a ra neuze Herodez ar vajed dre guz, ha goulenn outo ar mare m'he-doa paret ar steredenn. ⁸ Hag ouz o has da Vetlehem, e lavar dezo: « It, grit eun enklask piz diwar-benn ar bugel. P'ho-po e gavet, roit kelou din, evid ma 'z in-me ive da stoui dirazañ. »

⁹ Klevet ar roue ganto, ez eont gand o hent. ha setu ma 'z ee dirazo ar steredenn o-doa gwelet er Zav-Heol, beteg ma teu-hi da jom a-zav a-uh d'al leh m'ema ar bugel ennañ. ¹⁰ O weled ar steredenn, int karget gand eul levenez braz-tre. ¹¹ Dond a reont en ti, ha gweled ar bugel gand Mari, e vamm. O koueza d'an douar, e stouont dirazañ. Hag o tigori o zeñzoriou, e kinnigom provou dezañ: aour, ezañs ha mir. ¹² Kelaouet en o housk da jom heb mond en-dro da di Herodez, ez eont war-zu o bro dre eun hent all.

An dehadenn da Vro-Ejipt

¹³ Pa 'z int eet kuit, setu m'en em ziskouez eun el d'an Aotrou dirag Jozef, en e gousk. Lavared a ra: « War-zao! Kemer ar bugel hag e vamm ganit, ha teh da Vro-Ejipt. Chom eno beteg ma lavarin dit: rag ema Herodez o vond da glask ar bugel evid e lakaad d'ar maro. »

¹⁴ Sevel a ra, kemer gantañ ar bugel hag e vamm, diouz an noz, hag en em denna da Vro-Ejipt. ¹⁵ Eno e chom beteg maro Herodez, evid ma vo teuio da wir ar homzou bet lavaret gand Doue dre ar profet: « Euz Bro-Ejipt em-eus galvet ma mab. »

Oll vugale Betlehem

¹⁶ Neuze, pa wel Herodez eo bet touellet gand ar vajed, ez a droug ruz ennañ. Kas a ra tud da laza an oll vugale, e Betlehem hag en douarou tro-war-dro, oadet a zaou vloaz pe nebeutoh, hervez ar mare e-noa goulennet merka spiz dezañ gand ar vajed.

¹⁷ Neuze eo deut da wir komzou Jeremi ar profet: ¹⁸ « Eur vouez a zo bet klevet e Rama, leñvadenn ha garmou niveruz: Rachel o ouela d'he bugale, ha ne fell ket dezi beza frealzet, rag n'eus ket mui anezo. »

An distro euz Bro-Ejipt

¹⁹ Goude maro Herodez, setu m'en em ziskouez da Jozef eun êl d'an Aotrou. ²⁰ Lavared a ra dezañ: « War-zao! Kemer ar bugel hag e vamm ganit, ha kee da zouar Izrael, rag maro eo ar re a glaske war-lerh buhez ar bugel. »

²¹ Sevel a ra, kemer gantañ ar bugel hag e vamm, ha dond da zouar Izrael. ²² O kleved ema Arkelaou o ren war Vro-Jude, e plas e dad Herodez, e-neus aon da vond di. Kelaouet en e gousk, ez a war-zu Bro-Halile, ²³ ha dond a ra da jom en eur gêr anvet Nazared, evid ma teuo da wir ar homzou bet lavaret gand ar brofeted: «Nazorean e vo anvet. »

Pennad tri

Eur vouez er goueleh

¹ En deiziou-ze en em ziskouez Yann, ar badezour, ² o prezeg e goueleh Bro-Jude, en eur lavared: « Cheñchit buhez! Rag tost ema rouantelez an neñv. » ³ Ya, eñ eo an hini bet komzet anezañ gand ar profet Izai, pa lavare: « Mouez an hini a zo o krial er goueleh: kempennit hent an Aotrou, lakit eeun e wenojennou. » ⁴ Ar Yann-se a zo gantañ eur pezh-dillad reun kañval, hag eur gouriz ler en-dro d'e groaz-lez. E voued a zo lammikerezed ha mel gouez.

⁵ Neuze e teu d'e gaoud tud Jeruzalem, re Bro-Jude a-bez, ha re ar hornad a zo tro-dro d'ar Jourdan. ⁶ Badezet e oant gantañ er Stêr-Jourdan, en eur anzav o fehejou.

Penaoz distroi ouz Doue

⁷ Gweled a ra kalz farizianed ha saduseaned o tond d'e vadiziant, hag eñ da lavared dezo: « Gouenn naered! Piou e-neus desket deoh tehed pell diouz ar gounnar a zo o tond? ⁸ Taolit eta frouez o tiskouez eo gwirion ho keuz. ⁹ Ha n'it ket da lavared ennoh o-unan: 'Abraham eo on-eus da dad'. Rag lavared a ran deoh: bez' e hell Doue, euz ar vein-mañ, sevel bugale da Abraham. ¹⁰ Lakeet ema dija ar vouhal e gwrizioù ar gwez: kement gwezenn na ro ket frouez mad a vo trohet eta, ha stlapet en tan. »

Yann a gemenn an hini a zo o tond

¹¹ « Evidon-me, ho padezan en dour, evid ma cheñchot buhez. Med galloudusoh egedon eo an hini a zo o tond war ma lerh: n'on ket dign da denna e votou dezañ. Ho padezi a raio-eñ er Spered Glan hag en tan. ¹² E bal-wenta gantañ en e zorn, ema o vond da gempenn al leur, ha da zastum ar greun en e hrignol; ar pell a-vad a vo devet gantañ en tan na varv ket. »

Badiziant Jezuz

¹³ Neuze eh erru Jezuz, euz Bro-Halile d'ar Stêr-Jourdan, da gaoud Yann ha da veza badezet gantañ. ¹⁴ Nah a ra Yann a-vad, en eur lavared dezañ: « Me eo am-eus ezomm da veza badezet ganit, ha te a zeu beteg ennon! » ¹⁵ Jezuz a respont: « Laosk bremañ! emezañ. Mad eo deom seveni peb justis evel-se. » Neuze e lez da ober.

¹⁶ Eur wech badezet, e sav Jezuz er-mêz euz an dour. Ha setu ma tigor an neñv; gweled a ra Spered Doue o tiskenn, evel eur goulm, hag o tond warnañ. ¹⁷ Ha setu eur vouez, euz an neñv, o lavared: « Hemañ eo ma Mab, an hini muia-karet; ennañ em-eus lakeet ma levenez. »

Pennad pevar

Daou-ugent devez er goueleh

¹ Neuze eo douget Jezuz d'ar goueleh gand ar Spered, evid beza tentet gand an diaoul. ² Yuni a ra e-pad daou-ugent devez ha daou-ugent nozvez. Naon e-neus goude-ze.

Tentet gand an diaoul

³ Tostaad a ra an tenter outañ, ha lavared dezañ: « Mar dout mab da Zoue, lavar ma teufe ar vein-mañ da veza bara. » ⁴ Respont a ra: « Skrivet eo, emezañ: 'N'eo ket gand bara hepken e vevo mabden, med gand kement ger o tond euz genou Doue'. »

⁵ E gas a ra neuze an diaoul gantañ d'ar gêr zantel, e lakaad war lein an templ, ⁶ ha lavared dezañ: « Mard out mab da Zoue, en em daol d'an traoñ. Rag skrivet eo: 'D'e êlez e hourhemmenno evidout, ha da zougen a raint war o daouarn, gand aon na stoki da droad ouz eur mên'. » ⁷ Jezuz a lavar dezañ: « Skrivet eo c'hoaz: 'Ne denti ket an Aotrou da Zoue!' »

⁸ E gas a ra an diaoul gantañ adarre war eur menez uhel-meurbed, o tiskouez dezañ oll rouanteleziou ar bed hag o gloar. ⁹ Hag e lavar dezañ: « An oll draou-ze a roin dit, ma kouezez da stoui dirazon. » ¹⁰ Neuze e lavar Jezuz dezañ: « Kerz kuit, Satan! Rag skrivet eo: 'Dirag da Zoue e stoui, ha ne adori nemetañ.' » ¹¹ Hag an diaoul d'e lezel, ha setu ma tosta an êlez outañ, evid e zervicha.

Eur sklêrijenn vraz e Bro-Halile

¹² Pa glev Jezuz eo bet taolet Yann er prizon, en em denn-eñ e Bro-Halile. ¹³ Kuitaad a ra Nazared ha dond da jom e Kafarnaom, war vord ar mor, e broiou Zabulon ha Neftali; ¹⁴ evid ma vo sevenet komzou ar profet Izai: ¹⁵ « Douar Zabulon ha Douar Neftali, hent ar mor, d'an tu all d'ar Jourdan, Galile ar baianed! ¹⁶ Ar bobl azezet en deñvalijenn a wel eur sklêrijenn vraz, hag war an dud azezet e bro ha skeud ar maro, e sav eur sklêrijenn. »

¹⁷ Adaleg neuze, e krog Jezuz da embann ha da lavared: « Cheñchit buhez! Rag ema tost rouantelez an neñv. »

Pesketêrien-tud

¹⁸ O vale war vord Mor ar Galile, e wel-eñ daou vreur: Simon, anvet Pèr, hag Andreo, e vreur; bez' emaint o taoler eur roued, rag pesketêrien int. ¹⁹ Lavared a ra dezo: « Deuit war ma lerh, hag e rin pesketêrien-tud ahanoh. ²⁰ Dioustu e laoskont o rouejou ha mond d'e heul.

²¹ O vond pelloh alese, e wel-eñ daou vreur all: Jakez, mab da Zebede, ha Yann, e vreur, en eur vag, gand o zad Zebede. O tidoulla o rouejou emaint. O helver a ra, ²² ha dioustu e tilezont o bag, hag ez eont d'e heul.

Embann a ra er zinagogennou

²³ Foueta a ree Bro-Halile a-bez, evid kelenn er zinagogennou, embann kelou mad ar rouantelez, parez pep kleñved ha peb namm e-touez ar bobl. ²⁴ Mond a ra e vrud dre Vro-Ziria a-bez. Diskouez a reont dezañ an oll dud kouezet eun droug warno, hag a zo gwasket gand poaniou ha kleñvejou a bep seurt: tud skoet gand an droug-spered, loarieg, seizet; hag o farez a ra.

²⁵ Ha mond a ra d'e heul pobladou-tud niveruz, euz Bro-Halile, euz an Deg-Kêr, euz Jeruzalem, hag euz an tu all d'ar Jourdan.

Pennad pemp

« Eüruz »

¹ O weled an engroez, e pign-eñ war ar menez. Azeza a ra, hag e tosta e ziskibien outañ. ² O tigor e henou, e stag d'o helenn, en eur lavared:

³ «Eüruz ar re a zo paour en o spered: dezo eo rouantelez an neñv!

⁴ Eüruz ar re a zo leun a zouster: hered e vint d'an douar!

⁵ Eüruz ar re a zo glaharet: frealzet e vint!

⁶ Eüruz ar re o-deus naon ha sehed a justis: o gwalh a gavint!

⁷ Eüruz ar re a zo trugarezuz: evita e vo trugarez!

⁸ Eüruz ar re a zo glan a galon: Doue a welint!

⁹ Eüruz ar re a zegas ar peoh: mibien Doue e vint anvet!

¹⁰ Eüruz ar re a zo heskinet en abeg d'ar justis: dezo eo rouantelez an neñv!

¹¹ Eüruz oh-c'hwi pa viot kunujennet hag heskinet, pa vo lavaret bep seurt droug e gaou a-eneb deoh, en abeg din. ¹² Bezit laouen, tridit, rag braz eo ho pae en neñv. Evel-se eo bet heskinet ganto ar brofeted, ar re a zo bet en ho raog. »

« Bez' oh an holen »

¹³ « Holen an douar oh-c'hwi. Ma teu an holen da veza goular, gand petra e vo salet? N'eo ket ken kreñv a-walh evid netra, nemed evid beza stlapet er-mêz ha breset gand an dud. »

« Bez' oh sklêrijenn »

¹⁴ « Sklêrijenn ar bed oh-c'hwi. Ne heller ket kuza eur gêr bet savet e lein eur menez. ¹⁵ Ha n'elumer ket eul lamp evid e lakaad dindan ar boezell, med war ar hantolor; ha lugerni a ra evid an oll re a zo en ti. ¹⁶ Ra lugerno evel-se ho sklêrijenn dirag an dud, evid ma welint hoh oberou mad, ha ma veulint ho tad hag a zo en neñv.

Seveni kentoh eged distruja

¹⁷ « Na gredit ket on deut da dorri al lezenn hag ar brofeted; n'on ket deut d'o zorri med d'o zeveni. ¹⁸ Rag, amen, lavared a ran deoh: ken na vo tremenet an neñv hag an douar, ne dremenno ket eun i, eun tired nemetañ, euz al lezenn, ken na vo sevenet pep tra.

¹⁹ Evel-se, an neb a dorro unan euz ar gourhemennou-ze, e-touez ar re vihanha, hag a gelenno kemend-all d'an dud, hennez a vo anvet ar bihanha e rouantelez an neñv. An hini a raio hag a gelenno, hennez a vo anvet braz e rouantelez an neñv. »

Eur justis diouz an druill

²⁰ « Rag lavared a ran deoh: ma n'eo ket ho justis dreist hini ar skriverien hag ar farizianed, ne antreot ket e rouantelez an neñv. »

Difacha da genta

²¹ « Klevet ho-peus ez eus bet lavaret d'ar gozidi: 'Ne lazi ket! An hini a lazo, a vo responteg dirag ar varn'. ²² Me a-vad a lavar deoh: peb den gand droug ennañ a-eneb e vreur, a vo responteg dirag ar varn. An hini a lavaro d'e vreur: 'Raka!', a vo responteg dirag ar zanedrin, hag an hini a lavaro dezañ: 'Pennsod!', a vo responteg dirag jehenn an tan.

²³ M'emaout eta o kinnig da brov war an aoter, ha ma teu soñj dit e-neus da vreur eun dra bennag a-eneb dit, ²⁴ lez aze da brov, dirag an aoter, ha kerz da genta da zifacha diouz da vreur. Ha neuze, deus da ginnig da brov.

²⁵ En em reñk gand da enebour, buan, e-keid ha m'emaout gantañ war an hent: evid na vi ket kaset gand an enebour dirag ar barner, ha gand ar barner dirag ar gward, ha na vi ket taolet en toull-bah. ²⁶ Amen, lavared a ran dit: ne zeui ket er-mêz alese betek m'az-po rentet ar hart gweneg diweza. »

« An hini a zell ouz eur vaouez... »

²⁷ « Klevet ho-peus ez eus bet lavaret: 'Ne vi ket avoultrer'. ²⁸ Me a-vad a lavar deoh: kement den a zell ouz eur vaouez gand ar c'hoant anezi, a zo dija avoultrer ganti en e galon. ²⁹ Ma vez da lagad, an hini dehou, eur gwall-skoill evidout, lam-eñ kuit ha stlap-eñ pell diouzit! Rag emzavoh eo dit e vefe kollet unan euz da izili eged na vefe taolet da gorv a-bez er jehenn.

³⁰ Ha ma vez da zorn dehou eur gwall-skoill evidout, troh-eñ ha stlap-eñ pell diouzit. Rag emzavoh eo dit e vefe kollet unan euz da izili eged na yafe da gorv a-bez d'ar jehenn. »

« An hini a gas e wreg kuit »

³¹ « Ha lavaret ez eus bet: 'An hini a gas e wreg kuit, a roio dezi eul lizer a dorr-dimezi'. ³² Me a-vad a lavar deoh: an hini a gas e wreg kuit, nemed na vefe eur falsdimezi, he lak da veza avoultrerez; hag an hini a zimez gand eur vaouez dilezet, a zo avoultrer. »

« Na douit ket »

³³ « Ha c'hoaz! Klevet ho-peus ez eus bet lavaret d'on tud koz: 'Ne dorri le ebed; med roi a ri da leou d'an Aotrou!'. ³⁴ Me a-vad a lavar deoh: chomit hep toui tamm ebed. Na dre an neñv: tron eo da Zoue. ³⁵ Na dre an douar: skabell eo evid e dreid. Na dre Jeruzalem: bez 'eo kêr ar Roue-Meur. ³⁶ Na dre da benn, na dou ket kennebeud, rag ne hellez ket lakaad eur blevenn hepken anezañ da veza gwenn pe du. ³⁷ Ra vo ho komz: 'Ya! Ya!', 'Nann! Nann!' An traou ouspenn a zeu euz an Droug. »

« Na harzit ket ouz an den droug »

³⁸ « Klevet ho-peus ez eus bet lavaret: ‘Lagad evid lagad’ ha ‘dant evid dant’. ³⁹ Me a-vad a lavar deoh: na harzit ket ouz an den droug. Med d’an den o skoï ganit war da jod dehou, tro ive an hini all. ⁴⁰ D’an den a fell dezañ da gas d’al lez-varn ha kemer da zae gantañ, lez ive da vantell. ⁴¹ Gand an den a houlenn diganit ober eur mil-douar, kerz evid daou vil. ⁴² Ro d’an hini a houlenn diganit, ha d’an hini a fell dezañ ampresta diganit, na dro ket kein. »

« Karit hoh enebourien »

⁴³ « Klevet ho-peus ez eus bet lavaret: ‘Kared a ri da nesa ha kasaad a ri da enebour.’ ⁴⁴ Me a-vad a lavar deoh: karit hoh enebourien, pedit evid ho heskinerien, ⁴⁵ evid beza mibien ho Tad euz an neñv. Rag lakad a ra an heol da zevel war ar re fall ha war ar re vad, ar glao da goueza war ar re just ha war ar re direiz,

⁴⁶ Ha ma karit ar re hag ho kar, peseurt gopr ho-po? Daoust ha ne ra ket ar bublikaned kemend-all? ⁴⁷ Ma ne zaludit nemed ho preudeur, petra a rit ouspenn? Daoust ha ne ra ket ar baianed kemend-all? ⁴⁸ C’hwi eta, bezit peurvad, evel m’eo peurvad ho Tad euz an neñv. »

Pennad c’hweh

« Na glaskit ket beza gwelet »

¹ « Diwallit da veza just dirag an dud evid beza gwelet mad ganto. A-hend-all n’ho-po ket a hopr digand ho Tad euz an neñv. »

An aluzenn

² « Pa roez an aluzenn eta, na zon ket an trompill dirazout, evel ma ra ar bilbouzed er zinagogennoù hag er ruiou, evid beza meulet gand an dud. Amen, lavared a ran deoh: resevet o-deus o gopr.

³ Med te, pa roez an aluzenn, ra jomo da zorn kleiz heb anaoud ar pezh a ra da zorn dehou, ⁴ evid ma vo da aluzenn eun dra guz. Ha da Dad, hag a wel an traou kuz, henn talvezo dit. »

Ar bedenn

⁵ « Pa bedit, na vezit ket e-giz ar bilpouzed, rag plijoud a ra dezo chom en o zao da bedi, er zinagogennoù hag e korn ar plasennou, evid beza gwelet gand an dud. Amen, lavared a ran deoh: resevet o-deus o gopr.

⁶ Te a-vad, pa fell dit pedi, kee e-barz da gambr, prenn an nor, ha ped da Dad en eun doare kuz; ha da Dad hag a wel an traou kuz, henn talvezo dit. »

« On Tad »

⁷ « Pa bedit, na randonit ket, evel ma ra ar baianed; kredi a ra dezo e vint selaouet dre forz komzou. ⁸ Na vezit ket evelto eta: ho Tad a oar petra ho-peus ezomm, a-raog ma houlennot digantañ. ⁹ C’hwi eta, pedit evel-henn:

‘On Tad hag a zo en neñv, da ano bezet santelleet.

¹⁰ Da rouantelez deuet deom.

Da volontez bezet greet, evel en neñv war an douar ive.

¹¹ Ro deom hirio or bara euz an deiz-mañ.

¹² Dizamm on dleou deom, evel m’on-eus ive dizammet on dleourien.

¹³ N’on lez ket da goueza en tentadur, med on dieub diouz an droug’.

¹⁴ Rag, ma pardonit o fehejou d’an dud, e pardono deoh ive ho Tad a zo en neñv. ¹⁵ Med, ma ne bardonit ket d’an dud, ho Tad ne bardono ket ho mankou deoh kennebeud. »

Ar yun

¹⁶ « Pa rit yun, na vezit ket evel pilpouzed o fennou teñval; diskouez a reont dremmou distruj, evid beza gwelet o yuni gand an dud. Amen, lavared a ran deoh: resevet o-deus o gopr.

¹⁷ Te a-vad, pa rez yun, lak c’hwez-vad war da benn, ha gwalh da zremm, ¹⁸ ma chomi heb beza gwelet o yuni gand an dud, med gand da Dad, en eun doare kuz. Ha da Dad, hag a wel an traou kuz, henn talvezo dit. »

« E-leh m’ema da deñzor, eno ema da galon »

¹⁹ « Na zastumit ket teñzoriou evidoh, war an douar, e-leh ma tistruj tartouz ha skrigner, e-leh ma skrap ha ma toull al laeron. ²⁰ Med dastumit teñzoriou evidoh en neñv, e-leh na zistruj na tartouz na skrigner, e-leh na doull ha na skrap al laeron. ²¹ Rag, e-leh m’ema da deñzor, eno e vo da galon ive ».

« Ma vez sklêr da lagad »

²² « Lamp da gorv eo da lagad. Ma vez sklêr da lagad eta, e vo sklêrijennet da gorv a-bez. ²³ Ma vez fall da lagad a-vad, e vo teñval da gorv a-bez. Ha ma vez teñval eta ar sklêrijenn a zo ennout, pebez teñvalijenn! »

Doue pe an arhant

²⁴ « Den ebed ne hell servicha daou vestr: pe kasaad a raio unan ha kared egile, pe derhel a raio da unan ha dismegañsi egile. Ne hellit ket servicha Doue ha Mamon. »

« Bezit dineh »

²⁵ « Setu perag e lavaran deoh: ‘Bezit dineh evid ho puhez: petra debri, petra eva? Hag evid ar horv: gand petra e wiska? Daoust ha n’eo ket ar vuhez muioh eged ar boued, hag ar horv muioh eged an dillad? ²⁶ Sellit ouz laboused an neñv: ne hadont ket ha ne vedont ket, ne zastumont ket er grignolou. Hag o maga a ra ho Tad euz an neñv. Daoust ha ne dalvezit ket muioh egeto?

²⁷ Piou ahanoh a hell, dre forz tregasi, lakad eun ilinad ouspenn da hirder e vuhez? ²⁸ Hag evid an dillad, perag en em jala? Sellit ouz lili ar pradou, ha penaoz e kreskont: ne labouront ket, ne nezont ket. ²⁹ Me a lavar deoh a-vad penaoz Salomon zoken, e-kreiz e hloar, n'eo ket bet gwisket e-giz unan anezo. ³⁰ Ma vez gwisket evel-se gand Doue geot ar parkeier, a zo beo hirio hag a vo taolet warhoaz en tan, pegement muioh a raio evidoh, tud o feiz dister!

³¹ Arabad en em jala eta, o lavared: 'Petra debri?' pe: 'Petra eva?' pe: 'Gand petra en em wiska?' ³² Rag an oll draou-ze eo 'z eus klask warno gand ar baianed. Med gouzoud mad a ra ho Tad euz an neñv ho-peus ezomm anezo. ³³ Klaskit da genta rouantelez Doue hag e justis: an oll draou-ze a vo roet deoh war ar marhad. ³⁴ N'en em jalit ket eta evid warhoaz: warhoaz en em jalo evitañ e-unan. Da beb devez eo tra-walh e boan.

Pennad seiz

« Na varnit ket »

¹ « Na varnit ket, evid na viot ket barnet. ² Rag gand ar varn a varnit ganti, e viot barnet. Ha gand ar muzul a vuzuillit gantañ, e viot muzuliet ».

Ar blouzenn hag an treust

³ « Perag e sellez ouz ar blouzenn a zo e lagad da vreur? Ha ne welez ket an treust a zo en da lagad? ⁴ Penaoz c'hoaz e hellez lavared d'az preur: 'Lez, ma tennin ar blouzenn kuit euz da lagad', pa 'z eus eun treust en da lagad-te? ⁵ Pilpouz! Tenn da genta an treust kuit euz da lagad! Neuze e weli sklêr evid tenna ar blouzenn kuit euz lagad da vreur. »

Perlez dirag ar moh

⁶ « Arabad roi d'ar chas ar pezh a zo santel. Na daolit ket ho perlez dirag ar moh, gand aon n'o bresfent gand o zreid, hag o troi kein, na zeuint d'ho tispenn. »

Goulennit

⁷ « Goulennit hag e vo roet deoh! Klaskit hag e kavot! Skoit hag e vo digoret deoh! ⁸ Rag, piou bennag a houlenn, a reseo, piou bennag a glask, a gav, ha d'an hini a sko, e vo digoret .

⁹ Piou ahanoh, pa houlenn e vab bara digantañ, a roio dezañ eur mên? ¹⁰ Pe c'hoaz, ma houlenn eur pesk, daoust hag e roio dezañ eun naer? ¹¹ Ma ouzoh-c'hwi eta - tud fall ma 'z oh - roi provou mad d'ho pugale, seul vui e roio ho Tad euz an neñv traou mad d'ar re a houlenn digantañ. »

Al lezenn aour

¹² « Kement tra a fell deoh a rafe an dud evidoh, her grit-c'hwi evito: ya, kement-se eo al lezenn hag ar brofeted. »

An nor striz

¹³ « Deuit tre dre an nor striz: rag ledan eo an nor, ha frank an hent a gas da goll! Ha kalz a zo o vond gantañ. ¹⁴ Pegen striz an nor, pegen enk an hent a gas d'ar vuhez! Ha nebeud int ar re a zeu d'e gavoud. »

Ar wezenn hag he frouez

¹⁵ « Diwallit diouz ar falsprofeted: dond a reont davedoh dindan stumm deñved, med en diabarz, ez int bleizi, prest da skrapa. ¹⁶ Dre o frouez eo e vint anavezeta ganeoh. Daoust hag e vez kutulliet rezin war ar spern? pe fiez war an drez? ¹⁷ Evel-se e taol peb gwezenn vad frouez brao; eur wezenn vrein a-vad a daol frouez fall. ¹⁸ Ne hell ket eur wezenn vad taoler frouez fall, nag eur wezenn vrein taoler frouez brao. ¹⁹ Kement gwezenn na daol ket frouez brao a vez trohet ha stlapet d'an tan. ²⁰ Evel-se, dre o frouez eo e vint anavezeta ganeoh. »

Lavared hag ober

²¹ « N'eo ket peb den hag a lavar: 'Aotrou! Aotrou!', a yelo e-barz rouantelezh an neñv, med an neb a ra bolontez ma Zad a zo en neñv. ²² Kalz a lavaro, en deiz-se: 'Aotrou! Aotrou! Daoust ha n'on-eus ket profetizet en da anao, taolet diaouled er-mêz en da ano, greet burzudou en da ano?' ²³ Ha neuze e lavarin dezo: 'Biskoaz n'am-eus hoh anavezeta. Kit pell diouzin, c'hwi hag a ra traou direiz!' »

An daou di

²⁴ « Evel-se, an neb a glev ma homzou hag o has da benn, a vo heñvel ouz eun den fur, bet savet eun ti gantañ war ar roh. ²⁵ Kouezet eo ar glao, ruillet o-deus an dourioù braz, c'hwezeta o-deus an avelioù, hag int eet a-benn d'an ti-ze: n'eo ket kouezet hemañ, rag savet e oa bet war ar roh.

²⁶ Hag an neb a glev ma homzou ha n'o has ket da benn, a zo heñvel ouz eun den sod hag e-neus savet e di war an trêz. ²⁷ Kouezet eo ar glao, ruillet o-deus an dourioù braz, c'hwezeta o-deus an avelioù, hag eo bet brallet an ti: kouezet eo hemañ ha braz an diskar anezañ. »

²⁸ Hogen, pa echu Jezuz gand ar homzou-ze, e chom an dud sabatuet gand e gelennadurezh: ²⁹ rag kelenn a ra evel eun den o komz euz e berz eñ e-unan, ha n'eo ket evel ar skriverien.

Pennad eiz

An den lor glanneet

¹ Diskenn a ra euz ar menez. Kalz tud a ya d'e heul. ² Ha setu eun den lor o tostaad hag o stoui durazañ, en eur lavared: « Aotrou! Ma fell dit, e hellez ma glannaad. ³ Astenn a ra Jezuz e zorn ha touch outañ, en eur lavared: « Felloud a ra din: bez glanneet! » Dioustu eo glanneet e lorgnez. ⁴ Ha Jezuz da lavared: « Taol evez! Na lavar da zen, med kerz d'en em ziskouez d'ar beleg, ha da ginnig ar prov bet gourhemennet gand Moizez: eun testeni e vo evid an dud. »

Feiz ar hantener

⁵ Edo oh antreal e Kafarnaom. Tostaad a ra eur hantener outañ ⁶ hag e erbedi: « Aotrou, emezañ, bez' ema ma mevel war e wele, du-mañ, seizet hag o houzañv mil boan. » ⁷ Lavared a ra: « Mond a ran-me d'e barea. » ⁸ Respont a ra ar hantener: « Aotrou, emezañ, n'on ket din e teufes dindan ma zoenn. Med lavar eur ger hepken hag e vo pareet ma mevel. ⁹ Rag me, hag a zo eun den dindan halloud, ez eus soudarded dindannon. Lavared a ran da unan : 'Keel!' hag ez a. D'unan all: 'Deus!' hag e teu. D'am mevel: 'Gra an dra-mañ !' hag her gra. »

¹⁰ Souezet eo Jezuz o klevet kement-se, ha lavared a ra d'ar re o veza ouz e heul: « Amen, her roi a ran deoh da houzoud: e den ebed en Izrael n'em-eus kavet seurt feiz. ¹¹ Lavared a ran deoh: kalz a zeuio euz ar Zav-heol hag euz ar Huz-Heol d'azeza ouz taol, gand Abraham, Izaak ha Jakob, e rouantelez an neñv. ¹² Med mibien ar rouantelez a vo taolet er-mêz, en deñvalijenn diavêz: eno e vo leñvadeg ha skrignadeg dent. » ¹³ Neuze e lavar Jezuz d'ar hantener: « Kee! Evel m'az-peus kredet, ra vo greet dit! » Pareet eo ar mevel d'an eur-ze.

Mamm-gaer Pèr

¹⁴ Dond a ra Jezuz beteg ti Pèr, ha kavoud mamm-gaer hemañ war he gwele, terzienn ganti. ¹⁵ Kemer a ra-eñ he dorn, hag ez a an derzienn kuit. Sevel a ra-hi, hag o zervicha.

¹⁶ Deut an abardaez, e tougont dirazañ kalz tud eet an diaoul enno. Kas a ra ar sperejou er-mêz, gand eur gomz, ha para an oll re glañv, ¹⁷ evid seveni ar ger bet lavaret gand Izai: 'Kemer a ra-eñ on drougou, samma a ra or hleñvejou.' »

Evid mond da heul Jezuz

¹⁸ O weled e-leiz a dud en-dro dezañ, e kemenn Jezuz mond d'an tu all d'al lenn. ¹⁹ Eur skriver a dosta outañ, o lavared: « Mestr, mond a rin war da lerh, forz da beleh ez afes. » ²⁰ Respont a ra Jezuz dezañ: « Al lern o-deus o zoullou, laboused an neñv o neiziu. Med mab an den n'e-neus leh ebed da ziskuiza e benn. »

²¹ Unan euz e ziskibien a lavar dezañ: « Aotrou! Lez ahanon da vond da zouara ma zad, da genta. » ²² Respont a ra Jezuz dezañ: « Deus d'am heul! Lez ar re varo da zouara o zud varo! »

Sioullaad a ra ar barrad-amzer

²³ Pignad a ra er vag, hag e ziskibien d'e heul. ²⁴ Ha setu ma teu eur barrad-amzer war ar mor, ken m'eo goloet ar vag gand an tonnou. Med kousket eo-eñ.

²⁵ Tostaad a reont, hag e zihuni, en eur lavared: « Aotrou! On savete! Kollet om! » ²⁶ Lavared a ra dezo: « Perag kaoud aon, tud dister o feiz? » Neuze, en e zav, e hourdrouz an aveliou hag ar mor, ha setu eur halm-gwenn. ²⁷ Souezet eo an dud hag e lavaront: « Peseurt den eo hemañ ken ma teu zoken an aveliou hag ar mor da zenti outañ! »

Diaouled ha moh

²⁸ Pa zegouez en tu all d'al lenn, e bro ar Hadarenianed, e teu davetañ daou zen eet diaouled enno, o tond er-mêz euz ar beziou. Ken fero int ma ne hell den ebed tremen dre an hent-se. ²⁹ Ha setu m'en em lakont da grial: « Petra ahanom dit, emezo, mab da Zoue? Ha deut out amañ, a-raog an amzer, d'on lakaad da houzañv? »

³⁰ Hogen, bez' e oa, pell diouto, eur vandennad vraz a voh, o klask o boued. ³¹ E aspedi a ra an diaouled : « Ma on taolez er-mêz, emezo, or has er vandennad voh. » ³² Hag eñ da respont dezo: « It! » Dond a reont er-mêz ha mond e-barz ar moh; ha setu an tropell a-bez o tiruilla euz lein an tornaot, beteg ar mor. Mervel a reont en dour.

³³ Tehed a ra kuit paotred ar moh, mond e kêr, ha kemenn pep tra c'hoarvezet diwar-benn an daou zen eet diaouled enno. ³⁴ Ha setu ar gêr a-bez o tond war-zu Jezuz. Ouz e weled, e bedont da vond pell diouz o harzou.

Pennad nao

Pare eun den seizet

¹ Pignad a ra er vag, ober an treiz ha dond d'e gêr. ² Ha setu ma tegasent dezañ eun den seizet, astennet war eur gwele. Gwelet gantañ o feiz, e lavar Jezuz d'an den seizet: « Bez leun a fiziañs, ma faotr! Pardonet eo da behejou dit. » ³ Med lod euz ar skriverien a lavar, enno o-unan: « Toui Doue a ra hemañ. »

⁴ Anaoud a ra Jezuz o zoñjennou, ha lavared: « Perag ar zoñjennou fall-se en ho kalon? ⁵ E gwirionez, petra eo an êsa? Lavared: 'Pardonet eo da behejou dit', pe lavared: 'War-zao! Ha bale'? ⁶ Ahanta! Evid ma ouzoh e-neus mab an den ar galloud war an douar da bardoni ar pehejou », e lavar d'an den seizet: « Sav en da zao! Kemer da wele ha kerz d'ar gêr! » ⁷ Sevel a ra, ha mond d'e di. ⁸ Gwelet kement-se gand ar boblad-tud, e sav doujañs enno . Gloar a rentont da Zoue a ro seurt galloud d'an dud.

Galvidigez Maze

⁹ O vond kuit alese, e wel Jezuz eun den, Maze e ano, azezet en e vureo-publikan. Lavared a ra dezañ: « Deus d'am heul! » Sevel a ra, ha mond d'e heul. ¹⁰ Hogen, pa oa ouz taol en ti, setu ma teu kalz publikaned ha peherien. Mond a reont ouz taol gand Jezuz hag e ziskibien. ¹¹ O weled kement-se, e lavar ar farizianed d'e ziskibien: « Perag ema ho mestr o tebri gand publikaned ha peherien? »

¹² Klevet ar gomz-se gantañ, e lavar Jezuz: « Ar re yah n'o-deus ket ezomm a vedisin, med ar re glañv. ¹³ Kit da zeski ar pezh a dalv: 'Trugarez eo emañ o klask ha n'eo ket sakrifisou'. Rag deut on-me da helver n'eo ket ar re just med ar beherien. »

« Ne yuner ket da zevez an eured »

¹⁴ Tostaad a ra neuze diskibien Yann outañ, hag int da lavared: « Ni hag ar farizianed a ra kalz yunou. Perag da ziskibien ne yunont ket. » ¹⁵ Jezuz a lavar dezo: « Daoust hag e hell tud an eured beza e glahar e-keid m'ema ar pried ganto? Med dond a raio deizioù ma vo tennet ar pried diganto: neuze e yunint. »

« Tamm nevez ebed war eun dra goz »

¹⁶ « Ne vez gwriziet gand den ebed danvez nevez war eur pezh-dillad koz. Rag sach a ra an tamm nevez war ar pezh-dillad, hag e teu ar rogañn da veza gwasoh. »

« Ne laker ket gwin nevez e sehier-ler koz »

¹⁷ « Ne vez ket lakeet gwin nevez kennebeud e sehier-ler koz. A-hend-all e tarz ar zehier-ler, sur: skuillet ar gwin ha kollet ar zehier-ler. Med laket e vez ar gwin nevez e sehier-ler nevez, hag eo miret ar gwin hag ar zehier-ler. »

Pedenn eun den a reñk uhel

¹⁸ Tra ma oa-eñ o tistaga ar homzou-ze, setu o tostaad outañ eun den a reñk uhel. Stoui a ra dirazañ, en eur lavared: « Ema ma merh o paouez mervel. Med deus da ober eul lakad dorn warni hag e vevo-hi. » ¹⁹ Sevel a ra Jezuz ha mond d'e heul, asamblez gand e ziskibien.

Ar vaouez pareet

²⁰ Ha setu eur vaouez hag a oa o koll gwad abaoe daouzeg vloaz. O tostaad outañ dre a-dreñv, e touch-hi ouz pempillenn e wiskamant. ²¹ Rag soñjal a ree, enni heh-unan: « Ma teuan a-benn da douch ouz e zillad hepmuiken, e vin saveteet. » ²² Distroi a ra Jezuz, ha lavared: « Bez leun a fiziañs, merh, gand da feiz out bet saveteet! » Hag eo saveteet ar vaouez d'an eur-ze endeeun.

Sevel a ra eur plah yaouank

²³ En em gavet Jezuz e ti ar mestr, hag o weled ar hoarierien fleüt hag ar boblad-tud o veska, ²⁴ e lavar-eñ: « It kuit, rag n'eo ket maro ar plahig: kousket eo. » Goap a reent anezañ. ²⁵ Ha pa 'z eo taolet an dud er-mêz, ez a tre, e krog e dorn ar plahig, hag homañ da zevel. ²⁶ Ar vrud euz kement-se a zo skignet dre ar vro-ze a-bez.

Pare daou zen dall

²⁷ Mond a ra Jezuz kuit alese. O vond war e lerh, daou zen dall, forz kri ganto: « Az-pezh truez ouzom, emezo, mab da Zavid! » ²⁸ Pa zegouez en ti, e tosta an daou zen dall outañ. Ha Jezuz da lavared dezo: « Kredi a rit e hellan ober an dra-ze? » Respont a reont: « Ya, Aotrou! »

²⁹ Neuze e touch-eñ ouz o daoulagadou, en eur lavared: « Ra vo greet deoh hervez ho feiz! »

³⁰ Ha digoret eo o daoulagadou. O kemer eur êr rust, e lavar Jezuz dezo: « Diwallit na ouezo den ebed! » ³¹ Med int, kerkent hag eet er-mêz, a skign e vrud er vro-ze a-bez.

Eun den mud a gomz

³² Pa 'z eont er-mêz, setu ma tegasont dezañ eun den mud, eet an diaoul ennañ. ³³ Eur wech kaset an diaoul er-mêz, e stag an den mud da gomz. Souezet eo an dud, hag e lavaront: « Biskoaz n'eus bet gwelet seurt tra en Izrael. » ³⁴ Lavared a ree ar farizianed a-vad: « Dre vestr an diaouled eo e kas-eñ an diaouled er-mêz. »

Mederien evid an eost

³⁵ Bale a ree Jezuz dre an oll gêriou ha kêriadennou, evid kelenn en o zinagogennou, embann kelou mad ar rouantelez, paraa pep klañvijenn ha peb gwander.

³⁶ Hag o weled ar boblad-tud, eo fromet beteg don e galon en abeg dezo, rag skuiz hag asik int, e-giz deñved ha n'o-deus ket a vesaer. ³⁷ Neuze e lavar-eñ d'e ziskibien: « Braz eo an eost, hag ar vederien nebeud anezo! Goulennit eta digand mestr an eost ma lako mederien da vond er-mêz evid an eost. »

Pennad deg

An daouzeg abostol

¹ Gelter a ra davetañ e zaouzeg diskib, hag e ro dezo galloud war ar sperejou dihlant, evid o kas er-mêz, hag evid parea pep kleñved ha peb gwander.

² An daouzeg abostol, setu o ano: an hini kenta Simon, anvet Pêr, hag Andreo, e vreur; Jakez, mab da Zebede, ha Yann, e vreur; ³ Filip ha Berteleme, Tomaz ha Maze, ar publikan; Jakez, mab da Alfe, ha Tadde; ⁴ Simon ar Hananean ha Judaz Iskariot, an hini end-eeun e-neus e werzet.

Jezuz o kas an daouzeg

⁵ Kas a ra Jezuz an daouzeg-se, gand ar homzou-mañ: « N'it ket war heñchou ar baianed. N'antreit ket en eur gêr a Zamaritaned. ⁶ Med it kentoh war-zu an deñved kollet euz ti Izrael. ⁷ En eur vond, embannit ha lavarit: 'Tost ema rouantelezh an neñv'. ⁸ Pareit ar re vahagnet. Lakit ar re varo da zevel da veo. Glannait ar re lor. Kasit an diaouled kuit.

Roet ez eus bet deoh evid netra: roit evid netra. ⁹ Chomit heb klask kaoud aour nag arhant, na gweneg ebed evid ho kouriz, ¹⁰ na bisah ebed evid an hent, na diou zae, na skasou, na baz ebed, rag reiz eo e vefe roet e voued d'ar micherour.

¹¹ Ar gêr pe gêriadenn m'en em gavit enni, klaskit gouzoud piou a zo dign d'ho tegemer. Ha chomit en e di beteg ma 'z eot kuit. ¹² En eur vond en ti, lavarit dezañ: 'Peoh!' ¹³ Ma 'z eo dign an ti, ra zeuio ho peoh warnañ! Ha ma n'eo ket, ra zeuio ho peoh warnoh en-dro!

¹⁴ Nep piou bennag n'ho tegemer ket, ha ne zelaou ket ho komzou, hejit poultrenn ho treid en eur zond e-mêz an ti-ze pe ar gêr-ze. ¹⁵ Amen, lavared a ran deoh: êsoh e vo deiz ar varn da houzañv evid Sodom ha Gomor eged evid ar gêr-ze! ¹⁶ Setu m'ho kasan evel deñved e-kreiz ar bleizi. Bezit eta war evez evel naered, eeun a-vad evel koulmed. »

« Roet e viot »

¹⁷ « Diwallit diouz an dud: ho roi a raint d'al leziou-barn, hag ho foueta a raint er zinagogennou. ¹⁸ En abeg din-me, e viot kaset dirag gouarnourien ha rouaned, en testeni evito hag evid ar broiou. ¹⁹ Pa viot barnet, arabad deoh beza nehet: 'Petra da lavared? Ha penaoz?' Rag kement-se: petra lavared, a vo roet deoh d'an eur-ze. ²⁰ N'eo ket c'hwi hag a lavaro, med Spered ho Tad eo a gomzo ennoh.

²¹ Eur breur a roio e vreur d'ar maro, eun tad e vugel; ar vugale en em zavo a-eneb o herent, hag o lakaio da vervel. ²² Kasoni a vago an oll ouzoh, en abeg d'am ano. Med an hini a zalho mad beteg ar fin, hennez a vo salvet.

Tehit

²³ « Ma vezit heskinet ganto en eur gêr, tehit d'unan all. Amen, lavared a ran deoh: n'ho-po ket echuet gand kêriou Izrael ma vo deut mab an den en-dro.

Diskib ha mestr

²⁴ « N'eus diskib ebed a-uh d'e vestr, na mevel ebed a-uh d'e aotrou. ²⁵ Tra-walh eo d'an diskib dond da veza evel e vestr, ha d'ar mevel evel e aotrou. M'o-deus greet 'Beelzeboul' euz mestr an ti, na pegement muioh e raint euz re e di! »

« N'ho-pet ket aon »

²⁶ « N'ho-pet ket aon razo 'ta: netra holoet ne jomo heb beza dizoloet, netra guzet ne jomo heb beza anavezet. ²⁷ Ar pezh a lavaran deoh en deñvalijenn, lavarit-eñ dindan lagad an heol. Ar pezh a glevit e pleg ho skouarn, embannit-eñ war al leurennou-toenn.

²⁸ N'ho-pet ket aon rag ar re a laz ar horv, ha ne hellont ket laza an ene. Ho-pet aon kentoh rag an hini a hell kas ene ha korv d'ar jehenn. ²⁹ Daoust ha ne vez ket gwerzet daou filip evid eur gwenneg? Ha ne gouez nikun anezo war an douar heb gouzoud d'ho Tad. ³⁰ Evidoh, peb blevenn zoken euz ho penn a zo bet kontet. ³¹ N'ho-pet ket aon eta: talvoud a rit-c'hwi dreist eun nijad filiped.

³² Setu perag: nep piou bennag en em zisklêrio a-du ganin, dirag an dud, en em zisklêrin-me a-du gantañ ive, dirag ma Zad a zo en neñv. ³³ Ha nep piou bennag am naho, dirag an dud, a vo nahet ganin ive, dirag ma Zad a zo en neñv. »

« An neb na gemer ket e groaz »

³⁴ « Na gredit ket on deut da zegas ar peoh war an douar: n'on ket deut da zegas ar peoh med ar hleze. ³⁵ Rag dond a ran da zispartia an den diouz e dad, ar verh diouz he mamm, ar vaouez diouz he mamm-gaer. ³⁶ Ha tud e di e-no an den da enebourien.

³⁷ Piou bennag a gar e dad pe e vamm dreiston-me, n'eo ket dign ahanon. Piou bennag a gar e vab pe e verh dreiston-me, n'eo ket dign ahanon. ³⁸ Hag an neb na gemer ket e groaz ha ne gerz ket war ma lerh, n'eo ket dign ahanon. ³⁹ Piou bennag a gav e vuhez, he hollo. Piou bennag a goll e vuhez, abalamour din, he havo. »

« Piou bennag ho tegemer »

⁴⁰ « Piou bennag ho tegemer, am degemer, ha piou bennag am degemer, a zegemer an hini m'on bet kaset gantañ. ⁴¹ An neb a zegemer eur profet, evel profet, a resevo gopr eur profet. Piou bennag a zegemer eun den just, evel den just, a resevo gopr eun den just. ⁴² Piou bennag a ro, dre ma 'z eo diskib din, eur werennad dour fresk hepken da eva da unan euz ar re vihan-mañ, amen, lavared a ran deoh: ne gollo ket e hopr. »

Pennad unneg

¹ Hogen, echu gand Jezuz roi e gelennadurez d'e zaouzeg diskib, ez a kuit alese da gelenn ha da embann en o hêriou.

Diwar-benn Yann

² En toull-bah, e klev Yann ano euz oberou ar Hrist. ³ Kas a ra e ziskibien da houlen digantañ: « Ha bez'out-te an hini o tond pe dao eo deom gortoz unan all? » ⁴ Respont a ra Jezuz dezo: « It, emezañ, da gemenn da Yann ar pezh a glevit hag a welit: ⁵ tud dall a wel ha tud kamm a vale; tud lor a zo glanneet ha tud vouzar a glev; tud varo a adsav, ha d'ar re baour eo embannet ar helou mad. ⁶ Eüruz an hini na vo ket gwall-skweriet en abeg din-me! »

Komz a ra Jezuz diwar-benn Yann

⁷ P'ema ar re-mañ o vond kuit, e krog Jezuz da gomz diwar-benn Yann: « Piou oh eet da weled er goueleh? Eur raosklenn hejet gand an avel? ⁸ Med piou eta oh-chwi eet da weled? Eun den gwisket gand dillad cheuh? Setu m'ema an dud gwisket evel-se e paleziou ar rouaned. ⁹ Med petra oh eet da weled? Eur profet? Ya, ha lavared a ran deoh: muioh eged eur profet. ¹⁰ Diwar e benn eo ez eus bet skrivet: 'Setu ma kasan ma hannad dirag da zremm; kompeza a raio da hent dirazout'.

¹¹ Amen, lavared a ran deoh: e-touez ar re bet ganet gand eur vaouez, n'eus savet den ebed brasoh eged Yann-Vadezour; med brasoh egetañ eo an hini bihanna e rouantelez Doue. ¹² Adaleg deiziou Yann-Vadezour beteg bremañ, e vez gwallgaset rouantelez an neñv, ha ne vez skrapet nemed gand ar re daer. ¹³ Rag diouganet o-deus an oll brofeted hag al lezenn, beteg Yann; ¹⁴ ha m'ho-peus c'hoant da zegemer kement-mañ: eñ eo an Eliaz a oa da zond. ¹⁵ Ra glevo an neb e-neus diousskouarn da glevet! «

Bugale war ar blasenn

¹⁶ « Ouz piou keñveria ar rummad-tud-mañ? Heñvel eo ouz bugale azezet war al leurgêr. Gelver a reont ar re all, ¹⁷ en eur lavared: 'C'hoariet on-eus fleüt, ha n'ho-peus ket dañset. Kanet on-eus gwerziou, ha n'ho-peus ket leñvet'. ¹⁸ Ya 'vad! Deut eo Yann hag e chomo heb debri nag eva, ha lavaret o-deus: 'Eun diaoul a zo ennañ'. ¹⁹ Dond a ra mab an den, o tebri hag oh eva, hag e lavaront: 'Setu eun den lonteg hag eun ever gwin, mignon d'ar bublikaned ha d'ar beherien'. Med reiz eo bet kavet ar Furnez dre heh oberou. »

Kêriou reuzeudig

²⁰ Neuze e krog-eñ d'ober rebechou d'ar hêriou m'eo bet greet enno kement euz e vurzudou, dre ma n'o-deus ket cheñchet buhez: ²¹ « Siwaz dit-te, Korazin! Siwaz dit-te, Betsaid! Ma vefe bet greet, e Tir ha Sidon, ar burzudou bet greet en ho touez, pell-zo o-defe cheñchet buhez, sah ha ludu warno. ²² Setu ma lavaran deoh: evid Tir ha Sidon, e vo êsoh devez ar varn da houzañv eged evidoh-c'hwil. ²³ Ha te, Kafarnaom, pignad a ri beteg an neñv? Ne ri ket: diskenn a ri beteg an ivern. Rag, ma vefe bet greet e Sodom ar burzudou greet ennout, e vije anezi c'hoaz an deiz hirio. ²⁴ Setu ma lavaran deoh: evid douar Sodom, e vo êsoh devez ar varn da houzañv eged evidoh. »

« En em ziskouez a rez d'ar re vihan »

²⁵ En amzer-ze, e stag Jezuz da gomz, en eur lavared:

« Meuleudi dit, Tad, Aotrou an neñv hag an douar,
o veza ma kuzez an traou-mañ ouz ar re fur hag ouz ar re speredeg,
ha m'o diskouezez d'ar re vihanig.

²⁶ Ya, Tad, setu aze an dibab greet gand da garantez.

²⁷ Pep tra a zo bet lakeet din gand ma Zad, ha den ebed n'anavez ar Mab, nemed an Tad.

Den ebed n'anavez an Tad, nemed ar Mab, hag an neb a fell d'ar Mab henn diskulia dezañ. »

« Deuit davedon »

²⁸ « Deuit beteg ennon, c'hwil oll hag a zo sammet dindan ar beh, ha ho tizamma a rin-me. ²⁹

Kemerit ma yeo warnoh, ha bezit kelennet ganin, rag bez' on leun a zouster hag izel a galon.

³⁰ Ha kavoud a reot diskuiz d'hoh eneou. Rag êz eo ma yeo da zougen, ha skañv ma zamm. »

Pennad daouzeg

Mestr ar zabad

¹ En amzer-ze, ez a Jezuz a-dreuz ar parkeier, da zeiz ar zabad. Naon o-deus e ziskibien, ha staga a reont da denna pennou-ed. ² O weled kement-se, e lavar ar farizianed dezañ: « Setu da ziskibien oh ober ar pezh n'eo ket aotreet da zeiz ar zabad. »

³ Lavared a ra dezo: « N'ho-peus ket lennet ar pezh e-neus greet David? Naon e-noa, hag ar re all gantañ: ⁴ penaoz eo eet tre e Ti-Doue, e-leh m'e-neus debret baraennou ar hinnig, ne oa ket aotre d'o debri, na dezañ na d'ar re all gantañ, med d'ar veleien hepken. ⁵ N'ho-peus ket lennet, e-barz al lezenn, e vez torret ar zabad gand ar veleien, en templ, da zeiz ar zabad, hag int digabluz? ⁶ Hogen, lavared a ran deoh: brasoh eged an templ a zo amañ. ⁷ Ma anavezfeh pezh a dalv: 'Trugarez a fell din kaoud ha n'eo ket sakrifisou', ne gondaonfeh ket an dud digabluz. ⁸ Rag bez' eo mab an den mestr war ar zabad zoken. »

An dorn dizehet

⁹ O vond kuit alese, e teu tre en o zinagogenn. ¹⁰ Bez 'ez eus eno eun den gand eun dorn dizehet. Goulenn a reont digantañ: « Daoust hag ez eus aotre da barea, da zeiz ar zabad? » Kement-se evid gelloud e damall. ¹¹ Lavared a ra dezo: « Lakom en ho touez eun den gand eun dañvadez hepken: ma kouez homañ en eun toull, da zeiz ar zabad, daoust ha ne grogo ket enni d'he zenna er-mêz? ¹² Pegement talvoudusoh eta eo eun den eged eun dañvadez. Setu perag ez eus aotre d'ober vad, da zeiz ar zabad. » ¹³ Neuze e lavar d'an den: « Astenn da zorn! » E astenn a ra hag e teu da veza pareet, yah evel egile. ¹⁴ Med eur wech eet er-mêz, e kuzuill ar farizianed, an eil re gand ar re all, evid klask an doare d'e gas da goll.

O farea oll a ra

¹⁵ Klevet kement-se gantañ, ez a Jezuz kuit alese. Mond a ra kalz tud d'e heul, hag e ro-eñ ar pare d'an oll anezo. ¹⁶ Ha gourdrouzet int gantañ, ma n'e ziskuliint ket. ¹⁷ Evid ma vo sevenet ar ger lavaret gand ar profet Izai:

¹⁸ « Setu ma zervicher, dibabet ganin, an hini dreist-karet ganin,
ma plijan ennañ gand ma oll ene.

Lakaad a rin ma Spered da jom warnañ.

Kemenn a raio ar gwir d'ar baianed.

¹⁹ Ne dabuto ket, ne youho ket, ne vo ket klevet e vouez war al leurgêriou.

²⁰ Ne dorro ket ar raosklenn vreset, ne vougo ket ar vouchenn o tivogedi c'hoaz, ken n'e-no lakeet ar justis da veza treh.

²¹ Ha lakaad a raio ar baianed o fiziañs en e ano. »

Eun den dall ha mud dre an droug-spered

²² Neuze e tegaser dezañ eun den, dall ha mud dre an droug-spered. E barea a ra, ha setu an den mud o komz hag o weled. ²³ Souezet e oa an oll dud hag e lavarent: « Hennez, daoust ha n'eo ket eñ mab David? »

Peb rouantelez disrannet

²⁴ O klevet kement-se, e lavar ar farizianed: « Hennez ne daol an diaouled er-mêz nemed dre Veelzeboul, mestr an diaouled. » ²⁵ Anaoud a ra Jezuz o zoñjennou, ha lavared dezo: « Kement rouantelez, disrannet enni heh-unan, a zeu da veza didud. Kement kêr ha kement tiegez, eet an dizunvaniez enno, ne hellint ket chom en o zao. ²⁶ Ma vez taolet ar zatan er-mêz gand ar zatan, ez eo disrannet a-eneb dezañ e-unan: penaoz eta e talho e rouantelez? ²⁷ Ha ma taolan-me an diaouled er-mêz dre Veelzeboul, dre biou o zaol er-mêz ho mibien-c'hwi? Evel-se e vint, int-i o-unan, ho parnerien. ²⁸ Med ma taolan an diaouled er-mêz dre Spered Doue, ahanta, neuze eo deut rouantelez Doue evidoh. »

An den kreñv hag al laer

²⁹ « Pe hoaz, penaoz e hell unan bennag mond tre e-barz ti eun den kreñv ha skrapa e draou, ma ne vez ket kordennet an den kreñv gantañ? Ha neuze e lako-eñ ar skrap war an ti. »

« An neb n'ema ket ganin »

³⁰ « An neb n'ema ket ganin, a zo a-eneb din. An neb ne zastum ket ganin, a zo o strewi. »

Ar ger dizakr a-eneb ar Spered

³¹ « Setu perag e lavaran deoh: pardonet e vo d'an dud kement pehed, kement ger dizakr, med ar ger dizakr a-eneb ar Spered ne vo ket pardonet. ³² An neb a lavar eur gomz a-eneb mab an den, e vo pardonet an dra-ze dezañ. Med an neb a gomz a-eneb ar Spered, an hini Santel, ne vo ket pardonet kement-se dezañ, nag er bed-mañ nag en hini da zond. »

Ar gomz a zo frouez ar galon

³³ Lakit eur wezenn vad, ha mad e vo ar frouez. Lakit eur wezenn glañv, ha klañv e vo ar frouez. Rag diouz he frouez e vez anavezet ar wezenn. ³⁴ Gouenn naered! Penaoz e hellit lavared traou mad, fall ma 'z oh-c'hwi? Rag komz a ra ar genou diwar leun-barr ar galon. ³⁵ Tenna a ra an den mad traou mad euz e deñzor mad, hag an den fall traou fall euz e deñzor fall.

³⁶ Setu perag e lavaran deoh: da zeiz ar varn, e rento an dud kont euz kement ger goullo distaget ganto. ³⁷ Rag, diouz da gomzou eo e vi didamallet, ha diouz da gomzou e vi kondaonet. »

Sin Jonaz

³⁸ Neuze e lavar dezañ lod euz ar skriverien hag euz ar farizianed: « Mestr, emezo, ni a garfe gweled eur zin greet ganeoh. » ³⁹ Jezuz a respont dezo: « Rummad fall hag avoultrer! Klask a ra eur zin! Sin ebed ne ro roet dezañ, nemed hini ar profet Jonaz. ⁴⁰ Rag, evel m'eo bet Jonaz e kov ar pesk braz, e-pad tri devez ha teir nozvez, evel-se e vo mab an den, e-pad tri devez ha teir nozvez, e kalon an douar. »

⁴¹ Sevel a raio tud Niniv, da zeiz ar varn, a-eneb ar rummad-mañ, hag e gondaoni, rag cheñchet o-deus buhez dre brezegenn Jonaz. Ha setu amañ muioh eged Jonaz. ⁴² Ha dihuni a raio rouanez ar Hreisteiz, da zeiz ar varn, gand ar rummad-mañ, hag e gondaoni, rag deut eo-hi euz penn all ar bed da zelaou furnez Salomon. Ha setu amañ muioh eged Salomon. »

Seiz diaoul all gwasoh

⁴³ « Eur wech eet e-mêz eun den, ez a ar spered dihlan du-mañ, du-hont, dre al lehiou dizehet, evid kaoud diskuiz, ⁴⁴ Ha ne gav ket. Neuze e lavar: 'Mond a rin en-dro d'am zi m'on deut er-mêz anezañ'. Dond a ra, hag e gavoud bet skarzhet, skubet, fichet. ⁴⁵ Neuze ez a da gemer seiz spered all droukoh egetañ: hag int, eet tre e-barz, a jom ennañ. Hag ema stad diweza an den-ze gwasoh eged an hini genta. Evel-se e vo evid ar rummad-tud-mañ. »

Ma mamm ha ma breudeur

⁴⁶ Bez' ema c'hoaz o komz d'ar boblad, ha chomet eo e vamm hag e vreudeur er-mêz, o klask komz outañ. ⁴⁷ Unan bennag a lavar dezañ: « Setu m'ema da vamm ha da vreudeur er-mêz, o klask komz ouzit. » ⁴⁸ Respont a ra Jezuz d'an den-ze: « Piou, emezañ, eo ma mamm? Piou eo ma breudeur? » ⁴⁹ Astenn a ra e zorn war-zu e ziskibien, ha lavared: « Setu ma mamm ha ma breudeur. ⁵⁰ Rag an neb a ra bolontez ma Zad a zo en neñv, hennez eo a zo breur, c'hoar ha mamm din. »

Pennad trizeg

Kelennadurez e-kichen al lenn

¹ En deiz-se, deut Jezuz e-mêz an ti, e oa eet d'azeza e-kichen ar mor. ² Ken stank eo an dud dastumet en-dro dezañ, ma pign en eur vag. Azeza a ra enni, e-pad ma chom an oll dud war an aot. ³ Komz a ra dezo dre barabolennou, diwar-benn kalz traou.

Parabolenn an hader

Lavared a ra: « Setu an hader o vond er-mêz evid hada. ⁴ P'ema o hada, e kouez eul lodenn war vord an hent. Dond a ra al laboused hag eo debret ar greun ganto. ⁵ Lod all a gouez war ar veindraill, e-leh ma n'eus ket kalz a zouar: dioustu e tiwanont, dre ma n'eo ket don an douar. ⁶ Med a-boan m'eo savet an heol, eo rostet ar greun gantañ, ha dre ma n'o-deus ket a wrizioù, ez int dizehet. »

⁷ Eul lodenn all a gouez war ar spern. Ar spern a gresk hag he moug. ⁸ Lod all a gouez war an douar brao hag e roont frouez: unan kant, unan tri-ugent, unan all tregont. ⁹ An neb e-neus diousskouarn, ra glevo! »

Perag parabolennou?

¹⁰ Tostaad a ra an diskibien ha lavared dezañ: « Perag e komzez dre barabolennou? » ¹¹ Respont a ra dezo: « Deoh, emezañ, eo roet misteriou rouantelez an neñv da anaoud. Dezo n'eo ket greet. ¹² Evel-se ema: an neb e-neus, e vo roet kalz dezañ; an neb n'e-neus ket, e vo tennet digantañ zoken ar pezh e-neus. ¹³ Gand se e komzan dezo dre barabolennou: rag selled a reont heb selled, ha kleved a reont heb kleved na kompren.

¹⁴ Hag evito eo sevenet profesi Izai, pa lavar-eñ:
‘Evid kleved, e klevot ha ne gomprenot ket.

Evid selled, e sellot ha ne welot ket.

¹⁵ Rag ponnerreet eo kalon an dud-se:
gand diousskouarn kaled e klevont hag o daoulagad a stankont,
gand aon na welfent gand o daoulagad,
na glevfent gand o diousskouarn,
na gomprenfent gand o halon,
na vefe cheñchet o buhez,
ha n'o farefen’.

¹⁶ Evidoh, eüruz ho taoulagad: gweled a reont; eüruz ho tiousskouarn: kleved a reont. ¹⁷ Amen, lavared a ran deoh: kalz profeted ha tud just o-deus bet c'hoant da weled ar pezh a zellit outañ, ha n'o-deus ket gwelet, da gleved ar pezh a glevit ha n'o-deus ket klevet. »

Komprenit ar barabolenn

¹⁸ « C'hwi eta, selaouit parabolenn an hader. ¹⁹ Neb a glev komz ar rouantelez, heb he hompren, e teu an hini droug da skrapa ar pezh a zo bet hadet en e galon: an den-ze eo bord an hent m'eo bet taolet an had warnañ. ²⁰ Ar pezh a zo hadet war ar veindrailh eo an den a glev ar gomz hag he reseo dioussku gand levez. ²¹ Hogen, n'e-neus ket a wrizioù ennañ e-unan med hedro eo: ma teu enkreiz pe heskinèrèz, en abeg d'ar gomz, e strebot dioussku.

²² An douar m'eo bet kouezet an had ennañ e-kreiz ar spern, eo an den a glev ar gomz, med, gand neh ar vuhez ha touell ar binvidigez, eo mouget ar gomz ha difrouez e teu homañ da veza. ²³ An douar brao a gouez an had warnañ eo an den a glev ar gomz hag he hompren; dougen a ra frouez ha roi: unan kant, unan tri-ugent, unan all tregont. »

Parabolenn an dreog

²⁴ Kinnig a ra dezo eur barabolenn all: « Heñvel eo, emezañ, rouantelez an neñv ouz eun den o hada had brao en e bark. ²⁵ Med e-pad ma kousk an dud, e teu e enebour: hada a ra dreog war-horre, e-touez an ed, ha mond kuit. ²⁶ Ha pa ziwan ar geot hag e roont pennou-ed, e teu ive an dreog war-wel.

²⁷ Tostaad a ra mevelien an ozah, ha lavared dezañ: « Mestr, daoust ha n'eo ket had brao az-peus hadet en da bark? Penaoz eta ez eus dreog? » ²⁸ Respont a ra dezo: « Eun den enebour eo

e-neus her greet. » Ar vederien a lavar: « C'hoant az-peus ez afem d'e zastum?.²⁹ Hag eñ da lavared: « Nann! Gand aon na vefe disgwriziennet an ed gand an dreog.³⁰ Lezit da greski an eil hag egile, beteg an eost. Da vare an eost, e lavarin d'ar vederien: 'Dastumit an dreog da genta, hag ereit-eñ e duilladou evid o devi. An ed a-vad, dastumit-eñ em grignol'. »

Ar hreunenn zezo

³¹ Eur barabolenn all a ginnig dezo: « Heñvel eo, emezañ, rouantelez an neñv ouz eur hreunenn zezo e-neus eun den kemeret da hada en e bark.³² Bez' eo ar vihanna e-touez an oll hadennou. Med, p'he-deus kresket, e vez-hi an hini vrasa e-touez ar plantennou: dond a ra da veza gwezenn, ken e teu laboused an neñv d'ober o neizioù war he skourrou. »

Ar goell

³³ Eur barabolenn all a lavar-eñ dezo: « Heñvel eo rouantelez an neñv ouz ar goell kemeret gand eur vaouez ha kemmesket ganti e-barz tri muzuliad bleud, beteg ma sav an toaz a-bez. »

Pep tra dre barabolennou

³⁴ Kement-se oll a lavar Jezuz d'ar boblad-tud, dre barabolennou. Ha ne lavare netra dezo, nemed dre barabolennou,³⁵ evid seveni komzou ar profet: 'Digori a rin ma genou evid komz dre barabolennou, embann a rin traou kuzet abaoe krouidigez ar bed.' »

« Displeg deom ar barabolenn »

³⁶ Lezel a ra-eñ an dud, ha dond d'an ti. E ziskibien a dosta outañ, en eur lavared: « Displeg deom parabolenn an dreog er park.³⁷ Respont a ra dezo: « Mab an den, emezañ, eo an hader mad.³⁸ Ar bed eo ar park; mibien an droug eo an dreog;³⁹ an diaoul eo an enebour hag e-neus e hadet; fin ar bed eo an eost; an êlez eo ar vederien.⁴⁰ Dres e-giz m'eo an dreog dastumet ha devet en tan, evel-se e vo e fin ar bed.⁴¹ Mab an den a gaso e êlez, ha dastum a raint e-mêz ar rouantelez an oll wall-skweriou hag oberourien an droug.⁴² O zaoler a raint er fornez tan: eno e vo leñvadeg ha skrignadeg dent.⁴³ Neuze e lugerno ar re just, evel an heol, e rouantelez o Zad. An neb e-neus diousskouarn, ra glevo! »

An teñzor, ar berlezenn, ar roued

⁴⁴ « Heñvel eo rouantelez an neñv ouz eun teñzor kuzet er park. Kavet eo gand eun den: e guzad a ra, ha, leun a levenez, ez a da werza pep tra e-neus, ha da brena ar park-se.

⁴⁵ Ha c'hoaz: heñvel eo rouantelez an neñv ouz eur marhadour o klask perlez kaer.⁴⁶ Kavoud a ra eur berlezenn talvouduz-tre: mond a ra da werza kement tra e-neus, ha d'he frena.

⁴⁷ Ha c'hoaz: heñvel eo rouantelez an neñv ouz eur roued taolet er mor. Dastum a ra pesked a beb gouenn.⁴⁸ Pa vez leun, eo sachet ganto war an aot. Azeza a reont ha dastum ar re vrao e panerou. Ar re vrein a-vad a daolont kuit.⁴⁹ Evel-se e vo e fin ar bed: dond a raio an êlez er-mêz; dispartia a raint ar re fall diouz kreiz ar re just,⁵⁰ hag o zaoler er fornez tan: eno e vo leñvadeg ha skrignadeg dent. »

Ar skriver deut da veza diskib ar rouantelez

⁵¹ « Komprenet ho-peus kement-se? - Ya » a lavaront dezañ. ⁵² Respont a ra dezo: « Evel-se eo kement skriver, o houzoud diouz rouantelez an neñv, heñvel ouz eun den, eun ozah hag a denn traou koz ha traou nevez euz e deñzor. » ⁵³ Echuet gantañ displega ar parabolennou-ze, ez a Jezuz kuit alese.

« Den ebed ne vez profet en e vro »

⁵⁴ Dond a ra d'e vro. Kelenn a ree e genvroiz en o zinagogenn, ken e oant souezet. Hag int da lavared: « Euz peleh e teu dezañ ar furnez-se hag ar burzudou? » ⁵⁵ Hennez, daoust ha n'eo ket eñ mab ar halvez? Daoust ha ne vez ket greet Mari euz e vamm? Hag e vreudeur: Jakez, Jozef, Simon ha Jud, ⁵⁶ hag e hoarezed, daoust ha n'emaint ket oll en on touez? Euz peleh eta e teu dezañ kement-se? » ⁵⁷ Ha bez' eo-eñ eur skoill evito. Lavared a ra Jezuz dezo: « Ne vez eur profet heb enor nemed en e vro hag en e famill. » ⁵⁸ Ne ra ket kalz burzudou eno, en abeg d'o diouer a feiz.

Pennad pevarzeg

Yann adsavet?

¹ War-dro an amzer-ze, e klev Herodez, an tetrark, komz euz Jezuz. ² Lavared a ra d'e ofiserien: « Yann-Vadezour e rank beza hemañ; adsavet eo bet a-douez ar re varo: gand se e kaver ennañ galloud ar burzudou. »

Yann en toullbah

³ Rag Herodez e-noa tapet krog e Yann, e chadennet, hag e daolet en toull-bah, ablamour da Herodiadez, gwreg Filip, e vreur. ⁴ Peogwir e lavare Yann dezañ: « N'az-peus ket aotre d'he haoud da wreg. » ⁵ Ha c'hoant dezañ d'e laza, e-neus aon rag an dud, dre ma sellent ouz Yann evel ouz eur profet.

Penn Yann

⁶ Dond a ra deiz-ha-bloaz Herodez. Merh Herodiadez a goroll dirag an dud, hag a blij kalz d'Herodez, ⁷ ken na tou hemañ, dre le, roi dezi ar pezh a houlenn-hi. ⁸ Poulzet gand he mamm: « Ro din, emezi, amañ war eur plad, penn Yann, ar badezour. » ⁹ Mantret eo an tetrark, med en abeg d'e le ha d'ar gouvidi, e kemenn ma vo roet dezi penn Yann, ¹⁰ hag e lak dibenna Yann en e doull-bah. ¹¹ Degaset eo e benn war eur plad, ha roet d'ar plah yaouank: homañ e ro d'he mamm. ¹² Diskibien Yann a zeu da gemer e gorv ha d'e zebelia. Dond a reont da gas kelou da Jezuz.

Mond a ra Jezuz kuit: an dud a ya d'e heul

¹³ O veza klevet kement-se, ez a Jezuz kuit alese, en eur vag, war-zu eul leh digenvez, en e bart e-unan. Kleved a ra ar bobl ano euz kement-se, ha mond d'e heul, war droad, euz ar hêriou. ¹⁴ O tond er-mêz, e wel-eñ eur boblad-tud niveruz. Trefuet eo evito, beteg don e galon: parez a ra o re vahagnet.

Pemp baraenn evid pemp mil den

¹⁵ Deut an abardaez, e tosta an diskibien outañ, en eur lavared: « Digenvez eo al leh-mañ, ha diwezead eo an eur dija. Kas an dud kuit, ma 'z aint d'ar hêriadennou da brena boued. » ¹⁶ Respont a ra Jezuz dezo: « N'o-deus ket ezomm da vond kuit. Roit-c'hwi dezo da zebri. » ¹⁷ Lavared a reont dezañ: « N'on-eus amañ nemed pemp baraenn ha daou besk - ¹⁸ Degasit-i din amañ, » emezañ.

¹⁹ Lakaad a ra ar boblad-tud da astenn war ar geot. Kemer a ra ar pemp baraenn hag an daou besk. O veza savet e zellou war-zu an neñv, e vennig ar baraennou, o lodenn hag o ro d'e ziskibien, hag ar re-mañ d'an dud. ²⁰ Debrì a reont oll beteg o gwalh. Dastum a reont an tammou chomet da zilerh: daouzeg panerad leun. ²¹ Ar re o-deus debret a oa war-dro pemp mil den, heb konta ar merhed hag ar vugale.

Pedi a ra war ar menez

²² Raktal e lak e ziskibien da bignad er vag ha da vond en e raog d'an tu all, e-pad ma kasfe-eñ an dud kuit. ²³ O veza kaset an dud kuit, e pign war ar menez da bedi, en e bart e-unan.

Bale a ra war ar mor

Deut an abardaez, e oa e-unan-penn eno. ²⁴ Ar vag a oa dija pellig euz an aot, hejet-dihejet gand an tonnou, rag a-benn edo an avel. ²⁵ D'ar pederved beill euz an noz, e teu daveto, o vale war ar mor. ²⁶ E ziskibien a zo trevariet ouz e weled o vale war ar mor. Lavared a reont: « Eur spes eo! » ha krial gand ar spont. ²⁷ Kerkent e komz Jezuz dezo: « Fiziañs! emezañ, me eo, bezit dizaon! »

²⁸ Neuze e komz Pèr outañ: « Aotrou, ma 'z eo te eo, kemenn din mond davedout war an dour! » ²⁹ Jezuz a lavar: « Deus! » Diskenn a ra Pèr euz ar vag, ha bale war an dour evid mond war-zu Jezuz. ³⁰ Med, o weled pegen kreñv eo an avel, e krog aon ennañ. Staga a ra da ziskenn hag eñ da hopal, en eur lavared: « Aotrou! Salv ahanon! » ³¹ Kerkent eh astenn Jezuz e zorn hag e krog ennañ. Lavared a ra dezañ: « Den dister e feiz, perag n'az-peus ket kredet? » ³² Ha pa bignont er vag, eo torret an avel. Ar re a zo gantañ er vag a stou dirazañ, ³³ en eur lavared: « Te a zo Mab da Zoue, e gwirionez. »

E Jenezared

³⁴ Echui a reont an treiz, ha dond da zouara e Jenezared. ³⁵ Tud al leh-mañ e anavez, ha kelou a gasont dre ar vro tro-dro. Degas a reont dezañ an oll re glañv, ³⁶ hag e erbedi: nemed touch ouz pempillenn e vantell. Ha pareet eo kement hini a douch outi.

Pennad pempzeg

Hengoun ar gozidi

¹ Tostaad a ra neuze ouz Jezuz farizianed ha skriverien euz Jeruzalem: ² « Perag, emezo, e torr da ziskibien hengoun ar gozidi? Rag ne walhont ket o daouarn pa gemeront boued. »

³ Respont a ra, ha lavared dezo: « Ha c'hwi, perag e torrit gourhemennou Doue, war zigarez ho kiziou koz deoh-c'hwi? » ⁴ Rag lavaret e-neus Doue: 'Enor da dad ha da vamm' ha: 'An neb

a villig tad pe vamm, a varvo'. ⁵ Med lavared a rit-c'hwi: 'An neb a lavar d'e dad pe d'e vamm: prov-da-Zoue eo al lodenn euz ma danvez a vefe talvouduz dit, ⁶ n'e-neus ket da enori e dad pe e vamm'. Kaset ho-peus komzou Doue da get, dre ho kiziu koz deoh-c'hwi.

⁷ Pilpouzed! Brao e-neus Izai diouganet diwarnoh, o lavared: ⁸ 'Ar bobl-mañ am enor, gand e ziweuz, med he halon a dro pell ahanon. ⁹ Goullo eo al lidou a rentont din. Ar henteliou a gelennont n'int nemed gourhemennou an dud'. »

« Ar pezh a zaotr an den »

¹⁰ Gelfer a ra an dud ha lavared dezo: « Klevit ha komprenit: ¹¹ n'eo ket ar pezh a ya er genou hag a zaotr an den, med ar pezh a zeu e-mêz ar genou, an dra-ze eo a zaotr an den. »

¹² Tostaad a ra neuze e ziskibien outañ ha lavared dezañ: « Gouzoud a rez eo bet feuket ar farizianed o klevet ar homzou-ze? » ¹³ Respont a ra: « Pep plantenn, emezañ, ha n'eo ket bet plantet gand ma Zad euz an neñv, a vo disgwriziennet. ¹⁴ Laoskit-i! Tud dall int, o heñcha tud dall. Pa vez eun den dall o heñcha eun den dall all, e kouezint o-daou en toull. »

¹⁵ Pêr a respont, o lavared dezañ: « Displeg deom ar barabolenn-ze - ¹⁶ Bremañ c'hoaz oh-c'hwi heb skiant, emezañ. ¹⁷ Ne welit ket penaoz e tiskenn er hov pep tra a ya er genou, hag e vez taolet er-mêz, er foz? ¹⁸ Med euz ar galon e teu ar pezh a ya e-mêz ar genou, hag an dra-ze eo a zaotr an den. ¹⁹ Rag, euz ar galon e teu komzou droug, muntrêrêz, avoultriez, gastaouêrêz, laeroñsi, falstesteniou, blasfemou. ²⁰ Kement-se eo a zaotr an den. Med debri, heb beza gwalhet an daouarn, ne zaotr ket an den. »

Feiz eur baianez

²¹ Mond a ra Jezuz kuit ahano, ha dond tro-war-dro Tir ha Sidon. ²² Ha setu ma teu eur vaouez, eur Gananeanez euz ar vro-ze. Hopal a ra-hi, en eur lavared: « Bez truez ouzin, Aotrou, mab da Zavid! Gwallgaset eo ma merh gand an droug-spered. » ²³ Med ne respont-eñ ger ebed dezi. Tostaad a ra e ziskibien ha goulenn digantañ: « Kas-hi kuit, emezo, rag krial a ra war on lerh. »

²⁴ Respont a ra-eñ a-vad: « N'on ket bet kaset, emezañ, nemed d'an deñved kollet euz ti Izrael. » ²⁵ Med neuze e teu-hi da stoui dirazañ: « Aotrou! emezi, ma zikour! » ²⁶ O respont dezi, e lavar-eñ: « N'eo ket brao kemer bara ar vugale hag e stlepel d'ar chas bihan. - ²⁷ Ya, Aotrou, emezi, med debri a ra ar chas bihan bruzunou o koueza diwar daol o mistri. » Neuze e respont Jezuz: ²⁸ « Maouez, emezañ, braz eo da feiz! Ra vo greet dit hervez da hoant! » Ha pareet eo he merh d'an eur-ze.

O farea a ra

²⁹ O pellaad alese, e teu Jezuz war vord Mor ar Galile. Pignad a ra war ar menez hag azeza eno. ³⁰ Poblado-tud niveruz a dosta outañ, ganto tud kamm, dall, mahagnet, mud, ha kalz re all. O lakaad a reont e-harz dezañ, hag o farea a ra-eñ, ³¹ ken m'eo souezet an dud, pa welont re vud o komz, re vahagnet deut dibistig, re gamm o vale, re zall o selled. Meuli a reont Doue Izrael.

Seiz baraenn evid pevar mil den

³² Gelver a ra e ziskibien ha lavared: « Trefuet on, evid ar bobl, e don ma halon: abaoe tri devez emaint ganin ha n'o-deus netra da zebri. Ne fell ket din o has kuit war yun, gand aon na zemplfent en hent. » ³³ An diskibien a lavar dezañ: « Penaoz or-befe-ni tra-walh a vara en eur goueleh evid roi o gwalh da gement a dud? - ³⁴ Ped baraenn a zo ganeoh? » eme Jezuz. Respont a reont: « Seiz hag eun nebeud peskedigou . »

³⁵ Kemenn a ra d'ar bobl azeza war an douar. ³⁶ Ha kemeret gantañ ar zeiz baraenn hag ar pesked, e lavar eur bedenn a drugarez, e ra lodennou, o ro d'e ziskibien, hag e ziskibien d'ar bobl. ³⁷ Debri a reont oll, beteg o gwalh. Gand an tammou chomet da zilerh, e tastumont seiz panerad leun. ³⁸ Ar re o-deus debret a oa pevar mil den, hep konta ar merhed hag ar vugale. ³⁹ Kas a ra kuit ar bobl, pignad er vag, ha dond da harzou Magadan.

Pennad c'hwezeg

Eur zin euz an neñv

¹ Tostaad a ra ar farizianed hag ar zaduseaned. Evid e amproui, e houlennont digantañ diskouez dezo eur zin euz an neñv. ² Jezuz a respont hag a lavar dezo: « Pa zeu an abardaez, e lavarit: 'Amzer vrao, rag ruz eo an oabl!' ³ Ha diouz ar mintin: 'Arne hirio, rag damruz eo an oabl, hag o vond da zu!' Liou an oabl a ouzoh anaoud, med sinou an amzer ne hellit ket! ⁴ Rummad fallagr hag avoultrer! Klask a ra eur zin! ha sin ebed ne vo roet dezañ, nemed sin Jonaz. » O huitaad a ra, ha mond pelloh.

Goell ar farizianed

⁵ Mond a ra e ziskibien d'an tu all. Dizofjet o-deus kemer baraennou ganto. ⁶ Jezuz a lavar dezo: « Sellit! Diwallit diouz goell ar farizianed hag ar zaduseaned! ⁷ « Prederia a reont enno o-unan, o lavared: « N'on-eus ket kemeret bara! » ⁸ Jezuz a oar, hag e lavar: « Perag prederia, ennoh hoh-unan, dre n'ho-peus ket bara? ⁹ Ne gomprenit ket c'hoaz? N'ho-peus ket soñj euz ar pemp baraenn evid pemp mil den? Ped panerad ho-peus dastumet? ¹⁰ Hag ar zeiz baraenn evid pevar mil den? Ped panerad ho-peus dastumet? ¹¹ Penaoz ne gomprenit ket? N'eo ket diwar-benn bara em-eus lavaret deoh: diwallit diouz goell ar farizianed hag ar zaduseaned.» ¹² Neuze e komprenont n'e-noa ket lavared diwall diouz goell ar bara, med diouz kelennadurez ar farizianed hag ar zaduseaned.

Pèr a lavar: 'Te eo a zo ar Hrist'

¹³ Dond a ra Jezuz tro-dro da Zezare-Filip, hag ober goulennou ouz e ziskibien, en eur lavared: « Piou, eme an dud, eo mab an den? » ¹⁴ Lavared a reont: « Lod: 'Yann-Vadezour'. Lod all: 'Eliaz'. Reou all: 'Jeremi', pe e unan euz ar brofeted. » ¹⁵ Lavared a ra-eñ dezo: « Ha c'hwi! Piou a lavarit ez on-me? » ¹⁶ Simon-Pèr a respont: « Te eo a zo ar Hrist, emezañ, Mab an Doue beo! »

Jezuz a lavar: 'Te a zo Pèr'

¹⁷ Jezuz a respont, o lavared dezañ: « Eüruz out-te, Simon, mab da Jonaz, rag n'eo ket ar hig nag ar gwad o-deus diskuliet dit kement-se, med ma Zad hag a zo en neñv. ¹⁸ Ha me a lavar dit: te a zo Pèr (Roh), ha war ar roh-se e savin ma Iliz, ha doriou an iverne ne vint ket kreñvoh egeti. ¹⁹ Roi a rin dit alhweziou rouantelez an neñv: kement a liammi war an douar a vo

liammet en neñv; kement a ziliammi war an douar a vo diliammet en neñv. » ²⁰ Neuze e kemenn d'an diskibien chom heb lavared da zen ebed ez eo-eñ ar Hrist.

Kenta kemennadenn euz e basion

²¹ Adaleg neuze, e krog Jezuz da ziskouez d'e ziskibien e rank-eñ mond da Jeruzalem, gouzañv kalz a-berz ar gozidi, ar veleien-veur hag ar skriverien, beza lazet, ha d'an trede deiz, adsevel.

Pèr a zav e vouez

²² Pèr e denn gantañ a-gostez, hag e krog d'e hourdrouz, en eur lavared: « Doue ra viro, Aotrou! Nann, ne hoarvezo ket an dra-ze ganit! » ²³ Distroi a ra-eñ ha lavared da Bèr: « Kerz a-dreñv din, satan! Eur gwall-skoill out evidon: da venoziou n'int ket re Zoue med re an dud. »

Kemer da groaz

²⁴ Neuze e lavar Jezuz d'e ziskibien: « Nep piou bennag a fell dezañ dond war ma lerh, r'en em naho e-unan, ra zougo e groaz, ha ra zeuio d'am heul! » ²⁵ Ya 'vad, an hini a fell dezañ savetei e vuhez, he hollo. Med an hini a gollo e vuhez, en abeg din-me, he havo. ²⁶ Ya 'vad, petra a dalvez d'eun den gounid ar bed a-bez, ma vez daonet e ene? Pe c'hoaz, petra a roio eun den en eskemm d'e ene? »

²⁷ Rag, bez' ema mab an den o tond e gloar e Dad, gand an êlez. Neuze e roio da bep hini hervez e oberou. ²⁸ Amen, lavared a ran deoh: lod euz ar re-mañ ne danvaint ket ar maro a-raog beza gwelet mab an den o tond en e rouantelez. »

Pennad seiteg

Treuzneuziadur

¹ C'hweh devez war-lerh, e kemer Jezuz gantañ: Pèr, Jakez, ha Yann, e vreur. O lakaad a ra da bignad war eur menez uhel, en eul leh distro. ² Treuzneuziet eo-eñ dirazo: e zremm a sked evel an heol, e zillad a zeu da veza gwenn-kann e-giz ar sklêrijenn. ³ Ha setu: dond a ra dirazo Moizez hag Eliaz; divizoud a reont gantañ.

⁴ O staga da gomz, e lavar Pèr da Jezuz: « Aotrou, brao eo deom beza amañ! Ma fell dit, e savin teir deltenn: unan evidout, unan evid Moizez, hag unan evid Eliaz. » ⁵ Emañ c'hoaz o komz hag e teu eur goabrenn sklêrijennuz d'o goloi, hag euz kreiz ar goabrenn, e lavar eur vouez: « Hemañ eo ma Mab, ar muia-karet, en em blijoud a ran ennañ. Selaouit-eñ! » ⁶ O kleved kement-se, e kouez an diskibien war o dremm, spontet-braz.

⁷ Jezuz a dosta hag a douch outo, en eur lavared: « Adsavit! Bezit dizaon! » ⁸ Sevel a reont o zellou ha ne welont den ebed nemed Jezuz e-unan. ⁹ En eur ziskenn euz ar menez, e hourhemenn dezo, o lavared: « Da zen ebed na gomzit euz ar weledigez, a-raog ma tihuno mab an den a-douez ar re varo. »

« Deut eo Eliaz dija »

¹⁰ An diskibien a houlenn digantañ: « Perag, emezo, e lavar ar skriverien e tle Eliaz dond a-raog? » ¹¹ Respont a ra dezo: « Gwir eo, emezañ, e tle Eliaz dond evid adsevel pep tra. ¹² Koulskoude, lavared a ran deoh: deut eo Eliaz dija, ha n'o-deus ket e anavezet. Med greet o-deus gantañ e-giz m'eo bet fellet dezo, hag evel-se e houzañvo mab an den ganto ive. » ¹³ Neuze e kompren an diskibien eo Yann-Vadezour an hini e-neus komzet anezañ.

Ar bugel loarieg

¹⁴ Dond a reont war-zu ar bobl. Eun den a dosta, ¹⁵ a gouez war an daoulin dirazañ, en eur lavared: « Aotrou, az-pezh truez ouz ma mab, rag loarieg eo, ha fall ez a an traou gantañ. Rag koueza a ra aliez en tan, hag aliez en dour. ¹⁶ E degaset em-eus d'az tiskibien, ha n'o-deus ket gellet e barea. » ¹⁷ Jezuz a respont: « O rummad difeiz ha fallagr! emezañ. Beteg pegeid e vin ganeoh? Beteg pegeid ho kouzañvin? Degasit-eñ din amañ! ». ¹⁸ Jezuz a hourdrouz an diaoul, hag hemañ a ya kuit diouz ar bugel: pareet eo adaleg an eur-ze.

¹⁹ Neuze e tosta e ziskibien ouz Jezuz. En distro, e lavaront dezañ: « Evid peseurt abeg n'on-eus ket ni gellet e gas kuit? » ²⁰ Lavared a ra dezo: « En abeg d'ho tiouer a feiz. Amen, lavared a ran deoh: m'ho-peus feiz, evel eur hreunenn zezo, e lavarot d'ar menez-mañ: 'Kerz pelloh ahann, du-ze!' ha pellaad a raio; ne vo netra dreist ho kalloud. »

Eil kemennadur euz e basion

²¹ E-pad m'emaint o vond en-dro da Vro-Halile, e lavar Jezuz dezo: « Mab an den a vo lakeet etre daouarn an dud. ²³ E laza a raint, ha, d'an trede deiz, eh adsavo. » Dond a reont da veza trist-meurbed.

Taos an templ

²⁴ Dond a reont da Gafarnaom. Tostaad a ra paotred taos an diou zrakm ouz Pèr, hag int da lavared dezañ: « Daoust ha ne bae ket ho mestr taos an diou zrakm? » ²⁵ Respont a ra: « Eo! » Evel m'ema o tond d'an ti, e krog Jezuz da gomz da genta: « Petra, emezañ, a zoñjez, Simon? Rouaned ar bed, diwar goust piou e kemeront taosou pe daillou? Diwar goust o mibien pe diwar goust ar re all? » ²⁶ Respont a ra: « Diwar goust ar re all. »

Jezuz a respont dezañ: « Diskarget eo ar vibien eta! ²⁷ Arabad evelato beza eur gwall-skoill evito. Kerz d'ar mor ha taol an higenn! Ar pesk kenta o sevel, pak-eñ, digor e veg dezañ hag e kavi eur stater. Kemer hemañ ha ro-eñ, evidon hag evidout. »

Pennad triweh

« Piou 'ta eo ar brasa? »

¹ D'ar mare-ze, e tosta an diskibien ouz Jezuz, en eur lavared: « Piou 'ta eo ar brasa e rouantelez an neñv? » ² Gelper a ra eur bugelig davetañ, hag e lakaad en o zouez. ³ Hag e lavar dezo: « Amen, emezon, ma ne jeñchit ket buhez, evid dond da veza e-giz bugale vihan, ne antreot ket e rouantelez an neñv. ⁴ An hini en em izella eta, evel ar bugelig-mañ, hennez eo ar

brasa e rountelez an neñv. ⁵ Nep piou bennag a zegemer eur bugelig em ano, me eo a zo degemeret gantañ. »

« An hini a vo eur gwall-skoill »

⁶ Nep piou bennag a vo eur gwall-skoill evid unan hepken euz ar re vihan-mañ a gred ennon, eo emzavoh dezañ e vefe staget eur rod-vilin en-dro d'e houzoug ha stlapet e strad ar mor.

⁷ Reuzeudig ar bed en abeg d'ar gwall-skoillou! Red eo d'ar gwall-skoillou dond, med reuzeudig an den a zeu ar gwall-skoillou drezañ! ⁸ Ma vez da zorn pe da droad eur gwall-skoill evidout, troh-eñ ha taol-eñ kuit, pell ahanout. Gwelloh eo dit antreal er vuhez, mogn pe gamm, eged beza stlapet en tan peurbaduz gand daou zorn ha daou droad.

⁹ Ha ma vez da lagad eur gwall-skoill evidout, lam-eñ kuit ha stlap-eñ pell ahanout. Gwelloh eo evidout antreal born er vuhez, eged beza taolet e jehenn an tan gand daou lagad.

¹⁰ Taolit evez da jom heb dismegañsi unan euz ar re vihan-mañ, rag lavared a ran deoh: ema o êlez en neñv o para atao war dremm ma Zad a zo en neñv.

An dañvadez kollet

¹² Petra a zoñjit? M'e-neus eun den kant dañvadez, ha ma vefe kollet unan anezo, daoust ha ne zilezo ket an naonteg all ha pevar-ugent, war ar menezioù, evid mond da glask an hini gollet?

¹³ Ha ma c'hoarvez gantañ he havoud, amen, lavared a ran deoh: laouenneet eo ganti muioh eged gand an naonteg ha pevar-ugent n'int ket bet kollet. ¹⁴ Evel-se ema gand bolontez ho Tad euz an neñv: na 'z afe da goll nikun euz ar re vihan-mañ! »

« M'e-neus da vreur pehet »

¹⁵ « M'e-neus da vreur pehet, kerz, gra rebechou dezañ, etrezoh ho-taou hepken. Ma da zelaou, az-po gounezet da vreur. ¹⁶ Med ma ne zelaou ket, kemer ganit unan pe zaou all, 'evid ma vo reñket pep tra dre desteni daou pe dri'. ¹⁷ Ma nah-eñ o zelaou, henn lavar d'an Iliz. Ha ma nah selaou an Iliz zoken, ra vo evidout e-giz ar paian hag ar publikan.

¹⁸ Amen, lavared a ran deoh: pep tra a liammot war an douar a vo liammet en neñv. Ha pep tra a ziliammot war an douar a vo diliammot en neñv. »

« Ma teu daou d'en em gleved »

¹⁹ « Ha c'hoaz! Amen, lavared a ran deoh: ma teu daou ahanoh d'en em gleved, war an douar, evid goulenn tra pe dra, kement-se en em gavo ganto, a-berz ma Zad a zo en neñv. ²⁰ Rag, al leh m'en em vod daou pe dri ennañ, eno e vezan en o zouez. »

Dilemel deg gwech ha tri-ugent seiz gwech

²¹ Tostaad a ra Pèr outañ, ha lavared dezañ: « Aotrou, ped gwech e peho ma breur a-eneb din hag e pardonin dezañ? Beteg seiz gwech? » ²² Jezuz a respont: « Ne lavaran ket beteg seiz gwech, med beteg deg gwech ha tri-ugent seiz gwech. »

²³ « Setu perag eo rouantelez an neñv heñvel ouz eun den, eur roue, hag e fell dezañ renta e goñchou gand e zervicherien. ²⁴ Pa 'z eo kroget d'henn ober, e tegaser dezañ unan hag a zle deg mil talant. ²⁵ Dre ma n'e-neus ket peadra da restaol, e kemenn an aotrou e lakad e gwerz, gand e wreg, e vugale ha kement e-neus, evid ma vo daskoret pep tra.

²⁶ Ar zervicher eta, o koueza e-harz e dreid, a stou dirazañ, en eur lavared: 'Bez madelezuz ouzin hag e restaolin pep tra dit'. ²⁷ Piket eo aotrou ar zervicher-ze e don e galon: e ziliamma a ra, ha dilemel e zle digantañ.

²⁸ En eur vond er-mêz, e kav ar zervicher-ze unan euz e geneiled a zlee dezañ kant diner. Krog a ra ennañ ha, prest d'e vouga, e lavar: 'Restaol din ar pez a zleez'. ²⁹ E geneil eta, o koueza e-harz e dreid, e aspede en eur lavared: 'Bez madelezuz ouzin hag e restaolin dit'. ³⁰ Ne fell ket dezañ, med mond a ra hag e daoler en toull-bah, beteg m'e-no restaolet e zle.

³¹ Gweled a ra e geneiled ar pez 'zo c'hoarvezet, ha glaharet-braz int gand kement-se. Dond a reont da lavared d'o aotrou kement a zo en em gavet. ³² E helver a ra e aotrou, ha lavared dezañ: 'Servicher fall, dilamet em-eus da zle en e bez diganit, peogwir az-poa ma aspedet. ³³ Daoust ha ne oa ket red dit ive kaoud truez ouz da geneil, evel m'em-eus bet-me truez ouzit?' ³⁴ E aotrou, kounnaret, e ro d'ar vourrevien, beteg ma vo restaolet e zle gantañ en e bez. ³⁵ Evel-se e raio ma Zad euz an neñv evidoh, ma ne bardonit ket, pep hini ahanoh d'e vreur, a-greiz-kalon. »

Pennad naonteg

¹ Hogen, p'e-neus Jezuz echuet ar gomzou-ze, e kuita Bro-Halile.

Eur horv hepken

Dond a ra war harzou Bro-Jude, en tu all d'ar Jourdan. ² Pobladou-tud niveruz a zeu d'e heul, hag o farea a ra eno.

³ Tostaad a ra ar farizianed outañ. Evid e denta, e lavaront: « Daoust hag e-neus eur gwaz aotre da gas kuit e wreg, evid forz peseurt abeg? » ⁴ Respont a ra: « N'ho-peus ket lennet? emezañ: 'Er penn kenta e-neus ar hrouer o greet par ha parez.' ⁵ Ha lavaret e-neus: 'En abeg da ze, e kuitaio ar gwaz e dad hag e vamm, hag en em stago ouz e wreg, hag e vint o-daou eur horv hepken.' ⁶ Evel-se n'emaint ket daou ken med eur horv hepken. Ar pez e-neus Doue unanet eta, arabad da zen ebed e zispartia. »

⁷ Lavared a reont dezañ: « Perag eta e-neus Moizez gourhemennet roi eul lizer torr-dimezi, ha kas kuit? » ⁸ Respont a ra dezo: « En abeg d'ho kalon galed eo e-neus Moizez roet aotre deoh da gas kuit ho kwragez. Er penn kenta, ne oa ket an traou evel-se. ⁹ Lavared a ran deoh: nep piou bennag a gas kuit e wreg, nemed e vefe eur falsdimezi, hag a zimez gand unan all, a zo avoultrer. »

¹⁰ E ziskibien a lavar dezañ: « Mard ema evel-se stad eun den gand eur vaouez, n'eo ket emzao dimezi. » ¹¹ Lavared a ra dezo: « An oll ne gomprenont ket ar gomz-se, med ar re nemeto m'eo bet roet dezo. ¹² Bez' ez eus lod na hellont ket dimezi, dre ma 'z int ganet evel-

se euz korv o mamm; bez' ez eus lod bet lakeet evel-se gand an dud; ha bez' ez eus lod all en em lakeet evel-se en abeg da rouantelez Doue. An neb a hell intent, ra intento! »

« Lezit ar vugale vihan »

¹³ Neuze e touger dirazañ bugale vihan, evid ma lako e zouarn warno, ha ma pedo. An diskibien o gourdrouz, ¹⁴ med Jezuz ha lavared: « Lezit ar vugale vihan, na virit ket outo da zond beteg ennon! Rag evid ar re heñvel outo eo rouantelez an neñv. » ¹⁵ Lakaad a ra e zaouarn warno, ha mond kuit alese.

« Gwerz ha ro d'ar paour »

¹⁶ Ha setu eun den o tostaad outañ, en eur lavared: « Mestr, petra a vad a rin evid kaoud ar vuhez peurbaduz? » ¹⁷ Lavared a ra dezañ: « Perag e rez goulennou ouzin diwar-benn ar mad? N'eus nemed eur Mad. M'az-peus c'hoant d'antreal er vuhez, dalh d'ar gourhemennou. - ¹⁸ Pere? » emezañ. Jezuz a respont: « Ar re-mañ: 'Ne lazi ket. Ne ri ket avoultriez. Ne laeri ket. Ne ri ket fals-testeni. ¹⁹ Enor an tad hag ar vamm. Ha da nesa a gari, eveldout da-unan'. »

²⁰ Lavared a ra an den yaouank dezañ: « An oll draou-ze am-eus dalhet. Petra a vank din c'hoaz? » ²¹ Jezuz a respont dezañ: « M'az-peus c'hoant da veza peurvad, kerz, gwerz da beadra, ha ro d'ar re baour: eun teñzor az-po en neñv. Ha deus, bale war ma lerh! » ²² Kleved a ra an den yaouank, ha mond kuit, du e benn, rag kalz madou e-noa.

Êsoh d'eur hañval

²³ Jezuz a lavar d'e ziskibien: « Amen, emezon, diêz e vo d'eun den pinvidig antreal e-barz rouantelez an neñv. ²⁴ Adarre e lavaran deoh: êsoh eo d'eur hañval tremen dre doull an nadoz eged d'eun den pinvidig antreal e-barz rouantelez Doue. »

²⁵ O kleved kement-se, eo souezet an diskibien hag e lavaront: « Piou a hell beza salvet neuze? » ²⁶ O para e zellou warno, e respont Jezuz dezo: « Evid an dud, eo dreist o galloud. Evid Doue a-vad, n'eus netra dreist e halloud. »

« Dilezet on-eus-ni pep tra »

²⁷ Hag o staga da gomz, e lavar Pèr dezañ: « Setu m'on-eus-ni dilezet pep tra, hag eet war da lerh. Petra e vo evidom neuze? » ²⁸ Respont a ra Jezuz dezo: « Amen, lavared a ran deoh: c'hwi hag a zo deut war ma lerh, da zevez renevezadur ar bed, pa azezo mab an den war e gador a hloar, e viot-c'hwi ive azezet war daouzeg kador, evid barn daouzeg rummad Izrael. ²⁹ Nep piou bennag a lez tier, breudeur pe hoarezed, tad, mamm pe vugale, pe barkeier, en abeg d'am ano, a resevo meur a wech muioh, hag e-no ar vuhez peurbaduz da herez. »

Micherourien an unnegved eur

³⁰ « Kalz euz ar re genta a vo da ziweza, ha kalz euz ar re ziweza da genta ».

Pennad ugent

¹ « Rag heñvel eo rouantelez an neñv ouz eun den, eur penn-tiegez, hag a ya er-mêz, diouz ar mintin, da hopra micherourien evid e winieg. ² Ober a ra marhad gand ar vicherourien evid eun diner an devez, hag o has d'e winieg.

³ Dond a ra er-mêz d'an trede eur, ha gweled reou all chomet dibreder war el leur-gêr. ⁴ Dezo e lavar: 'It, c'hwi ive d'ar winieg; roi a rin deoh ar pezh a zo just.' ⁵ Mond a reont. Adarre ez a eñ er-mêz d'ar c'hwehved ha d'an naved eur, hag e ra memez tra.

⁶ War-dro an unnegved eur, ez a c'hoaz er-mêz. Kavoud a ra reou all chomet aze, ha lavared dezo: 'Perag e chomit aze dibreder, e-pad an deiz?' ⁷ Respont a reont dezañ: 'Dre ma n'eus bet den ebed d'on gopra.' Lavared a ra dezo: 'It, c'hwi ive, d'ar winieg'.

⁸ Deut an abardaez, e lavar aotrou ar winieg d'e verour: 'Galv ar vicherourien, ha ro dezo o gopr, en eur grogi gand ar re ziweza, beteg ar re genta'. ⁹ Dond a ra re an unnegved eur, ha reseo peb unan beb a ziner. ¹⁰ Goude-ze e teu ar re genta: soñjal a reont e resevint muioh, ha peb unan anezo a resev an diner ive. ¹¹ En eur reseo hemañ, e hrozmolont a-eneb d'ar penn-tiegez, ¹² o lavared: 'Ar re ziweza-mañ o-deus greet eun eurvez labour hepken, hag o lakez par deom-ni hag on-eus douget samm an devez hag ar wrez'. ¹³ Respont a ra d'unan anezo: 'Keneil, emezañ, ne ran ket gaou ouzit: daoust ha n'az-peus ket greet marhad ganin evid eun diner?' ¹⁴ Kemer da hini ha kerz! C'hoant am-eus da roi da hemañ, an hini diweza, kement ha dit-te: ¹⁵ daoust ha n'em-eus ket aotre d'ober pezh a garan gand ma madou? Pe daoust hag eo fall da lagad en abeg ma 'z on mad?' ¹⁶ Evel-se e vo ar re ziweza da genta, hag ar re genta da ziweza. »

Trede kemennadur euz e basion

¹⁷ War-nez pignad da Jeruzalem, e kemer Jezuz gantañ e ziskibien, o-unan, hag en eur ober hent, e lavar dezo: ¹⁸ « Setu ma pignom da Jeruzalem. Gwerzet e vo mab an den d'ar veleien-veur ha d'ar skriverien: kondaonet e vo ganto d'ar maro. ¹⁹ E werza a raint d'ar baianed, evid beza mezekeet, skourjezet ha staget ouz ar groaz. Ha, d'an trede deiz, eh adsavo.»

Mibien Zebede

²⁰ Neuze e tosta outañ mamm mibien Zebede, gand he daou vab. Stoui a ra-hi evid goulenn eun dra digantañ. ²¹ Eñ a lavar dezi: « Petra a garfes kaoud? » Respont a ra: « Lavar ma vo ar re-mañ, an daou vab-mañ-din, azezet en da rouantelez, unan en tu dehou dit hag unan en tu kleiz. »

²² Jezuz a respont: « N'ouzoh ket, emezañ, petra a houlennit. Ha bez' e hellit eva ar haliriad emañ o vond da eva? - Bez' e hellom, » emezo. ²³ Lavared a ra dezo: « Ya, eva a reot ma haliriad. Med evid beza azezet en tu dehou din hag en tu kleiz, n'eo ket din-me her roi: bez' e vo ar plasou-ze d'ar re m'int bet aozet evito gand ma Zad. » ²⁴ O kleved kement-se eo taeret an deg a-eneb an daou vreur.

« Deut eo mab an den evid servicha »

²⁵ O gelver a ra Jezuz, ha lavared: « Gouzoud a rit e ra priñsou ar broiou paian o mistri warno, hag e lak ar pennou-braz o galloud da goueza warno. ²⁶ Ne vo ket evel-se en ho touez. Med nep piou bennag e-no c'hoant da veza braz, a vo ho servicher. ²⁷ Ha nep piou bennag e-no

c'hoant da veza da genta, a vo ho sklav. ²⁸ E-giz mab an den: n'eo ket deut evid beza servichet med evid servicha, ha roi e vuhez evid dasprena kalz a dud. »

An daou zen dall euz Jeriko

²⁹ Pa zeuont er-mêz euz Jeriko, ez a eur boblad-tud niveruz d'e heul. ³⁰ Ha setu daou zen dall, azezet war vord an hent. Kleved a reont ema Jezuz o vond e-biou. Hag e youhont: « Az-pezh truez ouzom, emezo, mab da Zavid! » ³¹ An dud o gourdrouz, evid ma chomint peoh. Med kreñvoh c'hoaz e youhont, en eur lavared: « Az-pezh truez ouzom, mab da Zavid! »

³² Chom a ra Jezuz a-zao, o golver, ha lavared: « Petra ho-peus c'hoant a rafen evidoh? » ³³ Respont a reont dezañ: « Aotrou! Ra vo digoret on daoulagad! » ³⁴ Fromet e don e galon, e touch Jezuz ouz o malvennou: dioustu e welont. Ha mond a reont d'e heul.

Pennad unan warn-ugent

E Jeruzalem

¹ P'emaint tost ouz Jeruzalem hag erruet e Betfaje, war Menez an Olivez, ² e kas neuze Jezuz daou ziskib, en eur lavared dezo: « It d'ar gêriadenn dirazoh. Kerkent e kavot eun azeneg ouz ar stag, gand eun azenig en he hichenn? Distagit ha degasit-i din. ³ Ha ma lavar unan bennag eun dra deoh, e respontot: 'An aotrou e-neus ezomm anezo!' Ha dioustu e vint lezet da vond. » ⁴ C'hoarvezet eo kement-se evid ma teuo da wir komzou ar profet: ⁵ « Lavarit da verh Sion: setu da roue o tond beteg ennout, leun a zouster, pignet war eun azenig, ebeul d'al loen a zoug ar zamm. »

⁶ Mond a ra an diskibien hag ober evel m'e-neus Jezuz lavaret. ⁷ Degas a reont an azeneg hag an azenig, ha lakaad o mantilli war o hein. Eñ a azez warno. ⁸ An dud, niveruz-meurbed, a astenn o mantilli war an hent. Re all a drohe skourrou euz ar gwez hag o lede war an hent. ⁹ Youhal a ra an dud o vond en e raog, e-giz ar re o tond war e lerh, hag e lavaront: « Hozanna da vab David! Benniget an hini a zo o tond en ano an Aotrou! Hozanna war an uheliou! »

Kas a ra ar varhadourien kuit euz an templ

¹⁰ Pa 'z a tre e Jeruzalem, ema ar gêr leun a virvill, hag o lavared: « Piou eo hemañ? » ¹¹ Hag e lavare an dud: « Hennez eo Jezuz, ar profet euz Nazared, e Bro-Halile! »

¹² Mond a ra Jezuz d'an templ, ha kas er-mêz an oll re a zo o prena hag o werza en templ. Eilpennet eo gantañ taoliou an drokerien ha kadoriou ar varhadourien koulmed. ¹³ Lavared a ra dezo: « Skrivet eo: 'Ma Zi a vo anvet Ti ar Bedenn'. Hag ober a rit-c'hwil gantañ eun toull laeron. »

« Hozanna da vab David »

¹⁴ Tostaad a ra outañ, en templ, tud dall ha tud kamm: o farea a ra. ¹⁵ Ar veleien-veur hag ar skriverien a wel an traou souezuz greet gantañ, hag ar vugale o youhal en templ hag o lavared: « Hozanna da vab David! » Mond a ra droug enno, ¹⁶ hag e lavaront dezañ: « Kleved a rez ar pezh a lavar ar re-ze? » Ha Jezuz da respont dezo: « Ya! N'ho-peus ket lennet biskoaz: 'Euz

genou ar vugale hag ar re a zo ouz ar vronn, em-eus tennet eur meuleudi'? » ¹⁷ O lezel a ra, ha mond er-mêz euz kêr, war-zu Betani, da dremen an noz eno.

Ar wezenn fiez dizehet

¹⁸ Diouz ar mintin, o tond en-dro e kêr, e teu naon dezañ. ¹⁹ Gweled a ra eur wezenn-fiez tost d'an hent, ha mond beteg enni: ne gav netra nemed deliou enni. Hag eñ da lavared dezi: « Ra jomi hep taoler frouez, da virviken! » Hag a-daol-trumm, e tizeh ar fiezenn. ²⁰ O weled kement-se, e lavar an diskibien, souezet-braz: « Penaoz eo bet dizehet ar fiezenn, a-daol-trumm? »

²¹ O respont dezo, e lavar Jezuz: « Amen, m'ho-peus feiz heb douetañs ebed, ne reot ket hepken ar pezh a zo bet greet d'ar fiezenn, med d'ar menez-mañ e lavarot: 'Bez lamet kuit alese ha taolet er mor!' hag e c'hoarvezo kement-se. ²² Pep tra a houlennot er bedenn, gand feiz, a vo roet deoh. »

« Digand piou az-peus bet ar galloud? »

²³ Dond a ra d'an templ. E-pad m'ema o kelenn, e tosta outañ ar veleien-veur ha kozidi ar bobl, hag e lavaront dezañ: « Dre beseurt galloud e rez kement-se? Piou e-neus roet ar galloud-se dit? ²⁴ Respont a ra Jezuz dezo: « Goulenn a rin, emezañ, eun dra ive diganeoh, eur gomz hepken. Ma lavarit din, e lavarint-me deoh ive dre beseurt galloud e ran kement-se: ²⁵ badiziant Yann, euz peleh e oa? Euz an neñv pe euz an dud? »

Med enno o-unan e soñjont kement-mañ: « Ma lavarom: 'Euz an neñv', e responto deom: 'Perag neuze n'ho-peus ket kredet ennañ?' ²⁶ Med ma lavarom: 'Euz an dud'... on-eus da gaoud aon rag ar bobl: selled a ra an oll dud ouz Yann evel ouz eur profet. » ²⁷ Respont a reont: « N'ouzom ket. » Hag eñ da lavared dezo ive: « Me kennebeud, ne lavarint ket deoh dre beseurt galloud e ran kement-se. »

« Eun den e-noa daou vab »

²⁸ « Med petra a zoñjit euz kement-mañ? Eun den e-noa daou vab. O vond da gaoud an hini kenta, e lavar dezañ: 'Paotr, kerz hirio da labourad er winieg!' ²⁹ Respont a ra hemañ: 'Ne fell ket din mond!' Goude-ze e teu keuz dezañ, ha mond a ra.

³⁰ Eet da gaoud an hini all, an tad a lavar memez tra. Respont a ra hennez: 'Mond a ran, Aotrou!' hag eñ chom heb mond. ³¹ Pehini euz an daou-ze e-neus greet bolontez an tad? » Respont a reont: « An hini kenta. »

Jezuz a lavar dezo: « Amen, lavared a ran deoh: ar bublikaned hag ar zerhed a zo en ho raog e rouantelezh Doue. ³² Rag deut eo Yann beteg ennoh, war eun hent a justis, ha n'ho-peus ket kredet ennañ. Med ar bublikaned hag ar zerhed o-deus-i kredet ennañ. Ha c'hwi, goude beza gwelet kement-se, n'ho-peus ket bet keuz, ha n'oh ket deut da gredi ennañ. »

Lazet ar mab gand ar winierien

³³ « Klevit eur barabolenn all: eun den a oa penn-tiegez. Planta a ra eur winieg, lakaad eur gael en-dro dezi, kleuza eur waskell enni, ha sevel eun tour. He feurmi a ra da winierien, ha mond kuit da bell. ³⁴ Pa 'z eo deut mare ar frouez, e kas servicherien d'ar winierien, evid kemer ar

frouez anezi..³⁵ Ar winierien a-vad a dap krog er zervicherien, a sko gand unan, a laz unan all, a veinat an trede.³⁶ Kas a ra c'hoaz servicherien all, niverusoh eged ar re genta, ha memez tra a reont ganto.

³⁷ Goude-ze, e kas e vab beteg enno, en eur zoñjal: 'Douja a raint ma mab.'³⁸ Med, o weled ar mab, e lavar ar winierien kenetrezo: 'Hemañ eo ar pennher. Deom! Lazom-eñ, hag an herez a vo deom!'³⁹ Krogi a reont ennañ, e daoler er-mêz euz ar winieg, hag e laza.⁴⁰ Ahanta! Pa vo deut aotrou ar winieg, petra a raio d'ar winierien-ze? »⁴¹ Respont a reont: « An dud droug-se a lakaio d'ar maro, en eun doare didruez. Ar winieg a feurmo da winierien all, hag ar re-mañ a roio frouez dezañ d'ar mare mad. »

Ar mên-korn

⁴² Jezuz a lavar dezo: « N'ho-peus ket lennet biskoaz er Skrituriou: 'Ar mên bet stlapet kuit gand ar zaverien, hennez eo a zo deut da veza ar mên-korn. Euz an Aotrou e teu an dra-ze, ha bamuz eo d'an daoulagad.'⁴³ Gand se e lavaran deoh: tennet e vo diganeoh rouantelez Doue ha roet d'eur vroad a roio frouez ganti. »

⁴⁵ Pa glev ar veleien-veur hag ar skriverien e barabolennoù, e ouzont ema o komz diwar o fenn.⁴⁶ Klask a reont tapoud krog ennañ, med aon o-deus rag ar bobl: homañ a zelle outañ evel eur profet.

Pennad daou warn-ugent

An dud kouviet d'ar pred

¹ Krogi a ra Jezuz da gomz dezo, ha dre barabolennoù adarre.² « Heñvel eo, emezañ, rouantelez an neñv ouz eun den, eur roue, oh ober eured e vab.³ Kas a ra e zervicherien da bedi ar gouvidi d'an eured; med ne felle ket d'ar re-mañ dond.⁴ Adarre e kas-eñ servicherien all: 'Lavarrit, emezañ, d'ar gouvidi: prest eo pep tra; deuit d'an eured.'

⁵ Med chom a reont dizeblant, ha mond, unan d'e bark, egile d'e genwerz.⁶ Lod all a dap krog er zervicherien, evid o dismegañsi hag o laza.⁷ En e gounnar, e kas ar roue e zoudarded da zistruja ar vuntrerien-ze, ha da zevi o hêr.

⁸ Neuze e lavar d'e zervicherien: 'Prest eo an eured, med ne oa ket dign ar gouvidi.⁹ It eta da benn an heñchou, ha pedit d'an eured an oll dud a gavot.'¹⁰ Mond a ra ar zervicherien er-mêz war an heñchou, ha boda an oll dud a gavont, fall pe vad. Hag eo leun ar zal-eured gand ar gouvidi. »

Ar zae-eured

¹¹ « Antreal a ra ar roue da zelled ouz ar gouvidi. Hag e wel eno eun den ha n'e-neus ket gwisket ar zae-eured.¹² Lavared a ra dezañ: 'Ma migon, penaoz out-te deut tre amañ heb kaoud eur zae-eured?' Chom a ra-eñ mud.¹³ Neuze e lavar ar roue d'e zervicherien: 'Liammit dezañ e dreid hag e zaouarn, ha taolit-eñ er-mêz, en deñvalijenn diavêz! Eno e vo leñvadeg ha skrignadeg dent.'¹⁴ Rag kalz a zo galvet, med nebeud eo an dibabidi. »

« Rentit da Zesar »

¹⁵ Mond a ra neuze ar farizianed da guzulia kenetrezo, evid e baka en e gomzou. Kas a reont dezañ o diskibien, gand re an herodianed. ¹⁶ « Mestr, emezo, gouzoud a reom ez out gwirion, hag e kelennez hent Doue e gwirionez. Ne rez van gand den ebed, ha ne zellez ket ouz dremm an dud. ¹⁷ Lavar deom eta pehini eo da ali: daoust hag ez eus aotre da bêa an taillou da Zesar pe get? » ¹⁸ Anaoud a ra Jezuz o fallentez: « Perag, emezañ, emaoñ ouz ma zenti, pilpouzed? ¹⁹ Diskouezit din ar pezh-moneiz evid an taillou. » Diskouez a reont dezañ eun diner. ²⁰ Eñ ha lavared dezo: « Skeudenn piou eo homañ? Hag an enskrivadur? » ²¹ Respont a reont: « Hini Sezar! » Neuze e lavar-eñ dezo: « Rentit eta da Zesar ar pezh a zo da Zesar! Ha da Zoue ar pezh a zo da Zoue! » ²² Kleved a reont, ha souezet int. Ouz e lezel, ez eont kuit.

Ar zaduseaned hag an adsao

²³ En deiziou-ze, e tosta outañ ar zaduseaned, ar re a lavar n'eus ket a adsao. ²⁴ Goulennou a reont outañ: « Mestr, emezo, lavaret e-neus Moizez: 'Ma varv unan bennag heb kaoud bugale, e timezo e vreur gand e wreg, hag e savo diskennidi d'e vreur.' ²⁵ Hogen, bez' e oa, en on touez, seiz breur. An hini kenta, goude beza bet dimezet, a varv heb diskennad ebed: lezel a ra e wreg d'e vreur. ²⁶ Evel-se evid an eil hag an trede, ha beteg ar zeizved. ²⁷ War-lerh an oll anezo, e varv ar vaouez. ²⁸ Goude an adsao, da behini euz ar zeiz den e vo-hi gwreg? Rag pep hini e-neus he bet da wreg. »

²⁹ Respont a ra Jezuz dezo: « Fazia a rit, emezañ, dre ma n'anavezit nag ar Skrituriou na galloud Doue. ³⁰ Rag, goude an adsao, ne gemerer na gwaz na gwreg, med bez' e vezer evel an êlez en neñv. ³¹ Hag evid an adsao, n'ho-peus ket lennet ar homzou lavaret deoh a-berz Doue?: ³² 'Me eo Doue Abraham, Doue Izaak, Doue Jakob'. N'eo ket eñ Doue ar re varo med ar re veo. » ³³ Ouz e glevet, e oa ar bobl sebezet gand e gelennadurez.

« Kared a ri »

³⁴ Kleved a ra ar farizianed e-neus-eñ minellet ar zaduseaned. En em voda a reont asamblez, ³⁵ hag unan anezo, eun den a lezenn, a ra goulennou outañ, evid e denti: ³⁶ « Mestr, pehini eo ar brasa gourhemenn euz al lezenn? » ³⁷ Lavared a ra: « An Aotrou da Zoue a gari, gand da oll galon, gand da oll skiant: ³⁸ setu aze ar brasa ha kenta gourhemenn. ³⁹ Med an eil a zo heñvel outañ: 'Da nesa a gari, evel-dout da-unan.' ⁴⁰ Ouz an daou gourhemenn-se eo stag al lezenn a-bez, hag ar brofeted. »

Mab da Zavid hag e Aotrou

⁴¹ Bodet eo ar farizianed, ⁴² hag ober a ra Jezuz goulennou outo: « Pehini eo, emezañ, hoh ali diwar-benn ar Hrist? Da biou eo-eñ mab? » Respont a reont: « Da Zavid! » ⁴³ Hag e lavar-eñ dezo: « Penaoz eta e-neus David, er Spered, e anvet 'Aotrou'? Rag lavared a ra : ⁴⁴ 'An Aotrou a lavar d'am Aotrou: azez en tu dehou-din, beteg ma lakain da enebourien dindan da dreid.' ⁴⁵ Ma 'z eo anvet 'Aotrou' gand David eta, penaoz eo-eñ e vab? » ⁴⁶ Nikun anezo ne hell respont eur ger dezañ, ha den ebed ne gred ober goulennou outañ, adaleg an deiz-se.

Pennad tri warn-ugent

« Diwallit diouz ar skriverien »

¹ Neuze e komz Jezuz d'ar bobl ha d'e ziskibien, ² o lavared: « War gador Voizez ema ar farizianed hag ar skriverien azezet. ³ Kement eta a lavaront, deoh d'henn ober ha d'her mired. Diouz o oberou a-vad na rit ket, rag int a lavar med ne reont ket. ⁴ Eren a reont sammou ponner, hag o lakaad war ziouskoaz an dud, med ne fell ket dezo, int o-unan, o diblas gand o biz. ⁵ O oll oberou a reont evid beza gwelet gand an dud. Rag ledannaad a reont o filakteriou, hag hirraad o pempillennou. ⁶ Kared a reont ar skaon a enor er prejou, ar hadoriou kenta er zinagogennou, ⁷ ar zaludou war al leurgêriou, ha beza anvet 'rabbi' gand an dud. »

« *N'ho-peus nemed eur mestr* »

⁸ « Evidoh-c'hwi, na vezit ket anvet 'rabbi', rag n'ho-peus nemed eur mestr, ha breudeur oh-c'hwi, oll etrezoh. ⁹ N'anvit 'tad' nikun ahanoh war an douar, rag n'ho-peus nemed eun Tad, hini an neñv. ¹⁰ Na vezit ket anvet 'mestr', rag n'ho-peus nemed eur mestr: ar Hrist. ¹¹ An hini brasa en ho touez, ra vo servicher deoh! ¹² An hini en em lako uhel a vo izelleet, hag an hini en em izellaio a vo laket uhel. »

« *Reuzeudig!* »

¹³ « Reuzeudig oh-c'hwi, skriverien ha farizianed! Pilpouzed! Prenna a rit rouantelez an neñv dirag an dud: rag c'hwi n'antreit ket e-barz, hag ar re a yafe e-barz n'o lezit ket da vond tre.

¹⁵ Reuzeudig oh-c'hwi, skriverien ha farizianed! Pilpouzed! Mond a rit war vor ha dre zouar seh, evid gounid eun diskib hepken; ha pa zeu unan, e rit anezañ eur mab d'an ivern, diou wech gwasoh egedoh.

¹⁶ Reuzeudig oh-c'hwi, heñcherien dall! Rag lavared a rit: 'Toui dre ar zantual n'eo netra, med an hini a dou dre aour ar zantual a zo dalhet'. ¹⁷ Tud droch ha dall! Pehini eta eo ar brasa: an aour pe ar zantual a vez santelleet an aour gantañ? ¹⁸ Ha: 'Toui dre an aoter n'eo netra, med an hini a dou dre ar prov hag a zo warni a zo dalhet'. ¹⁹ Tud dall! Pehini eta eo ar brasa: ar prov pe an aoter a vez santelleet ar prov ganti? ²⁰ An neb eta a dou dre an aoter, a dou drezi ha dre gement a zo warni. ²¹ An neb a dou dre ar zantual, a dou drezañ ha dre an Hini a zo azezet ennañ. ²² Hag an neb a dou dre an neñv, a dou dre dron Doue, ha dre an Hini azezet warnañ.

²³ Reuzeudig oh-c'hwi, skriverien ha farizianed! Pilpouzed! Pêa a rit an deog war ar vent, ar fanouill hag ar homin, ha lezel ar pep pouezusa 'zo el lezenn: ar justis, an drugarez hag ar feiz. Red e oa ober kement-mañ, heb dilezel kement-se. ²⁴ Heñcherien dall, o sila ar hwibuenn, hag o lonka ar hañval!

²⁵ Reuzeudig oh-c'hwi, skriverien ha farizianed! Pilpouzed! Glannaad a rit an diavêz euz an hanaf hag euz ar skudell, med leun eo an diabarz a laeroñsi hag a zireisted. ²⁶ Farizian dall! Glanna 'ta diabarz an hanaf da genta, evid ma teuio an diavêz zoken da veza glan!

²⁷ Reuzeudig oh-c'hwi, skriverien ha farizianed! Pilpouzed! Heñvel oh-c'hwi ouz beziou bet gwennet, hag a zebant beza kaer euz an diavêz: o diabarz a-vad a zo leun a eskern re varo hag a bep seurt loustoni. ²⁸ Evel-se evidoh: seblantoud a rit beza just euz an diavêz, evid an dud, med leun eo ho tiabarz a bilpousèrèz hag a fallagriez.

²⁹ Reuzeudig oh-c'hwi, skriverien ha farizianed! Pilpouzed! Sevel a rit beziou d'ar brofeted, ha ficha beziou-meur an dud just; ³⁰ hag e lavarit: 'M'or-bije bevet e deziou on tadou, ne vefem ket bet a-du ganto evid skuilla gwad ar brofeted.' ³¹ Gand kement-se e roit testeni a-

eneb deoh hoh-unan ez oh mibien da vuntrerien ar brofeted. ³² Ha c'hwi, karget ho-peus muzuliad ho tadou. »

« Laza hag heskina a reot »

³³ « Naered! Gouenn naered! Penaoz e tehot pell diouz barn an ivern? ³⁴ Setu perag e kasan-me deoh profeted, tud fur ha skriverien. Lod anezo a lazot hag a stagot ouz eur groaz, lod all a skourjezot en ho sinagogennoù hag a heskinot a gêr da gêr. ³⁵ Evel-se e kouezo warnoh ar gwad just a-bez, bet skuillet war an douar, adaleg gwad Abel, an den just, beteg gwad Zakari, mab da Varaki, bet drouglazet ganeoh etre ar zantual hag an aoter. ³⁶ Amen, lavared a ran deoh: kement-se a gouezo war ar rummad-mañ. »

« Jeruzalem! Jeruzalem! »

³⁷ « Jeruzalem! Jeruzalem! Te hag a laz ar brofeted, hag a veinat ar re a zo kaset dit! Ped gwech eo bet fellet din boda da vugale, e-giz eur yar o voda he foñsined dindan he diouaskell, ha n'eus ket fellet dit! ³⁸ Setu ma vo lezet ho ti digenvez evidoh. Rag lavared a ran deoh: n'am welot ket ken hiviziken, ken na lavarot: 'Benniget an hini a zeu en ano an Aotrou!' »

Pennad pevar warn-ugent

Sinou ar fin

¹ Deut er-mêz euz an templ, ez ee Jezuz gand e hent. Tostaad a ra e ziskibien outañ ha diskouez dezañ savaduriou an templ. ² Respont a ra dezo: « Selled a rit, emezañ, ouz an oll draou-ze, neketa? Amen, lavared a ran deoh: ne vo ket lezet mên war vên amañ, heb beza eilpennet. »

³ P'ema-eñ azezet war Venez an Olivez, e tosta e ziskibien outañ, en o fart o-unan. « Lavar deom, emezo, pevare e c'hoarvezo an traou-ze. Pehini e vo ar zin evid da zonedigez hag evid fin ar bed? » ⁴ Respont a ra Jezuz dezo: « Diwallit, emezañ, na vefeh diheñchet gand den ebed. ⁵ Rag kalz a zeuio em ano hag a lavaro: 'Me eo ar Hrist', ha kalz tud a vo diheñchet ganto. ⁶ Emaoh o vond da gleved ano euz brezelioù ha trouziou-brezel: beillit ha bezit dizaon! Rag red eo da gement-se erruoud. Med n'eo ket ar fin c'hoaz. ⁷ Rag sevel a raio broad a-eneb broad, rouantelez a-eneb rouantelez. Bez' e vo meur a naonegez hag a gren-douar, hervez al lehiou. ⁸ An oll draou-ze a vo ar penn kenta euz poaniou ar gwilioud. »

⁹ Neuze e viot gwasket ha lazet ganto, hag e viot kaseet gand an oll vroadou, en abeg d'am ano. ¹⁰ Kalz a gouezo neuze, en em werzo an eil egile, hag o-do kasoni an eil ouz egile. ¹¹ Sevel a raio kalz falsprofeted, ha diheñcha eur bern tud. ¹² Gand an direisted o vrasaad, e vo yenneet karantez kalz tud. ¹³ Med an hini a zalho mad beteg ar penn, hennez a vo saveteet. ¹⁴ Embannet e vo kelou-mad ar rouantelez dre ar bed a-bez, e-giz eun testeni evid an oll vroadou. Ha neuze e teuio ar fin. »

Ar wallismegañs euzuz

¹⁵ « Pa welot el leh santel ar wallismegañs euzuz, bet embannet gand ar profet Daniel, ra gompreno an neb a lenn! ¹⁶ Ra deho neuze tud Bro-Jude d'ar menezioù! ¹⁷ An hini a vo war al leur-doenn, arabad dezañ diskenn da gemer tra pe dra en e di. ¹⁸ Hag an hini a vo er park, »

arabad dezañ dond war e giz da gemer e vantell. ¹⁹ Reuzeudig ar gwragez a vo o tougen pe o roi bronn, en deiziou-ze!

²⁰ Pedit evid ma n'erruio ket ho tehadeg e-pad ar goañv pe d'ar zabad. ²¹ Rag bez' e vo neuze eun anken ken braz ha ma n'eo ket bet c'hoarvezet adaleg penn kenta ar bed, ha ma ne hoarvezo ket mui. ²² Ma ne vije ket berreet an deiziou-ze, ne vefe saveteet den ebed. Med, en abeg d'an dibabidi, eo bet berreet an deiziou-ze. »

Falskristou ha falsprofeted

²³ « Neuze, ma lavar unan bennag deoh: 'Setu ar Hrist amañ!' pe: 'Setu m'ema aze!' na gredit ket. ²⁴ Rag sevel a raio falskristou ha falsprofeted. Roi a raint sinou ha burzudou braz, beteg diheñcha an dibabidi zoken, ma ve posubl. ²⁵ Setu m'em-eus raglavaret deoh! ²⁶ Ma lavaront deoh eta: 'Setu m'ema en dezerz!' n'it ket er-mêz, pe: 'Setu m'ema en ti!' na gredit ket. ²⁷ Rag, evel ma strink al luhedenn euz ar zav-heol, hag e sked beteg ar huz-heol, evel-se e vo donedigez mab an den. ²⁸ Forz peleh e vo ar horv, eno en em vodo ar guped. »

Donedigez mab an den

²⁹ « Dioustu war-lerh anken an deiziou-ze, an heol a deñvallaio, al loar ne roio ket he sklêrijenn ken, ar stered a gouezo euz an neñv, ha dibradet e vo galloudegeziou an neñvou. ³⁰ Neuze en em ziskouezo sin mab an den e-barz an neñv.

Ha neuze e vo klemmadennou gand an oll veuriadou war an douar: gweled a raint mab an den o tond war goabrennou an neñv, gand galloudegez ha gloar. ³¹ Kas a raio e êlez gand o zrompill vraz; ha boda a raint e zibabidi euz ar pevar avel, euz eur penn d'an neñv beteg ar penn all. »

Ar wezenn-fiez o kemenn an hañv

³² « Diwar ar wezenn-fiez deskit eur barabolenn: pa zeu dija he skourrou da veza glaz ha pa gresk he deliou, e ouzoh ema tost an hañv. ³³ Evel-se, c'hwi ive, pa welot an oll draou-ze, gouezit ema-eñ tost, e toull an nor.

³⁴ Amen, lavared a ran deoh: ne dremenno ket ar rummad-mañ heb na errufe an oll draou-ze. ³⁵ Tremen a raio an neñv hag an douar, ma homzou a-vad, nann, ne dremenint ket! ³⁶ Evid an devez-se, an eur? Den ebed ne oar, nag an êlez euz an neñv, nag ar Mab, den nemed an Tad, eñ e-unan. »

E-giz e deiziou Noe

³⁷ « E-giz m'eo c'hoarvezet e deiziou Noe, evel-se e vo donedigez mab an den. ³⁸ Rag bez' edont, e deiziou an dour-beuz, o chervata hag oh eva, o kemer gwaz hag o kemer gwreg, beteg an deiz ma 'z eas Noe en arh. ³⁹ N'o-deus gouezet netra a-raog m'eo deut an dour-beuz, ha m'int bet oll lamet kuit gantañ. Evel-se e vo donedigez mab an den.

Unan kemeret, egile lezet

⁴⁰ « Neuze e vo daou zen er park: kemeret eo unan hag egile lezet. ⁴¹ Diou e vint o vala gand eur mên-milin: kemeret eo unan hag eben lezet. »

« Beillit! Bezit war evez! »

⁴² « Beillit eta! N'ouzoh ket da beseurt devez e teuio hoh Aotrou. ⁴³ Kompren a rit an dramañ: m'e-nije gouezet ar penn-tiegezh da bed eur e teufe al laer, e-nefe beillet ha n'e-nefe ket lezet toulla e di. ⁴⁴ Setu perag, c'hwi ive, bezit prest: d'an eur na zoñjit ket enni eo e teuio mab an den. »

Servicher leal pe fall

⁴⁵ « Piou eta eo ar zervicher feal ha poelleg e-neus e aotrou lakeet e penn e diegezh, evid rei dezo boued en amzer deread? ⁴⁶ Eüruz ar zervicher-ze hag a vo kavet war e labour gand e aotrou, pa zeuio hemañ. ⁴⁷ Amen, lavared a ran deoh: e lakaad a raio e penn e oll draou.

⁴⁸ Med, ma vez fall ar zervicher-ze, e lavaro e don e galon: 'Dalea a ra ma mestr', hag e krogo da skoi gand ar zervicherien all, da zebri ha da eva gand al lonkerien. ⁵⁰ Dond a raio aotrou ar zervicher-ze d'an deiz n'ema ket o hortoz, d'an eur n'anavez ket. ⁵¹ E lemel a raio kuit, hag ober dezañ evel d'ar bilbouzed: eno e vo leñvadeg ha skrignadeg dent. »

Pennad pemp warn-ugent

An deg gwerhez

¹ « Neuze e vo rouantelezh an neñv heñvel ouz deg gwerhez, kemeret ganto o lampou evid mond er-mêz da ziambroug ar pried. ² Hogen, pemp anezo a oa diboell ha pemp a oa fur. ³ Hag en eur gemer o lampou, ne gemer ket ar re ziboell eoul ganto. ⁴ Ar re fur a-vad a gemer eoul e buredou, gand o lampou. ⁵ Dre ma oa dale gand ar pried, e krogont oll da voredi ha da gousked.

⁶ E-kreiz an noz e sav eun hopad: 'Setu ar pried! Kit er-mêz, en arbenn dezañ!' ⁷ Neuze e tihun an oll werhezad-se, hag e fardont o lampou. ⁸ Ar re ziboell a lavar d'ar re fur: 'Roit deom lod euz hoh eoul: mervel a ra on lampou. ⁹ Ar re fur a respont: 'Sur, emezo, ne vo ket tra-walh evidom hag evidoh. It kentoh da di ar varhadourien d'e brena evidoh.'

¹⁰ Mond a reont da brena, hag e tegouez ar pried. Ar re hag a zo prest a ya tre gantañ evid ar pred-eured, ha prenet an nor. ¹¹ Goude-ze e teu ive ar gwerhezad all: 'Aotrou, Aotrou, emezo, digor deom!' ¹² Respont a ra-eñ: 'Amen, emezañ, n'ouzon ket piou oh-c'hwi'. ¹³ Beillit eta! N'ouzoh nag an deiz nag an eur. »

An talantou

¹⁴ « Evel eun den eta o vond kuit da bell: gelver a ra e zervicherien ha roi e vadou dezo. ¹⁵ Da unan e ro pemp talant, d'eun all daou, ha d'eun all unan: da bep hini hervez e ouiziegezh. Ha mond a ra kuit da bell.

¹⁶ Dioustu e krog an hini e-neus bet pemp talant da ober ganto: gounid a ra pemp all. ¹⁷ Memez tra evid an hini e-neus bet daou: gounid a ra daou all. ¹⁸ Med mond a ra an hini e-neus resevet unan hepken d'ober eun toull en douar ha da guzad arhant e aotrou.

¹⁹ Goude kalz amzer, e teu aotrou ar zervicherien-ze, hag e rent e gont ganto. ²⁰ Tostaad a ra an hini e-neus resevet pemp talant, ha degas pemp talant all: 'Aotrou, emezañ, pemp talant az-peus roet din. Setu amañ pemp all bet gounezet ganin.' ²¹ E aotrou a lavar dezañ: 'Brao-tre, servicher mad ha feal! War nebeud a dra out bet fidel: e penn kalz traou e vi lakeet ganin. Deus tre e levenez da aotrou!'

²² Tostaad a ra ive an hini e-neus bet daou dalant: 'Aotrou, emezañ, daou dalant az-peus roet din. Setu amañ daou all bet gounezet ganin.' ²³ E aotrou a lavar dezañ: 'Brao-tre, servicher mad ha feal! War nebeud a dra out bet fidel: e penn kalz traou e vi lakeet ganin. Deus tre e levenez da aotrou!'

²⁴ Ha tostaad a ra an hini e-neus resevet eun talant hepken. 'Aotrou, emezañ, da anaoud a ran da veza eun den kaled: medi a rez e-leh ma n'az-peus ket hadet, dastum a rez e-leh ma n'az-peus ket strewet. ²⁵ Aon am-eus bet, hag eet on da guzad da dalant en douar. Setu: ema ganit ar pez a zo dit.' ²⁶ E aotrou a respont, en eur lavared dezañ: 'Servicher fall ha lezireg! Goud a rees e vedan e-leh ma n'em-eus ket hadet, e tastuman e-leh ma n'em-eus ket strewet. ²⁷ Red e oa dit eta lakad ma arhant en eun ti-bank. Ha d'am distro am-befe kavet ar pez 'zo din, gand an interest diwarnañ. ²⁸ Lamit eta an talant digantañ, ha roit-eñ d'an hini e-neus deg. ²⁹ Rag roet e vo da gement hini e-neus, hag e-no ouspenn. Med digand an hini n'e-neus ket, e vo tennet ar pez e-neus zoken. ³⁰ Hag ar zervicher didalvez, taolit-eñ er-mêz, en deñvalijenn ziaвъ: eno e vo leñvadeg ha skrignadeg dent. »

« Deuit-c'hwi, tud benniget gand ma Zad! »

³¹ « Pa zeuio mab an den, en e hloar, hag an oll êlez gantañ, eh azezo war e dron a hloar. ³² Hag an oll bobladou en em zastumo dirazañ. Disranna a raio an eil re diouz ar re all, evel ma tistrann ar mesaer an dañvadezed diouz ar bouhed. ³³ Lakaad a raio an dañvadezed war e du dehout, hag ar bouhed war e du kleiz

³⁴ Neuze e lavaro ar roue d'ar re war an tu dehout: 'Deuit-c'hwi, tud benniget gand ma Zad! Bezit hered d'ar rouantelez aozet evidoh, abaoe krouidigez ar bed!.' ³⁵ Rag naon am-eus bet hag ho-peus roet din da zebri, sehed am-eus bet hag ho-peus roet din da eva, estrañjour e oan hag ho-peus ma degemeret, ³⁶ en noaz hag ho-peus ma gwisket, klañv hag ho-peus ma bizitet, bez' e oan en toull-bah hag oh deut beteg ennon.'

³⁷ Neuze ar re just a responto dezañ: 'Aotrou, emezo, pevare on-eus-ni da welet o kaoud naon evid da vaga, pe o kaoud sehed evid roi dit da eva? ³⁸ Pevare on-eus da welet beza estrañjour evid da zegemer, pe en noaz evid da wiska? ³⁹ Pevare on-eus da welet klañv pe en toull-bah evid dond beteg ennout?' ⁴⁰ Ar roue a responto hag a lavaro dezo: 'Amen, eme-ve deoh: dre m'ho-peus greet kement-se da unan euz ma breudeur, euz ar re vihanna a zo amañ, din eo ho-peus her greet.'

⁴¹ Neuze e lavaro d'ar re war an tu kleiz: 'It pell diouzin, tud villiget, d'an tan peurbaduz, bet aozet evid an diaoul hag e êlez! ⁴² Rag naon am-eus bet ha n'ho-peus ket roet din da zebri, sehed am-eus bet ha n'ho-peus ket roet din da eva, ⁴³ bez' e oan estrañjour ha n'ho-peus ket ma degemeret, en noaz ha n'ho-peus ket ma gwisket, klañv pe en toull-bah ha n'ho-peus ket ma bizitet.'

⁴⁴ Respont a raint-i ive neuze: 'Aotrou, emezo, pevare on-eus da welet o kaoud naon pe zehed, o veza estrañjour pe en noaz, klañv pe en toull-bah, ha n'on-eus ket da zervichet?' ⁴⁵ Neuze e responto dezo: 'Amen, emezon, dre n'ho-peus ket greet kement-se da unan euz ar re-mañ, euz

ar re vihanha, din kennebeud n'ho-peus ket her greet.' ⁴⁶ Ha mond a raio ar re-mañ d'ar hastiz peurbaduz, med ar re just d'ar vuhez peurbaduz. »

Pennad c'hweh warn-ugent

Toastaad a ra gouel Pask

¹ Hogen, pa echu Jezuz an oll gomzou-ze, e lavar d'e ziskibien: ² « Gouzoud a rit e tegouez ar Pask a-benn daou zevez: gwerzet e vo mab an den evid beza staget ouz eur groaz. »

³ Neuze ar veleien-veur ha kozidi ar bobl en em vod e palez ar beleg-meur, Kaifaz e ano: ⁴ En em gleved a reont evid paka krog e Jezuz, dre widre, hag e laza. ⁵ Med lavared a reent: « Arabad henn ober e-pad ar gouel, gand aon na zavfe trouz e-touez ar bobl! »

An olevadenn e Betani

⁶ Jezuz o veza e Betani, e ti Simon an den lor, ⁷ e tosta outañ eur vaouez, ganti eul lestr alabastr, leun a louzou-c'hwez-vad ker-ruz. E skuilla a ra war e benn, e-pad m'ema-eñ ouz taol. ⁸ O weled kement-se, eo kounnaret an diskibien: « Perag, emezo, seurt koll? ⁹ Rag an dra-ze a helle beza gwerzet ker-tre, ha roet d'ar re baour. »

¹⁰ O houzoud kement-se, e lavar Jezuz dezo: « Perag hegasi ar vaouez-mañ? Rag eun dra vad he-deus-hi greet evidon. ¹¹ Peorien ho-po atao en ho touez. Med me ne vin ket atao ganeoh. ¹² Rag, en eur daoler ar c'hwez-vad-se war ma horv, he-deus greet kement-se evid ma zebeliadur. ¹³ Amen, lavared a ran deoh: e kement leh ma vo embannet ennañ ar helou-mad-mañ, dre ar bed a-bez, e vo komzet euz ar pezh he-deus-hi greet, evid derhel soñj anezi. »

Klask a ra Judaz an tu

¹⁴ Mond a ra neuze unan euz an daouzeg, Judaz Iskariot e ano, da gaoud ar veleien-veur: ¹⁵ « Petra, emezañ, ho-peus c'hoant da roi din? Hag e roi a rain-me etre ho taouarn. » Poueza a reont tregont pezh arhant dezañ. ¹⁶ Adaleg neuze, e klaske-eñ an tu d'e roi.

Aoza a reont ar Pask

¹⁷ Da zeiz kenta ar Bara-Dihoell, e tosta e ziskibien ouz Jezuz: « Peleh, emezo, ho-peus c'hoant e pourchasim an traou evidout, da zebri ar Pask? » ¹⁸ Lavared a ra: « Kit e kêr, da di henn-mañ-henn, ha lavarit dezañ: 'Tost eo ma amzer, eme ar mestr, en da di e ran ar Pask gand ma diskibien.' » ¹⁹ Ober a ra an diskibien evel m'e-neus Jezuz lavaret dezo, ha pourchas ar Pask.

« Unan ahanoh am roio »

²⁰ Deut an abardaez, ema-eñ ouz taol gand an daouzeg. ²¹ E-pad m'emaint o tebri, e lavar dezo: « Amen, lavared a ran deoh: unan ahanoh am roio. » ²² Glaharet-braz, e krogont da lavared dezañ, pep hini d'e dro: « Daoust ha me eo, Aotrou? » ²³ Respont a ra: « An hini, emezañ, e-neus soubet e zorn ganin er plad, hennez am roio. ²⁴ Mond a ra mab an den kuit, e-giz m'eo bet skrivet diwar e benn. Reuzeudig a-vad an den-ze m'eo roet mab an den drezañ! An den-ze a oa gwelloc'h evitañ ma ne vefe ket bet ganet. » ²⁵ Judaz, hag a zo o vond d'e roi, a

respont, en eur lavared: « Daoust ha me eo, rabbi? » Respont a ra-eñ dezañ: « Te, henn lavared a rez! »

« Kement-mañ eo ma horv »

²⁶ E-pad m'emañ o tebri, e kemer Jezuz bara, e vennig, e dorr, hag e ro d'e ziskibien, en eur lavared: « Kemerit! Debrit! Kement-mañ eo ma horv. » ²⁷ Kemer a ra eur haliriad, lavared trugarez, ha roi dezo: « Evit oll anezañ, emezañ, ²⁸ rag kement-mañ eo ma gwad, hini an emgleo, skuillet evid kalz tud, da bardoni ar pehejou. ²⁹ Lavared a ran deoh: n'evin ket mui euz frouezenn-mañ ar winienn, beteg an deiz ma heh evin, nevez, e rouantelez ma Zad. »

« A-raog ma kano eur hillog »

³⁰ Goude beza kanet ar zalmou, ez eont er-mêz, war-zu Menez an Olivez. ³¹ Neuze e lavar Jezuz dezo: « Strebati a reot oll, en abeg din, en noz-mañ. Rag skrivet eo: 'Skoï a rin gand ar mesaer, hag e vo strewet dañvadezed an tropell.' ³² Med, goude beza adsavet, e vin en ho raog e Bro-Halile. » ³³ Respont a ra Pèr: « Ma strebotfe an oll, emezañ, en abeg dit, biken ne strebotin-me. » ³⁴ Jezuz a lavar dezañ: « Amen, dit e lavaran: en noz-mañ, a-raog ma kano eur hillog, az-po ma nahet teir gwech! » ³⁵ Ha Pèr da respont dezañ: « Petra bennag ma vefe red din mervel ganit, ne da nahin ket, sur! » Hag an oll ziskibien a lavar ar memez tra.

E Jetsemani

³⁶ Dond a ra Jezuz neuze ganto d'eun domani anvet Jetsemani. Lavared a ra d'e ziskibien: « Azezit amañ, e-pad ma 'z in pelloh da bedi. » ³⁷ Kemer a ra gantañ Pèr hag an daou vab da Zebede, ha krogi a ra da veza trist ha leun a anken. ³⁸ Neuze e lavar dezo: « Trist-meurbed eo ma ene, beteg mervel. Chomit amañ ha beillit ganin! »

³⁹ Mond a ra eun tammig pelloh, koueza, e dal gantañ ouz an douar, ha pedi, o lavared: « Ma Zad, ma ve posubl, ra dremenno ar haliriad-mañ pell diouzin! Evelato, nann evel ma fell din-me, med evel ma fell dit-te! » ⁴⁰ Dond a ra beteg e ziskibien, hag o havoud kousket. Lavared a ra da Bèr: « Evel-se, n'ho-peus ket bet nerz a-walh da veilla ganin, e-pad eun eurvez nemetken? ⁴¹ Beillit ha pedit, evid na gouezot ket en tentadur! Birvidig eo ar spered, dinerz a-vad eo ar horv. »

⁴² Evid an eil gwech, ez a pelloh da bedi: « Ma Zad, emezañ, ma n'eo ket posubl e tremenfe an dra-mañ heb din e eva, ra vo greet da volontez! » ⁴³ Dond a ra en-dro hag o havoud kousket, rag ponnerreet e oa o daoulagad. ⁴⁴ O lezel a ra, mond kuit adarre, ha pedi evid an trede gwech, en eur lavared ar memez komzou. ⁴⁵ Neuze e teu war-zu e ziskibien hag e lavar dezo: « Bremañ, kouskit ha diskuizit! Setu: tost eo an eur ma vo roet mab an den etre daouarn ar beherien... ⁴⁶ Dihunit! Deom! Setu m'eo tost an hini hag am roio! »

Pok Judaz

⁴⁷ O komz ema-eñ c'hoaz pa zegouez Judaz, unan euz an daouzeg, ha gantañ eur boblad-tud niveruz o tougen klezeier ha bizier, euz perz ar veleien-veur ha kozidi ar bobl.

⁴⁸ An hini hag a zo o vond d'e werza e-neus roet dezo eur zin, en eur lavared: « An hini a roin eur pok dezañ, hennez eo. Tapit krog ennañ! » ⁴⁹ Kerkent e tosta ouz Jezuz, en eur lavared: « Salud, rabbi! » hag e ro eur pok dezañ. ⁵⁰ Jezuz a lavar dezañ: « Ma mignon, evid an dra-ze emhout amañ! » Tostaad a reont neuze, taoler o daouarn war Jezuz, ha tapoud krog ennañ.

An taol kleze

⁵¹ Ha setu unan euz ar re a zo gand Jezuz oh astenn e zorn, hag o tihouina e gleze. Skoi a ra gand servicher ar beleg-meur, ha troha dezañ beg e skouarn. ⁵² Neuze e lavar Jezuz dezañ: « Lak da gleze en e blas en-dro. Rag an oll hag a gemer ar hleze a vo kollet dre ar hleze. ⁵³ Pe kavoud a ra dit ne hellan ket erbedi ma Zad? Hag e kasfe din dioustu daouzeg strollad êlez. ⁵⁴ Penaoz e vefe neuze sevenet ar skridou hag a lavar eo red d'an traou beza evel-se? » ⁵⁵ D'an eur-ze e lavar Jezuz d'ar bobl: « E-giz evid eun torfetour oh deut er-mêz, gand klezeier ha bizier, da dapoud krog ennon. Bemdez e oan azezet, o kelenn en templ, ha n'ho-peus ket tapet krog ennon. ⁵⁶ Kement-mañ a hoarvez evid ma vo sevenet skridou ar brofeted. » E lezel a ra neuze an oll ziskibien, ha tehed a reont kuit.

E ti ar beleg-meur

⁵⁷ Ar re o-deus tapet krog e Jezuz, e gas da di Kaifaz, ar beleg-meur, el leh m'eo bodet ennañ ar skriverien hag ar gozidi. ⁵⁸ Pèr a ya war e lerh, a-bell, beteg porz ar beleg-meur. Ha mond a ra e-barz da azeza gand ar vevelien, evid gweled ar fin.

Tevel a ree

⁵⁹ Ar veleien-veur hag ar zanhedrin a-bez a glaske eur falstesteni a-eneb Jezuz, evid e lakaad d'ar maro. ⁶⁰ Ne gavont tra ebed e-touez ar falstestou niveruz hag a dosta. ⁶¹ A-benn ar fin, e teu daou: « Hemañ, emezo, e-neus lavaret: 'Bez' e hellan distruja santual Doue, hag e lakaad en e zao, a-benn tri devez! » ⁶² Sevel a ra ar beleg-meur ha lavared dezañ: « Ne respontez netra d'ar pezh a desteniont a-eneb dit? » ⁶³ Med tevel a ree Jezuz.

« Ha bez' out-te Mab Doue? »

Hag e lavar ar beleg-meur dezañ: « Da aspedi a ran, dre an Doue beo: lavar deom ha te eo ar Hrist, Mab Doue? » ⁶⁴ Jezuz a respont dezañ: « Henn lavared a rez-te! Koulskoude e lavaran deoh: hiviziken e welot mab an den, azezet en tu dehous d'ar Galloud, hag o tond war goabrennou an neñv. »

⁶⁵ Neuze e rog ar beleg-meur e zillad, en eur lavared: « Blasfemet e-neus! Peseurt ezomm on-eus c'hoaz da gaoud testou? Setu m'ho-peus klevet ar blasfem bremañ! ⁶⁶ Petra 'zoñjit-c'hwi? » Respont a reont: « Meritoud a ra ar maro! »

« Gra da brofet! »

⁶⁷ Neuze e tufont war e veg, hag e roont skouarnadou dezañ. ⁶⁸ E skourjeza a ra reou all, en eur lavared: « Gra da brofet evidom, Krist! Piou e-neus skoet ganit? »

Kana a ra eur hillog

⁶⁹ Pèr a oa azezet en diavêz, er porz. Tostaad a ra eur vatez outañ: « Te ive, emezi, a oa gand Jezuz ar Galilean. » ⁷⁰ Med naha a ra-eñ, dirag an oll, en eur lavared: « N'ouzon ket petra a lavarez! » ⁷¹ Krogi a ra da vond er-mêz, war-zu an nor-borz. Unan all e wel hag hi da lavared d'ar re a zo eno: « Hemañ a oa gand Jezuz an Nazorean. » ⁷² Hag adarre e nah-eñ, en eur doui: « N'anavezan ket an den. » ⁷³ Eun tammig goude, e tosta ar re a oa eno hag e lavaront da Bèr: « E gwirionez, te ive a zo en o zouez; forz penaoz, gwerzet out dre da bouez-mouez! » ⁷⁴

Neuze e krog da doui gand mil malloz: « N'anavezan ket an den! » Ha kerkent e kan eur hillog.

⁷⁵ Ha dond a ra soñj da Bèr euz ar pezh e-noa Jezuz lavaret: « A-raog ma kano eur hillog, az-po ma nahet teir gwech. » Mond a ra er-mêz, ha gouela c'hwero.

Pennad seiz warn-ugent

Kaset da Bilat

¹ Deut ar mintin, en em vod an oll veleien-veur ha kozidi ar bobl, en eur huzul a-eneb Jezuz, evid e lakaad d'ar maro. ² E liamma a reont, e gas ganto, hag e roi da Bilat, ar gouarnour.

Judaz a ya d'en em grouga

³ Neuze e wel Judaz, an hini hag e ro, eo Jezuz kondaonet. Deut keuz dezañ, e kas ar peziou arhant en-dro ⁴ d'ar veleien-veur ha da gozidi ar bobl: « Pehet em-eus, emezañ, en eur roi eur gwad divlam. » Lavared a reont: « Petra a ra an dra-ze deom-ni? Dit eo da weled! » ⁵ Stlepel a ra ar peziou arhant er zantual, tehed kuit, ha mond d'en em grouga.

⁶ Ar veleien-veur a gemer ar peziou arhant: « N'eus ket aotre, emezo, d'o zaoler e teñzor an templ, rag priz ar gwad int. » ⁷ Kuzulia a reont kenetrezo, ha prena Park ar Poder, evid sebelia an dud estren. ⁸ Setu perag eo anvet ar park-se: Park ar Gwad, beteg hirio. ⁹ Neuze eo deut da wir komzou ar profet Jeremi: « Kemer a reont an tregont pezh arhant, priz ar pezh a oa-eñ bet istimet, istimet gand bugale Izrael, ¹⁰ hag o roi evid Park ar Poder, evel m'e-neus an Aotrou lavaret din. »

« Ha bez' out-te roue ar Juzevien? »

¹¹ Lakeet eo Jezuz dirag ar gouarnour. Ober a ra ar gouarnour goulennou outañ: « Te, emezañ, ha bez' out-te roue ar Juzevien? » Respont a ra Jezuz: « Henn lavared a rez! »

¹² Tamallet eo gand ar veleien-veur hag ar gozidi, med ne responte netra. ¹³ Neuze e lavar Pilat dezañ: « Ne glevet ket? Ped testeni a zougont a-eneb dit! » ¹⁴ Ne responte-eñ netra, ger ebed, ken m'eo souezet-braz ar gouarnour.

Barabaz

¹⁵ Da beb gouel, e oa ar gouarnour kustum da zieubi eur prizoniad d'an dud, an hini a felle dezo. ¹⁶ Bez' o-doa neuze eur prizoniad brudet, Barabaz e ano. ¹⁷ En em voda a reont eta; hag e lavar Pilat dezo: « Pehini a fell deoh e tieubin? Barabaz pe Jezuz, anvet ar Hrist? » ¹⁸ Rag gouzoud a ree e oa dre warizi o-doa e roet. ¹⁹ E-pad ma oa azezet war e gador-varn, e lak e wreg kemenn dezañ: « Ra vo netra, emezi, etrezout-te hag an den digabluz-se! Rag gouzañvet em-eus kalz hirio, en eun huñvre, en abeg dezañ. »

« Ra vo staget ouz eur groaz! »

²⁰ Ar veleien-veur hag ar gozidi a lak an dud da houlenn Barabaz, ha da gas Jezuz da goll. ²¹ Komz a ra ar gouarnour, o lavared dezo: « Pehini euz an daou-mañ ho-peus c'hoant e tieubin deoh? » Respont a reont: « Barabaz! » ²² Ha Pilat da lavared dezo: « Petra 'ta a rin gand Jezuz, anvet ar Hrist? » Respont a reont oll: « Ra vo staget ouz eur groaz! - ²³ Med, emezañ, peseurt droug eta e-neus-eñ greet? » Youhal a reont muioh c'hoaz, en eur lavared: « Ra vo staget ouz eur groaz! »

²⁴ Gweled a ra Pilat n'eus netra d'ober, med ema kentoh an tousmah o sevel. Kemer a ra dour, gwalhi e zaouarn dirag ar bobl, ha lavared: « Divlam on e-keñver ar gwad-mañ. Deoh da weled! » ²⁵ Hag ar bobl a-bez da respont: « Ra vo e wad warnom, emezo, ha war or bugale! » ²⁶ Neuze e tieub Barabaz dezo, hag e ro Jezuz evid ma vo staget ouz eur groaz, goude e lakaad da veza skourjezet.

Ar gurunenn spern

²⁷ Soudarded ar gouarnour a zegas Jezuz ganto neuze er pretordi, ha boda a reont ar gohortenn en he fez. ²⁸ O veza e ziwisket, e taolont eur vantell ruz-moug warnañ. ²⁹ Lakaad a reont war e benn eur gurunenn spern, plezet ganto, hag eur gorzenn en e zorn dehou. O koueza war o daoulin, e reont goap anezañ, en eur lavared: « Salud dit, roue ar Juzevien! » ³⁰ Tufa a reont warnañ, hag o kemer ar gorzenn, e skoont war e benn. ³¹ P'o-deus greet goap anezañ, e tiwiskont e vantell digantañ, hag e lakont e zillad warnañ.

Simon a Ziren

E gas a reont evid beza staget ouz ar groaz. ³² En eur vond er-mêz, e kavont eun den, euz Siren, anvet Simon. Henez a gemeront, evid ma tougo kroaz Jezuz. ³³ Dond a reont d'al leh anvet Golgota, da lavared eo Leh ar Glopenn, ³⁴ ha gwin kemmesket gand bestl a roont dezañ da eva.

Jezuz ouz ar groaz

³⁵ Goude beza e staget ouz ar groaz, e lodennont e zillad, en eur denna d'ar zort, ³⁶ hag ez azezont eno evid evezia outañ. ³⁷ Lakaad a reont e abeg-tamall, skrivet a-uh d'e benn: « Hemañ eo Jezuz, roue ar Juzevien. » ³⁸ Neuze e stagont ouz eur groaz daou dorfetour gantañ, unan d'an tu dehou, unan all d'an tu kleiz.

³⁹ E vallozi a ree an dremenidi, en eur heja o fenn: ⁴⁰ « Te, emezo, hag a zistruj ar zantual hag e zav a-benn tri devez, en em zavete, te da-unan! Mard out Mab da Zoue, diskenn neuze euz ar groaz! » ⁴¹ Er memez mod, e ree ar veleien-veur goap anezañ. Gand ar skriverien hag ar gozidi, e lavarent: ⁴² « Reou all e-neus saveteet, ha ne hell ket en em zavetei, eñ e-unan! Roue Izrael eo-eñ? Ra ziskennno bremañ euz ar groaz hag e kredim ennañ! ⁴³ Lakeet e-neus e fiziañs e Doue: da hemañ d'e zieubi bremañ, ma 'z eo karet gantañ! Rag lavaret e-neus: 'Bez' on-me Mab da Zoue.' » ⁴⁴ An dorfetourien, staget ouz eur groaz en e gichenn, e gunujenne en eun doare heñvel.

Jezuz a varv war ar groaz

⁴⁵ Adaleg ar c'hwehved eur, e tiskenn eun deñvalijenn war an douar a-bez, beteg an naved eur. ⁴⁶ War-dro an naved eur, e laosk Jezuz eur griadenn vraz: « Eli! Eli! emezañ, lema sabachtani? » pe c'hoaz: « Ma Doue! Ma Doue! Perag az-peuz ma dilezet? »

⁴⁷ Klevet eo gand ar re a zo eno hag e lavaront: « Hemañ a halv Eliaz. » ⁴⁸ Dioustu e red unan anezo, e kemer eur spouenn, he leugn gand gwinegr, he lak en-dro d'eur gorzenn, hag e ro dezañ da eva. ⁴⁹ Ar re all a lavar: « Lez! Gwelom hag-eñ e teuo Eliaz d'e zavetei. » ⁵⁰ Adarre e laosk Jezuz eur griadenn vraz, hag e rent e spered.

⁵¹ Ha setu m'eo roget gouel ar zantual e daou damm, euz ar penn uhella beteg an traoñ. Krena a ra an douar, hag ar vein da faouta. ⁵² Ar beziou a zigor, hag adsavet ez eus kalz euz korvou ar zent eet da anaon. ⁵³ Dond a reont er-mêz euz ar beziou, goude e adsao, antreal er gêr zantel, hag en em ziskouez da galz a dud.

⁵⁴ Aon braz e-neus ar hantener hag ar re all a zo gantañ o tiwall Jezuz, pa welont ar hren-douar, hag an traou all c'hoarvezet. Lavared a reont: « E gwirionez e oa hemañ Mab da Zoue! »

⁵⁵ Bez' e oa eno meur a vaouez o selled a-bell. Heuliet o-deus Jezuz adaleg Bro-Halile, evid e zervicha. ⁵⁶ En o zouez: Mari-Madalen, Mari mamm da Jakez ha da Jozef, ha mamm mibien Zebede.

Ar beziadur

⁵⁷ Deut an noz, e tegouez eun den pinvidig euz Aritmati, anvet Jozef. Eñ ive a zo deut da veza eun diskib da Jezuz. ⁵⁸ Mond a ra da gaoud Pilat, ha goulenn korv Jezuz. Neuze e kemenn Pilat e roi dezañ. ⁵⁹ Jozef a gemer ar horv, e bak en eul liñser hlan, ⁶⁰ hag e lak en eur bez nevez, bet kleuzet gantañ en eur roh. Ruilla a ra eur mên braz dirag toull ar bez, ha mond kuit. ⁶¹ Bez' e oa eno Mari-Madalen hag ar Vari all, azezet dirag ar bez.

Siellet eo ar mên

⁶² D'an devez war-lerh, goude an Aozidigez, en em vod ar veleien-veur hag ar farizianed e ti Pilat. ⁶³ Lavared a reont: « Aotrou, deut ez eus soñj deom e-neus an toueller-ze lavaret, pa oa beo c'hoaz: 'A-benn tri devez eh adsavin.' ⁶⁴ Kemenn eta ma vo diwallet ar bez, en eun doare sur, beteg an trede deiz, gand aon na zeufe e ziskibien d'e laerez, ha da lavared d'ar bobl: 'Adsavet eo a-douez ar re varo!' An douelladenn-mañ a vefe gwasoh eged an hini genta. » ⁶⁵ Respont a ra Pilat dezo: « Bez' ho-peus gwarded! Kit, diwallit ar bez, en eun doare sur, evel ma ouzoh! » ⁶⁶ Mond a reont ha diwall ar bez en eun doare sur: siellou a lakont war ar mên, ha gwarded dirazañ.

Pennad eiz warn-ugent

« Adsavet eo! »

¹ Goude ar zabad, da darz an deiz kenta euz ar zizun, e teu Mari-Madalen hag ar Vari all da weled ar bez. ² Ha setu eur mell kren-douar, rag eun êl d'an Aotrou a ziskenn euz an neñv, a dosta, a ruill ar mên a-gostez, hag a azez warnañ. ³ E zoare a zo evel eul luhedenn, hag e zillad gwenn evel an erh. ⁴ Gand ar spont razañ, e krog ar warded da grena, hag e teuont da veza evel maro.

⁵ Komz a ra an êl d'ar merhed: « Evidoh, emezañ, bezit dizaon: goud a ran emaozh o klask Jezuz hag a zo bet staget ouz ar groaz. ⁶ N'ema ket amañ, rag adsavet eo, evel m'e-noa

lavaret. Deuit ha gwelit al leh ma oa bet lakeet ennañ. ⁷ It buan da lavared d'e ziskibien: 'Adsavet eo a-douez ar re varo! Setu m'ema-eñ en ho raog e Bro-Halile: eno e vo gwelet ganeoh.' Setu: lavaret em-eus deoh. » ⁸ Kuitaad a reont buan ar bez, ha gand aon ha levenez vraz, e redont da gas kelou d'e ziskibien.

« Kit da gemenn d'am breudeur! »

⁹ Ha setu m'en em gav Jezuz ganto, en eur lavared: « Salud deoh! » Tostaad a reont outañ, krogi en e zreid, ha stoui dirazañ. ¹⁰ Neuze e lavar Jezuz dezo: « Bezit dizaon! Kit da gemenn d'am breudeur mond da Vro-Halile: eno e vin gwelet ganto. »

Ar warded a resev arhant

¹¹ E-pad m'emaint o vond, setu ma teu lod euz ar warded e kêr, da zegas kelou d'ar veleien-veur euz kement a zo bet c'hoarvezet. ¹² Ar re-mañ en em vod gand ar gozidi, evid delher kuzul kenetrezo. Ha kalz arhant a roont d'ar warded, en eur lavared dezo: ¹³ « C'hwi a lavaro: 'E ziskibien a zo deut e-kreiz an noz hag o-deus e laeret, pa oam-ni kousket.' ¹⁴ Ha ma vefe klevet an dra-ze gand ar gouarnour, e teufem a-benn d'e hounid, ha d'ho lakaad da veza dineh. » ¹⁵ Kemer a reont an arhant hag ober e-giz m'eo bet kelennet dezo. Hag en em skignet eo bet ar homzou-ze e-touez ar Juzevien, beteg bremañ.

« Bez' emeon ganeoh »

¹⁶ Mond a ra an unneg diskib da Vro-Halile, war ar menez merket dezo gand Jezuz. ¹⁷ E weled a reont, ha stoui dirazañ. Med lod anezo a jom en entremar. ¹⁸ Jezuz a dosta hag a gomz dezo: « Peb galloud, emezañ, a zo bet roet din-me, en neñv ha war an douar. ¹⁹ It eta! Grit diskibien gand an oll vroadou, ha badezit-i en ano an Tad, hag ar Mab, hag ar Spered Santel! ²⁰ Deskit dezo delher kement am-eus gourhemennet deoh! Ha setu m'emaon-me ganeoh bemdez, beteg fin ar bed. »

AVIEL JEZUZ-KRIST HERVEZ SANT MARK

Pennad kenta

¹ Penn-digor kelou mad Jezuz, Mesi, Mab Doue.

Eur vouez er goueleh

² Evel m'eo skrivet en Izai, ar profet: « Setu ma kasan ma hannad dirag da zremm; kompeza a raio da hent. ³ Mouez an hini o huchal er goueleh: 'Prientit hent an Aotrou, lakit eeun e wenojennou!' »

⁴ Setu Yann: badeza a ra er goueleh, hag embann eur vadiziant a zistro evid pardon ar pehejou. ⁵ Dond a ra er-mêz davetañ Bro-Jude a-bez hag oll dud Jeruzalem, ha badezet e oant gantañ er Stêr-Jourdan, en eur anzav o fehejou. ⁶ Gwisket eo Yann gand reun kañval, hag eur gouriz-lêr gantañ en-dro d'e groaz-lez. Debri a ra lammerezed ha mel-gouez.

Yann a gemenn an hini a zo o tond

⁷ Embann ha lavared a ra: « Bez' ema o tond war ma lersh unan all, kreñvoh egedon: n'on ket din da stoui dirazañ evid dilasa e zandalennou dezañ. ⁸ Ho padezet em-eus-me en dour, eñ a-vad ho padezo er Spered-Santel. »

⁹ Ha setu ma teu Jezuz, en deveziou-ze, euz Nazared e Bro-Halile, ha badezet eo gand Yann er Jourdan. ¹⁰ Dioustu pa bign er-mêz euz an dour, e wel-eñ an neñvou o faouta, hag ar Spered, e-giz eur goulm, o tiskenn warnañ. ¹¹ Hag eur vouez a zeu euz an neñv: « Te eo ma Mab, an hini muia-karet, ennout en em blijan. »

Daou-ugent devez er goueleh

¹² Ha dioustu eo taolet gand ar Spered en diavêz, er goueleh. ¹³ E-pad daou-ugent devez ema er goueleh, tentet gand Satan. Gand al loened gouez edo, hag an êlez e zerviche.

E Bro-Halile

¹⁴ Goude m'eo bet Yann roet, e teu Jezuz da Vro-Halile, oh embann kelou mad Doue. ¹⁵ Lavared a ra : « Klozet eo an amzeriou, ha tost eo deut rouantelez Doue. Cheñchit ho puhez ha kredit er helou mad. »

Pesketêrien-tud

¹⁶ O tremen e-kichen mor Galile, e wel Simon hag Andreo, breur da Zimon, o taoler ar roued er mor, rag pesketêrien int. ¹⁷ Hag e lavar Jezuz dezo: « Deuit war ma lersh! Ho lakaad a rin da veza pesketêrien-tud. » ¹⁸ Dioustu e lezont o rouejou evid mond d'e heul.

¹⁹ Pellaad a ra eun tammig ha gweled Jakez, mab da Zebede, ha Yann e vreur; int ive a zres o rouejou en o bag. ²⁰ O helver a ra dioustu. Lezel a reont o zad Zebede er vag gand e vevelien. Ha kuit d'e heul.

Er zinagogenn, e Kafarnaom

²¹ Antreal a reont e Kafarnaom. Kerkent, d'ar zabad, ez a e-barz ar zinagogenn, ha kelenn a ra.

²² Skoet e oant gand e gelennadurez, rag kelenn a ree evel eun den galloud gantañ, ha tamm ebed e-giz ar skriverien.

²³ Ha setu, en o zinagogenn, eur den gand eur spered dihlan. Youhal a ra, en eur lavared:

²⁴ « Petra ahanom dit, Jezuz ar Nazarenad? » Ha deut out d'or has da goll? Me 'oar piou outte: sant Doue. » ²⁵ E hourdrouz a ra Jezuz, en eur lavared: « Bez minwallet! Deus er-mêz! » ²⁶ Ar spered dihlan a lak an den e glizi, a youh a vouez kreñv, hag a zeu er-mêz anezañ.

²⁷ Ha spontet int oll, ken e tabutont etrezo, en eur lavared: « Petra eo an dra-mañ? Eur gelennadurez nevez, gand galloud! Ha gourhemenn a ra d'ar sperejou dihlan! Hag e sentont outañ! » ²⁸ Dioustu e red e vrud e peb leh, dre Vro-Halile a-bez.

Mamm-gaer Zimon

²⁹ Kerkent e teuont e-mêz ar zigagogenn hag e tegouezont e ti Simon hag Andreo, gand Jakez ha Yann. ³⁰ Bez' ema mamm-gaer Zimon war he gourvez, gand an derzienn, ha dioustu e komzont dezañ diwar he fenn. ³¹ Tostaad a ra hag he lakaad da zevel, en eur grogi en he dorn: an derzienn a ya kuit dioustu diouti, hag o zervicha a ree-hi.

³² Pa 'z eo deut an abardaez hag eet an heol da guzad, e tougont dirazañ an oll re o houzañv hag an dud dindan galloud an diaoul. ³³ Bodet eo ar gêr a-bez dirag an nor. ³⁴ Parea a ra eun niver braz a dud klañv, euz a bep seurt kleñvejou, ha taoler er-mêz kalz diaouled; med ne lez ket ar re-mañ da gomz, rag gouzoud a reont piou eo-eñ.

Prezeg a ra er zinagogennou

³⁵ Diouz ar mintin, e-kreiz an deñvalijenn, e sav hag ez a er-mêz d'eul leh digenvez. Hag eno e pede. ³⁶ War e lerh ez a Simon hag ar re all a zo gantañ. ³⁷ E gavoud a reont ha lavared dezañ: « An oll dud a zo ouz da glask. » ³⁸ Eñ a lavar dezo: « Deom d'eul leh all, d'ar bourhou tro-war-dro, evid ma prezegin eno ive. Rag evid se on deut er-mêz. » ³⁹ Mond a ra da brezeg en o zinagogennou, dre Vro-Halile a-bez, ha da gas an diaouled kuit.

An den lor glanneet.

⁴⁰ Dond a ra eun den lor davetañ, ouz e aspedi, ha kouezet war e zaoulin, o lavared dezañ: « Ma fell dit, e hellez ma glannaad. » ⁴¹ Trefuet en e ziabarz, eh astenn e zorn, e touch outañ, hag e lavar dezañ: « Felloud a ra din: bez glanneet. »

⁴² Kerkent ez a kuit al lorgnez dioutañ: glanneet e oa. ⁴³ Dioustu e hourdrouz an den, e lak er-mêz, ⁴⁴ hag e lavar dezañ: « Sell! Na lavar ger ebed da zen, med kerz d'en em ziskouez d'ar beleg, ha degas evid da hlanidigez ar pezh e-neus Moizez gourhemennet, e testeni evito. »

⁴⁵ Med, eet er-mêz, en em lak hemañ da embann kalz a draou, ha da ziskulia ar gomz. Ken na helle mui Jezuz antreal en eur gêr hag en em ziskouez enni. Med chom a ra en diavêz, el lehiou digenvez. Hag a bep tu e teuont davetañ.

Pennad daou

E Kafarnaom

¹ Antreal a ra adarre e Kafarnaom. Goude eun nebeud deveziou, e klevont ema en ti. ² En em voda a reont niveruz, ken na jom ket mui a blas, e-kichen an nor zoken. Hag e lavare-eñ ar gomz dezo.

Eun den seizet, diskennet dre an doenn

³ Ha dond a reont da zegas davetañ eun den seizet, douget gand pevar den. ⁴ Pa ne hellont ket dond tost gantañ, ablamour d'an engroez, e tizoloont an doenn e-leh m'edo Jezuz; ha dre an toull, e lezont da ziskenn ar hravaz m'ema an den seizet warnañ.

⁵ Jezuz a wel o feiz hag a lavar d'an den seizet: « Paotr, pardonet eo da behejou. » ⁶ Bez' ez eus eno lod euz ar skriverien, azezet hag o prederia en o halonou: ⁷ « Perag e komz hemañ evel-se? Disakreal a ra. Piou a hell pardoni ar pehejou, nemed Doue e-unan? »

⁸ Ha kerkent e oar Jezuz, en e spered, emaint o prederia enno o-unan hag e lavar dezo: « Perag ober seurt prederiadennou en ho kalonou? ⁹ Petra eo an êsa da lavared d'an den seizet: 'Pardonet eo da behejou' pe: 'Sav! Kemer da gravaz ha kerz!?' ¹⁰ Evid ma ouezot e-neus mab an den ar galloud da bardoni ar pehejou war an douar », e lavar-eñ d'an den seizet: ¹¹ « Dit e lavaran: Sav! Kemer da gravaz ha kerz d'ar gêr! »

¹² Sevel a ra dioustu, kemer e gravaz ha mond er-mêz dirag an oll, ken e chomont oll souezet, hag e veulont Doue, o lavared: « Kement-se n'on-eus gwelet biskoaz. »

Galvidigez Levi

¹³ Mond a ra en-dro er-mêz war vord ar mor. Ar boblad-tud a-bez a zeue davetañ, hag o helenn a ree. ¹⁴ En eur vond e-biou, e wel-eñ Levi, mab Alfe, azezet e ti ar maltoutèrèz, hag e lavar dezañ: « Deus d'am heul! » Sevel a ra, ha mond d'e heul.

¹⁵ Hogen, pa oa astennet ouz taol, en e di, eo deut kalz maltouterien ha peherien ouz taol, gand Jezuz hag e ziskibien; rag niveruz e oa ar re-mañ ha mond a reent d'e heul.

¹⁶ Skriverien ha farizianed a wel ema-eñ o tebri gand ar beherien hag ar valtouterien, hag e lavaront d'e ziskibien: « Perag e tebr gand ar valtouterien hag ar beherien? » ¹⁷ Kleved a ra Jezuz, ha lavared dezo: « N'eo ket ar re greñv med ar re glañv hag o-deus ezomm a vedisined. N'on ket deut da helver tud just med peherien. »

Ne yuner ket da zevez an eured

¹⁸ Bez' edo diskibien Yann hag ar farizianed o yuni. Dond a reont da lavared dezañ: « Perag ema diskibien Yann ha diskibien ar farizianed o yuni? Ha da ziskibien, int ne yunont ket? »

¹⁹ Hag eñ da lavared dezo: « Daoust hag e hell ar baotred-a-enor yuni e-pad m'ema ar pried ganto? E-keid m'ema ar pried ganto ne hellont ket yuni. ²⁰ Dond a raio ar mare ma vo lamet kuit ar pried diganto, ha neuze e yunint, d'an devez-se. »

Ne laker ket eun tamm nevez war unan koz

²¹ « Den ebed ne wri eun tamm danvez divreset war eun wiskamant koz. Anez da ze, e sach an tamm gwriet warni, an hini nevez war an hini koz, hag e teu ar rogaenn da veza gwasoh. »

Ne laker ket gwin nevez e sehier-lèr koz

²² « Den ebed ne daol gwin nevez e sehier-lèr koz. Anez da ze, e tarzo ar zehier-lèr gand ar gwin: kollet ar gwin hag ar zehier-lèr. Hogen: 'Gwin nevez e sehier-lèr nevez!' »

Aotrou ar zabad

²³ Hogen, c'hoarvez a ra gantañ mond a-dreuz ar parkeier. En eur dremen, e krog e ziskibien da denna pennou-ed. ²⁴ Hag ar farizianed da lavared dezañ: « Sell! Perag e reont, d'ar zabad, ar pez n'eo ket permetet. » ²⁵ Respont a ra dezo: « N'ho-peus ket lennet biskoaz ar pez e-neus greet David, pa oa en diouer, o kaoud naon, hag ar re all gantañ? ²⁶ Penaoz eo antreet e Ti-Doue, e amzer Abiathar ar beleg-meur, hag e-neus debret baraennou ar hinnig na vez aotreet nemed ar veleien d'o debri, hag o roet e-neus ive d'ar re a oa gantañ. »

²⁷ Lavared a ra dezo: « Ar zabad eo a zo evid an den, ha n'eo ket an den evid ar zabad. ²⁸ Setu perag eo mab an den an Aotrou war ar zabad ive. »

Pennad tri

An dorn dizehet

¹ Antreal a ra adarre er zinagogenn. Bez' e oa eno eun den gand eun dorn dizehet. ² E spia a reent: daoust hag edo o vond da barea da zevez ar zabad? Ha kement-se evid e damall.

³ Lavared a ra d'an den dizehet e zorn: « Sav er hreiz! » ⁴ ha dezo: « Daoust hag aotreet eo, d'ar zabad, ober ar vad pe an droug, savetei eur vuhez pe he laza? » Tevel a reent.

⁵ Selled a ra outo tro-war-dro, gand kounnar, mantret gand o halonou kaled. Hag e lavar d'an den: « Astenn da zorn! » E astenn a ra, ha pareet eo an dorn. ⁶ Eet er-mêz, e talh ar farizianed kuzul dioustu gand an herodianed, a-eneb dezañ, evid e gas da goll.

Parea a ra eur bern tud

⁷ Jezuz en em denn war-zu ar mor, gand e ziskibien. Mond a ra d'e heul eur mell engroez euz Bro-Halile. Hag euz Bro-Jude, ⁸ euz Jeruzalem, euz an Idume, euz an tu all d'ar Jourdan, euz tro-war-dro Tir ha Sidon, e teu eur bern tud davetañ, goude beza klevet ano euz ar pez a ra.

⁹ Lavared a ra d'e ziskibien ma vo eur vagig dalhet dezañ, en abeg d'an engroez, evid na vo ket gwasket ganto. ¹⁰ Rag para a ra kalz anezo, ken e kouezont warnañ, evid ma vo touchet outañ gand an oll re o-doa poaniou. ¹¹ Ar sperejou dihlan, p'e welont, a gouez dirazañ hag a youh, en eur lavared: « Mab Doue out-te! » ¹² O skandala groñs a ra, evid na vo ket diskuliet ganto.

Dibaba a ra an daouzeg

¹³ Pignad a ra war ar menez, ha gelver en e gichenn ar re a felle dezañ: mond a reont davetañ.

¹⁴ Kemer a ra daouzeg anezo, evid ma vint gantañ ha ma vint kaset da brezeg ¹⁵ ha da gaoud galloud evid taoler an diaouled er-mêz.

¹⁶ Ober a ra an daouzeg; da Zimon e lak eun ano: Pèr; ¹⁷ Jakez, mab da Zebede, ha Yann, breur da Jakez, ha lakaad a ra dezo eun ano: Boanergez, da lavared eo: Mibien-ar-Gurun; ¹⁸ Andreo, Filip, Berteleme, Maze, Tomaz, Jakez, mab Alfe, Tade, Simon ar Hananean, ¹⁹ ha Judaz Iskariot, dres an hini e-neus e werzet.

Diskianti a ra

²⁰ Ha dond a ra d'an ti. Ar boblad-tud en em vod adarre, ken ne hellont ket mui debri o bara.

²¹ O veza klevet ano euz an dra-ze, e teu e dud er-mêz evid paka krog ennañ, rag lavared a reent: « Diskianti a ra. »

Eur rouantelez disrannet

²² Ar skriverien, ar re a oa diskennet euz Jeruzalem, a lavare: « Beelzeboul a zo gantañ! Dre vestr an diaouled eo e taol-eñ an diaouled er-mêz. » ²³ O gelver a ra davetañ, ha dre barabolennou e lavare dezo: « Penaoz e hell Satan taoler Satan er-mêz? » ²⁴ Ma vez disrannet eur rouantelez enni heh-unan, ne hell ket ar rouantelez-se padoud. ²⁵ Ha ma vez disrannet eun ti ennañ e-unan, ne hell ket an ti-ze padoud. ²⁶ Ma 'n em zav Satan a-eneb dezañ e-unan, ha ma vez disrannet, ne hell ket padoud, med echu eo gantañ. »

An den kreñv skrapet

²⁷ « Med ne hell den ebed antreal e ti eun den kreñv ha skrapa e vadou digantañ, ma ne liamm ket an den kreñv da genta. Ha neuze e skrapo e di.

²⁸ Amen, lavared a ran deoh: pardonet e vo pep tra da vibien an dud, ar pehejou, ar geriou disakr, kement ha ma tisakreint. ²⁹ Med nep piou bennag e-eno disakret a-eneb ar Spered, an hini santel, n'eus pardon ebed evitañ e-doug ar beurbadelez, med kabluz eo gand eur pehed peurbaduz. » ³⁰ En abeg ma lavarent: « Eur spered dihlan a zo gantañ. »

Ma mamm ha ma breudeur

³¹ Dond a ra e vamm hag e vreudeur. Chom a reont er-mêz ha kas kelou dezañ evid e helver.

³² Bez' e oa eur boblad-tud azezet en-dro dezañ. Hag int da lavared dezañ: « Setu da vamm, da vreudeur ha da hoarezed, er-mêz, ouz da glask . »

³³ Respont a ra dezo en eur lavared: « Piou eo ma mamm ha ma breudeur? » ³⁴ Hag o selled tro-war-dro ouz ar re a zo azezet e kelh, e lavar: « Setu amañ ma mamm ha ma breudeur. » ³⁵ Nep piou bennag a ra bolontez Doue, hennez a zo breur, c'hoar ha mamm din-me. »

Pennad pevar

O kelenn war vord ar mor

¹ Hag en em lakaad a ra c'hoaz da gelenn war vord ar mor. En e gichenn en em vod eur boblad-tud niveruz-tre, ken e pign en eur vag, hag ez azez war ar mor. An engroez a-bez a zo war an douar, dirag ar mor. ² Kelenn a ra dezo eur bern traou dre barabolennou, hag en e gelennadurez e lavar dezo: ³ « Selaouit! »

Parabolenn an hader

« Setu ma 'z a an hader er-mêz, evid hada. ⁴ Hogen, e-keid m'ema o hada, e kouez eul lodenn war vord an hent. Dond a ra al laboused d'he zebri. ⁵ Hag eul lodenn all a gouez war ar veindrail, e-leh n'eus ket kalz a zouar. Kerkent e tiwan, dre n'eo ket don an douar. ⁶ Med pa zav an heol, eo-hi rostet, ha peogwir n'he-deus ket a wrizioù, eo dizehet.

⁷ Hag eul lodenn all a gouez e-touez ar spern. Sevel a ra ar spern, hag he moug: ne ro tamm greun ebed. ⁸ Re all a gouez en douar mad hag a ro greun; sevel ha kreski a reont, o tougen: unan tregont, unan tri-ugent, hag unan kant. » ⁹ Ha lavared a ree: « An neb e-neus diousskouarn evid kleved, ra glevo! »

Perag ar parabolennou

¹⁰ P'ema-eñ en eul leh digenvez, e ra an dud en-dro dezañ, hag an daouzeg ive, goulennou outañ, diwar-benn ar parabolennou. ¹¹ Lavared a ra dezo: « Deoh eo bet roet mister rouantelezh Doue. D'ar re a zo en diavêz, e tegouez pep tra de barabolennou; evel-se:

¹² 'o selled e sellint ha ne welint ket,
o kleved e klevint ha ne gomprenint ket,
gand aon na zistrofent ha na vefe pardonet dezo! »

Ne welit ket ar barabolenn-mañ?

¹³ Lavared a ra dezo: « Ne welit ket ar barabolenn-mañ? Hag an oll barabolennou, penaoz e vint komprenet ganeoh? ¹⁴ Ar gomz eo hag a vez hadet gand an hader. ¹⁵ Evel-mañ ema al lodenn war vord an hent, e-leh m'eo hadet ar gomz: pa glevont, e teu dioussu Satan da lemel kuit ar gomz hadet enno.

¹⁶ Memez tra evid al lodenn hadet war ar veindrail: int, pa glevont ar gomz, he degemer a reont dioussu gand levenez. ¹⁷ Med n'o-deus ket a wrizioù enno o-unan, hag hedro int; neuze, ma teu glahar pe heskinèrèz en abeg d'ar gomz, e strebotont dioussu.

¹⁸ Lod all a zo hadet e-touez ar spern; ar re-ze eo ar re a glev ar gomz, ¹⁹ med neh ar bed, touell ar binvidigez, hag ar c'hoantegeziou evid an traou all en em zil enno hag a voug ar

gomz: difrouez e teu homañ da veza. ²⁰ Al lodenn bet hadet war an douar mad eo ar re a glev ar gomz hag he degemer; dougen a reont frouez: unan tregont, unan tri-ugent, hag unan kant.»

Ar gleuzeur

²¹ Ha lavared a ra dezo: « Daoust hag e vez degaset ar gleuzeur evid beza lakeet dindan ar bouezel pe dindan ar gwele? Daoust ha n'eo ket evid ma vefe lakeet war ar hantolor? ²² Rag n'eus netra guzet ha n'eo ket da veza diskouezet: netra ne hoarvez dre guz nemed evid beza diskuliet. ²³ M'e-neus unan bennag diouskouarn evid kleved, ra glevo! »

Ar muzul

²⁴ Ha lavared a ra dezo: « Taolit evez ouz ar pezh a glevit. Gand ar muzul a vuzuillit gantañ, e vo muzuliet deoh, ha lakeet deoh eun tamm ouspenn. »

Piou e-neus ha piou n'e-neus ket

²⁵ « Rag an hini e-neus, e vo roet dezañ. Hag an hini n'e-neus tamm ebed, ar pezh e-neus zoken a vo tennet kuit digantañ. »

Darevi a ra an eost

²⁶ Lavared a ree: « Evel-mañ ema rouantelez Doue: e-giz eun den a daolfe an had war an douar. ²⁷ Pa ve kousket ha pa ve dihun, noz ha deiz, e tiwan hag e kresk an had: ne oar ket penaoz. ²⁸ An douar a zoug frouez, drezañ e-unan: geot da genta, pennou-ed goude-ze, ha war-leh, leun a hreun er pennou-ed. ²⁹ Pa 'z eo prest ar greun, e kas an den ar falz dioustu rag deut eo an eost. »

Ar greunnen zezo

³⁰ Ha lavared a ree: « Gand petra keñveria rouantelez Doue? E peseurt parabolenn he lakaad? ³¹ Evel eur greunenn zezo: pa vez hadet war an douar, eo-hi an hini vihan, e-touez an oll hadennou war an douar. ³² Med, pa vez hadet, e sav hag e teu da veza brasoh eged an oll blantennou. Ober a ra skourrou, ken e hell oll laboused an neñv ober o neiz en he skeud. »

Pep tra dre barabolennou

³³ Gand parabolennou a zeurt-se, e lavare ar gomz, hervez ma hellent kompren. ³⁴ Ne gomze ket outo hep parabolennou. Hag en diavêz, e tisplege pep tra d'e ziskibien.

Ar barr-amzer sioulleet

³⁵ Lavared a ra dezo, en deiz-se, an abardaez o veza deut: « Deom d'an tu all! » ³⁶ O lezel ar boblad-tud, eo-eñ kemeret ganto er vag, evel m'edo. Bagou all a yee d'e heul.

³⁷ Sevel a ra eur mell avel-dro, hag e lamm an tarzou war ar vag, ken eo-hi karget dija. ³⁸ Eñ a zo e aroz ar vag, kousket war eur dorchenn. E zihuna a reont, ha lavared dezañ: « Mestr! Ne rez van ebed, evidom da vond da goll? »

³⁹ Eur wech dihunet, e hourdrouz an avel hag e lavar d'ar mor: « Tav! Chom minwasket! » Mouget eo an avel, ha kalm-gwenn eo ar mor. ⁴⁰ Lavared a ra dezo: « Perag oh-c'hwi spontet? N'ho-peus ket feiz c'hoaz? » ⁴¹ Krena a reont gand aon vraz, ha lavared an eil d'egile: « Piou 'ta eo hemañ, evid an avel hag ar mor zoken da zenti outañ? »

Pennad pemp

Diaouled ha moh

¹ Mond a ra beteg an tu all d'ar mor, e bro ar Jerazenianed. ² Pa oa diskennet Jezuz euz ar vag, en em gav dirazañ dioustu, o tond euz ar beziou, eun den gantañ eur spered dihlan. ³ Ober a ra e annez er beziou. Ha gand eur jadenn zoken, ne hell den ebed ken e liamma. ⁴ O veza m'o-doa e liammet aliez, gand ereou ha chadennou, e-noa tarzet ar chadennou ha torret an ereou. Ha den n'e-neus an nerz d'e zuja. ⁵ Heb ehan, noz-deiz, er beziou hag er menezioù, ema o krial hag oh en em vloñsa gand mein.

⁶ O weled Jezuz euz a-bell, e tired hag e stou dirazañ. Hopal a ra ha lavared gand eur vouez kreñv: « Petra 'zo ahanout din, Jezuz, mab da Zoue, an Uhel-Meurbed? » ⁷ Da aspedi a ran, dre Zoue, n'am zrubiñ ket! » ⁸ Rag lavared a ree Jezuz dezañ: « Deus er-mêz, spered dihlan, e-mêz an den-ze! » ⁹ Goulenn a ra digantañ: « Da ano-dit? ». Hag eñ da respont dezañ: « Strollad eo ma ano, rag kalz emao. »

¹⁰ E aspedi a ra da jom heb o has er-mêz euz ar vro. ¹¹ Ha bez' e oa e-kichen ar menez eur mell bandennad-voh o peuri. ¹² E aspedi a reont, en eur lavared: « Kas ahanom er moh, evid ma 'z afem enno. » ¹³ O lezel a ra da vond. Hag o tond er-mêz, ez a ar sperejou dihlan e-barz ar moh. Diruilla a ra an tropell euz lein an tornaod d'ar mor, war-dro daou vil anezo: beuzet int er mor.

¹⁴ O mesaerien a ya kuit da gas kelou da dud kêr ha da re ar mêzioù. ¹⁵ Dond a reont da weled petra 'zo c'hoarvezet. Tostaad a reont ouz Jezuz ha selled ouz an den bet gantañ an droug-spered, azezet, gwisket, yah en e spered, eñ hag e-noa bet ar strollad. Hag aon a grog enno. ¹⁶ Ar re o-deus gwelet a gont dezo petra 'zo c'hoarvezet gand den e zroug-spered ha gand ar moh. ¹⁷ Ha krogi a reont da aspedi Jezuz da vond kuit euz o bro.

« Embann ar pezh e-neus Doue greet evidout »

¹⁸ Pa bign Jezuz er vag, e houlenn digantañ an den e-noa bet an droug-spered mond d'e heul. ¹⁹ Jezuz n'e lez ket da zond med lavared a ra dezañ: « Kerz d'ar gêr, daved da dud, hag embann dezo ar pezh e-neus an Aotrou greet evidout ha penaoz e-neus bet truez ouzit. » ²⁰ Mond a ra kuit ha krogi da embann, en Deg-Kêr, kement e-neus Jezuz greet evitañ. Ha souezet eo an oll dud.

Pedenn Jair

²¹ Goude m'e-neus Jezuz treizet gand ar vag, beteg an tu all, en em vod eur boblad-tud niveruz en e gichenn: bez' ema war vord ar mor. ²² Ha dond a ra unan euz pennou-braz ar zinagogenn, Jair e ano. Ouz e weled, e kouez e-harz e dreid, ²³ hag e aspedi a ra kalz, en eur lavared: « Ma merh vihan a zo war he diwezadou. Deus da lakaad da zaouarn warni, evid ma vo saveteet ha

ma vevo. » ²⁴ Mond a ra gantañ, hag eur boblad-tud niveruz a ya d'e heul, oh en em starda en-dro dezañ.

Ar vaouez pareet

²⁵ Eur vaouez he-doa eur holl-gwad, abaoe daouzeg vloaz. ²⁶ Ha kalz he-deus gouzañvet gand meur a vedisin; dispignet he-deus heh oll beadra, hep tamm mad ebed: gwasoh ez a kentoh.

²⁷ O veza klevet ano euz Jezuz, e teu-hi e-touez an dud dre a-dreñv, hag e touch ouz e zillad. ²⁸ Rag lavared a ra-hi enni heh-unan: « Ma touchan ouz e wiskamant d'an nebeuta, e vin saveteet. » ²⁹ Dioustu eo dizehet he mammenn-wad hag anaoud a ra en he horv ema-hi pareet euz he droug.

³⁰ Kerkent e oar Jezuz, ennañ e-unan, ez eus sortiet eur galloud dioutañ. Distroi a ra daved an dud ha lavared: « Piou e-neus touchet ouzin? » ³¹ Hag e ziskibien da respont dezañ: « Sell! Ema an dud oh en em starda en-dro dit hag e lavarez: 'Piou e-neus touchet ouzin?' »

³² Med selled a ra tro-dro dezañ evid gweled an hini he-doa henn greet. ³³ Spontet hag o krena, dre ma oar-hi ar pezh a oa c'hoarvezet ganti, e teu hag e kouez ar vaouez dirazañ, en eur lavared dezañ ar wirionez a-bez. ³⁴ Eñ a lavar dezi: « Merh, da feiz he-deus da zaveteet. Kerz e peoh ha bez pareet euz da zroug! »

Adsevel a ra ar verh

³⁵ E-pad m'edo c'hoaz o komz, e teu tud euz ti penn ar zinagogenn da lavared: « Maro eo da verh. Perag skuiza c'hoaz ar mestr? » ³⁶ Med Jezuz, o veza tapet o homzou, a lavar da vestr ar zinagogenn: « N'az-pet ket aon! Kred, tra ken! »

³⁷ Ne lez den ebed da zond gantañ, nemed Pèr, Jakez ha Yann, breur da Jakez. ³⁸ Dond a reont da di mestr ar zinagogenn, ha selled ouz ar cholori: gouela a reont ha krial forz hirvoudou. ³⁹ Antreal a ra ha lavared dezo: « Perag ober seurt cholori ha gouela? Ar plahig n'eo ket maro, med kousket eo. » ⁴⁰ Ha goap a reont anezañ. Med eñ, o lakaad an oll er-mêz, a gemer gantañ tad ar plahig, he mamm hag ar re a oa gantañ, hag ez a d'al leh m'ema ar plahig ennañ. ⁴¹ Kemer a ra he dorn ha lavared dezi: « Talitha koum! » ar pezh a vez troet: « Plahig, me a lavar dit, war-zao! » ⁴² Sevel a ra ar plahig dioustu ha bale, rag daouzeg vloaz e oa. Kerkent e chomont sabatuet gand eur spont braz. ⁴³ Kemenn a ra kalz dezo na ouezfe den ebed kement-se, ha lavared roi dezi da zebri.

Pennad c'hweh

N'eus den ebed hag a ve profet en e vro

¹ Mond a ra kuit alese ha dond d'e vro, gand e ziskibien d'e heul. ² Erru eo ar zabad ha krogi a ra da gelenn er zinagogenn. Kalz selaouerien a zo souezet gantañ hag e lavaront: « Euz peleh? Dezañ, kement-se? Pebez furnez dezañ! Hag ar burzudou brudet-se a zegouez dre e zaouarn! » ³ Ha n'eo ket hennez ar halvez, mab da Vari, eur breur da Jakez, Jozed, Simon ha Jud? Hag e hoarezed, daoust ha n'emaint ket amañ en or hichenn? » Bez' e oa eur gwall-skoill evito.

⁴ Jezuz a lavar dezo: « Ne vez eur profet heb enor nemed en e vro, e-touez e dud hag en e di. »
⁵ Ha ne hell ober burzud ebed eno, nemed evid eun nebeud tud vahagnet: lakaad a ra e zaouarn warno hag o faread. ⁶ Souezet e oa gand o diouer a feiz. Mond a ree dre ar hêriadennou tro-war-dro, en eur gelenn.

Kas a ra an daouzeg

⁷ Gelfer a ra an daouzeg dirazañ, ha krog d'o has, daou-ha-daou: galloud a ro dezo war ar sperejou dihlant. ⁸ Kemenn a ra dezo chom heb kemer tra ebed evid an hent, nemed eur penn-baz: na bara, na bisah, nag arhant er gouriz, ⁹ med gand o zreid er zandalennou. Ha: « Na zougat ket diou dunikenn. »

¹⁰ Lavared a ra dezo: « Peleh bennag ma antreit en eun ti, chomit ennañ beteg ma 'z eoh kuit alese. ¹¹ Ma n'ho tegemerfent ket, e leh pe leh, ha ma n'ho selaoufent ket, it kuit alese, hejit ar boultrenn a-zindan ho treid, evel eun testen dezo. »

¹² Mond a reont kuit ha prezeg evid ma cheñcho an dud o buhez. ¹³ Kalz diaouled a daolont er-mêz. Olevi a reont gand eoul kalz tud nammet, ha pareet int.

« Ha bez' eo hemañ Yann bet adsavet? »

¹⁴ Ha klevet kelou a ra ar roue Herodez, rag brudet eo deut Jezuz da veza. Lavared a ra an dud: « Yann, ar badezour, a zo adsavet a-douez ar re varo: setu ma vez greet burzudou gantañ. »

¹⁵ Re all a-vad a lavare: « Eliaz eo! » Ha lod all: « Eur profet, evel unan euz ar brofeted. » ¹⁶ O klevet kement-se, e lavare Herodez: « An hini am-eus-me dibennet, Yann, eñ eo a zo adsavet. »

Yann en toullbah

¹⁷ Rag eñ, Herodez, e-noa lakeet paka krog e Yann, hag e liammet e-noa, en toullbah, en abeg da Herodiadez, gwreg e vreur Filip: dimezet e oa ganti. ¹⁸ Ha Yann a lavare da Herodez: « N'az-peus ket aotre da gemer gwreg da vreur! »

¹⁹ Herodiadez he-doa kas outañ: c'hoant he-doa d'e lakaad d'ar maro, med ne helle ket henn ober. ²⁰ Rag Herodez a zouje Yann, hag o houzoud e oa-eñ eun den just ha santel, e warezi a ree. P'e gleve, e chome nehet, hag e zelaou a ree a-hrad-vad.

Penn Yann

²¹ Degouezoud a ra eun devez a-zoare: aoza a ra Herodez, d'e zeiz-ha-bloaz, eur pred evid e dud-veur, e ofiserien ha pennou-braz Bro-Halile. ²² Antreal a ra merh an Herodiadez-se, ha, goude beza dañset, he-deus plijet da Herodez ha d'e gouvidi. Lavared a ra ar roue d'ar plah yaouank: « Goulenn diganin ar pezh az-peus c'hoant hag her roin dit. » ²³ Ha toui a ra dezi: « Forz petra a houlenni diganin a roin dit, beteg eun hanter euz ma rouantelez. »

²⁴ Mond a ra-hi er-mêz ha lavared d'he mamm: « Petra a houlennin? » Homañ a respont: « Penn Yann, ar badezour. » ²⁵ Dond a ra raktal, mall warni, daved ar roue, ha goulenn: « Me a fell din, emezi, e rofez din dioustu, war eur plad, penn Yann, ar badezour. »

²⁶ Glaharet-braz eo ar roue, med en abeg d'al leou ha d'e gouvidi, ne fell ket dezañ he diarbenn. ²⁷ Kerkent e kas ar roue eur gward, o kemenn dezañ degas penn Yann. Mond a ra ha troha e benn, en toullbah. ²⁸ Dougen a ra ar penn war eur plad hag e roi d'ar plah yaouank, hag ar plah yaouank e ro d'he mamm. ²⁹ O veza klevet kelou, e teu e ziskibien da gemer e gorr ha d'e lakaad en eur bez.

En em voda a ra an ebestel

³⁰ An ebestel en em vod e-kichen Jezuz. Diskulia a reont kement o-deus greet, hag ar pezh o-deus kelennet. ³¹ Hag eñ da lavared dezo: « Deuit, c'hwi, en ho part hoh-unan, en eul leh digenvez, ha diskuizit eun tammig. » Rag niveruz eo an dud o vond hag o tond, heb dezo amzer da zebri zoken.

³² Gand ar vag ez eont war-zu eul leh digenvez, en o fart o-unan. ³³ Med gwelet int o vond kuit, ha kalz a zivin: war o zroad, euz an oll gêriou, e teredont di hag e tegouezont en o raog.

³⁴ O tilestra, e wel Jezuz eur boblad-tud niveruz. Fromet eo evito, beteg don e galon, dre m'emañ evel deñved heb mesaer. Krogi a ra d'o helenn, diwar-benn kalz traou.

Pemp baraenn evid pemp mil den

³⁵ Ha dija ez a an eur e-biou. E ziskibien a zeu d'e gichen hag a lavar: Digenvez eo al lehmañ, ha dija e kresk an eur. ³⁶ Kas-i kuit, evid ma 'z aint dre ar barkeier hag ar hêriadennou tro-war-dro da brena peadra da zebri. » ³⁷ O respont dezo, e lavar-eñ: « Roit, c'hwi, peadra dezo da zebri. » Lavared a reont dezañ: « Ha mond a rafem da brena daou-hant dinerad bara ha roi dezo da zebri? »

³⁸ Lavared a ra dezo: « Ped baraenn ho-peus? It da weled! » Hag o veza gouezet, e lavaront: « Pemp! Ha daou besk! » ³⁹ Kemenn a ra dezo lakaad an oll dud da astenn, dre strolladou, war ar yeot glaz. ⁴⁰ Astenn a reont, renkennad ha renkennad, dre gant ha dre hanter-kant.

⁴¹ Hag o kemer ar pemp baraenn hag an daou besk, e sav e zellou war-zu an neñv. Benniga ha ranna a ra ar baraennou hag o roi d'e ziskibien, evid m'o zelvichint dezo. Hag an daou besk, o ingala a ra kenetrezo oll.

⁴² Oll anezo a zebr beteg o gwalh. ⁴³ Dastum a reont an tammou: daouzeg panerad leun! Ha pesked ouspenn! ⁴⁴ Ar re o-doa debret ar baraennou a oa pemp mil gwaz anezo.

War ar menez: pedi a ra

⁴⁵ Ha kerkent eo rediet e ziskibien gantañ da bignad er vag ha da vond en e raog d'an tu all, e-kichen Betsaid, e-pad ma kas-eñ an dud kuit. ⁴⁶ Goude beza kimiadet diouto, ez a pelloh war ar menez da bedi.

Bale a ra war ar mor

⁴⁷ Deut an abardaez, ema ar vag e-kreiz ar mor, hag eñ e-unan-penn war an douar. ⁴⁸ Gwelet int gantañ o poania da roeñvad, rag a-eneb dezo e oa an avel.

War-dro ar pevare beill euz an noz, e teu-eñ daveto, en eur vale war ar mor: c'hoant e-neus da dremen e-biou dezo. ⁴⁹ Ouz e weled o vale war ar mor, e kredont ez eo eur spes hag e youhont: ⁵⁰ rag e weled a reont oll, ha strafuillet int. Dioustu e komz-eñ ganto, en eur lavared dezo: « Fiziañs! Me eo a zo. Bezit dizaon! »

⁵¹ Pignad a ra er vag en o hichenn ha tavet eo an avel. Sabatuet-braz int, enno o-unan. ⁵² Rag n'o-deus ket komprenet evid ar baraennou: kaledet a-vad eo o halonou.

E Jennezaret

⁵³ Echuet ganto an treiz, e touaront e Jennezaret: eno e aochont. ⁵⁴ Pa zilestront, eo Jezuz anavezet dioustu gand an dud. ⁵⁵ Bale a ra ar re-mañ dre ar vro penn-da-benn, ha krogel da zegas war o hravaziou ar re a ya fall ganto, d'al leh ma klevont ema-eñ ennañ. ⁵⁶ Hag e peb leh ma tegouez ennañ: kêriadennou, kêriou pe barkeier, e lakont ar re nammet war ar plasennou. E aspedi a reont: netra nemed touch ouz pempill e zillad! Hag an oll re a douche outañ a oa pareet.

Pennad seiz

Hengoun ar gozidi

¹ En em voda a ra en-dro dezañ ar farizianed hag eun nebeud skriverien, deut euz Jeruzalem. ² Gweled a reont lod euz e ziskibien o tebri baraennou gand daouarn saotret, da lavared eo heb beza o gwalhet. ³ Rag ar farizianed hag an oll Juzevien ne zebront ket anez beza gwalhet o daouarn beteg an ilinou; delher a reont an hengoun-ze euz ar gozidi. ⁴ Ha pa zistroont euz al leurgêr, ne zebront ket heb beza strinket dour warno o-unan. Bez' ez eus kalz traou all o-deus degemeret, hag e talhont dezo: gwalhi hanafiou, podou ha listri arem.

⁵ Ar farizianed hag ar skriverien a houlenn digantañ: « Perag ne gerz ket da ziskibien hervez hengoun ar gozidi, hag e tebront bara gand daouarn saotred? » ⁶ Lavared a ra dezo: « Brao e-neus diouganet Izai diwar ho penn, pilpouserien! Evel m'e-neus skrivet: 'Ar bobl-mañ am enor gand o diweuz, med pell e tro o halon diouzin.' ⁷ Goullo eo al lidou a rentont din, hag ar henteliou a gelenont n'int nemed gourhemennou an dud!' ⁸ Lezel a rit-c'hwî gourhemennou Doue, ha delher da hiziou-koz an dud! » ⁹ Hag e lavare-eñ c'hoaz: « Brao eh argasit gourhemennou Doue, evid delher da hiziou-koz an dud. ¹⁰ Rag lavaret e-neus Moizez: 'Da dad ha da vamm a enori, hag an hini a valloz tad pe vamm a varvo'. ¹¹ C'hwî a-vad a ziskleir: 'Ma lavar eun den d'e dad pe d'e vamm: 'Qorban - da lavared eo: prof da Zoue - eo ar pezh e-nefe gallet, e-touez ma danvez, beza talvouduz dit', ¹² ne lezit ket an den-ze d'ober tra ken evid e dad pe evid e vamm. ¹³ Torri a rit komz Doue gand ho hengoun-deoh a zalhit a rummad da rummad. Hag ober a rit kalz traou all heñvel! »

Ar pezh a zaotr an den

¹⁴ Hag o veza galvet an dud dirazañ adarre, e lavar dezo: « Ma zelaouit oll! Ha komprenit! ¹⁵ N'eus netra euz diavêz an den hag a hell e zaotra, en eur vond ennañ. ¹⁶ Med ar pezh a zeu er-mêz euz e ziabarz eo hag a zaotr an den. »

¹⁷ Pa 'z a d'an ti, pell diouz an dud, e ra e ziskibien eur goulenn outañ, diwar-benn ar barabolenn. ¹⁸ Lavared a ra dezo: « Setu ma chomit, c'hwi ive, hep kompren! Ne welit ket ne hell ket eun den beza saotret gand ar pezh a ya ennañ euz an diavêz? ¹⁹ Rag an dra-ze ne 'z a ket en e galon med en e gov, hag er-mêz d'ar foz. » Diskleria a ree glan kement boued a zo. ²⁰ Med lavared a ra: « Ar pezh a zeu er-mêz euz eun den, an dra-ze eo a zaotr an den. ²¹ Rag, euz an diabarz, euz kalon an den, e teu komzou droug, gastaouèrèz, laeroñsi, muntrèrèz, ²² avoultriez, c'hoantegez evid ar madou, fallagriez, gwidre, hudurnez, lagad fall, le-douet, brasoni, diskianteg. ²³ An oll draou fall-se, o tond euz an diabarz, eo hag a zaotr an den. »

Feiz ar bayanez

²⁴ Alese e sav evid mond kuit war-zu douarou Tir. Antreal a ra en eun ti, ha n'e-neus ket c'hoant e vefe gouezet an dra gand den ebed, med ne hell ket en em guzad. ²⁵ Rag dioustu e tegouez hag e stou dirazañ eur vaouez bet klevet ganti komz diwar e benn; he merh vihan a zo enni eur spered dihlan. ²⁶ Ar vaouez-se a zo gresianez, euz Bro-Ziri, ha fenisianez a ouenn. Goulenn a ra-hi digantañ kas an diaoul kuit euz he merh. ²⁷ Lavared a ra-eñ dezi: « Lez da genta roi o gwalh d'ar vugale. Rag n'eo ket brao kemer bara ar vugale hag e stlepel d'ar chas bihan. » ²⁸ Hi a respont hag a lavar dezañ: « Aotrou! Med ar chas bihan zoken, dindan an daol, a zebr bruzunou ar vugale vihan. » ²⁹ Hag eñ da lavared dezi: « En abeg d'ar homzou-ze, kerz: eet eo an diaoul kuit er-mêz euz da verh. » ³⁰ Mond a ra-hi ha kavoud ar bugel taolet war ar gwele, hag an diaoul eet kuit.

Parea a ra eun den mud ha bestead

³¹ Adarre e teu er-mêz euz douarou Tir. Tremen a ra dre Zidon, war-zu Mor-ar-Galile, hag e-kreiz bro an Deg-Kêr. ³² Hag e tegasont dezañ eun den bouzar ha bestead. E aspedi a reont, evid ma lakaio e zorn warnañ.

³³ E gemer a ra, pell diouz ar boblad-tud, en diavêz, lakaad e vizied war e ziouskouarn, tufa ha touch ouz e deod. ³⁴ En eur zevel e zellou war-zu an neñv, e huanad hag e lavar dezañ: « Effata! », da lavared eo: « Digor braz! » ³⁵ Kerkent eo digoret e gleved, en em zistag liamm e deod, hag e komz en eun doare reiz.

³⁶ Gourhemenn a ra dezo chom hep komz da zen ebed. Med int, seul vui e hourhemenne dezo ha seul vui eh embannent hep paouez. ³⁷ Skoet-braz int hag e lavaront: « Brao e-neus greet pep tra! Ar re vouzar a lak da gleved, hag ar re vud da gomz! »

Pennad eiz

Seiz baraenn evid pevar mil den

¹ En deiziou-ze ez eus adarre eur boblad-tud niveruz ha n'o-deus ket peadra da zebri. Gelfer a ra e ziskibien davetañ ha lavared dezo: ² « Fromet on beteg ma diabarz gand ar bobl: tri devez'zo dija emaint em hichenn ha n'o-deus ket peadra da zebri. ³ Ha m'o hasan d'ar gêr war yun, e simplint war an hent, rag lod anezo a zo deut euz pell. » ⁴ Respont a ra e ziskibien dezañ: « Penaoz e hello unan bennag roi dezo o gwalh a vara, en eun dezerz? » ⁵ Hag eñ da houlenn diganto: « Ped baraenn a zo ganeoh? » Lavared a reont: « Seiz! »

⁶ Roi a ra urz d'ar boblad-tud da astenn war an douar. Hag o veza kemeret ar zeiz baraenn ha lavaret bennoz, o lodenn hag o ro d'e ziskibien da zervicha: servicha a reont ar boblad-tud. ⁷ Ha bez' o-deus eun nebeud peskedigou: o benniga a ra ha lakaad o zervicha ive. ⁸ Debri a reont, ha beteg o gwalh. An tammou ouspenn a zastumont: seiz panerad! ⁹ War-dro pevar mil emaint hag o has kuit a ra-eñ. ¹⁰ Dioustu e pign er vag gand e ziskibien hag ez a war-zu Dalmanouta.

Eur zin euz an neñv

¹¹ Dond a ra ar farizianed ha krog i a reont da dabutal gantañ, o klask kaoud digantañ eur zin euz an neñv, evid e amproui. ¹² Huanadi a ra-eñ en e spered, ha lavared: « Perag ema ar rummad-mañ o klask eur zin? Amen, lavared a ran deoh, ne vo roet sin ebed evid ar rummad-mañ. » ¹³ Ouz o lezel, e pign adarre war vourz hag ez a kuit d'an tu all.

Goell ar farizianed

¹⁴ Dizoñjet o-deus kemer baraennou, ha n'eus ganto er vag nemed eur varaenn hepken. ¹⁵ O erbedi a ra en eur lavared: « Sellit! Diwallit diouz goell ar farizianed, ha diouz goell Herodez! »

¹⁶ Hag int da lavared an eil d'egile n'o-deus ket kemeret baraennou. ¹⁷ Henn gouzoud a ra hag e lavar: « Perag en em lavared n'ho-peus ket baraennou? Ne gomprenit ket c'hoaz? Ne welit ket, ha kaledet eo ho kalonou? ¹⁸ Daoulagad ho-peus ha ne welit ket, ha diousskouarn ho-peus ha ne glevit ket? N'ho-peus ket soñj? ¹⁹ Pa'm-eus lodennet ar zeiz baraenn etre pemp mil den, ped panerad leun a dammou ho-peus dastumet? » Respont a reont dezañ: « Daouzeg! » - ²⁰ « Ha gand ar zeiz evid pevar mil den, ped panerad a dammou ouspenn ho-peus dastumet? » Respont a reont: « Seiz! » ²¹ Hag e lavar dezo: « Daoust ha ne gomprenit ket c'hoaz? »

An den dall euz Betsaid

²² Mond a reont beteg Betsaid. Eun den dall a zegasont dezañ, o houlenn digantañ touch outañ. ²³ Kemer a ra dorn an hini dall hag e gas er-mêz euz ar gêriadenn. Tufa a ra war e valvennou, lakaad e zaouarn warnañ ha goulenn digantañ: « Daoust hag e welez eun dra bennag? » ²⁴ Sevel a ra e zellou ha lavared: « Gweled a ran tud evel gwez, o vale . »

²⁵ Neuze e lak e zaouarn adarre war daoulagad an den ha hemañ a wel sklêr: pareet eo ha merzoud a ra mad pep tra ²⁶ E gas a ra Jezuz d'ar gêr, en eur lavared: « N'a ket e-barz ar gêriadenn zoken! »

Pèr a lavar: « Te eo ar Hrist »

²⁷ Jezuz a ya er-mêz gand e ziskibien, war-zu kêriadennou Sezare-Filip. War an hent e ree-eñ goulennou ouz e ziskibien, o lavared dezo: « Piou on-me, hervez lavar an dud? » ²⁸ Int a respont: « Yann-Vadezour. Re all: Eliaz. Lod all: unan euz ar brofeted. »

²⁹ Ha goulenn a ra outo: « Ha c'hwi? Piou on-me, hervez ho lavar? » Pèr a respont dezañ: « Te eo ar Hrist! » ³⁰ O hourdrouz a ra, evid na gomzint da zen diwar e benn.

Kenta kemenn euz e basion

³¹ Ha krog i a ra da gelenn dezo: « Mab an den a zle gouzañv kalz, beza distaolet gand ar veleien-veur, ar gozidi hag ar skriverien, beza lazet, ha goude tri devez, adsevel. » Komz a ree en eun doare sklêr.

Pèr a zav e vouez

³² E gemer a ra Pèr, en diavêz, ha krog i d'ober rebechou dezañ. ³³ Med o troi kein hag o weled e ziskibien, e hourdrouz-eñ Pèr hag e lavar: « Kerz kuit a-dreñv din, Satan! Rag da venoziou n'int ket re Doue, med re an dud! »

Kemer ar groaz

³⁴ Jezuz a halv ar boblad-tud davetañ, hag e lavar dezo: « Ma fell d'unan bennag dond war ma lerh, ra en em naho e-unan, ra zougo e groaz, ha ra zeuio d'am heul!

³⁵ Rag, nep piou bennag e-no c'hoant da zavetei e vuhez, he hollo. Med an hini a gollo e vuhez, en abeg din ha d'ar helou mad, he zaveteio.

³⁶ Ya vad! Da betra e talvez d'eun den gounid ar bed a-bez, ma koll-eñ e vuhez? ³⁷ Ha petra a roio eun den en eskemm d'e vuhez?

³⁸ Nep piou bennag e-no bet mez ganin ha gand ma homzou, er rummad-mañ a avoultriez hag a behed, e-no mab an den mez gantañ ive, pa zeuio e gloar e Dad, gand an êlez santel. »

Pennad nao

¹ Hag e lavare-eñ dezo: « Amen, lavared a ran deoh: bez' ez eus lod euz ar re a zo amañ ha ne dañvint ket ar maro a-raog beza gwelet rouantelez Doue o tond gand galloud. »

An treuzneuziadur

² C'hweh devez goude, e kemer gantañ Pèr, Jakez ha Yann. O lakaad a ra da bignad war eur menez uhel, en o fart o-unan. Treuzneuziet e teu da veza dirazo. ³ Dond a ra e zillad da veza skeduz ha gwenn-kann, kement ha ne hell kanner ebed war an douar o gwennaad evel-se.

⁴ Dirazo e tifluk Eliaz ha Moizez, hag e stagont da gomz gand Jezuz. ⁵ Ha Pèr da lavared da Jezuz: « Rabbi! Mad eo deom beza amañ! Savom teir deltenn: unan evidout, unan evid Moizez, unan evid Eliaz. » ⁶ Rag ne ouie ket petra respont: aon a oa kroget enno.

⁷ Dond a ra eur goumoulenn d'o holoi hag e teu eur vouez euz ar goumoulenn: « Hemañ eo ma Mab, an hini muia-karet: selaouit-eñ! » ⁸ Hag a-daol-trumm, pa zellont tro-war-dro, ne welont den ebed, nemed Jezuz e-unan-penn ganto. ⁹ Pa ziskennont euz ar menez, e kemenn dezo chom heb konta da zen ebed ar pez o-deus gwelet, nemed pa vo bet mab an den adsavet a-douez ar re varo. ¹⁰ Delher a reont mad d'o ger, med breutadeg a zo kenetrezo diwar-benn petra eo: « Adsevel a-douez ar re varo. »

« Deut eo Eliaz dija »

¹¹ Goulenn a reont neuze digantañ, o lavared: « Perag e lavar ar skriverien e tle Eliaz dond da genta? » ¹² Respont a ra dezo: « Gwir eo e teu Eliaz da genta, hag e vo pep tra adsavet gantañ. Ha penaoz eo bet skrivet diwar-benn mab an den e houzañvo kalz hag e vo kontet evel netra. ¹³ Med lavared a ran deoh ive: deut eo Eliaz dija, ha greet o-deus gantañ e-giz m'o-doa c'hoant, hervez ar pezh a zo bet skrivet diwar e benn. »

An den gand an droug-uhel hag e dalh an diaoul

¹⁴ Hag o vond daved an diskibien, e welont kalz tud en-dro dezo, ha skriverien o tivizoud ganto. ¹⁵ Dioustu eo-eñ gwelet gand ar boblad-tud. Sebezet int hag e redont davetañ d'e zaludi.

¹⁶ Goulenn a ra diganto: « Diwar-benn petra emaoñ o tivizoud ganto? » ¹⁷ Unan euz an dud a respont dezañ: « Mestr, degaset em-eus ma mab davedout: eur spered mud a zo gantañ. ¹⁸ Ha forz peleh ma krog ennañ, e daol war an douar: glaourenni a ra, skrignal ha dond da veza seh. Lavaret em-eus d'az tiskibien e gas er-mêz, med n'o-deus ket bet nerz a-walh. »

¹⁹ Respont a ra dezo, en eur lavared: « O rummad difeiz! Beteg peur e vin en ho kichenn? Beteg peur ho kouzañvin? Degasit-eñ d'am hichenn! »

²⁰ E zegas a reont dezañ. O weled Jezuz, e krog ar spered dioustu da heja ar bugel gand glizi: koueza a ra war an douar ha ruilla, o hlaourenni. ²¹ Goulenn a ra digand an tad: « Pegeid'zo e c'hoarvez kement-se gantañ? » Lavared a ra: « Abaoe e vugaleach. ²² Hag aliez ive e-neus e daolet en tan hag en dour, evid e zistruja. Med ma hellez, sikour-me! Lez da galon da veza rannet evidom! »

²³ Jezuz a lavar dezañ: « Ar 'ma hellez'-se!... Posubl e vez pep tra evid an hini a gred. » ²⁴ Kerkent e youh tad ar bugel, en eur lavared: « Kredi a ran. Ro skoazell d'am diouer a feiz! » ²⁵ O weled ema an dud o tostaad, e hourdrouz Jezuz ar spered dihlan hag e lavar dezañ: « Spered mud ha bouzar! Me a hourhemenn dit: kerz er-mêz anezañ, ha n'a ket ken ennañ! » ²⁶ Garmi a ra, ober kalz glizi dezañ da dond er-mêz. Deut eo da veza evel maro, ken e lavar kalz anezo: « Maro eo ! » ²⁷ Med Jezuz e zihun, en eur grogi en e zorn; sevel a ra.

²⁸ Pa zegouez en ti, e houlenn e ziskibien digantañ, en o fart o-unan: « Perag n'om ket bet gouest d'e gas er-mêz? » ²⁹ Lavared a ra dezo: « Ar ouenn-se ne hell beza kaset kuit gand netra nemed ar bedenn. »

Eil kemenn euz e basion

³⁰ O vond kuit alese, e foetont bro a-dreuz ar Galile, ha ne fell ket dezañ e oufe den an dra-ze, ³¹ rag kelenn a ree e ziskibien. Lavared a ree dezo: « Mab an den a vo roet etre daouarn an dud. E laza a raint, hag eur wech bet lazeta, eh adsavo-eñ, goude tri devez. » ³² Int ne gomprenont ket e gomzou hag aon o-deus da houlenn outañ.

Piou an hini brasa?

³³ Dond a reont beteg Kafarnaom. Erruet en ti, e houlenn-eñ diganto: « War an hent, peseurt divizou a oa kenetrezo? » ³⁴ Tevel a reont, rag tabutal o-doa greet etrezo en hent, evid gouzoud piou eo an hini brasa. ³⁵ Azeza a ra, gelver an daouzeg ha lavared dezo: « An neb e-neus c'hoant da veza da genta, ra vo an hini diweza e-touez an oll, ha servicher d'an oll! »

³⁶ Hag o kemer eur bugelig, e lak en o hreiz. E vriata a ra ha lavared dezo: ³⁷ « An hini a zegemer unan euz ar re vihan-mañ em ano, me eo hag a zo degemeret gantañ. Hag an hini am degemer, n'eo ket me a zo degemeret gantañ med an hini e-neus ma haset. »

« An hini n'ema ket a-eneb deom a zo ganeom »

³⁸ Yann a lavar dezañ: « Mestr, gwelet on-eus eun den o kas diaouled er-mêz, en da ano, ha miret on-eus outañ, rag ne zeue ket d'on heul. » ³⁹ Med Jezuz a respont: « Na virit ket outañ. Rag n'eus den ebed a rafe eur burzud em ano hag a hellfe dioustu komz fall diwar ma fenn. ⁴⁰ An hini n'ema ket a-eneb deom a zo ganeom. »

Eur werennad dour

⁴¹ « Ya! An hini a ro deoh eur werennad dour, en abeg m'emaoh d'ar Hrist, amen, lavared a ran deoh: ne gollo ket e hopr. »

« An neb a vo eur skoill... »

⁴² « An neb a vo eur skoill evid unan euz ar re vihan-mañ a gred ennon, e vefe gwelloh evitañ beza staget dezañ eur mên-milin-azen en-dro d'e houzoug ha beza stlapet er mor!

⁴³ Ma 'z eo da zorn eur skoill evidout, troh-eñ! Rag mad eo dit antreal mogn er vuhez, kentoh eged beza stlapet, gand da zaou zorn, d'ar jehenn, d'an tan na varv ket. ⁴⁵ Ha ma 'z eo da droad eur skoill evidout, troh-eñ! Rag mad eo dit antreal kamm er vuhez, kentoh eged beza stlapet, gand da zaou droad, er jehenn. »

⁴⁷ « Ha ma 'z eo da lagad eur skoill evidout, stlap-eñ kuit! Rag mad eo dit antreal e rouantelez Doue gand eul lagad hepken, kentoh eged beza stlapet er jehenn, ⁴⁸ e-leh ma ne varv ket o freñv, ha ma ne ehan ket an tan. »

Tan ha hollen

⁴⁹ « Rag pep hini a vo sallet gand an tan. ⁵⁰ Mad an hollen! Med ma teu an hollen da veza dizall, gand petra e vo temzet? Ho-pet hollen ennoh hoh-unan, ha bezit e peoh kenetrezo! »

Pennad deg

Eur horv hepken

¹ O vond kuit alese, e teu war vevennou Bro-Jude, en tu all d'ar Jourdan. Pobladou-tud en em vod adarre en e gichenn, hag evel kustum, o helenn a ra adarre. ² Tostaad a ra ar farizianed, o houlenn digantañ: « Daoust hag e-neus eur gwaz aotre da gas e wreg kuit? » Kement-se evid e amproui. ³ Hag eñ da respont dezo: « Petra e-neus Moizez gourhemennet deoh? » ⁴ Lavared a reont: « Roet e-neus Moizez aotre da skriva eul lizer-torr ha da gas kuit. »

⁵ Ha Jezuz a lavar dezo: « En abeg d'ho kalon galed, eo bet skrivet ar gourhemenn-ze. ⁶ Med e penn kenta ar grouadelez: 'Gwaz ha maouez e-neus o greet. ⁷ Abalamour da ze, e kuitaio ar gwaz e dad hag e vamm, en em stago ouz e wreg, ⁸ hag e vint, o daou, eur horv hepken'. Evel-

se n'emañ ket daou ken, med eur horv hepken. ⁹ Ar pezh e-neus Doue eta liammet asamblez, arabad da zen henn diforha. »

¹⁰ En ti, e ra adarre an diskibien goulennou outañ war ar poent-se. ¹¹ Respont a ra dezo: « An neb a gas e wreg kuit hag a zimez gand unan all, a ra avoultriez en he heñver. ¹² Hag hi, ma kas he gwaz kuit ha ma timez gand unan all, a zo eun avoultrerez. »

Lezit ar vugale vihan

¹³ An dud a zegas bugale vihan dezañ, evid ma toucho outo, ha gourdrouzet int gand an diskibien. ¹⁴ O weled an dra-ze, e krog Jezuz da daeri hag e lavar dezo: « Lezit ar vugale vihan da zond beteg ennon, ha na harzit ket outo. Rag d'ar re heñvel outo eo rouantelez Doue.

¹⁵ Amen, lavared a ran deoh, nep piou bennag na zegemer ket rouantelez Doue evel ma ra eur bugel bihan, ne 'z aio ket e-barz, sur. » ¹⁶ Ha goude beza o briatet, e ro dezo e vennoz en eur lakaad e zaouarn warno.

« Gwerz ha ro d'ar re baour! »

¹⁷ Pa 'z a war an hent, e tired eun den, e kouez war e zaoulin dirazañ, hag e houlenn digantañ: « Mestr mad, petra a rin evid kaoud ar vuhez peurbaduz da herez? »

¹⁸ Jezuz a respont dezañ: « Perag e lavarez ez on mad? N'eus hini mad ebed nemed Doue. ¹⁹ Anaoud a rez ar gourhemennou: 'Ne lazi ket; ne ri ket avoultriez; ne laeri ket; ne ri ket gaou ouz den; enor da dad ha da vamm'. » ²⁰ Hag hemañ da lavared dezañ: « Mestr, miret em-eus an oll draou-ze abaoe ma yaouankiz. »

²¹ E zellou o para warnañ, e gared a ra Jezuz, ha lavared dezañ: « Eun dra hepken a ra diouer dit: kerz, gwerz da beadra hag henn ro d'ar re baour: eun teñzor az-po en neñv; ha deus d'am heul! » ²² Hemañ, deut e benn da veza teñval gand seurt komzou, a ya kuit glaharet, rag kalz madou e-noa.

« Êsoh eo d'eur hañval... »

²³ Selled a ra Jezuz tro-dro dezañ ha lavared d'e ziskibien: « Pegen diêz e vo d'an dud o-deus madou antreal e rouantelez Doue! » ²⁴ Trubuillet eo an diskibien gand e gomzou. Adarre e respont Jezuz dezo, en eur lavared: « Paotred, pegen diêz eo antreal e rouantelez Doue! ²⁵ Êsoh eo d'eur hañval tremen dre doull eun nadoz eged d'eun den pinvidig antreal e rouantelez Doue. »

²⁶ Skoet-braz eo ar re-mañ hag e lavaront kenetrezo: « Ha piou a hell beza salvet? » ²⁷ E zellou o para warno, e lavar Jezuz: « Dibosul eo evid an dud; med da Zoue n'eo ket, rag da Zoue eo posubl pep tra. »

²⁸ Hag e krog Pèr da lavared dezañ: « Setu m'on-eus-ni lezet pep tra, ha m'om eet war da lerh. » ²⁹ Jezuz a lavar: « Amen, lavared a ran deoh: n'eus den hag a lez ti, breudeur pe hoarezed, tad pe vamm, pe vugale, pe barkeier, en abeg din-me ha d'ar helou mad, ³⁰ heb reseo kant gwech muioh, bremañ, d'an amzer-mañ: tier, breudeur ha c'hoarezed, mammou ha bugale, parkeier, gand heskinou, hag ar vuhez peurbaduz en oadvez da zond. ³¹ Kalz euz ar re ziweza a vo da genta ha kalz euz ar re genta da ziweza. »

³² Bez' emaint war an hent, o pignad da Jeruzalem, ha Jezuz en o raog. Trubuillet int hag aon o-deus ar re a ya d'e heul. Hag o kemer adarre gantañ an daouzeg, e krog-eñ da lavared dezo ar pez a zo da hoarvezoud gantañ: ³³ « Setu ma pignom da Jeruzalem hag e vo roet mab an den d'ar veleien-veur ha d'ar skriverien; barnet e vo ganto d'ar maro ha roet d'ar bayaned; ³⁴ gand ar re-mañ e vo-eñ mezekeet, tufet warnañ, skourjezet ha lazet. Ha goude tri devez, eh adsavo. »

Mibien Zebede

³⁵ Tostaad a ra outañ Jakez ha Yann, mibien da Zebede, o lavared dezañ: « Mestr, c'hoant on-eus e rafes evidom ar pez a houlennim diganit. » ³⁶ Hag e lavar-eñ: « Petra ho-peus c'hoant e rafen evidoh? » ³⁷ Respont a reont: « Ro deom da veza azezet en da hloar, unan d'an tu dehou dit hag unan d'an tu kleiz. »

³⁸ Ha Jezuz da lavared dezo: « N'ouzoh ket petra a houlennit; ha bez' e hellit eva ar haliriad a evan-me, pe beza badezet dre ar vadiziant e vin-me badezet drezi? » ³⁹ Respont a reont dezañ: « Bez' e hellom! » Jezuz a lavar dezo: « Eva a reot ar haliriad a evan-me. Dre ar vadiziant e vin-me badezet drezi, e viot badezet. ⁴⁰ Evid pez a zell ouz azeza em zu dehou pe em zu kleiz, n'eo ket din-me d'her roi: roet e vo d'ar re m'eo bet aozet evito. »

⁴¹ O hleved a ra an deg, ha krog d'en em zevel a-eneb Jakez ha Yann. ⁴² Goude beza o galvet, e lavar Jezuz dezo: « Gouzoud a rit, ar re hag a zo sañset e penn ar broiou a ra o aotrouien warno, ha warno e lak ar pennou-braz o galloud da goueza. ⁴³ Ne vo ket an traou evel-se en ho touez! Med an neb e-no c'hoant da zond da veza braz kenetrezo a vo ho servicher, ⁴⁴ hag an neb e-no c'hoant da veza da genta a vo sklav da bep hini. ⁴⁵ Rag mab an den n'eo ket deut evid beza servichet, med evid servicha ha roi e vuhez da zasprena kalz tud. »

An den dall e Jeriko

⁴⁶ Mond a reont da Jeriko. Pa oa-eñ o tond er-mêz euz Jeriko gand e ziskibien ha gand eur mell poblad-tud, e-kichenn an hent edo azezet Bartime, mab Time, eun den dall ha klasker-bara. ⁴⁷ O klevet ema Jezuz an Nazarenian aze, e krog da grial ha da lavared: « Mab da Zavid, Jezuz, az-pezh truez ouzin! » ⁴⁸ Gourdrouzet eo gand kalz tud, evid ma chomo peoh; med seul vui e youhe: « Mab da Zavid, az-pezh truez ouzin! »

⁴⁹ O chom a-zav, e lavar Jezuz : « Galvit-eñ! » Gelfer a reont an den dall, o lavared dezañ: « Az-pezh fiziañs! Sav! Da helver a ra. » ⁵⁰ Stlepel a ra e vantell kuit, lammad ha dond beteg Jezuz. ⁵¹ Jezuz a houlenn outañ, en eur lavared: « Petra az-peus c'hoant e rafen evidout? » An den dall a respont: « Rabbouni, ra welin adarre! » ⁵² Ha Jezuz da lavared dezañ: « Kerz! Saveteet out bet dre da feiz. » Gweled a ra adarre dioustu, ha mond d'e heul war an hent.

Pennad unneg

Oh antreal e Jeruzalem

¹ Pa 'z int deut tost da Jeruzalem, war-dro Betfaje ha Betani, e-kichenn Menez-an-Olivez, e kas-eñ daou euz e ziskibien, ² hag e lavar dezo: « It beteg ar gêriadenn dirazoh? Dioustu en

eur vond-tre, e kavot eun azenig staget ha n'eus bet den ebed c'hoaz azezet warnañ. Distagit ha degasit-eñ. ³ Ma lavar unan bennag deoh: 'Perag emaoñ oh ober an dra-ze?' respontit: 'An Aotrou e-neus ezomm anezañ, hag e zegaso en-dro bremaig'. »

⁴ Mond a reont ha kavoud eun azenig, staget e-kichen an nor, en diavêz war ar strêd. ⁵ E zistaga a reont. Ha lod euz ar re a zo aze a lavar dezo: « Petra emaoñ oh ober, o tistaga an azenig-se? » ⁶ Respont a reont evel m'e-neus Jezuz lavaret, ha lezet int da vond. ⁷ An azenig a zegasont da Jezuz hag e lakont o mantilli warnañ. Azeza a ra-eñ warnañ.

⁸ Kalz tud a led o mantilli war an hent, ha lod all bodou glaz, trohet ganto er parkeier. ⁹ Ar re a zo en e raog hag ar re o tond a-dreñv a youh:

« Hozanna! Benniget an hini a zeu en ano Doue!

¹⁰ Benniget ar rouantelezh o tond, hini on tad David!

Hozanna e barr an neñvou! »

¹¹ Antreal a ra e Jeruzalem, hag e-barz an templ, en eur zelled ouz pep tra tro-war-dro. Diwezad eo dija an eur ha mond a ra er-mêz, war-zu Betani, gand an daouzeg.

Ar wezenn-fiez villiget

¹² D'an devez war-lerh, p'emaint o kuitaad Betani, e teu naon dezañ. ¹³ Gweled a ra eur wezenn-fiez, deliou dezi. Tostaad a ra: daoust ha ma kavfe eun dra bennag warni? O tond e-kichen, ne gav netra, rag n'eo ket mare ar fiez. ¹⁴ Ha komz a ra, o lavared: « Biken ken, ne zebro den ebed euz da frouez! » Klevet eo ar homzou-ze gand an diskibien.

Kas a ra ar varhadourien e-mêz an templ

¹⁵ Dond a reont da Jeruzalem. O vond en templ, e krog-eñ da daoler er-mêz ar re a zo o werza hag o prena e-barz. Cheñch a ra penn da daoliou an drokerien ha da gadoriou ar werzerien-goulmed. ¹⁶ Ha ne lez den ebed da zougen tra-pe-dra dre an templ.

¹⁷ Kelenn a ra an dud ha lavared: « Daoust ha n'eo ket skrivet: 'Anvet e vo ma Zi eun Ti a bedenn evid an oll vroadou'? Ha c'hwil ho-peus greet toull al laeron anezañ ». ¹⁸ Ar veleien-veur hag ar skriverien a glev an dra-ze hag e klaskont penaoz e gas da goll. Med aon o-deus, rag skoet eo ar boblad-tud a-bez gand e gelennadurezh. ¹⁹ Pa dostee an noz ez eent er-mêz euz kêr.

Ar wezenn-fiez dizehet

²⁰ D'ar mintin, en eur dremen dre eno, e welont ar wezenn-fiez, dizehet adaleg he gwrizioù. ²¹ Dond a ra soñj da Bêr hag eñ da lavared: « Rabbi, sell! Dizehet eo ar wezenn-fiez az-peus milliget. »

²² Respont a ra Jezuz, o lavared dezo: « Ho-pet feiz e Doue! ²³ Amen, lavared a ran deoh, an neb a lavarfe d'ar menez-mañ: 'Bez dibradet ha taolet er mor!', heb douetañs en e galon med o kredi e c'hoarvezo ar pezh a lavar, e vo greet an dra-ze evitañ. ²⁴ Ha setu ma laran deoh: kement tra a houlennit en eur bedi, kredit ho-peus e resevet. Ha deoh e vo! »

Pedenn ha pardon

²⁵ « Ha pa vezit war-zav o pedi, m'ho-peus eun dra bennag a-eneb eun den, pardonit, evid ma vo pardonet deoh ive ho pehejou gand ho Tad a zo en neñv.²⁶ Med, ma ne bardonit ket, c'hwi, ho Tad euz an neñv kennebeud ne bardono ket deoh ho pehejou. »

« Piou e-neus roet dit ar galloud-se? »

²⁷ Dond a reont en-dro da Jeruzalem. P'ema o vale en templ, e teu davetañ ar veleien-veur, ar skriverien hag ar gozidi.²⁸ Hag int da lavared dezañ: « Dre beseurt galloud e rez kement-mañ? Pe c'hoaz, piou e-neus roet dit ar galloud d'ober kement-mañ? »

²⁹ Jezuz a lavar dezo: « Ober a rin-me eur goulenn diganeoh, unan hepken, hag e lavarin deoh dre beseurt galloud e ran kement-mañ: ³⁰ badiziant Yann, ha bez' e oa a-berz an neñv pe a-berz an dud? Respontit din. » ³¹ Prederia a reont kenetrezo, o soñjal: « Ma lavarom: 'A-berz an neñv', e lavaro: 'Perag n'ho-peus ket kredet enni?' ³² Med ma lavarom: 'A-berz an dud' »... o-deus aon rag ar bobl, peogwir eo Yann kemeret evid eur profet gand an oll. ³³ Hag o respont da Jezuz, e lavaront: « N'ouzom ket. » Jezuz a lavar dezo: « Me kennebeud, ne lavarin ket deoh dre beseurt galloud e ran kement-mañ. »

Pennad daouzeg

Lazet ar mab gand ar winierien

¹ Ha kogi a ra da gomz dezo dre barabolennou: « Eun den a blant eur winieg, a lak eur gael tro-dro dezi, a gleuz eur waskell hag a zav eun tour? He feurmi a ra da winierien, ha mond kuit da bell.

² D'ar mare mad, e kas eur zervicher d'ar winierien evid kaoud lod euz frouez ar winieg diganto. ³ E baka a reont, skoi gantañ hag e gas kuit heb netra. ⁴ Adarre e kas dezo eur zervicher all. Hemañ ive a skoont war e benn, hag a reont vil dezañ. ⁵ Kas a ra unan all: hennez a lazont; ha kalz re all: lod a wallgasont, lod a lazont.

⁶ N'eus dezañ nemed eur mab, karet gantañ. E gas a ra daveto, o lavared: « Doujañs o-do ouz ma mab. » ⁷ Med ar winierien-ze a lavar an eil d'egile: « Hemañ eo ar pennher! Deom! Lazom-eñ! Hag an herez a vo deom! » ⁸ E gemer a reont, e laza hag e daoler e-mêz ar winieg. ⁹ Petra a raio aotrou ar winieg? Dond a raio da lakaad ar winierien d'ar maro, ha roi e winieg da dud all. »

Ar mên-korn

¹⁰ « Ha n'ho-peus ket lennet an dra-mañ er Skritur?: 'Ar mên bet stlapet kuit gand ar zaverien, hennez a zo deut da veza ar mên-korn. ¹¹ Euz Doue eo deut hemañ ha souezuz eo d'on daoulagad'. »

¹² Klask a reent lakaad o daouarn warnañ, med aon o-deus rag ar bobl. Rag goud a ouzont eo evito e-neus-eñ lavaret ar barabolenn-ze. Hag ouz e lezel, ez eont kuit.

Rentit da Zezar

¹³ Kas a reont davetañ eun nebeud farizianed hag heriodianed, evid e baka en e gomzou. ¹⁴ Hag eet beteg ennañ, e lavaront dezañ: « Mestr, gouzoud a reom ez out eun den gwirieg, ha ne zamantez da zen ebed; rag ne zellez ket ouz penn an dud, med kelenn a rez hent Doue hervez ar wirionez. Daoust hag eo permetet roi taillou da Zesar, ya pe get? Daoust hag e room pe ne room ket? »

¹⁵ Anaoud a ra o filpousèrèz, ha lavared dezo: « Perag emaoñ ouz ma zenti? Degasit din eun diner, ma welin. » ¹⁶ E degas a reont. Hag eñ da lavared dezo: « Euz piou eo ar skeudenn-mañ, hag an enskrivadur-mañ? » Respont a reont : « Euz Sezar. » ¹⁷ Ha neuze e lavar Jezuz dezo: « Ar pezh a zo da Zesar, rentit da Zesar! Ha da Zoue ar pezh a zo da Zoue! » Hag e oant souezet-braz gantañ.

Ar zaduseaned hag adsao ar re varo

¹⁸ Dond a ra beteg ennañ ar zaduseaned, ar re a lavar n'eus adsao ebed evid ar re varo, hag e reont goulennou outañ: ¹⁹ « Mestr, emezo, skrivet e-neus Moizez kement-mañ evidom: 'Ma varv breur unan bennag, o lezel war e lerh eur wreg heb bugel ebed, ra gemero e vreur gwreg hennez ha ra grouo diskennidi d'e vreur!' »

²⁰ Bez' e oa seiz breur: an hini kenta a gemer gwreg, hag a varv heb lezel diskennad ebed. ²¹ An eil he hemer hag a varv heb lezel diskennad ebed; hag evel-se evid an trede ²² hag ar zeiz: ne lezont diskennad ebed. War-lerh peb unan, e varv ar vaouez ive. ²³ D'an adsao, pa adsavint, da behini e vo-hi gwreg? Rag o zeiz o-deus he bet da wreg. »

²⁴ Jezuz a lavar dezo: « Fazia a rit, hag en abeg da betra? Dre n'anavezit nag ar Skrituriou na galloud Doue. ²⁵ Rag, pa adsavo ar re varo, ne zimezint ket ha ne vint ket dimezet, med evel êlez an neñvou e vint. ²⁶ Ha diwar-benn ar re varo hag o adsao, n'ho-peus ket lennet e leor Moizez, penaoz e komz Doue dezañ, e-kichen ar Vodenn, o lavared: 'Me, Doue Abraham ha Doue Izaak ha Doue Jakob'? ²⁷ N'eo ket Doue ar re varo med hini ar re veo: fazia a rit kalz. »

« Kared a ri »

²⁸ Unan euz ar skriverien a dosta outañ. O hlevet e-neus o tabutal ha gweled a ra e-neus-eñ respontet mad. Goulenn a ra digantañ: « Pehini e-touez ar gourhemennou eo an hini kenta? »

²⁹ Ha Jezuz da respont: « An hini kenta eo: 'Selaou, Izrael! An Aotrou, on Doue eo an Aotrou nemetañ, ³⁰ hag an Aotrou, da Zoue, a gari gand da oll galon, gand da oll ene, gand da oll spered, ha gand da oll nerz!' ³¹ An eil eo hemañ: 'Da nesa a gari eveldout da-unan!' Brasoh gourhemenn eged ar re-mañ, n'eus nikun all ebed. »

³² Ar skriver a lavar dezañ: « Mad! Mestr, gand gwirionez eo az-peus lavaret: n'eus nemed eun Doue ha n'eus hini all ebed nemetañ. ³³ Hag e gared gand an oll galon, gand an oll halloud, gand an oll nerz, ha kared an nesa eveldor an-unan, a zo dreist an oll loskadou ha sakrifisou. » ³⁴ O weled e-neus respontet gand skiant, e lavar Jezuz dezañ: « N'emaout ket pell diouz rouantelezh Doue. » Ha ne grede den ebed ken ober goulennou outañ.

Mab hag Aotrou da Zavid

³⁵ E-pad m'ema-eñ o kelenn en templ, e komz Jezuz dezo, o lavared: « Penaoz e lavar ar skriverien eo ar Mesi mab da Zavid? ³⁶ Lavaret e-neus David e-unan, dre ar Spered Santel: 'Lavaret e-neus an Aotrou d'am Aotrou: aze en tu dehou din, beteg ma lakain da enebourien

dindan da dreid'. ³⁷ David e-unan a ra 'Aotrou' dezañ: a-beleh ez eo e vab? » An engroez niveruz e zelaou gand plijadur.

Diwallit diouz ar skriverien

³⁸ En e gelennadurez e lavare: « Diwallit diouz ar skriverien: bez' e fell dezo bale gand saeou hir, ha kaoud saludou war al leurgêriou, ³⁹ kadoriou kenta er zinagogennou, ha gweleou a enor er prejou. ⁴⁰ Ar re-ze, debrerien tier an intañvezed, a ra van ive da bedi e-pad pell. Seul wasoh e vo o barn. »

An intañvez paour

⁴¹ Azeza a ra dirag an teñzor, ha selled penaoz e taol an dud moneiz e-barz. Kalz tud pinvidig a daol eur bern. ⁴² Dond a ra eun intañvez paour, ha taoler daou bezig, da lavared eo eur hard gweneg.

⁴³ O havel e ziskibien en e gichenn, e lavar-eñ: « Amen, lavared a ran deoh: an intañvez paour-ze he-deus taolet muioh eged an oll re all hag o-deus taolet en teñzor. ⁴⁴ Rag int o-deus taolet euz ar pezh o-doa ouspenn. Med hi euz ar pezh a vanke dezi, pep tra, kement he-doa; taolet he-deus kement a jome ganti evid beva. »

Pennad trizeg

Sinou fin ar bed

¹ P'ema o tond er-mêz euz an templ, e lavar unan euz e ziskibien dezañ: « Mestr! Sell! Pebez mein! Pebez savaduriou! » ² Ha Jezuz da respont dezañ: « Selled a rez ouz ar zavaduriou braz-se? Ne vo ket lezet amañ mên war vên heb beza distrujet! »

³ Azezet e oa war Menez-an-Olivez, a-wel d'an templ. Pèr, Jakez, Yann hag Andreo a ree goulennou outañ, en o fart o-unan: ⁴ « Lavar deom pevare e c'hoarvezo an dra-ze? Ha pe zin a vo pa zeuio kement-se da veza sevenet? »

⁵ Krogi a ra Jezuz da lavared dezo: « Diwallit da veza touellet gand den ebed. ⁶ Rag dond a raio kalz em ano, o lavared: 'Me eo!'. Ha kalz a vo touellet ganto. ⁷ Pa glevot ano euz brezelioù ha trouzioù brezel, n'en em jalit ket: red eo da gement-se erruoud. Med n'eo ket c'hoaz ar fin. ⁸ Rag en em zevel a raio broad a-eneb broad, rouantelez a-eneb rouantelez. Bez' e vo meur a gren-douar, e leh pe leh, ha meur a gernez. Penn kenta poaniou ar gwilioud e vo kement-se. »

« Roet e viot ganto »

⁹ « C'hwi, taolit evez ouzoh hoh-unan! Roet e viot ganto d'ar zanedrin. Skoet e vo ganeoh er zinagogennou. Kaset e viot dirag gouarnourien ha rouaned, en abeg din, evel eun testeni evito.

¹⁰ Med red eo da genta embann ar helou mad d'an oll vroadou.

¹¹ Pa viot kaset ha roet ganto, n'en em jalit ket en a-raog, diwar-benn ar pezh a lavarot. Med ar pezh a vo roet deoh d'ar mare-ze, lavarit-eñ, rag n'eo ket c'hwi a gomzo, med ar Spered Santel.

¹² Eur breur a roio e vreur d'ar maro, eun tad e vugel. Bugale en em zavo a-eneb o herent hag o haso d'ar maro. ¹³ Kasaet e viot gand an oll dud, en abeg d'am ano. Med an hini a zalho mad beteg ar fin, hennez a vo salvet. »

Ar wallzismegañs spontuz

¹⁴ « Pa welot ar wallzismegañs spontuz o ren el leh na zle ket beza ennañ, ra gompreno an hini a lenn!... Neuze, ra deho war-zu ar menezioù ar re a zo e Bro-Jude! ¹⁵ An neb a zo war al leurenn-doenn, arabad dezañ diskenn ha dond tre en ti da gemer tra-pe-dra e-barz. ¹⁶ Hag an neb a zo er park, arabad dezañ dond war e giz da gemer e vantell. »

¹⁷ Gwaz-a-ze evid ar gwraez a vo o tougen pe o vaga en deizioù-ze! ¹⁸ Pedit evid na hoarvezo ket kement-se e-pad ar goañv. ¹⁹ Rag bez' e vo en deizioù-ze eur glahar euz ar seurt n'eus ket bet e bar dezañ, abaoe penn kenta ar grouidigez bet krouet gand Doue beteg bremañ, hag e-giz na vo ket mui. ²⁰ Ha ma ne vije ket bet an deizioù-ze berreet gand Doue, ne vefe saveteet den ebed. Med o berreet e-neus, ablamour d'ar re bet dibabet gantañ. »

Falskristou ha profeted faoz

²¹ « Neuze, ma lavar unan bennag deoh: 'Sell, amañ, ar Hrist! Sell, aze emañ!' na gredit ket. ²² Rag sevel a raio falskristou ha profeted faoz. Ober a raint sinou ha burzudou evid lakaad, ma ve posubl, an dibabidi da ziheñcha. ²³ Evidoh, taolit evez! Raglavaret em-eus pep tra deoh. »

Donedigez mab an den

²⁴ « Med en deizioù-ze, goude seurt trubuilh, e teuo an heol da deñvallaad. Al loar ne roio ket he sklerijenn ken. ²⁵ Ar stered en em lakaio da goueza euz an neñv, ha distardet e vo galloudou an neñvou. »

²⁶ Neuze, e welint mab an den o tond er houmoul, gand kalz a halloud hag a hloar. ²⁷ Goude-ze, e kaso e êlez, e tastumo e zibabidi euz ar pevar avel, euz penn all an douar beteg penn all an neñv. »

Ar wezenn-fiez o tiglora he broñsou

²⁸ « Diwar ar wezenn-fiez deskit ar barabolenn-mañ: kerkent ha ma teu he skourrou da veza tener, ha ma kresk he deliou, e ouzoh emañ tost an hañv. ²⁹ Evel-se, c'hwi ive, pa welot kement-se o c'hoarvezoud, gouezit emañ-eñ tost, e toull an nor. »

³⁰ Amen, lavared a ran deoh, ne dremeno ket ar rummad-mañ a-raog ma c'hoarvezo kement-se. ³¹ Tremen a raio an douar gand an neñv: ma homzou, nann, ne dremenint ket. ³² Evid an deiz-se, pe an eur? Den ne oar, nag êlez an neñv nag ar Mab, n'eus nemed an Tad. »

Beillit

³³ « Bezit war evez! Chomit dihun! Rag n'ouzoh ket pegoulz e vo ar mare. ³⁴ Evel ma 'z eo evid eun den eet kuit da bell, lezet gantañ e di ha roet ar galloud d'e zervicherien, da bep hini e labour, ha d'ar porzier e-neus gourhemennet beilla. »

³⁵ Beillit eta! N'ouzoh ket pevare e teuio mestr an ti: diweznad, pe e-kreiz an noz, pe pa gan ar hillog, pe diouz ar mintin. ³⁶ Gand aon na zeufe a-daol-trumm, ha n'ho kavfe kousket. ³⁷ Ar pezh a lavaran deoh, henn lavared a ran d'an oll: « Beillit! »

Pennad pevarzeg

Tost ema gouel Pask

¹ Bez' e vo ar Pask ha gouel ar Bara-Dihoell, dindan daou zevez. Klask a ra ar veleien-veur hag ar skriverien penaoz e baka dre widre, evid e laza. ² Rag lavared a reont: « Arabad henn ober e-pad ar gouel, gand aon na zavfe trouz e-touez ar bobl. »

An olevadenn e Betani

³ E Betani ema-eñ, astennet ouz taol e ti Simon, an den lor. Dond a ra eur vaouez, ganti eur pod alabastr, leun a frond-nard gwir, ker-ruz. Torri a ra-hi ar pod alabastr hag e skuilla war e benn. ⁴ Lod anezo a ya droug enno: « Da betra seurt koll a hwez-vad? ⁵ Rag ar frond-se a helle beza gwerzet ouspenn tri hant diner, da roi d'ar beorien . » Hag e taeront outi.

⁶ Med Jezuz a lavar: « Lezit-hi! Perag he hegasi? Eun oberenn gaer eo he-deus greet evidon. ⁷ Rag atao ho-pezh peorien en ho touez, ha, p'ho-peus c'hoant, e hellit ober vad dezo. Me a-vad, ne vin ket atao ganeoh. ⁸ Gand ar pezh he-doa, he-deus greet: en a-raog he-deus frondet ma horv evid ma zebeliadur. ⁹ Amen, lavared a ran deoh: e kement leh ma vo embannet ar helou mad ennañ, dre ar bed a-bez, eno ive e vo komzet euz ar pezh he-deus-hi greet, evid delher soñj anezi. »

Judaz o klask an dro

¹⁰ Ha mond a ra Judaz Iskariot, unan euz an daouzeg, da gavoud ar veleien-veur evid e roi dezo. ¹¹ Laouen int ouz e gleved. Prometi a reont roi arhant dezañ. Ha klask a ree penaoz kaoud an tu d'e roi.

Pourchas a reont ar Pask

¹² Da zeiz kenta ar Bara-Dihoell, pa veze lazeta ar Pask, e lavar e ziskibien dezañ: « Peleh az-peus c'hoant ez afem da bourchas pep tra, evid ma tebri ar Pask? » ¹³ Kas a ra daou euz e ziskibien ha lavared dezo: « Kerzit e kêr: dond a raio davedoh eun den o tougen eur podad dour. It d'e heul. ¹⁴ El leh ma antreo ennañ, lavarit da vestr an ti: 'Ar mestr a lavar: peleh ema ma zal, ma tebrin ar Pask enni, gand ma diskibien?' ¹⁵ Diskouez a raio deoh, war-laez, eur gambr vraz, meublet ha kempenn. Eno, pourchasit pep tra evidom. » ¹⁶ E ziskibien a ya kuit hag a erru e kêr. Kavoud a reont an traou evel m'e-neus lavaret dezo, hag aoza ar Pask.

Unan ahanoh am roio

¹⁷ Erru an abardaez, e teu-eñ gand an daouzeg, hag en em lakont ouz taol. ¹⁸ P'emaint o tebri, Jezuz a lavar: « Amen, lavared a ran deoh: unan ahanoh am roio, unan hag a zo o tebri ganin. » ¹⁹ Krogi a reont da veza glaharet ha da lavared dezañ, unan hag unan: « Daoust ha me eo? »

²⁰ Respont a ra dezo: « Unan euz an daouzeg, unan hag a zoub ganin er memez plad. ²¹ Rag mond a ra mab an den evel m'eo bet skrivet diwar e benn. Med gwaz-a-ze evid an den-ze m'eo roet mab an den gantañ. Gwelloc'h e vefe evid an den-ze ma ne vije ket bet ganet! »

Kement-mañ eo ma horv

²² P'emañ o tebri, e kemer bara, e vennig, e dorr, hag e ro dezo, en eur lavared: « Kemerit! Kement-mañ eo ma horv. »

²³ Kemer a ra ar haliriad, lavared grasou, ha roi dezo. Oll a ev dioutañ. ²⁴ Hag e lavar dezo: « Kement-mañ eo ma gwad, gwad an emgleo, skuillet evid kalz a dud. ²⁵ Amen, lavared a ran deoh: n'evin ket mui euz frouez ar winienn beteg an devez-se pa e evin, nevez, e rouantelez Doue. »

A-raog ma kano ar hillog

²⁶ Goude beza kanet ar meuleudiou, ez eont er-mêz, war-zu Menez-an-Olivez. ²⁷ Ha Jezuz a lavar dezo: « Strebota a reot, oll ahanoh, rag evel m'eo bet skrivet: 'Skoï a rin war ar mesaer hag e vo skignet an deñved'. ²⁸ Med goude beza bet adsavet, e vin-me en ho raog e Bro-Halile. »

²⁹ Pèr a-vad a lavar: « Petra bennag ma stebotfe an oll, me ne rin ket, sur. » ³⁰ Ha Jezuz da respont dezañ: « Amen, lavared a ran dit: hirio, en nozvez-mañ, a-raog ma kano ar hillog diou wech, am nahi-te teir gwech. » ³¹ Koulskoude e komze hemañ gand muioh a nerz: « Pa vefe red din mervel ganit, da nah ne rin ket, sur. » Hag oll anezo a lavare memez tra.

Jetsemani

³² Dond a reont d'eun domani anvet Jetsemani, hag e lavar-eñ d'e ziskibien: « Azezit amañ e-pad ma pedin. » ³³ Kemer a ra gantañ Pèr, Jakez ha Yann, ha krog da veza leun a spont hag a anken. ³⁴ Hag e lavar dezo: « Trist-meurbed eo ma ene, da vervel. Chomit amañ ha beillit. »

³⁵ O vond eun tammig pelloh, e kouez war an douar, hag e ped, evid ma tremeno an eur-ze pell dioutañ, ma ve posubl. ³⁶ Lavared a ra: « Abba, Tad! Posubl eo pep tra evidout. Kas ar haliriad-mañ pell diouzin. Med nann hervez ma bolontez-din, med hervez da hini-dit! »

³⁷ Dond a ra daveto hag o havoud kousket. Hag e lavar da Bèr: « Simon, kousket out? N'out ket bet gouest da veilla e-pad eur eurvez zoken ganin? ³⁸ Beillit ha pedit, evid chom heb beza tentet. Birvidig eo ar spered, dinerz a-vad an den. »

³⁹ Pellaad a ra adarre ha pedi, o lavared ar memez komzou. ⁴⁰ Deut en-dro, o hav kousket c'hoaz, rag ponnerreet e oa o daoulagad ha ne ouient ket petra respont dezañ. ⁴¹ Dond a ra evid an trede gwech ha lavared dezo: « Kouskit bremañ ha diskuizit!... A-walh! Deut eo an eur! Setu m'eo roet mab an den etre daouarn ar beherien. ⁴² Dihunit! Deom! Setu m'ema tost an hini o vond d'am gwerza. »

Pok Judaz

⁴³ Kerkent - hag eñ o komz c'hoaz - e tegouez Judaz, unan euz an daouzeg. Ha d'e heul eur

boblad-tud, ganto klezier ha bizier, a-berz ar veleien-veur, ar skriverien hag ar gozidi.

⁴⁴ An hini o vond d'e werza e-neus roet dezo eur zin divizet, o lavared: « An hini a roin eur pok dezañ, hennez eo. Krogit ennañ ha kasit-eñ ganeoh, en eun doare sur! »

⁴⁵ Pa zeu, e tosta outañ dioustu, en eur lavared: « Rabbi! » hag e ro dezañ eun pok hir. ⁴⁶ Lakaad a reont neuze o daouarn warnañ ha tapoud krog ennañ.

An taol kleze

⁴⁷ Unan euz an arvesterien a zihouin e gleze: tizoud a ra mevel ar beleg-meur ha lemel kuit e skouarn digantañ. ⁴⁸ Hag o komz, e lavar Jezuz dezo: « E-giz evid eun torfetour oh deut, gand klezier ha bizier, da dapoud krog ennon. ⁴⁹ Bemdez e vezen en ho kichenn, o kelenn en templ, ha n'ho-peus ket kroget ennon; med evid ma vo sevenet ar Skridou. » ⁵⁰ Tehed a reont oll, ouz e zilezel.

Eun den yaouank a deh en e noaz

⁵¹ Eun den yaouank a zeu war e lerh, gand eul liñser war e gorv noaz. Tapoud a reont krog ennañ. ⁵² Med dilezel a ra-eñ e liñser ha tehed kuit en e noaz.

E ti ar beleg-meur

⁵³ Kas a reont Jezuz da di ar beleg-meur. Hag en em vodont oll: ar veleien-veur, ar gozidi hag ar skriverien. ⁵⁴ Pèr a ya d'e heul a-bell, beteg diabarz porz ar beleg-meur. Azezet ema gand ar vevelien, ha tomma a ra e-kichenn an tan.

Tevel a ra Jezuz

⁵⁵ Klask a ree ar veleien-veur hag ar zanedrin a-bez eun testeni a-eneb dezañ, evid e lakaad d'ar maro, med ne gavent tra ebed. ⁵⁶ Rag kalz a lavare falstesteniou a-eneb dezañ, med ne glote ket o zesteniou.

⁵⁷ Lod a zave hag e testenient e gaou a-eneb dezañ, o lavared: ⁵⁸ « E glevet on-eus o lavared: 'Me a zistrujo an templ-mañ, greet gand an dorn, ha tri devez war-lerh, e savin unan all na vo ket greet gand an dorn. » ⁵⁹ Med war an dra-ze zoken, ne glote ket o zesteniou.

⁶⁰ Sevel a ra ar beleg-meur, er hreiz, hag ober goulennou outañ, o lavared dezañ: « Ne respontez netra d'ar pezh emaint o testenia a-eneb dit? » ⁶¹ Tevel a ree-eñ ha chom heb respont tamm ebed.

« Ha bez' out ar mab da Zoue? »

Adarre e ree ar beleg-meur goulennou outañ, o lavared dezañ: « Te, ha bez' out ar Hrist, mab an hini benniget? » ⁶² Jezuz a lavar: « Bez' on, ha gweled a ri mab an den, azezet en tu dehou d'an Hini Oll-Halloudeg, o tond war goabrennou an neñv. »

⁶³ Rôgi a ra ar beleg-meur e zaeou, en eur lavared: « Peseurt ezomm on-eus c'hoaz da gaoud testou? » ⁶⁴ Ha klevet ho-peus ar blasfem? Petra a zoñj deoh? » An oll anezo e gondaon: meritoud a ra ar maro.

« Gra da brofet »

⁶⁵ Ha krogî a ra lod da dufâ warnañ. O voucha e benn, e roont skouarnadou dezañ, hag e lavaront dezañ: « Gra da brofet! » Hag ar vevelien e zegemer gand javedou.

Kana a ra eur hillog

⁶⁶ En traoñ, ema Pêr er porz. Dond a ra unan euz mitizien ar beleg-meur. ⁶⁷ O weled Pêr o tomma, e sell-hi piz outañ hag e lavar: « Te ive a oa gand an Nazarean, gand ar Jezuz-se! » ⁶⁸ Nah a ra-eñ, o lavared: « N'ouzon ket ha ne gomprenan ket ar pezh emañ o lavared. » Mond a ra er-mêz war-zu ar porz kenta. Hag e kan eur hillog.

⁶⁹ Ar vatez, o veza e welet, a grog a-nevez da lavared d'an dud tro-war-dro: « Hemañ a zo unan anezo! » ⁷⁰ Nah a ra-eñ adarre. Eun tammig war-lerh, e lavar an dud e-kichen Pêr: « Evid gwir, bez' out unan anezo. Galilean out, forzh penaoz! » ⁷¹ Krogî a ra-eñ da doui ha da vallozi, en eur lavared: « N'anavezan ket an den-ze a gomzit anezañ. »

⁷² Ha kerkent e kan eur hillog, evid an eil gwech. Ha dond a ra soñj da Bêr euz ar pezh e-neus Jezuz lavaret dezañ: « A-raog m'e-no eur hillog kanet diou wech, az-po ma nahet teir gwech. » Ha diroll a ra da ouela.

Pennad pemzeg

¹ Dioustu, d'ar mintin, e vod ar veleien-veur eur huzul, gand ar gozidi, ar skriverien hag ar zanedrin a-bez, ha chadenna a reont Jezuz, evid e gas hag e roi da Bilat.

« Ha bez' out roue ar Juevien? »

² Ober a ra Pilat goulennou outañ: « Ha bez' out roue ar Juevien? » Respont a ra-eñ, o lavared: « Te eo hag henn lavar. » ³ Hag ar veleien-veur a damall eur bern traoù dezañ. ⁴ A-nevez e ra Pilat goulennou outañ: « Ne respontez netra? Sell! Nag a draou a damallont dit! » ⁵ Jezuz ne respont mui netra, ken eo souezet Pilat.

Barabaz

⁶ Da beb gouel, e tieube dezo eur prizoniad, an hini a houlennent. ⁷ Bez' e oa unan, anvet Barabaz, bet chadennet asamblez gand an dispaherien o-doa greet eur muntr e-pad eun emzavadeg. ⁸ O veza deut d'al laez, e krog ar boblad-tud da houlenn ma rafe evito e-giz kustum. ⁹ Respont a ra Pilat, o lavared dezo: « Ha c'hoant ho-peus e tieubin deoh roue ar Juevien? » ¹⁰ Rag gouzoud a ree e oa dre warizi o-doa ar veleien-veur e roet dezañ.

« Stag-eñ ouz ar groaz! »

¹¹ Ar veleien-veur a atiz an dud evid ma vo kentoh dieubet Barabaz dezo. ¹² Ha komz a ra Pilat adarre, o lavared dezo: « Petra a rin gand an hini a rit roue ar Juzevien anezañ? » ¹³ A-nevez e youhont: « Stag-eñ ouz ar groaz! »

¹⁴ Pilat a lavar dezo: « Petra 'ta? Peseurt droug e-neus-eñ greet? » Youhal a reont muioh c'hoaz: « Stag-eñ ouz ar groaz! » ¹⁵ Evid roi e hoant d'ar bobl eta, e tieub Pilat Barabaz dezo. Ha, goude beza e skourjezet, e ro Jezuz dezo evid ma vo staget ouz ar groaz.

Ar gurunenn-spern

¹⁶ E zegas a reont ganto e-barz ar porz, e-leh m'ema ar pretordi, hag e vodont ar gompagnunez a-bez. ¹⁷ E wiska a reont gand eur vantell liou moug, ha lakaad war e benn eur gurunenn spern, plezet ganto.

¹⁸ Hag e krogont d'ober saludou dezañ: « Salud dit, roue ar Juzevien! » ¹⁹ Skoï a reont war e benn gand eur gorzenn, tufa warnañ, ha stoui dirazañ, en eur blega o daoulin. ²⁰ Ha p'ho-deus greet goap outañ, e tiwiskont e vantell liou moug hag e lakont e zillad warnañ

Simon a Ziren

E gas a reont er-mêz, evid ma vo staget ouz ar groaz. ²¹ Kemer a reont eun tremeniad, Simon a Ziren, o tond en-dro euz ar park - tad da Aleksandr ha da Rufuz - evid ma tougo ar groaz. ²² Stlejet eo Jezuz ganto beteg al leh anvet Golgotha, da lavared eo ar Glopenn. ²³ Gwin gand mir a roont dezañ; med eñ ne gemer ket.

Jezuz war ar groaz

²⁴ E staga a reont ouz ar groaz, hag ingala e zillad etrezo, o taoler an diñsou, evid gouzoud piou a gemerfe petra. ²⁵ An trede eur e oa, p'o-doa e staget ouz ar groaz, ²⁶ hag enskrivadur e gaoz a oa skrivet: « Roue ar Juzevien ».

²⁷ Gantañ e stagont daou forban ouz eur groaz, unan war e du dehou, egile war e du kleiz. ²⁹ Mallozet eo gand an dreminidi hag a hej o fenn, en eur lavared: « Ahanta! Te hag a zistruj an templ hag e zav dindan tri devez, ³⁰ en em zavete, te da-unan, en eur ziskenn euz ar groaz! »

³¹ Evel-se ive eo-eñ mezekeet gand ar veleien-veur, o lavared kenetrezo gand ar skriverien: « Saveteet e-neus re all, ha ne hell ket en em zavetei, eñ e-unan! ³² Ar Hrist! Roue Izrael! Ra ziskenno bremañ euz ar groaz, evid ma welim ha ma kredim! » Ha kunujennet e oa gand ar re zoken bet staget ouz eur groaz gantañ.

Mervel a ra Jezuz war ar groaz

³³ Deut eo ar c'hwehved eur, ha koueza a ra an deñvalijenn war an douar a-bez, beteg an naved eur. ³⁴ Ha d'an naved eur, e laosk Jezuz eur griadenn vraz: « Eloi! Eloi! Lama sabakhtani? », da lavared eo: « Ma Doue, ma Doue, perag az-peus ma dilezet? »

³⁵ Lod euz an dud tro-dro dezañ a glev hag a lavar: « Sell! Ema o helver Eliaz! » ³⁶ Unan anezo a red, a zoub eur spoueenn er gwinegr, he lak e beg eur gorzenn, hag a ro dezañ da eva, en eur lavared: « Lezit! Gwelom hag-eñ e teuio Eliaz d'e lakaad da ziskenn. » ³⁷ Med Jezuz a

laosk eur griadenn vraz hag a rent e spered. ³⁸ Ha roget eo gouel an templ e daou, euz al laez d'an traoñ.

³⁹ O veza gwelet penaoz e-neus-eñ rentet e spered, e lavar ar hantener, en e zav dirazañ: « E gwirionez, e oa an den-mañ mab da Zoue. » ⁴⁰ Bez' e oa merhed ive, o selled a-bell. En o zouez: Mari Madalen, Mari, mamm da Jakez-Vihan ha da Jozed, ha Salome. ⁴¹ Pa oa-eñ e Bro-Halile, ez eent d'e heul evid e zervicha. Ha kalz re all ive, pignet gantañ beteg Jeruzalem.

Ar beziadur

⁴² Deut dija an abardaez, evel ma oa an Aozidigez, da lavared eo ar raksabad, ⁴³ e tegouez Jozef a Arimati, eur huzulier brudet. Eñ ive a oa o hortoz rouantelez Doue. Kredi a ra mond da di Pilat, ha goulenn korv Jezuz. ⁴⁴ Souezet eo Pilat e vefe-eñ dija maro. Gelfer a ra ar hantener ha goulenn digantañ hag-eñ e oa marvet abaoe pell 'zo. ⁴⁵ Kelaouet gand ar hantener, e ro ar horv da Jozef. ⁴⁶ Hemañ a bren eul liñser. Diskenn a ra ar horv, lakaad al liñser en-dro dezañ hag e zougen en eur bez bet kleuzet er roh. Goude-ze, e ruill eur mên ouz toull-dor ar bez. ⁴⁷ Mari Madalen ha Mari, mamm Jozed, a zelle e peleh e oa bet lakeet.

Pennad c'hwezeg

¹ Eur wech echu ar zabad, ez a Mari Madalen, Mari, mamm Jakez, ha Salome da brena louzeier-c'hwez-vad, evid mond d'e olevi. ² A-bred diouz ar mintin, da zeiz kenta ar zizun, e teuont d'ar bez, p'ema an heol o sevel. ³ Lavared a reont an eil d'eben: « Piou a hello ruilla deom ar mên diouz toull-dor ar bez? » ⁴ Med pa zavont o zellou, e welont eo bet ruillet ar mên a-gostez. Ha koulskoude e oa braz-tre.

⁵ Mond a reont e-barz ar bez, ha gweled eun den yaouank azezet war an tu dehou, ha gwisket gand eur zae wenn. ⁶ Spontet-braz int. Hag eñ da lavaret dezo: « Arabad deoh sponta! Klask a rit Jezuz an Nazarean, an hini bet staget ouz ar groaz? Adsavet eo! N'ema ket amañ; ha setu al leh ma oa bet lakeet ennañ. ⁷ Med it da lavared d'e ziskibien ha da Bèr: en ho raog ez a da Vro-Halile; e weled a reot eno, evel m'e-neus lavaret deoh. » ⁸ O veza deut er-mêz, e tehont pell diouz ar bez, rag leun e oant a grenerez hag a strafuill. Ne lavaront netra da zen, rag spontet e oant.

N'o-deus ket kredet

⁹ Adsavet eo diouz ar mintin, da zeiz kenta ar zizun. En em ziskouez a ra da genta da Vari Madalen e-noa-eñ kaset seiz diaoul diouti. ¹⁰ Homañ a ya de gemenn an dra-ze d'ar re a oa bet gantañ: en em jala ha gouela a reent. ¹¹ Hag ar re-ze, goude beza klevet ez eo-eñ beo ha bet gwelet ganti, ne gredont ket.

¹² War-lerh kement-se, en em ziskouez-eñ da zaou anezo hag a oa o vale hag o vond war ar mêz. ¹³ Hag ar re-mañ a ya da gemenn an dra-ze d'ar re all, med n'int ket kredet kennebeud.

¹⁴ Diwezatoh, en em ziskouez-eñ d'an unneg, p'emaint ouz taol. Rebechi a ra dezo o diouer a feiz ha kaleted o halon, rag n'o-deus ket kredet er re o-doa e welet adsavet.

Embann an Aviel

¹⁵ Lavared a ra dezo:

« It dre ar bed a-bez! Embannit ar helou mad d'an oll grouadurien!

¹⁶ An oll a gredo hag a vo bet badezet, a vo salvet.

An neb na gredo ket, a vo kondaonet.

¹⁷ Ar zinou-mañ a yelo da heul ar re a gredo:

em ano-din e kasint an diaouled er-mêz;

komz a raint yezou nevez;

¹⁸ krog a raint en naered;

ma evont eun dra bennag marvuz, ne raio kement-se droug ebed dezo;

astenn a raint o daouarn war an dud vahagnet, hag e vo gwelleet d'ar re-mañ. »

¹⁹ Neuze, goude beza komzet dezo, eo douget an Aotrou Jezuz d'an neñv: azeza a ra en tu dehou da Zoue. ²⁰ Int a-vad a ya er-mêz hag a brezeg e peb leh. An Aotrou a genlabour ganto: kreñvaad a ra ar gomz dre ar zinou a ya d'o heul.

AVIEL JEZUZ-KRIST HERVEZ SANT LUKAZ

Pennad unan

Rakskrid

¹ Peogwir o-deus en em lakeet kalz tud da zevel eun danevell, diwar-benn traou c'hoarvezet en on touez, ² evel m'int bet kontet deom, abaoe ar penn kenta, gand an testou o-deus o gwelet hag a zo deut da veza servicherien ar Gomz, ³ em-eus kavet mad, me ive, goude beza heuliet piz pep tra gand urz, adaleg an orin, henn skriva evidout, Aotrou Teofil, ⁴ evid ma helli anaoud eo solud ar pezh az-peus resevet dre gomz.

Elizabed ha Zakari

⁵ Bez' e oa, e amzer Herodez, roue Judea, eur beleg, Zakari e ano, euz rummad Abia; hag e wreg, Elizabed heh ano, a oa euz lignez Aaron. ⁶ Just e oant o-daou dirag Doue. Kerzed a reent direbech, hervez oll hourhemennou ha lezennou an Aotrou. ⁷ N'o-doa bugel ebed, dre ma oa Elizabed gaonah, hag oajet e oant o-daou.

Kemenn da Zakari

⁸ Hogen, c'hoarvezoud a ra, p'ema-eñ o seveni e garg a veleg dirag Doue, diouz tro e rummad, ⁹ evel m'eo kustum gand ar veleien, e kouez ar zort warnañ evid devi an ezañs; antreal a ra e santual an Aotrou. ¹⁰ Ar boblad-tud a zo o pedi en diavêz, d'an eur m'eo kinniget an ezañs. ¹¹ Neuze en em ziskouez dirazañ eun êl d'an Aotrou, en e zao en tu dehou da aoter an ezañs. ¹² Strafuillet eo Zakari, o weled kement-se, hag e kouez aon warnañ. ¹³ Lavared a ra an êl dezañ: « Arabad kaoud aon, Zakari, rag selaouet eo bet da bedenn. Elizabed, da wreg, a hano dit eur mab ha te a roio dezañ e ano: Yann. ¹⁴ Bez' e vo evidout joa ha levenez ha kalz tud a vo laouen gand e hanedigez. ¹⁵ Rag braz e vo-eñ dirag an Aotrou ha n'evo biken na gwin na boeson. Ha karget e vo gand ar Spered Santel, adaleg korv e vamm. ¹⁶ Lakaad a ray kalz euz mibien Izrael da zistroi d'an Aotrou, o Doue. ¹⁷ Ha mond a ray war-raog dirazañ, gand spered ha galloud Eliaz, evid lakaad kalonou an tadou da zistroi war-zu o bugale, hag an dud dizuj da gaoud furnez ar re just, hag evid aoza d'an Aotrou eur bobl prest-mat ».

¹⁸ Neuze e lavar Zakari d'an êl: « Penaoz beza sur euz kement-se? Rag eur hoziad on-me ha ma gwreg a zo eet war an oad ». ¹⁹ Respont a ra an êl: « Me eo Gabriel, emezañ, ha chom a ran dirag Doue. Ha kaset on bet da gomz dit ha da gemenn dit ar helou mad-mañ. ²⁰ Ha setu ma vo dao dit tevel ha ne helli ket komz, beteg an devez ma teuio da wir an traou-ze, peogwir n'az-peus ket kredet em homzou hag a vo sevenet en o amzer ».

²¹ Bez' ema ar boblad-tud o hortoz Zakari hag o veza souezet e chomfe da zalea. ²² Pa zeu er-mêz, ne hell ket komz outo ha kompren a reont e-neus bet eur weledigez er zantual. Eñ a ree sinou dezo hag e chome mud. ²³ Hogen, pa 'z eo echu e zeveziou-servich ez a d'ar gêr.

Dond a ra Elizabed da veza dougerez

²⁴ War-lerh an deiziou-ze e teu Elizabed, e wreg, da veza dougerez hag e chom-hi kuzet e-pad pèmp miz. ²⁵ Lavared a ra: « Evel-se e-neus greet an Aotrou evidon, en deiziou m'e-neus sellet ouzin, evid lemel kuit diouzin ma mez e-touez an dud ».

Ar hemenn da Vari

²⁶ D'ar c'hwehved miz, eo kaset an êl Gabriel gand Doue d'eur gêriadenn euz Bro-Halile anvet Nazared, ²⁷ da gaoud eur werhez, prometet d'eur gwaz, Jozef e ano, hag euz famill David; ar werhez a zo anvet Mari. ²⁸ Antreal a ra an êl ha lavared: « Salud dit, leun a hras, ganit ema an Aotrou ». ²⁹ Strafuillet eo-hi gand seurt komzou ha goulenn a ra outi heh-unan petra a hell ar zalud-se beza.

³⁰ An êl a lavar dezi: « N'az-pezh ket aon, Mari! Gras az-peus kavet dirag Doue. ³¹ Ha setu: koñsevi a ri en da gorv ha genel eur bugel, hag e lakai dezañ e ano a Jezuz. ³² Braz e vo-eñ hag anvet e vo mab an Uhel-Meurbed. An Aotrou Doue a roio dezañ tron David e dad. ³³ Ren a ray war di Jakob da viken, ha ne vo fin ebed d'e rouantelez. »

³⁴ Ha Mari da lavared d'an êl: « Penaoz e c'hoarvezo kement-se? Rag n'anavezan gwaz ebed. » ³⁵ Respont a ra an êl : « Ar Spered Santel, emezañ, a zeuio warnout ha galloud an Uhel-Meurbed da holoio gand e skeud. Evel-se an hini ganet santel a vo anvet Mab Doue. ³⁶ Ha setu bremañ: Elizabed da geniterv, hi ive he-deus koñsevet eur mab en he hozni, hag ar miz-mañ eo ar c'hwehved evid an hini a oa lesanvet 'Gaonah'. ³⁷ Ya, n'eus netra dibosubl da Zoue, ger ebed! » ³⁸ Ha Mari da lavared: « Setu amañ servicherez an Aotrou, ra vo greet din hervez da lavar ». Hag an êl a guita anezi.

Ar weladenn da Elizabed

³⁹ Mari a zav en deiziou-ze, evid mond buan war-zu ar menezioù, beteg eur gêr euz Juda. ⁴⁰ Antreal a ra e ti Zakari ha saludi Elizabed. ⁴¹ Pa glev Elizabed salud Mari, e trid ar bugel en he hreiz, ha karget eo Elizabed gand ar Spered Santel. ⁴² Sevel a ra-hi he mouez en eun doare kreñv, ha lavared: « Benniget out e-touez ar gwragez ha benniget eo ar frouez euz ho korv. ⁴³ Penaoz 'z eus roet din e teufe mamm ma Aotrou beteg ennon? ⁴⁴ Rag, sell, pa 'z eo deut mouez da zalud beteg ma dioukouarn, e-neus ma bugel tridet gand levenez em horv. ⁴⁵ Eüruz an hini he-deus kredet e vefe sevenet ar pezh bet lavaret dezi a-berz an Aotrou! »

Ar Magnificat

⁴⁶ Ha Mari da lavared:

⁴⁷ « Kana a ra ma ene gloar d'an Aotrou. Karget eo ma spered gand levenez, abalamour da Zoue, ma zalver;

⁴⁸ Rag taolet e-neus eur zell war uvelder e zervicherez ha setu ma vo lavaret hiviziken ma eürusted gand an oll rummadou,

⁴⁹ rag greet e-neus an Oll-Halloudeg traou braz evidon: santel eo e ano.

⁵⁰ Diskenn a ra e vadelez, a rummad da rummad, war ar re a zouj dezañ.

⁵¹ Dre nerz e vreh e kas kuit an dud a zo lorh en o halon.

⁵² Taoler a ra ar re halloudeg d'an traoñ euz o zronou, ha sevel an dud uvel.

⁵³ Karga a ra a vadou ar re o-deus naon ha kas kuit ar re binvidig, goullo o daouarn.

⁵⁴ Dond a ra da zikour Izrael e vugel, o kaoud soñj euz e vadelez,

⁵⁵ evel m'e-neus komzet d'on tadou, evid plijoud da Abraham ha d'e ziskennidi da viken ».

⁵⁶ Mari a jom gand Elizabed e-pad tri miz bennag hag e teu en-dro d'ar gêr.

Ganedigez Yann Vadezour

⁵⁷ Deut eo heh amzer evid Elizabed ha genel a ra eur mab. ⁵⁸ Klevet ganto e-neus an Aotrou diskouezet e vadelez dezi, eo laouen ganti heh amezeien ha he herent. ⁵⁹ Dond a reont, d'an eizved devez, evid amdroh ar bugelig, ha prest int da lakaad dezañ ano e dad. ⁶⁰ Med e vamm a respont: « Nann! emezi, anvet e vo Yann! » ⁶¹ Int da lavared dezi: « N'eus den ebed en da famill gand an ano-ze ». ⁶² Sin a reont d'e dad: pe ano e-nefe c'hoant da roi dezañ? ⁶³ Goulenn a ra eun dabletezenn ha skriva kement-mañ: « Yann eo e ano ». Ha souezet int oll.

Kantik Zakari

⁶⁴ A-daol-trumm eo digoret e henou hag e deod, ha komz a ra en eur venniga Doue. ⁶⁵ Skoet eo neuze an oll amezeien gand aon ha skignet eo brud an oll draou-ze dre veneziou Bro-Juda penn-da-benn. ⁶⁶ Miret int e kalonou an oll re o hlev, ha lavared a ra ar re-mañ: « Piou eta e vo ar bugelig-mañ? » Rag dorn an Aotrou a oa gantañ. ⁶⁷ Karget eo Zakari, e dad, gand ar Spered Santel ha profedi a ra, en eur lavared:

⁶⁸ « Benniget eo an Aotrou, Doue Izrael! Deut eo da weladenni e bobl ha d'he dieubi.

⁶⁹ Savet e-neus evidom eun nerz a zalvidigez, e ti David e zervicher.

⁷⁰ Evel m'e-neus komzet dre henou ar zent, e brofeted a-viskoaz,

⁷¹ evid savetei ahanom diouz on enebourien, diouz dorn ar re o-deus droug ouzom,

⁷² ha diskouez e drugarez e-keñver on tadou ha derhel soñj euz e emgleo santel.

⁷³ Le touet da Abraham on tad, evid roi deom

⁷⁴ heb aon, goude beza bet dieubet diouz dorn on enebourien,

⁷⁵ d'e adori er zantelez hag er justis, dirazañ a-hed on deveziou.

⁷⁶ Ha te, bugelig, anvet e vi profet an Uhel-Meurbed, rag kerzed a ri dirag an Aotrou, evid kempenn e heñchou,

⁷⁷ ha roi da anaoud d'e bobl ar zilvidigez evid pardon ar pehejou,

⁷⁸ e donder trugarez on Doue. Dre-ze e teuo d'on gweladenni, Heol-Mintin deut euz an neh,

⁷⁹ evid sklêrijenna an dud azezet en deñvalijenn hag e skeud ar maro, ha kas on treid war hent ar peoh ».

⁸⁰ Kreski a ree ar bugelig ha kreñvaad a ree e spered. Bez' edo en dezerz beteg an devez ma 'z eo diskouezet da Izrael.

Pennad daou

Ginivelez Jezuz

¹ Hogen en amzer-ze e teu er-mêz eun dekred euz Sezar-Aogust evid niveri oll boblou ar bed.

² An niveradeg-se eo an hini genta, Kiriniuz o veza gouarnour Bro-Ziria. ³ An oll a ya da veza niveret, pep hini en e gêr-dezañ. ⁴ Sevel a ra Jozef ive euz Bro-Halile, euz kêr Nazared da Vro-Jude, beteg kêr David anvet Betlehem - rag bez' eo-eñ euz lignez ha famill David - ⁵ evid beza niveret gand Mari e bried hag a zo dougerez.

⁶ E-pad m' emaint eno, e teu heh amzer da Vari ⁷ ha genel a ra-hi he mab kenta-ganet. Paka a ra maillurou en-dro dezañ hag e lakaad en eul laouer, rag ne oa plas ebed evito en ostalidi.

⁸ Mesaerien a oa er vro-ze ha chom a reent er parkeier da ziwall o loened e-pad an noz. ⁹ Eun êl a Zoue en em ziskouez dezo, gloar an Aotrou a splanna dirazo hag aon braz a grog enno. ¹⁰ Lavared a ra an êl dezo: « N'ho-pet ket aon ken. Rag setu ma kemennan deoh eur helou mad, eul levenez vraz hag a vo evid ar bobl a-bez. ¹¹ Ganet ez eus bet deoh hirio eur zalver, ar Hrist-Aotrou, e kêr David. ¹² Hag ar zin-mañ a zo roet deoh: kavoud a reot eur bugelig, mailluret hag astennet en eul laouer ». ¹³ Hag a-daol-trumm, ez eus gand an êl eun armead euz an neñv, niveruz-tre, o veuli Doue en eur lavared: ¹⁴ « Gloar da Zoue e lein an neñv, ha peoh war an douar d'an dud karet gantañ. »

¹⁵ Pa 'z eo eet an êlez pell diouto, e lavar ar vesaerien an eil d'egile: « Deom eta beteg Betleem, ha gwelom ar pezh a zo bet c'hoarvezet ha diskuliet deom gand an Aotrou ». ¹⁶ Mond a reont buan ha kavoud Mari, Jozef ive, hag ar bugelig lakeet el laouer. ¹⁷ O veza gwelet, e tiskuliont an traou a zo bet lavaret dezo diwar-benn ar bugelig-se. ¹⁸ O klevet kement-se eo souezet an oll dud gand ar pezh a lavar ar vesaerien dezo. ¹⁹ Med Mari a zalh eviti an oll draou-ze hag a vir anezo en he halon. ²⁰ Ar vesaerien a zistro d'ar gêr en eur gana gloar ha meuleudi da Zoue, evid pep tra klevet ha gwelet ganto, evel ma oa bet lavaret dezo.

An amdroh

²¹ Ha pa 'z eo tremenet an eisteiz evid e amdroh, eo lakeet dezañ e ano: Jezuz, evel m'eo bet anvet gand an êl, a-raog dezañ beza koñsevet e korv e vamm.

Jezuz kinniget d'an templ

²² Ha pa 'z eo tremenet devezioù o hlanidigez, hervez lezenn Moizez, e savont gantañ beteg Jeruzalem evid e ginnig d'an Aotrou, - ²³ evel m'eo skrivet e lezenn an Aotrou: 'pep paotr kenta-ganet a vo anvet santel evid an Aotrou' - ²⁴ hag evid roi, e-giz sakrifis, hervez ar pezh a zo skrivet e lezenn an Aotrou, eur houblad a durzunelled ha diou goulm vihan.

Kantik Simeon

²⁵ Ha setu ma oa eun den e Jeruzalem, Simeon e ano. An den-ze, just ha devod, a oa o hortoz frealzidigez Izrael hag ar Spered Santel a oa warnañ. ²⁶ Lavaret e oa bet dezañ gand ar Spered Santel ne welfe ket ar maro a-raog dezañ beza gwelet Krist an Aotrou. ²⁷ Poulzet gand ar Spered, e teu-eñ en templ, dres d'ar mare m'eo degaset ar bugelig Jezuz gand e gerent, evid ober evitañ e-giz m'eo kustum hervez al lezenn. ²⁸ Kemer a ra anezañ e pleg e zivreh ha meuli Doue, en eur lavared:

²⁹ « Bremañ, Aotrou, e levez da zervicher da vond e peoh, hervez da gomzou.

³⁰ Peogwir o-deus ma daoulagad gwelet da zilvidigez,

³¹ lakeet ganeoh dirag an oll boblou:

³² eur sklêrijenn da ziskulia d'ar broadou ha da veza gloar da bobl Izrael. »

³³ Sebezet eo e vamm hag e dad gand ar pezh a zo lavaret diwar e benn. ³⁴ O benniga a ra Simeon ha lavared da Vari e vamm: « Setu m'eo lakeet hemañ evid ma kouezo ha ma savo kalz tud e Izrael: bez' e vo-eñ eur zin a elbik. ³⁵ Ha te, toullet e vo da ene gand eur hleze, evid ma vo diskuliet, e kalz tud, prederiou o halonou. »

³⁶ Ha bez' e oa Anna, ar brofetez. Merh da Fanouel, euz rann Azer, eo-hi deut war eun oad braz. Bevet he-doa e-pad seiz vloaz gand he gwaz war-lerh o dimezi, ³⁷ ha goude-ze evel intañvez beteg he fevar bloaz ha pevar-ugent. Chom a ra tost d'an templ, o yuni hag o pedi, noz-deiz e servich Doue. ³⁸ Degouezoud a ra d'an eur-ze ha d'he zro e lavar meuleudi da Zoue hag e komz euz ar bugel d'an oll dud o hortoz silvidigez Izrael.

³⁹ Pa 'z eo bet sevenet pep tra ganto, hervez lezenn Doue, e tistroont da Vro-Halile, da Nazared, o hêr. ⁴⁰ Kreski ha kreñvaad a ree ar bugelig: leun e oa a furnez, ha gras Doue a oa warnañ.

Jezuz adkavet en templ

⁴¹ Kerent Jezuz a yee beb bloaz da Jeruzalem evid gouel Pask. ⁴² Pa 'z eo deut d'e zaouzeg vloaz, e savont gantañ, hervez kustum ar gouel. ⁴³ Echu an deiziou, e teuont en-dro; med Jezuz, ar paotrig, a jom e Jeruzalem heb gouzoud d'e dud. ⁴⁴ O soñjal e oa-eñ e-touez ar vandennad, e reont eun deveziad-hent a-raog mond d'e gklask e-touez tud o famill hag o anaoudegez. ⁴⁵ O veza ma n'o-deus ket e gavet, e tistroont da Jeruzalem en eur glask war e lerh. ⁴⁶ Hogen, goude tri devez, ez eo kavet ganto, azezet en templ, e-touez ar gelennerien, o selaou anezo hag oh ober goulennou outo. ⁴⁷ An oll re hag e glev a zo sebezet gand e spered hag e respontou. ⁴⁸ Skoet eo e dud p'e welont, hag e vamm da lavared dezañ: « Mabig, perag az-peus greet an dra-ze? Setu da dad ha me, nehet-braz, o klask war da lerh. » ⁴⁹ Respont a ra dezo: « Perag e oah o klask ahanon? Ha ne ouieh ket eo dao din beza war-dro traou ma zad? » ⁵⁰ Int a-vad ne gomprenont ket ar homzou a lavar-eñ dezo.

⁵¹ Diskenn a ra ganto ha dond da Nazared. Ha sentuz e oa dezo. E vamm a zalhe an oll draouze en he halon. ⁵² Ha Jezuz a greske er furnez, e ment hag er hras, dirag Doue hag an dud.

Pennad Tri

Eur vouez en dezerz

¹ Er bloavezh pempzeg euz gouarnamant Tiber Sezar, Pons-Pilat o veza gouarnour Bro-Jude, Herodez tetrark Bro-Halile, Filip e vreur tetrark Bro-Iture ha Trakonid, ha Lizaniaz tetrark Bro-Abilen, ² e amzer ar beleg-meur Annaz ha Kaifaz, e teu komz Doue da Yann, mab Zakari, er goueleh.

³ Dond a ra tro-dro bro ar Stêr-Jourdan hag embann eur vadeziant a binijenn evid pardon ar pehejou, ⁴ evel m'eo skrivet e leor komzou Izai, ar profet: « Eur vouez! Eun den o krial er goueleh: kempennit hent an Aotrou, eünnait e wenojennou! » ⁵ Pep stankenn a vo leuniet, peb menez ha pep tuchenn a vo izelleet; eünnait e vo an heñchou kamm ha kompezet ar re rust. ⁶ Ha pep den a welo silvidigez Doue. »

⁷ Lavared a ree eta d'ar boblad-tud a zeue da veza badezet gantañ: « Gouenn naered, piou e-neus desket deoh tehed dirag ar gounnar o tond? » ⁸ Roit frouez hag a ziskouezo eo gwir ho keuz. Ha na grogit ket da lavared en ho kalonou: 'Abraham eo on-eus da dad.'. Rag lavared a ran deoh e hell Doue, euz ar vein-mañ, sevel mibien da Abraham. ⁹ Bez' ema dija ar vouhal e troad ar wezenn ha peb gwezenn na ro ket frouez mad a zo trohet ha taolet en tan. »

¹⁰ Ar boblad-tud a houlenne digantañ: « Petra, emezo, a raim-ni? » ¹¹ Respont a ra en eur lavared dezo: « An hini e-neus diou zae a roio unan d'an hini n'e-neus nikun. An hini e-neus boued a raio kemend-all ». ¹² Dond a ra publikaned zoken da veza badezet. Lavared a reont dezañ: « Mestr, petra a raim-ni? » ¹³ Eñ a respont dezo: « Na gemerit netra ouspenn ar pezh a zo bet gourhemennet deoh ». ¹⁴ Tud euz an arme a houlenne digantañ: « Ha ni, emezo, petra a raim? » Respont a ra dezo: « Na heskinit den ebed. Na laerit netra. Tremenit gand ho pae hepken ».

Yann a gemenn an hini a zo o tond

¹⁵ Ar bobl a zo en gortoz ha pep hini a ra prederiadennou en e galon, diwar-benn Yann: « Ha ma vefe hemañ ar Mesi? » ¹⁶ Respont a ra Yann ha lavared d'an oll: « Me a vadez ahanoh en dour. Med dond a ra unan kreñvoh egedon. Ne veritan ket dilasa lerenn e votou. Ho padezi a ray-eñ er Spered Santel hag en tan. ¹⁷ Setu m'ema gantañ ar bal-wenta en e zorn, evid nêtaad e leur da vad, ha dastum an ed en e hrignol. Med ar pell a vo devet gantañ en eun tan na varvo ket ». ¹⁸ Gand kalz prezegennoù all, eh embann eta ar helou mad d'ar bobl.

¹⁹ Rebechou a ra da Herodez, an tetrak, en abeg da Herodiadez, gwreg e vreur, hag, ouspenn an oll draou fall e-neus greet, ²⁰ e ra c'hoaz Herodez kement-mañ, dreist pep tra all: lakaad Yann er prizon.

Jezuz a zo badezet

²¹ Hogen, bet badezet ar bobl a-bez, ema Jezuz o pedi, goude beza bet badezet ive; ha digoret eo an neñv. ²² Diskenn a ra ar Spered Santel warnañ, dindan eur stumm korveg, evel eur goulm. Ha dond a ra eur vouez euz an neñv: « Te eo ma mab; me am-eus da hanet hirio ».

Mab Adam, mab Doue

²³ Ha Jezuz, pa grog gand e labour-prezeg, e-neus war-dro tregont vloaz. Mab eo, hervez ar pezh a greder, da Jozef, mab Heli, ²⁴ mab Matat, mab Levi, mab Melki, mab Yanni, mab Jozef, ²⁵ mab Matatiaz, mab Amoz, mab Nahoum, mab Ezli, mab Nagai, ²⁶ mab Maaz, mab Matatiaz, mab Semei, mab Jozeg, mab Yoda, ²⁷ mab Yoanan, mab Reza, mab Zorobabel, mab Salatiel, mab Neri, ²⁸ mab Melki, mab Addi, mab Kozam, mab Elmadam, mab Êr, ²⁹ mab Jezuz, mab Eliezer; mab Jorim, mab Matat, mab Levi, ³⁰ mab Simeon, mab Youda, mab Jozef, mab Jonam, mab Eliakim, ³¹ mab Melea, mab Menna, mab Mataza, mab Nazam, mab David, ³² mab Jese, mab Yobed, mab Booz, mab Sala, mab Naason, ³³ mab Aminadab, mab Admin, mab Arna, mab Ezron, mab Farez, mab Youna, ³⁴ mab Jakob, mab Izaag, mab Abraham, mab Tera, mab Nahor, ³⁵ mab Sarouk, mab Ragan, mab Falek, mab Eber, mab Sala, ³⁶ mab Kainam, mab Arfakaad, mab Sem, mab Noe, mab Lamek, ³⁷ mab Matuzalem, mab Enok, mab Jaret, mab Malaleel, mab Kainam, ³⁸ mab Enoz, mab Set, mab Adam, mab Doue.

Pennad pevar

Daou-ugent devez er goueleh

¹ Leun gand ar Spered-Santel, e teu Jezuz en-dro euz ar Stêr-Jourdan. Kaset eo gand ar Spered ² d'ar goueleh ha tentet gand an diaoul, e-pad daou-ugent devez. Ne zebr netra en deiziou-ze ha, pa 'z int echu, e-neus naon.

Tentet gand an diaoul

³ An diaoul a lavar dezañ: « Ma 'z out-te mab Doue, lavar d'ar mên-mañ dond da veza bara ».

⁴ Respont a ra Jezuz: « Skrivet eo: 'N'eo ket diwar ar bara hepken e vevo an den' ».

⁵ Kas a ra anezañ uhelloh ha diskouez dezañ rouanteleziou ar bed-oll, en eur berr amzer. ⁶ An diaoul a lavar dezañ: « Dit e roin ar galloud war an oll vroïou-ze gand o gloar, rag din eo bet roet hag he roan d'an neb a fell din. ⁷ Evidout-te eta, ma stouez dirazon, dit e vo, en he fez ». ⁸ Respont a ra Jezuz dezañ: « Skrivet eo, emezañ: 'Stoui a ri dirag an Aotrou da Zoue hag eñ eo an hini nemetañ a adori ' ».

⁹ Kas a ra anezañ da Jeruzalem, e lakaad war lein an templ ha lavared dezañ: « Ma 'z out mab Doue, en em daol ahann d'an traoñ. ¹⁰ Rag skrivet eo: 'D'e êlez e roio an urz da ziwall ahanout, ¹¹ ha gand o zaouarn e savint ahanout gand aon na stokfes da droad ouz eur mên' ».

¹² Respont a ra Jezuz: « Skrivet eo: 'Ne denti ket an Aotrou da Zoue' ».

¹³ Echu gantañ peb amprouenn, e pella an diaoul dioutañ, evid eur mare. ¹⁴ Dond a ra Jezuz en-dro da Vro-Halile, dindan galloud ar Spered. E vrud a red dre ar vro tro-dro. ¹⁵ Kelenn a ree en o zinagogennou ha meulet e oa gand an oll.

Jezuz o tond en-dro da Nazared

¹⁶ Dond a ra da Nazared, al leh m'eo bet savet ennañ. Evel m'eo boazet, ez a d'ar zinagogenn da zeiz ar zabad, ha sevel a ra evid lenn. ¹⁷ Roet eo dezañ leor ar profet Izai. Dibuna a ra al leor ha kavoud ar pennad m'eo skrivet ennañ: ¹⁸« Spered an Aotrou a zo warnon, peogwir e-neus ma olevet, evid embann ar helou mad d'ar beorien. Kaset e-neus ahanon evid kemenn d'ar brizonidi ez int dijadennet, d'an dull dall ez int sklêrijennet, ¹⁹ evid degas ar re wasket war-zu an dieubidigez, hag evid embann eur bloavez a zegemer a-berz an Aotrou. »

²⁰ Puna a ra al leor, henn roi d'ar zervicher hag azeza. Troet eo war-zu ennañ daoulagad peb unan er zinagogenn. ²¹ Krog a ra da lavared dezo: « Hirio, eo deut da wir ar skrid-se, evid ho tiouskouarn ». ²² An oll a ro testeni dezañ. Souezet int gand ar homzou a hras o tond euz e henou.

Den ebed n'eo profet en e vro

²³ Lavared a reent: « Bez'eo-eñ mab Jozef, neketa? Hennez! ». Hag eñ a lavar dezo: « Sur e lavarot din ar barabolenn-mañ: 'Medisin, en em bare, te da-unan! Pep tra on-eus klevet hag a zo c'hoarvezet e Kafarnaom, henn gra amañ, en da vro'. »

²⁴ Med lavared a ra: « Amen, bez' e lavaran deoh: ne vez degemeret profet ebed en e vro. ²⁵ E gwirionez e lavaran deoh: bez' e oa kalz intañvezed e Bro-Izrael, e amzer Eliaz, pa oa serret an oabl e-pad tri bloaz ha c'hweh miz, ken na oa eur gernez vraz war an douar a-bez. ²⁶ Ha da nikun anezo ne oa kaset Eliaz, med kentoh da Zarepta e-kichen Sidon, da di eun intañvez. ²⁷ Ha bez' e oa kalz tud lor e Bro-Izrael e amzer ar profet Elize. He ne oa glanneet nikun anezo, med kentoh Naaman, ar Ziriad ».

²⁸ Leun a gounnar int oll, er zinagogenn, o klevet kement-se. ²⁹ Sevel a reont, e gas er-mêz euz kêr ha e zegas ganto beteg torr ar menez m'eo savet o hêr warnañ, evid e daoler d'an traoñ. ³⁰ Eñ a-vad a dremen en o zouez hag a ya kuit.

E sinagogennn Kafarnaom

³¹ Diskenn a ra da Gafarnaom, eur gêr euz ar Galile. O helenn a ree d'an deveziou-sabad. ³² Skoet e oant gand e gelennadurez, rag leun a halloud e oa e gomzou. ³³ Ha setu, er zinagogenn, eun den hag a zo ennañ spered eun diaoul dihlan. Krial a ra a vouez kreñv: ³⁴ « A! Petra 'zo etrezom-ni ha te, Jezuz a Nazared? Deut out da gas ahanom da goll! Gouzoud a ran piou out-te: sant Doue! »

³⁵ Jezuz e hourdrouz, en eur lavared: « Ro peoh! Deus er-mêz ha pella dioutañ! » An diaoul e daol d'an douar, e-kreiz an dud, hag a ya kuit dioutañ, heb ober droug ebed dezañ. ³⁶ Ha spontet int oll. Komz a reent an eil d'egile, en eur lavared: « Pebez komz, homañ! Gand pebez beli ha galloud e hourhemenn d'ar sperejou dihlan, hag ar re-mañ a ya er-mêz ». ³⁷ Hag ar brud diwar e benn en em skigne e peb leh tro-war-dro.

Mamm-gaer Simon

³⁸ Kuitaad a ra ar zinagogenn hag antreal e ti Simon. Gwasket e oa mamm-gaer Simon gand eun derzienn vraz. E bedi a reont eviti. ³⁹ Stoui a ra-eñ a-uh dezi ha gourdrouz an derzienn: homañ a ya kuit diouti. Sevel a ra-hi dioustu hag o zervicha a ree.

⁴⁰ Da vare ar huz-heol, e teue an oll re o-doa klañvourien gand bep seurt poaniou d'o has davetañ. Eñ a lakee e zaouarn war bep hini anezo hag o faree. ⁴¹ Euz kalz anezo e teue ive an diaouled er-mêz hag e lavarent en eur huchal: « Te a zo mab Doue ! » O gourdrouz a ra ha ne fell ket dezañ o lezel da gomz, rag gouzoud a reont eo-eñ ar Mesi.

Prezegenn er zinagogenn

⁴² Deut goulou-deiz, ema-eñ er-mêz hag ez a d'eul leh digenvez. E glask a ra ar boblad-tud ha dond beteg ennañ. Warnañ e talhont, evid na 'z aio ket kuit diouz o bro. ⁴³ Eñ a lavar dezo: « D'ar hêriou all ive e rankan kemenn kelou mad rouantelez Doue: evid-se eo on bet kaset ».

⁴⁴ Ha prezeg a ree e sinagogenno Bro-Jude.

Pennad pemp

Ar brezegenn e-kichen al lenn

¹ Hogen, stank e oa ar boblad-tud en-dro dezañ, evid klevet komz Doue ha bez' e oa-eñ en e zao war ribl lenn Jenezared. ² Gweled a ra diou vag a oa war vord al lenn: dilestret o-deus ar besketêrien hag emaint o walhi o rouejou. ³ Pignad a ra-eñ en unan euz ar bagou hag a oa da Zimon, ha goulenn digantañ mond eun tammig pelloh diouz an douar. Azezet er vag, e kelenne an dud.

Taolit ho rouejou

⁴ Echu gantañ e brezegenn, e lavar da Zimon: « Sko d'an donvor ha taolit ho rouejou, evid pesketa. » ⁵ Respont a ra Simon: « Mestr, emezañ, poaniet on-eus e-pad an noz a-bez, hep paka tra ebed. Med, war da houlenn, e taolin ar rouejou. » ⁶ Henn ober a reont hag e pakont

kement a besked ma oa o rouejou war-nez beza roget. ⁷ Sin a reont d'o heneiled er vag all dond da roi dorn dezo; dond a reont ha karga an diou vag, ken ma oant prest da vond d'ar strad.

⁸ O weled kement-se, e kouez Simon war e zaoulin, dirag Jezuz, hag e lavar: « Kerz pell diouzin, Aotrou, rag eun den peher on ». ⁹ Rag spontet eo hag ar re all gantañ, dirag ar bern pesked o-deus paket. ¹⁰ Memez tra evid Jakez ha Yann, mibien Zebede, hag a oa keneiled Simon. Jezuz a lavar da Zimon: « Arabad dit kaoud aon: adaleg bremañ, tud eo a besketi beo. » ¹¹ Ha goude beza kaset o bagou betek an douar, e tilezont pep tra hag ez eont d'e heul.

An den lor glanneet

¹² Hogen, pa oa-eñ en unan euz ar hêriou, setu ma teu eno eun den goloet a lorgnez. Pa wel Jezuz, e kouez, e zremm d'an douar, hag e bedi a ra, en eur lavared: « Aotrou, ma fell dit, e hellez ma glannaad. » ¹³ Astenn a ra Jezuz e zorn ha touch anezañ, en eur lavared: « Me a fell din, bez glanneet. » Kerkent ez a al lorgnez kuit dioutañ. ¹⁴ Gourhemenn a ra dezañ: « Chom heb lavared netra da zen ebed. Med kerz d'en em ziskouez d'ar beleg, ha kinnig, evid da hlanidigez, ar pezh e-neus Moizez gourhemennet, evel eun testen evito. » ¹⁵ Ar homzou diwar e benn en em skigne muih mui. Poblado-tud niveruz en em vode evid e glevad ha beza pareet diouz o hleñvejou. ¹⁶ Evitañ, en em denn a ree er gouelehiou, da bedi.

En den seizet, diskennet dre an doenn

¹⁷ Hogen, eun deiz m'edo o prezeg, e oa azezet dirazañ farizianed ha doktored war al lezenn, deut euz pep kêriadenn e Bro-Halile ha Bro-Jude, hag euz Jeruzalem. Galloud an Aotrou e lakee d'ober parañsou.

¹⁸ Ha dond a ra tud o tougen eur gwaz seizet, war eur gwele. Klask a reont mond tre gantañ hag e lakaad dirag Jezuz. ¹⁹ Ha ne gavont ket dre beleh e gas e-barz, abalamour d'an dud. Pignad a reont war al leurenn-doenn hag e ziskenn gand e gravaz, e-kreiz an dud, dirag Jezuz. ²⁰ Hemañ a wel o feiz hag e lavar: « Paotr! Pardonet eo dit da behejou ». ²¹ Ar skriverien hag ar farizianed a grog neuze da gomz kenetrezo, en eur lavared: « Piou eo hemañ hag a zo o tisakreal? Piou a hell pardoni ar pehejou, nemed Doue e-unan? »

²² Anaoud a ra Jezuz o homzou hag e respont dezo: « Perag, emezañ, seurt soñjennou en ho kalonou? » ²³ Pehini eo an dra êsa? Lavared: 'Pardonet eo da behejou', pe lavared: 'Sav en da zav ha kerz'? ²⁴ Ahanta! evid ma ouezfeh e-neus mab an den ar galloud war an douar da bardoni ar pehejou... », e lavar d'an den seizet: « Dit-te, e lavaran: sav en da zav, kemer da gravaz ha kerz d'ar gêr! » ²⁵ A-daol-trumm, e sav dirazo, e kemer ar pezh ma oa bet astennet warnañ, hag ez a kuit d'ar gêr, en eur renta gloar da Zoue. ²⁶ Souezet int oll: renta a reont gloar da Zoue ha leun e oant a aon, en eur lavared: « Traou digreduz on-eus gwelet hirio. »

Galvidigez Levi

²⁷ War-lerh kement-se, ez a er-mêz hag e wel eur publikan anvet Levi, azezet e bureo ar maltoutèrèz. Lavared a ra dezañ: « Deus d'am heul ». ²⁸ O veza kuiteet pep tra, e sav hag ez a d'e heul. ²⁹ Ha Levi d'ober evitañ eur mell pred en e di: bez' e oa eur bern tud, publikaned ha reou all, astennet ganto e-kichen an daol. ³⁰ Grozmolad a ree ar farizianed hag ar skriverien, a-eneb an diskibien, en eur lavared: « Gand publikaned ha peherien e tebrit hag eh evit-c'hwil! Perag 'ta? » ³¹ Jezuz a respont dezo: « N'eo ket, emezañ, an dud yah o-deus ezomm a vedisin, med ar re a zo klañv. ³² N'on ket deut evid gelver ar re just, med ar beherien da jeñch buhez. »

Yun ebed d'an devez eured

³³ Lavared a reent dezañ: « Diskibien Yann a ra yun aliez ha pedennou hir; hag evel-se e ra diskibien ar farizianed. Hogen, da re-dit a zebr hag a ev ». ³⁴ Ha Jezuz da lavared dezo: « Keneiled an den nevez, daoust hag e hellit o lakaad da yuni e-pad m'ema an den nevez ganto? » ³⁵ Med dond a ray an deiziou ma vo tennet an den nevez diganto. Neuze e yunint, en deveziou-ze ».

Morse eun dra nevez war eun dra goz

³⁶ Lavared a ra ive dezo eur barabolenn. « Den ebed ne rog eun tamm diouz eur gwiskamant nevez evid peñseliad eur gwiskamant koz; anez da ze eo roget an hini nevez, evel-just, hag an hini koz ne gloto ket gand ar peñsel tennet diouz an hini nevez »

Gwin koz ebed e sehier-lèr koz

³⁷ « Den ebed ne lak gwin nevez e sehier-lèr koz. Anez da ze, e tarzo ar zehier-lèr, evel-just, gand ar gwin nevez: fennet e vo ar gwin ha kollet ar zehier-lèr. » ³⁸ Ra vo lakeet gwin nevez e sehier-lèr nevez! »

Ar gwin koz

³⁹ « Den ebed n'e-neus c'hoant da gaoud gwin nevez, goude beza evet gwin koz. Rag lavared a ra : 'Dispar eo an hini koz!' »

Pennad c'hweh

Mestr ar zabad

¹ Hogen, bez' e oa-eñ o treuzi parkou-ed, e-pad ar zabad. E ziskibien a gutuille pennou-ed hag o debre, goude beza o dizillet en o daouarn. ² Lod euz ar farizianed a lavar: « Perag e rit ar pez a zo divennet d'an devez-sabad? » ³ Jezuz a respont, en eur lavared dezo: « N'ho-peus ket lennet zoken ar pez e-neus greet David? Penaoz, p'e-noa naon, eñ hag ar re all gantañ, ⁴ eo eet e-barz Ti an Aotrou, e-neus kemeret baraennou ar Hinnig, e-neus o debret ha roet d'ar re all gantañ, ar pez ne vez aotreet debri nemed gand ar veleien o-unan ». ⁵ Lavared a ree dezo: « Mestr war ar zabad eo mab an den ».

An dorn dizehet

⁶ Hogen, e-pad eur zabad all, ez a d' ar zinagogenn hag ema o kelenn. Bez' e oa eno eun den gand e zorn dizehet. ⁷ Hag ema ar skriverien hag ar farizianed o spia Jezuz: daoust hag e rofe ar pare e-pad ar zabad? Kement-mañ evid kaoud abeg d'e damall.

⁸ Eñ a-vad a anavez o zoñjennou hag a lavar d'an den gand e zorn dizehet: « Sav ha chom war-zao, er hreiz! ». Sevel a ra ha chom war-zao. ⁹ Jezuz a lavar dezo: « Goulenn a ran diganeoh: ha permetet eo, d'ar zabad, ober vad pe ober droug, savetei eur vuhez pe koll anezi? » ¹⁰ Selled a ra outo oll, tro-war-dro, ha lavared d'an den: « Astenn da zorn ». Henn

ober a ra: pareet eo e zorn. ¹¹ Leun int gand ar gounnar ha komz a reont etrezo diwar-benn petra ober da Jezuz.

Dibab a ra daouzeg

¹² Hogen, en deiziou-ze, ez a er-mêz war ar menez, da bedi. Tremen a ra an nozvez o pedi Doue. ¹³ Pa 'z eo deut an deiz, e halv e ziskibien hag e tibab daouzeg en o zouez, ar re anvet ive ebestel gantañ: ¹⁴ Simon, anvet ive Pêr gantañ, hag Andreo e vreur, Jakez, Yann, Filip, Berteleme, ¹⁵ Maze, Tomaz, Jakez, mab Alfe, Simon, lesanvet an hini gredeg, ¹⁶ Judaz, mab Jakez, Judaz Iskariot hag a zeuio da veza trubard.

Pareet int oll gantañ

¹⁷ Diskenn a ra ganto ha chom a-zav war eur gompezenn. Ha setu eur bern euz e ziskibien hag eur boblad vraz a dud euz Bro-Jude a-bez, euz Jeruzalem, hag euz arvor Tir ha Sidon, ¹⁸ deuet d'e zelaou ha da veza diboaniet euz o oll gleñvejou. Pareet eo ar re a zo heskinet gand ar sperejou dihlan. ¹⁹ Klask a ra ar boblad-tud a-bez touch outañ, peogwir e teu er-mêz anezañ eur galloud hag a bare an oll anezo.

Eüruz ar re baour

²⁰ Sevel a ra e zaoulagad war e ziskibien ha lavared: « Eüruz ar re baour! rag deoh eo rouantelez Doue.

²¹ Eüruz ar re o-deus naon bremañ! rag ho kwalh ho-po.

Eüruz ar re a ouel bremañ! rag c'hwi a hoarzo.

²² Eüruz oh-c'hwi! po-devo an dud kasoni ouzoh, pa viot kaset kuit ha dismegañset ganto, ha pa zistaolint hoh ano evel fall, ablamour da vab an den.

²³ Bezit laouen ha tridit en devez-se. Setu m'eo braz ho tigoll en neñvou, rag greet e veze seurt traou d'ar brofeted gand o zadou. »

Maleüruz ar re binvidig

²⁴ « Med siwaz! maleüruz oh-c'hwi! tud pinvidig, rag frealzet oh dija.

²⁵ Maleüruz oh-c'hwi! hag ho-peus ho kwalh bremañ, rag naon ho-po.

Maleüruz oh-c'hwi! hag a zo o hoarzin bremañ, rag glaharet e viot ha gouela a reot.

²⁶ Maleüruz oh-c'hwi! pa lavaro an oll dud ar vad diwar ho penn, rag kement-se e ree o zadou d'ar fals-profeted ».

Karit hoh enebourien

²⁷ « Med lavared a ran deoh-c'hwi ha ma hlev: karit hoh enebourien. Grit vad d'ar re o-deus kasoni ouzoh. ²⁸ Bennigit ar re a lavar malloz deoh. Pedit evid ar re a wallgomz diwar ho penn.

²⁹ D'an hini a sko war da jod, kinnig ive an hini all. D'an hini a gemer da vantell, na jom ket heb roi ive da zae dezañ.

³⁰ D'an nep piou bennag a houlenn diganit, ro dezañ. D'an hini a gemer da vadou, chom heb o goulenn digantañ en-dro ».

Al lezenn-aour

³¹ « Evel ma fell deoh e rafe an dud evidoh, grit memez tra evito.

³² Ma ne garit ar re nemeto hag ho kar, peseurt anaoudegez-vad evidoh? Rag, gand ar beherien zoken, eo karet ar re o har.

³³ Ha ma rit vad d'ar re a ra vad deoh, peseurt anaoudegez-vad a vo evidoh? Ar beherien zoken a ra kemend-all.

³⁴ Ha ma brestit d'ar re ho-peus spi da gaoud diganto, peseurt anaoudegez-vad a vo evidoh? Ar beherien zoken a brest da beherien evid reseo kement-ha-kement en-dro.

³⁵ D'ar hontrol, karit hoh enebourien, grit vad ha prestit heb gortoz tra ebed en-dro. Braz e vo ho tigoll ha bez' e viot mibien an Uhel-Meurbed, an hini hag a ra vad d'ar re dianaoudeg ha d'ar re fall. ³⁶ Bezit leun a druez, evel m'eo ho Tad leun a druez. »

Na varnit ket

³⁷ « Na varnit ket ha ne viot ket barnet. Na gondaonit ket ha ne viot ket kondaonet. Diliammit et hag e viot diliammet.

³⁸ Roit hag e vo roet deoh. Roet e vo deoh e pleg ho mantell eur muzuliad kaer, chouket, hejet ha leun-dreist. Rag diouz ar muzul a vuzulit gantañ e vo muzuliet deoh en-dro. »

Eun den dall o heñcha eun den dall

³⁹ Lavared a ra dezo eur barabolenn: « Ha bez' e hell eun den dall heñcha eun den dall? Daoust ha ne gouezint ket o-daou en eun toull? »

Diskib ebed a-uh d'e vestr

⁴⁰ « N'eus diskib ebed a-uh d'e vestr. Med eur wech bet desket, e vo pep hini evel e vestr. »

An treust hag ar blouzenn

⁴¹ « Petra! Selled a rez ouz ar blouzenn e lagad da vreur? Ha ne daolez ket evez ouz an treust hag a zo en da lagad? ⁴² Penaoz e hellez lavared d'az preur: 'Breur, lez ahanon da denna kuit ar blouzenn a zo en da lagad' ha ne zellez ket ouz an treust a zo en da lagad-dit? Pilpouz! tenn kuit an treust diouz da lagad, da genta, ha neuze e weli sklêr evid tenna kuit ar blouzenn diouz lagad da vreur. »

Frouez ar galon eo ar gomz

⁴³ « N'eus ket eur wezenn gaer hag a rofe frouez brein. Na kennebeud eur wezenn vrein hag a rofe frouez kaer. ⁴⁴ Rag anavezet e vez peb gwezenn diouz he frouez-dezi: ne vez ket dastumet fiez war ar spern, ha ne vez ket mendennet rezin war an drez.

⁴⁵ An den mad a denn traou mad euz teñzor mad e galon. An hini fall a denn traou fall euz e deñzor fall. Rag komz a ra e henou euz ar pezh a ziskarg e galon. ⁴⁶ Perag e lavarit 'Aotrou, Aotrou!' din ha ne rit ket ar pezh a lavaran? »

An daou di

⁴⁷ « An hini a zeu davedon, a glev ma homzou hag a zent outo, hennez emañ o vond da lavared deoh ouz piou eo-eñ heñvel. ⁴⁸ Heñvel eo ouz eun den o sevel ti. Kleuza a ra, mond

don ha lakaad eun diazez war ar roh. Ha setu dour-beuz o tond, ar froud-dour en em daol ouz an ti, med n'eo ket kreñv a-walh evid e vralla rag savet eo bet en eun doare kaer.⁴⁹ Med an hini a glev ha ne ra ket a zo heñvel ouz eun den a zav ti war an douar, heb diazez. Ar froud-dour en em daol outañ ha dioustu e kouez d'an traoñ. Ha braz eo dizah an ti-ze. »

Pennad seiz

Feiz ar hantener

¹ P'e-neus Jezuz echuet kas an oll gomzou-ze beteg diousskouarn ar bobl, ez a tre da Gafarnaom.² Eur hantener e-noa eur mevel a yee fall hag a oa war-nez mervel: kalz istim e-noa evitañ.³ Kleved a ra ano euz Jezuz ha kas davetañ eun nebeud pennou-braz a-douez ar Juzevien, da houlenn digantañ dond da zavetei e vevel.⁴ Erruet e-kichen Jezuz, e aspedont stard, en eur lavared: « An den-ze a verit e rafes an dra-ze evitañ, ⁵ rag kared a ra or broad hag eñ eo e-neus savet ar zinagogenn. »

⁶ Jezuz a ya ganto ha n'ema ket pell diouz an ti pa gas ar hantener mignoned da lavared dezañ: « Aotrou! Arabad deoh en em skuiza, rag ne veritan ket e teufes dindan ma zoenn.⁷ Evel-se n'am-eus ket kavet, me ma-unan, beza din da vond beteg ennout. Med lavar eur ger hepken, evid ma vo pareet ma mevel. ⁸ Rag me, hag a zo dindan galloud unan all, am-eus soudarded dindannon. Lavared a ran da unan: 'Kerz' hag ez a. Da unan all: 'Deus' hag e teu. Ha d'am mevel: 'Gra an dra-mañ' hag henn ober a ra. ». ⁹ O kleved ar homzou-ze, e chom Jezuz bamet. Troi a ra war-zu ar boblad-tud: « Me a lavar deoh, emezañ, e Izrael zoken, n'am-eus ket kavet seurt feiz. » ¹⁰ O tond en-dro d'ar gêr, e kav ar gannaded ar mevel pareet.

Mab intañvez Naim

¹¹ Hogen, goude-ze ez a d'eur gêr anvet Naim. E ziskibien hag eur bern tud a ra hent gantañ.

¹² Tost ema da zor-kêr ha setu ma touged d'an douar eun den maro, mab nemetañ d'e vamm, ha homañ a oa intañvez. Eur boblad-tud euz kêr, niveruz a-walh, a oa ganti. ¹³ Ouz he gweled, eo an Aotrou glaharet eviti, e don e galon, hag e lavar dezi: « Na ouel ket ken. »

¹⁴ Tostaad a ra ha touch ar hravaz: an dougerien a jom a-zav. Lavared a ra-eñ: « Paotr yaouank, me a lavar dit: sav! » ¹⁵ An hini maro a zav, a jom azezet hag a grog da gomz. Roet eo d'e vamm gand Jezuz. ¹⁶ An aon a grog enno oll, ha renta a reont gloar da Zoue, en eur lavared: « Eur profet braz a zo savet en on touez. Doue e-neus bizitet e bobl. » ¹⁷ Ar homzou-ze, diwar e benn, a red dre Vro-Jude a-bez ha penn-da-benn ar broiou tro-dro.

Goulenn Yann-Vadezour

¹⁸ Kelou a zo kaset da Yann, gand e ziskibien, diwar-benn an oll draou-ze. Gelfer a ra Yann daou anezo ¹⁹ hag o has war-zu an Aotrou da lavared dezañ: « Daoust ha te eo an hini o tond, pe red eo gortoz unan all? » ²⁰ Dond a ra an daou zen beteg ennañ, en eur lavared: « Yann-Vadezour or has davedout da houlenn: 'Daoust ha te eo an hini o tond, pe red eo gortoz unan all?' » ²¹ D'an eur-ze e ro-eñ ar pare da galz tud, diouz o hleñvejou, diouz an drougou ouz o heskina, ha diouz ar sperejou fall. Da galz tud dall, e ro ar hras da weled. ²² Respont a ra dezo: « It, emezañ, da gemenn da Yann ar pezh ho-peus gwelet ha klevet: tud dall a wel sklêr, re gamm a vale, tud lor a zo glan, ha tud bouzar a glev. Dihuni a ra tud maro, ha da beorien eo kemennet ar helou mad. ²³ Eüruz an hini na vo ket gwall-skweriet abalamour din! »

²⁴ Kannaded Yann a ya kuit. Ha krog a ra Jezuz da gomz d'an dud diwar-benn Yann: « Piou oh-c'hwi eet da weled er goueleh? Eur raosklenn hejet gand an avel? ²⁵ Med petra oh-c'hwi eet da weled? Eun den gwisket gand dillad cheuh? Setu m'ema e paleziou ar rouaned an dud a zo gwisket gand dillad cheuh hag en eun doare lorhuz. ²⁶ Med petra oh eet da weled? Eur profet? Ya, hag e lavaran deoh, kalz muioh eged eur profet. ²⁷ Diwar e benn eo ez eus bet skrivet: 'Setu ma kasan ma hannad dirag da zremm, kompeza a raio da hent dirazout'. ²⁸ Lavared a ran deoh: e-touez ar re a zo ganet euz ar gwragez, n'eus ket brasoh eged Yann. Med ar bihanna e rouantelez Doue a zo brasoh egetañ. ²⁹ Ar bobl a-bez, ar bublikaned zoken, o-deus rentet justis da Zoue, o veza badezet dre vadeziant Yann. ³⁰ Ar farizianed a-vad, hag an dud a lezenn o-deus diarbennet menoz Doue evito, dre jom heb beza badezet gantañ ».

Ar vugale war al leurgêr

³¹ « Gand piou eta keñveria tud ar rummad-mañ? Ouz piou int heñvel? ³² Heñvel int ouz bugale azezet war al leurgêr, o huchal an eil re d'ar re all, en eur lavared: 'C'hoariet on-eus fleüt evidoh ha n'ho-peus ket dañset. Kanet on-eus gwerziou ha n'ho-peus ket leñvet!' ³³ Rag deuet eo Yann-Vadezour, heb debri bara nag eva gwin, hag e lavarit: 'Eun diaoul a zo ennañ'; ³⁴ ha deuet eo mab an den, o tebri hag oh eva, hag e lavarit: 'Setu amañ eun den lonteg hag eun ever gwin, eur mignon d'ar bublikaned ha d'ar beherien'. ³⁵ Med reiz eo bet kavet ar Furnez gand heh oll vugale ».

Ar beherez e ti ar farizian

³⁶ « Unan euz ar farizianed e bed da zebri gantañ. Antreal a ra e ti ar farizian ha mond ouz taol. ³⁷ Ha setu eur vaouez a oa e kêr, eur beherez, hag a glev ema-eñ ouz taol, e ti ar farizian. Degaset ganti eul lestr-alabastr, leun a louzou c'hwez-vad, ³⁸ e teu a-dreñv Jezuz, e-harz e dreid, hag en em lak da ouela. Gand he daelou e krog da zoura e dreid ha d'o zehi gand he bleo; ha goude beza poket dezo e-pad pell, e lak louzou c'hwez-vad warno. ³⁹ O weled kement-mañ, e lavar ennañ e-unan ar farizian e-noa e bedet: « Hennez, ma vije bet eur profet, a ouezfe piou hag euz pe seurt eo ar vaouez o touch outañ, rag bez' eo-hi eur beherez ». ⁴⁰ Komz a ra Jezuz: « Simon, emezañ, eun dra am-eus da lavared dit ». Respont a ra: « Komz, mestr! »

⁴¹ - « Daou zleour o-doa ar memez kredour; unan e-noa pemp kant diner a zle, egile hanterkant. ⁴² Evel ma n'o-doa ket peadra evid restaol, e tilam o dle digand o daou. Evel-se, pehini anezo e garo ar muia? » ⁴³ Respont a ra Simon, en eur lavared: « Me 'zoñj din eo an hini a zo bet dilamet ar brasa dle digantañ ». Lavared a ra dezañ: « Mad az-peus barnet ». ⁴⁴ O troi war-zu ar vaouez, e lavar Jezuz da Zimon: « Sell ouz ar vaouez-mañ: deuet on tre en da di ha n'az-peus ket roet dour din da walhi ma zreid. Hi he-deus douret ma zreid gand he daelou ha o zehet gand he bleo. ⁴⁵ N'az-peus ket roet din eur pok. Hi n'he-deus ket paouezet, abaoe m'eo deut tre, da hirboka d'am zreid. ⁴⁶ N'az-peus ket olevet ma fenn gand eoul. Hi he-deus olevet ma zreid gand louzou c'hwez-vad. ⁴⁷ Evid kement-se, e lavaran dit, dilamet eo diganti he fehejou, ha kalz a zo anezo, peogwir he-deus-hi karet kalz. An neb a-vad a vez dilamet nebeud digantañ, hennez a gar nebeud. ⁴⁸ Ha lavared a ra dezi: « Dilamet eo da fehejou diganit ». ⁴⁹ Ar gouvidi a-avad a grog da lavared an eil d'egile: » Piou eo hemañ hag a ya zoken beteg dilemel ar pehejou » . ⁵⁰ Lavared a ra d'ar vaouez: « Gand da feiz out bet saveteet. Kerz e peoh ».

¹⁹ Erruoud a ra e vamm hag e vreudeur davetañ. Ne hellent ket dond beteg ennañ, en abeg d'ar boblad-tud. ²⁰ Lavared a reer dezañ: « Da vamm ha da vreudeur a zo aze, er-mêz, ha c'hoant o-deus d'az kweled ». ²¹ Eñ a respont, en eur lavared: « Ma mamm ha ma breudeur eo ar re a glev komz Doue hag he mir ».

Ar barr-amzer siouleet

²² Hogen, eun deiz e pign-eñ en eur vag gand e ziskibien. Lavared a ra dezo: « Deom d'an tu all d'al lenn ». Hag int-i d'an donvor. ²³ E-pad m'emañ o verdei, ema-eñ kousket. Eun avel-dro a ziskenn war al lenn, ar vag a gemer dour hag emaint en argoll. ²⁴ Tostaad a reont ouz Jezuz hag e zihuni, en eur lavared: « Mestr! Mestr! Kollet om! » Eur wech dihunet, e hourdrouz an avel hag an tarziou: paouez a reont ha kalm-gwenn a zo. ²⁵ Lavared a ra dezo: « Peleh ema ho feiz? » Aon o-deus, souezet int hag e lavaront an eil d'egile: « Piou eta eo hemañ? Gourhemenn a ra ive d'an aveliou ha d'an dour. Ha senti a reont outañ! »

Diaouled ha moh

²⁶ Dilestra a reont e bro ar Jeraziened hag a zo d'an tu eneb da Vro-Halile. ²⁷ Jezuz a ziskenn d'an douar hag en em gav gantañ eun den, er-mêz euz kêr, gand diaouled ennañ. Abaoe eun tamm mat a amzer n'eo ket bet gwisket ha ne jom ket en eun ti med er beziou. ²⁸ Pa wel Jezuz, e krog da huchal, e kouez dirazañ hag e lavar, gand eur vouez kreñv: « Petra 'zo ahanout din, mab da Zoue, an Uhel-Meurbed? Da aspedi a ran, na ra ket droug din ». ²⁹ Rag lavared a ree Jezuz d'ar spered dihlan dond er-mêz euz an den. Meur a wech e oa bet dalhet gantañ, ha, liammet gand ereou ha chadennoù evid e zerhel, e torre al liammou, hag e veze kaset gand an diaoul d'al lehiou digenvez. ³⁰ Goulenn a ra Jezuz digantañ: « Da ano-dit? » Lavared a ra: « Strollad! » rag kalz diaouled a zo eet ennañ.

³¹ E aspedi a reont da jom heb o has d'an islonk. ³² Hogen, bez' ez eus aze eur mell bandennad a voh o peuri war ar menez. E aspedi a reont da veza aotreet da vond enno. Roi a ra dezo an aotre. ³³ An diaouled a zeu e-mêz an den hag a ya e-barz ar moh. Ar vandennad en em daol el lenn, euz lein an tornaod, ha beuzet int.

³⁴ O veza gwelet kement-mañ, ez a o mesaerien kuit da gonta an traou e kêr ha war ar mêz. ³⁵ Dond a ra an dud da weled petra a zo c'hoarvezet. Degouezet e-kichen Jezuz, e kavont an den a zo eet an diaouled kuit dioutañ, azezet e-harz Jezuz, gwisket ha yah e spered. Spontet int. ³⁶ Ar re o-deus gwelet pep tra a zispleg dezo penaoz eo bet saveteet den e zroug-spered. ³⁷ An oll boblad-tud euz bro ar Jeneraziened a bed Jezuz da vond kuit diouto, rag eur spont braz a zo kouezet warno.

Lavar ar pezh e-neus greet Doue evidout

Pignad a ra en eur vag da vond en-dro. ³⁸ An den a zo eet kuit an diaouled dioutañ a houlenn digand Jezuz chom gantañ. Med hemañ e gas kuit en eur lavared: ³⁹ « Kerz d'ar gêr. Embann pep tra e-neus greet Doue evidout ». Mond a ra hag embann e kêr a-bez kement tra e-neus greet Jezuz evitañ.

Pedenn Jair

⁴⁰ Pa zeu Jezuz en-dro, eo-eñ degemeret gand eur boblad-tud, rag bez' e oant oll ouz e hortoz.

⁴¹ Ha setu ma teu eun den, Jair e ano. Bez' e oa e penn ar zinagogenn. O koueza e-harz treid Jezuz, e aspede anezañ da zond d'e di, ⁴² rag eur verh nemeti e-noa, war-dro daouzeg vloaz,

Pennad eiz

Merhed o vond gantañ

¹ Hogen, goude-ze ez ee dre ar hêriou hag ar hêriadennou, oh embann, o kemenn kelou mad rouantelez Doue. Bez' e oa gantañ an daouzeg ² hag eun nebeud merhed, bet pareet diouz o sperejou fall hag diouz o hleñvejou: Mari, anvet ar Vadalen, a oa eet kuit seiz diaoul diouti, ³ Chann, gwreg Chouza, merour da Herodez, Suzanna ha kalz reou all; o zervicha a ree ar merhed-se diwar o madou.

Parabolenn an hader

⁴ En em voda a ra eur boblad-tud niveruz: euz kêr a-bez e teuont beteg ennañ. Hag eñ da lavared eur barabolenn:

⁵ « An hader a ya er-mêz, evid hada e hadennou. P'ema o hada, e kouez eul lodenn war vord an hent. Flastret eo gand an treid ha debret gand laboused an neñv. ⁶ Eul lodenn all a gouez war ar vein. Diwana 'ra ha dizeha, rag n'eus ket a hlebor. ⁷ Hag eul lodenn all a gouez e-kreiz ar spern. Ar spern a gresk ganti hag he moug. ⁸ Hag eul lodenn all a gouez en douar mad: kreski a ra ha roi frouez, kant evid unan. » En eur lavared an dra-ze, e huche: « An hini e-neus dioukouarn evid kleved, ra glevo! »

Petra eo ar barabolenn?

⁹ Goulenn a ra e ziskibien digantañ: « Petra eo ar barabolenn-ze? » ¹⁰ Hag eñ da lavared: « Deoh-c'hwi eo roet da anaoud misteriou rouantelez Doue. D'ar re all, eo dre barabolennou, evid ma: 'o selled ne welint ket, hag o kleved ne gomprenint ket'. ¹¹ Petra eo ar barabolenn? An hadennou a zo komz Doue. ¹² Ar re a zo hadet war vord an hent eo an dud a glev. Neuze e teu an diaoul hag e tenn kuit ar gomz diouz o halonou, gand aon na gredfent ha na vefent saveteet. ¹³ Ar re a zo hadet war ar vein, pa glevont e tegemeront ar gomz gand levez. Med n'o-deus ket a wrizioù: kredi a reont e-pad eur mare, med e amzer ar gwall-drubuillou ez eont kuit. ¹⁴ Ar pezh a gouez e-touez ar spern eo ar re a glev, med ar poaniou-spered, ar pinvidigezioù ha plijadurioù ar vuhez o moug war o hent, ha ne zeuont ket da zarevi. ¹⁵ Ar pezh a gouez en douar mad eo ar re a glev ar gomz, gand eur galon gaer ha mad. He mired a reont ha dougen frouez dre o dalhusted. »

Ar gleuzeur

¹⁶ Den ebed ne elum eur gleuzeur evid goloi anezi gand eur pod, nag evid he lakaad dindan ar gwele. Med lakeet e vez war ar hantolor, evid ma vo gwelet ar goulou gand an dud o tond tre. ¹⁷ Rag n'eus netra guzet na zeufe ket da veza anad, na netra zekret na zeufe ket da veza anavezet ha da zond war-wel. »

Piou e-neus ha piou n'e-neus ket

¹⁸ « Bezit eta war evez ouz an doare ma selaouit. Rag an hini e-neus, e vo roet dezañ hag an hini n'e-neus netra, e vo tennet digantañ ar pezh zoken a gred-eñ kaoud. »

Ma mamm ha ma breudeur

ha bez' e oa-hi prest da vervel. E-pad ma yee Jezuz d'e di, e oa war-nez beza mouget gand an dud.

Ar vaouez pareet

⁴³ Eur vaouez he-doa eur holl-gwad, abaoe daouzeg vloaz, ha n'eus den ebed gouest d'he farea. ⁴⁴ Tostaad a ra-hi dre a-dreñv ha touch ouz pempillenn e wiskamant: dioustu e paouez he holl-gwad. ⁴⁵ Ha Jezuz da lavared: « Piou e-neus touchet ouzin? » Nah a reont oll ha Pèr a lavar: « Mestr, ar boblad-tud a voustr hag a wask warnout! » ⁴⁶ Med Jezuz a respont: « Unan bennag e-neus touchet ouzin, rag me a oar ez eus sortiet eur galloud diouzin. » ⁴⁷ Gweled a ra ar vaouez eo bet hi dizoloet. En eur grena, e teu hag e kouez dirazañ. Displega a ra dirag ar bobl a-bez perag he-deus-hi touchet outañ ha penaoz eo bet pareet a-daol-trumm. ⁴⁸ Lavared a ra-eñ dezi: « Ma merh, saveteet out bet dre da feiz. Kerz e peoh! »

Sevel a ra ar verh vihan

⁴⁹ Pa oa c'hoaz o komz, e teu eun den euz ti mestr ar zinagogenn hag e lavar: « Marvet eo da verh. Arabad skuiza ar Mestr pelloh. » ⁵⁰ O veza klevet kement-se, e lavar Jezuz da Jair: « Bez dizaon, kred hepken hag e vo-hi saveteet. » ⁵¹ Dond a ra d'an ti. Ne lez den ebed da antreal gantañ, nemed Pèr, Yann, Jakez, tad ar plahig hag he mamm. ⁵² Oll emaint o ouela hag o hirvoudi warni. Lavared a ra: « Paouezit da ouela, n'eo ket marvet, kousked a ra. » ⁵³ Goap a reont anezañ, o houzoud e oa-hi marvet. ⁵⁴ Med krog a ra-eñ en he dorn hag he gervel, en eur lavared: « Plahig, war-zao! » ⁵⁵ Dond a ra dezi he spered en-dro hag a-daol-trumm ema-hi war-zao. Kemenn a ra-eñ roi dezi da zebri. ⁵⁶ Ha sabatuet he zud. Divenn a ra outo lavared da zen ar pezh a zo c'hoarvezet.

Pennad nao

Kas a ra an daouzeg da brezeg

¹ O veza bodet an daouzeg en-dro dezañ, e ro dezo galloud ha beli war an oll diaouled hag evid para kleñvejou. ² Kas a ra anezo da embann rouantelezh Doue ha da ziboania an dud vahagnet.

³ Lavared a ra dezo: « Na gemerit netra evid an hent, na baz, na bisah, na bara, nag arhant, hag arabad deoh kaoud diou zae pep hini. ⁴ Peleh bennag ma antreit en eun ti, chomit ennañ hag alese it pelloh. ⁵ Hag evid ar re n'ho tegemerint ket? En eur vond e-mêz ar gêr-ze, hejit ar boutrenn diouz ho treid, en testeni a-eneb dezo. » ⁶ Mond a reont ha tremen dre ar hêriadennou, en eur embann ar helou mad ha para e peb leh.

Ha bez' eo hemañ Yann adsavet da veo?

⁷ Herodez, an tetrark, a glev ano euz ar pezh a hoarvez. Chom a ra en entremar dirag ar pezh a vez lavaret. ⁸ Evid lod: « Adsavet eo Yann a-douez ar re varo ». Evid lod all: « Deuet eo Eliaz ». Hag evid lod all: « Adsavet eo unan euz ar brofeted ». ⁹ Ha Herodez da lavared: « Yann a zo bet dibennet ganin. Piou eo hemañ a glevan seurt traou diwar e benn? » Ha klask a ree e weled.

Distro an ebestel

¹⁰ Dond a ra an ebestel en-dro ha konta pep tra greet ganto. Hag eñ d'o hemer gantañ hag en em denna a reont en o fart o-unan, war-zu eur gêr anvet Betsaid. ¹¹ Med anavezet eo an dra gand ar boblad-tud ha mond a reont d'e heul. Eñ o degemer hag a gomz dezo diwar-benn rouantelez Doue. Ha pareet eo gantañ ar re o-deus ezomm da veza diboaniet.

Pemp baraenn evid pemp mil den

¹² Krogi a ra an devez da veza izel. An daouzeg a zeu da gaoud Jezuz en eur lavared dezañ: « Kas an dud kuit, ra 'z aint d'ar hêriadennou ha d'ar parkeier tro-dro, evid kaoud bod hag aoz, rag en eul leh digenvez emañ ».

¹³ Respont a ra dezo: « Roit-c'hwi dezo peadra da zebri ». Hag int da lavared: « N'eus ket ganeom muioh eged pemp baraenn ha daou besk. Nemed mond a rafem-ni da brena boued evid ar boblad-se a-bez? » Rag bez' e oa war-dro pemp mil gwaz.

¹⁴ Lavared a ra neuze d'e ziskibien: « Lakit anezo da azeza, dre daoliadou a hanter-kant bennag ». ¹⁵ Evel-se e reont hag o lakont oll da azeza. ¹⁶ Kemer a ra-eñ ar pemp baraenn hag an daou besk, sevel e zaoulagad war-zu an neñv, o benniga, o lodenna, hag o roi d'an deskibien, evid beza ingalet e-touez an dud. ¹⁷ Debri a reont oll, beteg o gwalh. Dastumet eo ar pez a jom war o lerh: daouzeg panerad.

Pèr a lavar: « Te 'zo ar Hrist »

¹⁸ Hogen, pa oa Jezuz o pedi en eul leh digenvez, edo e ziskibien en-dro dezañ. Goulenn a ra diganto: « Piou on-me, emezañ, hervez lavar an dud? » ¹⁹ Respont a reont, en eur lavared: « Yann-Vadezour ». Lod all: « Eliaz ». Lod all c'hoaz: « Eur profet, e-touez ar re gosa, hag a zo savet da veo ».

²⁰ Hag eñ da houlenn diganto: « Ha c'hwi? Piou on-me, hervez ho lavar? » Pèr a respont hag a lavar: « Krist Doue! » ²¹ O gourdrourz a ra ha goulenn diganto chom heb lavared an dra-ze da zen ebed.

Kenta kemenn euz e basion

²² Ha lavared a ra: « Mab an den a dle gouzañv kalz, beza distaolet gand ar gozidi, ar veleien-veur hag ar skriverien, beza lakeet d'ar maro hag adsevel d'an trede deiz ».

«Kemer da groaz »

²³ Hag e lavare d'an oll dud: « Ma fell d'unan bennag dond war ma lerh, ra 'n em zinaho e-unan, ra zougo e groaz ha ra zeuio d'am heul. ²⁴ Ya 'vad! nep piou bennag a fell dezañ savetei e vuhez, he hollo. Med an hini a gollo e vuhez, en abeg din-me, hennez he zaveteio ». ²⁵ Ya 'vad! da betra e talvez d'eun den gounid ar bed a-bez, ma ya d'en em goll pe da veza daonet? ²⁶ Rag nep piou bennag e-no bet mez ganin ha gand ma homzou, e-no mab an den mez gantañ, pa zeuio en e hloar, e gloar an Tad hag en hini an êlez santel.

²⁷ E gwirionez, e lavaran deoh: bez' ez eus lod euz ar re a zo emañ ha ne dañvint ket ar maro a-raog beza gwelet rouantelez Doue ».

²⁸ Hogen, war-dro eisteiz goude ar homzou-ze, e kemer Jezuz gantañ Pèr, Jakez ha Yann, hag e sav war ar menez evid pedi. ²⁹ Hogen, e-pad m'ema o pedi, e teu e zremm da jeñch doare hag e zillad da veza gwenn-skeduz.

³⁰ Ha setu ma oa daou zen o komz gantañ: bez' e oant Moizez hag Eliaz, ³¹ o para leun a hloar: komz a reent diwar-benn an disparti ma oa-eñ o vond d'ober e Jeruzalem. ³² Pèr hag ar re all gantañ a oa leun a hoant-kousked med chom a reont dihun ha gweled e hloar hag an daou zen o chom gantañ. ³³ Hogen, pa 'z a kuit ar re-mañ, e lavar Pèr da Jezuz: « Mestr, brao eo deom beza amañ. Savom teir deltenn eta: unan evidout, unan evid Moizez, unan evid Eliaz », heb gouzoud petra a lavare. ³⁴ E-pad m'ema o komz evel-se, e teu eur gougoulenn d'o goloï. Aon a grog enno pa antreont er gougoulenn. ³⁵ Eur vouez a zeu euz ar gougoulenn hag a lavar: « Hemañ eo ma mab, an hini bet dibabet ganin. Selaouit anezañ! » ³⁶ Pa zav ar vouez-se, en em gav Jezuz e-unan. Chom a reont sioul ha ne lavaront netra da zen ebed, en amzer-ze, euz ar pezh o-deus gwelet.

An den gand an droug-uhel hag e dalh an diaoul

³⁷ D'an deiz war-lerh, pa ziskennont euz ar menez, e teu d'o hichenn eun boblad-tud niveruz.

³⁸ Ha setu, e-touez an dud, eun den o huchal: « Mestr, emezañ, da aspedi a ran, taol da zellou war ma mab, rag n'am-eus bugel ebed nemetañ. ³⁹ Ha setu: eur spered a grog ennañ, hag a-daol-trumm, en em lak da grial, da gaoud glizi ha da hlaourenni. Ha ne 'z a ket kuit dioutañ nemed gand kalz poan hag en eur lezel e gorv brevet. ⁴⁰ Pedet em-eus da ziskibien d'e daoler er-mêz med n'int ket bet gouest d'henn ober ».

⁴¹ Jezuz a respont: « O rummad difeiz ha kollet, emezañ, beteg pevare e vin en ho kichenn, ouz ho kouzañv ? Degas da vab amañ ». ⁴² A-veh ma teu tost, m'eo taolet war an douar gand an diaoul ha hejet gand glizi. Jezuz a hourdrouz ar spered dihlant. Parea a ra ar bugel hag e roi d'e dad en-dro. ⁴³ Skoet eo an oll dud gand braster Doue.

Eil kemenn euz e basion

Evel m'int oll souezet gand ar pezh e-neus Jezuz greet, e lavar-eñ d'e ziskibien: ⁴⁴ « Lakit-c'hwî ar homzou-mañ en ho tiousskouarn: ema mab an den da veza roet etre daouarn an dud ».

⁴⁵ Ne gomprenont ket ar ger-ze: kuzet e oa dezo, evid na zeufent ket da gompren. Hag aon o-doa d'ober goulennou outañ diwar-benn ar ger-ze.

Pehini eo ar brasa

⁴⁶ Eun diviz a zav etrezo: pehini eo ar brasa en o zouez? ⁴⁷ Gouzoud a ra Jezuz peseurt soñjennou a zo en o halonou. Kemer a ra eur bugelig hag e lakaad en e gichenn. ⁴⁸ Ha da lavared dezo: « An hini a zegemer ar bugelig-mañ em ano, me eo a zo degemeret gantañ. Hag an hini am degemer, a zegemer an hini on bet kaset gantañ. Hag an hini a zo ar bihanna en ho touez, hennez a zo braz.

An hini n'ema ket a-eneb deoh a zo a-du ganeoh

⁴⁹ Komz a ra Yann: « Mestr, emezañ, gwelet on-neus eun den o kas an diaouled er-mêz, en da ano. Ha miret on-eus outañ d'ober an dra-ze, peogwir ne zeue ket d'ho heul ganeom ». ⁵⁰

Jezuz a lavar dezañ: « Arabad mired outañ, rag an neb n'ema ket a-eneb deoh, hennez a zo a-du ganeoh. »

Pignad da Jeruzalem

⁵¹ Hogen, pa oa deiziou e zisparti o tostaad, e tro e zremm war-zu Jeruzalem. ⁵² Kas a ra kannaded dirazañ. Mond a reont hag antreal en eur gêriadenn a Zamaritaned, evid aoza pep tra evitañ. ⁵³ Ar re-mañ ne zegemeront ket anezañ, dre ma oa troet e zremm war-zu Jeruzalem. ⁵⁴ O weled kement-se, e lavar e ziskibien Yakez ha Yann: « Aotrou, ne fell ket dit e lavarfem d'an tan diskenn euz an neñv d'o feurzevi? » ⁵⁵ Eñ a dro warzu-enno evid o gourdrouz. ⁵⁶ Ha mond a reont d'eur gêriadenn all.

Embann ar rouantelez

⁵⁷ Mond a reont gand o hent. Unan a lavar dezañ: « Mond a rin war da lerh, forz peleh ez afes ». ⁵⁸ Jezuz a respont dezañ: « Al lern o-deus o zoullou, laboused an neñv o neiziou. Med mab an den n'e-neus leh ebed evid diskuiza e benn. »

⁵⁹ Lavared a ra d'unan all: « Deus d'am heul! » Hemañ a respont: « Aotrou, lez ahanon da vond da zouara ma zad, da genta ». ⁶⁰ Lavared a ra dezañ: « Lez ar re varo da zouara o zud varo. Evidout-te, kerz da embann rouantelez Doue. »

⁶¹ Unan all c'hoaz a lavar dezañ: « Mond a rin war da lerh, Aotrou, med lez ahanon da vond da gimidi diouz tud ma zi, da genta. ⁶² Med Jezuz da respont dezañ: « An neb e-neus lakeet e zorn war an alar hag a zell a-dreñv goude-ze, n'eo ket mad evid rouantelez Doue. »

Pennad deg

An deg diskib ha tri-ugent

¹ Goude-ze, e tibab c'hoaz an Aotrou deg den ha tri-ugent all. O has a ra dirazañ, daou-ha-daou, e pep kêr hag e peb leh ma tle-eñ e-unan mond di. ² Lavared a ra dezo: « Braz eo an eost, med nebeud al labourerien. Goulennit eta, digand Aotrou an eost, kas labourerien d' e eost. ³ It! Setu m'ho kasan evel oaned e-touez bleizi. ⁴ Na zougat na yalh, na bisah, na botou. Na jomit ket en hent da zaludi hemañ-hen. ⁵ Kement ti ma 'z eot ennañ, lavarit da genta: 'Peoh d'an ti-mañ!', ⁶ ha ma 'z eus eno eur mab a beoh, e tiskenno ho peoh warnañ. Anez da ze e teuio deoh en-dro. ⁷ Chomit er memez ti-ze, debrit hag evit ar pezh a zo ganto: rag al labourer a verit e hopr. N'it ket euz eun ti d'egile. ⁸ Kement kêr ma antreit enni, hag el leh ma viot degemeret ganto, debrit ar pezh a vo kinniget deoh. ⁹ Roit ar pare d'an dud vahagnet a zo eno; lavarit dezo: 'Tost ouzoh ema rouantelez Doue'. »

Ma ne zegemerint ket ahanoh

¹⁰ Kement kêr ma antreit enni hag el leh ma ne viot ket degemeret ganto, it er-mêz war al leurgêriou ha lavarit: ¹¹ 'Poultrenn ho kêr zoken, staget ouz on treid, a hejom warnoh. Deskit kement-mañ koulskoude: tost ema rouantelez Doue'. ¹² Lavared a ran deoh: en devez-se ne vo ket ken kriz evid Sodom hag evid ar gêr-ze. ¹³ Siwaz dit, Korozain! Siwaz dit, Betsaid! Ma vije bet greet e Tir ha Sidon ar burzudou greet ennoh, o-defe cheñchet buhez, abaoe pell'zo, gwisket gand sehier hag azezet e-touez al ludu. ¹⁴ Setu ma ne vo ket ar varn ken kriz evid Tir

ha Sidon hag e vo evidoh. ¹⁵ Ha te, Kafarnaom, daoust hag e vi savet beteg an neñv? Beteg an ivern e tiskenni. ¹⁶ An neb ho selaou, me eo a zo selouet gantañ. An neb ho tiarbenn, me eo a zo diarbennet gantañ. Hag an neb am diarbenn, a ziarbenn an hini e-neus ma haset ».

Distro an diskibien

¹⁷ Dond a ra en-dro an deg ha tri-ugent, leun a levez: « Aotrou, emezo, an diaouled zoken a zent ouzom, en da ano ». ¹⁸ Lavared a ra dezo: « Bez' e oan o selled ouz ar zatan o koueza euz an neñv, evel eul luhedenn. ¹⁹ Setu m'em-eus roet deoh galloud da vaha dindan ho treid an naered hag ar hraged, ha war peb nerz an enebour, ha netra ne hello noazoud deoh. ²⁰ Koulskoude, n'eo ket abalamour m'eo sujet ar sperejou deoh e hellit beza laouen. Bezit laouen a-vad dre m'eo skrivet hoh anioiu en neñvou ».

En em ziskulia a rez d'ar re vihan

²¹ D'an eur-ze e trid Jezuz er Spered-Santel, hag e lavar: « Da veuli a ran, Tad, Aotrou an neñv hag an douar, da veza kuzet mad an traou-ze ouz tud fur ha desket, ha da veza o diskuliet da vugaligou. Ya, Tad, plijet eo bet dit ober evel-se. ²² Pep tra a zo bet roet din gand ma Zad: n'eus den ebed hag anavez ar Mab, nemed an Tad, na piou eo an Tad, nemed ar Mab hag an hini a blij d'ar Mab e ziskulia dezañ ».

Eüruz an daoulagad

²³ Troi a ra war-zu e ziskibien, ha lavared dezo, en o fart o-unan: « Eüruz an daoulagad hag a wel ar pezh a welit. ²⁴ E gwirionez, e lavaran deoh: kalz profeted, kalz rouaned o-deus bet c'hoant gweled an traou a zellit-c'hwi outo, ha n'o-deus ket gwelet, ha kleved ar pezh a glevit ha n'o-deus ket klevet ».

Kared a ri

²⁵ Ha setu eun den a lezenn o sevel en e zav. Evid amproui Jezuz, e lavar: « Mestr, petra am-eus d'ober evid reseo ar vuhez peurbaduz? » ²⁶ Respont a ra: « Petra a zo skrivet el lezenn? Petra a lennit enni? » ²⁷ Hag eñ da respont, en eur lavared: « Kared a ri an Aotrou, da Zoue, gand da oll galon, gand da oll ene, gand da oll nerz, gand da oll spered, ha da nesa evel dout da-unan ». ²⁸ Jezuz a lavar: « Mad az-peus respontet. Gra kement-se hag e vevi ».

Ar Zamaritan mad

²⁹ Med c'hoant ennañ d'en em zidamall, e lavar an den da Jezuz: « Ha piou eo ma nesa? » ³⁰ Respont a ra Jezuz dezañ: « Eun den a oa o tiskenn euz Jeruzalem da Jeriko. Koueza a ra etre daouarn ar forbanned. Ar re-mañ a denn pep tra digantañ, a sko warnañ hag a ya kuit, ouz e lezel hanter-varo. ³¹ Dre zegouez, e tiskenne eur beleg gand an hent-se. Gweled a ra an den ha mond e-biou. ³² Memez tra evid eul leviad o tond eno: gweled a ra ha mond e-biou.

³³ Med eur Zamaritan, oh ober hent, a zegouez en e gichenn: gweled a ra ha skoet eo en e galon. ³⁴ Tostaad a ra, liena e houliou, skuilla eoul ha gwin warno. E lakaad a ra da bignad war e loen, kas anezañ beteg an ostalidi hag ober war e dro. ³⁵ D'an devez war-lerh, e kemer daou ziner hag o ro d'an tavarnour, en eur lavared: 'Gra war e dro. Ar pezh a zispigni ouspenn, a roin-me dit pa vin en-dro'.

³⁶ Pehini euz an tri-ze, a zo deut, hervezout, da veza nesa an den kouezet etre daouarn ar forbanned? » ³⁷ Respont a ra: « An hini a zo bet truezuz en e geñver ». Jezuz a lavar dezañ: « Kerz, te ive, ha gra memez tra ».

Marta ha Mari

³⁸ E-pad m'emañt oh ober hent, ez a Jezuz en eur gêriadenn, ha degemeret eo, en he zi, gand eur vaouez, Marta heh ano. ³⁹ Eur hoar he-doa, Mari heh ano, hag a oa azezet e-harz treid an Aotrou, o selaou e gomzou. ⁴⁰ Ha nehet e oa Marta gand kement a draou da zervicha. Dond a ra davetañ, en eur lavared: « Aotrou! Ha ne ra netra dit ma 'z on lezet, gand ma c'hoar, man-unan da zervicha? Lavar dezi dond d'am zikour ». ⁴¹ An Aotrou a respont: « Marta! Marta! emezañ, nehet ha trubuillet out gand eur bern traou! ⁴² Hogen, eun dra hepken a zo red. Dibabet he-deus Mari al lodenn wella ha ne vo ket tennet kuit diganti ».

Pennad unneg

Pa bedit, lavarit...

¹ Hogen, en em gavet en eul leh bennag, edo Jezuz o pedi. P'e-neus echuet, e lavar dezañ unan euz e ziskibien: « Aotrou, desk deom penaoz pedi, evel m'e-neus Yann desket d'e ziskibien ».

² Lavared a ra dezo: « Pa bedit, lavarit: 'Tad, da ano bezet santelleet. Da rouantelez deuet deom. ³ Ro deom bemdez or bara pemdezieg. ⁴ Pardon deom or pehejou, rag pardoni a reom-ni ive da beb den hag a zo dleour deom. Na lak ket ahanom da goueza en tentadur' ».

Ar mignon tregaser

⁵ Lavared a ra dezo: « Piou ahanoh o kaoud eur mignon a zeu d'e di, e-kreiz an noz, da lavared dezañ: 'Mignon, prest din teir baraenn, ⁶ rag eur migon-din o veaji a zo degouezet du-mañ ha n'am-eus netra da zervicha dezañ'. ⁷ Hag egile a respont euz an diabarz: 'N'am hegas ket, emezañ, prennet eo an nor dija hag emaom en or gwele, ma bugale ha me; ne hellan ket sevel evid roi dit'. ⁸ Me a lavar deoh: zoken ma ne zav ket dre m'eo hennez e vignon, ahanta! dre m'eo eun hegaser, e savo evid roi dezañ ar pezh e-neus ezomm ».

Goulennit

⁹ « Ha me a lavar deoh: goulennit ha roet e vo deoh; klaskit hag e kavot; skoit ha digoret e vo deoh. ¹⁰ Rag, nep piou bennag a houlenn e vo roet dezañ, an hini a glask a gav; an hini a sko e vo digoret dezañ. »

¹¹ « Peseurt tad en ho touez, ma houlenn e vab eur pesk digantañ, a roio dezañ eun naer, e leh eur pesk? ¹² Pe c'hoaz ma houlenn eur vi, daoust hag e roio dezañ eur grug? ¹³ Ma ouezit-c'hwi eta, daoust da veza fall, roi provou mad d'ho pugale, pegement muioh e roio an Tad euz an neñv e Spered Santel d'an neb a houlenn digantañ ».

An diaoul mud

¹⁴ Kas a ree Jezuz eun diaoul kuit, ha mud e oa hennez. Hogen, eur wech deut an diaoul er-mêz, e krog an den mud da gomz. Ha souezet an dud.

Peb rouantelez disrannet

¹⁵ Med lod anezo a lavar: « Dre Veelzeboul, roue an diaouled, eo e kas an diaouled kuit ».

¹⁶ Reou all a glaskte kaoud digantañ eur zin en oabl, evid e denti. ¹⁷ Anaoud a ra-eñ o zoñjennou ha lavared dezo: « Peb rouantelez disrannet enni heh-unan a zeu da veza eur goueleh, hag enni e kouez ti war di. ¹⁸ Evel-se, ma vez ar zatan disrannet ennañ e-unan, penaoz e talho e rouantelez? ¹⁹ Ma kasan-me an diaouled kuit dre Veelzeboul, dre biou e vezont kaset kuit gand ho mibien? Evel-se, e vo ar re-mañ ho parnerien. ²⁰ Med, ma kasan-me an diaouled kuit dre nerz Doue, neuze eo deuet rouantelez Doue beteg ennoh. »

An den kreñv trehet

²¹ « Pa vez an den kreñv hag armet-mat o tiwall e lez, ema e vadou e surentez. ²² Med ma teu unan all kreñvoh egetañ da drehi warnañ, e tenno digantañ e harnez-brezel e-noa lakeet e fiziañs ennañ hag ingala a ray e breiz. »

An neb n'ema ket ganin

²³ « An neb n'ema ket ganin a zo a-eneb din. An neb na zastum ket ganin a strew. »

Seiz diaoul gwasoh

²⁴ « Pa 'z eo eet ar spered dihlan e-mêz eun den, e kildro el lehiou dizour, evid klask an diskuiz. ²⁵ Dre ma ne gav ket, e lavar: 'Mond a rin en-dro d'am zi m'on deut er-mêz anezañ'. Dond a ra hag e gavoud skubet ha fichet. ²⁶ Neuze ez a da gemer gantañ seiz spered falloh egetañ. Dond a reont tre da jom eno. Ha stad diweza an den-ze a zeu da veza gwasoh eged an hini genta. »

Eur vaouez o sevel he mouez

²⁷ Hogen, e-pad m'ema-eñ o komz evel-se, e sav eur vaouez he mouez, e-touez an dud. Lavared a ra-hi dezañ: « Eüruz ar hov e-neus da zouget hag ar bronnou az-peus denet. » ²⁸ Med eñ da respont: « Eüruz kentoh ar re a glev komz Doue hag he mir. »

Sin Jonaz

²⁹ Evel ma teu an dud d'en em voda, e krog-eñ da lavared: « Ar rummad-mañ a zo eur rummad fall. Klask a ra eur zin, ha sin ebed ne vo roet dezañ nemed sin Jonaz: ³⁰ evel m'eo deut Jonaz da veza eur zin evid tud Niniv, evel-se e vo mab an den evid ar rummad-mañ. ³¹ Rouanez ar Hreisteiz a zavo, da zeiz ar varn, gand tud ar rummad-mañ hag o hondaono, rag deut eo-hi euz penn all ar bed da zelaou furnez Salomon, ha setu ma 'z eus amañ muioh eged Salomon. ³² Sevel a ray tud Niniv, da zeiz ar varn, gand ar rummad-mañ hag e gondaoni, rag cheñchet o-deus buhez diwar brezegennou Jonaz, ha setu ma 'z eus amañ muioh eged Jonaz. »

Al lamp

³³ « Den ebed ne elum eul lamp evid he lakaad en eun toull kuz pe dindan ar boezell, med war ar hantolor, evid ma vo gwelet ar sklêrijenn gand an dud o tond tre. »

Ma vez sklêr da lagad

³⁴ « Lamp da gorv eo da lagad. Pa vez sklêr da lagad, eo sklêrijennet da gorv a-bez. Ma vez fall a-avad, e vo da gorv ive en deñvalijenn. ³⁵ Gwel 'ta hag-eñ n'eo ket teñvalijenn ar sklêrijenn a zo ennout. ³⁶ Ma vez eta da gorv sklêrijennet a-bez, heb lodenn ebed anezañ en deñvalijenn, neuze e vo sklêrijennet penn-da-benn, evel pa vez eul lamp o skedi warnoh » .

Maleüruz oh-c'hwi, farizianed

³⁷ E-pad m'edo o komz, eo pedet gand eur farizian da zond da zebri en e di. Mond a ra tre hag astenn ouz taol. ³⁸ Med souezet eo ar farizian o weled n'e-neus ket en em walhet, a-raog debri.

³⁹ An Aotrou a-vad a lavar dezañ: « Evel-se emao-h-c'hwi, farizianed. Nêtaad a rit diavêz an hanaf hag ar plad, med ho tiabarz-deoh a zo leun a laeroñsi hag a zroug. ⁴⁰ Tud diskiant ! An hini e-neus greet an diavêz, n'e-nefe ket greet an diabarz ive? ⁴¹ Roit kentoh e-giz aluzenn ar pez a zo e-barz ha setu m'eo glan pep tra evidoh.

⁴² Maleüruz oh-c'hwi, farizianed: paea a rit an deog diwar ar vent, ar ruz ha pep plantenn, ha lezel a gostez justis ha karantez Doue; an dra-mañ eo e tleer ober hep tremen e-biou d'an traou all.

⁴³ Maleüruz oh-c'hwi, farizianed: kared a rit ar hadoriou kenta er zinagogennou hag ar gourhemennou war al leurgêriou. ⁴⁴ Maleüruz oh-c'hwi hag a zo evel beziou gwenneet na weler ket mad hag e vale an dud warno, heb gouzoud dezo».

Maleüruz oh-c'hwi, tud a lezenn

⁴⁵ Lavared a ra dezañ eun den a lezenn: « Mestr, emezañ, gand seurt komzou e rez gaou ouzom ive ». ⁴⁶ Jezuz a respont: « Maleüruz oh-c'hwi ive, tud a lezenn: karga a rit an dud gand sammou na hellont ket dougen ha c'hwi hoh-unan ne douchit ket ouz ar zammou-ze gand unan zoken euz ho pizied.

⁴⁷ Maleüruz oh-c'hwi hag a zav beziou d'ar brofeted hag ho tadou eo o-deus o lazet . ⁴⁸ Evel-se ez oh testou euz oberou ho tadou hag emao-h a-du ganto: int o-deus lazet ha c'hwi eo ar zaverien beziou. ⁴⁹ Ha setu perag he-deus Furnez Doue lavaret: 'Kas a rin dezo profeted hag ebestel. Lod a vo lazet hag heskinet ganto, ⁵⁰ evid ma vo goulennet, digand ar rummad-mañ, gwad an oll brofeted, skuillet abaoe penn kenta ar bed, ⁵¹ adaleg gwad Abel beteg gwad Zakari, drouglazet etre an aoter hag an Ti. Ya! lavared a ran deoh: kement-se a vo goulennet digand ar rummad-mañ'.

⁵² Maleüruz oh-c'hwi, tud a lezenn: kemeret ho-peus alhwez an anaoudegez. C'hwi ne 'z it ket e-barz hag ar re a zo o vond e-barz n'o lezit ket d'henn ober ».

⁵³ Pa zeu er-mêz ahalese, e krog ar skriverien hag ar farizianed da gaoud kalz kasoni outañ ha ha da ober eur bern goulennou digantañ. ⁵⁴ Stigna a reont lasou dezañ, evid paka ar pez a zeu er-mêz euz e henou.

Pennad daouzeg

Goell ar farizianed

¹ Neuze en em vod ar boblad-tud, dre vilierou, beteg pignad war an treid, an eil d'egile. Krog i a ra Jezuz da lavared, ha d'e ziskibien da genta: « Diwallit diouz goell ar farizianed hag a zo ar pilpousèrèz. ² N'eus netra holoet hag a jomo heb beza dizoloet. N'eus netra guzet hag a jomo heb beza anavezet. ³ Evel-se eta, pep tra ho-po lavaret en deñvalijenn a vo klevet er sklêrijenn. Hag ar pezh ho-po lavaret e pleg ar skouarn, er haoiou, a vo embannet war al leurennoù-toenn.»

Bezit dizaon

⁴ « Lavared a ran deoh, ma mignoned, n'ho-pet ket aon rag ar re a laz ar horv: ne hellont ober tra all ebed goude-ze. ⁵ Med emañ o vond da ziskouez deoh piou ho-peus da gaoud aon razañ: ho-pet aon rag an neb e-neus ar galloud da stlepel er jehenn, goude m'e-neus lazet. Ya, lavared a ran deoh: hennez ho-pet aon razañ.

⁶ Daoust ha ne vez ket gwerzet pemp filip evid daou wenneg? Ha ne vez dizoñjet nikun anezo dirag Doue. ⁷ Kontet eo blevennoù ho penn zoken, oll anezo. Bezit dizaon: talvoud a rit-c'hwi dreist eun nijad filiped.

⁸ Lavared a ran deoh: neb piou bennag en em zisklêrio a-du ganin, dirag an dud, en em zisklêrio mab an den a-du gantañ ive, dirag êlez Doue. ⁹ Ha neb piou bennag e-no ma nahet, dirag an dud, a vo nahet dirag êlez Doue ».

Ar ger dizakr a-eneb ar spered

¹⁰ « Neb piou bennag a lavaro eur gomz a-eneb mab an den, e vo pardonet kement-se dezañ. Med an hini e-no lavaret eur ger dizakr a-eneb ar Spered Santel, ne vo ket pardonet an dra-ze dezañ ».

Ar Spered a zesko deoh

¹¹ « Pa viot kaset dirag ar zinagogennoù, dirag an dud halloudeg, ha dirag ar pennoù-braz, arabad deoh beza nehet evid gouzoud penaoz ha gand peseurt komzou en em zivenn, ha petra lavared. ¹² Rag ar Spered Santel eo a zesko deoh, d'an eur-ze justamant, petra ho-po da lavared ».

Diwallit diouz peb gwall hoantegez

¹³ Eun den bennag, a-douez an dud, a lavar da Jezuz : « Mestr, lavar d'am breur lodenna an hêrez ganin ». ¹⁴ Respont a ra dezañ: « Paotr, piou e-neus laket ahanon da varner pe lodenner warnoh? » ¹⁵ Lavared a ra dezo: « Gwelit! Diwallit diouz peb gwall hoantegez, rag, daoust m'e-neus eun den bennag pinvidigeziou, ne zeu ket talvoudegez e vuhez euz e vadou ».

An den pinvidig diskiant

¹⁶ Lavared a ra dezo eur barabolenn: « Puill eo bet an eost war douarou eun den pinvidig. ¹⁷ Soñjal a ra ennañ e-unan: 'Petra 'rin? emezañ, N'em-eus ket plas a-walh da horren ma eost. ¹⁸ Setu, emezañ, ar pezh a rin: distruja ma hrignoliou ha sevel reou all brasoh. Enno e tastumin

ma ed a-bez ha ma madou.¹⁹ Hag e lavarin d'am ene: 'Ma ene! kalz madou az-peus berniet, evid hir bloaveziou; diskuiz, debr, ev ha gra chervad'.²⁰ Doue a lavar dezañ: 'Den diskiant! En noz-mañ e vo goulennet da ene en-dro diganit. Da biou e vo ar pezh az-peus-te dastumet?'²¹ Evel-se e vo kont gand an hini a zastum evitañ e-unan, e-leh dond da veza pinvidig dirag Doue ».

Bezit dineh

²² Lavared a ra Jezuz d'e ziskibien: « Bez' e lavaran deoh: bezit dineh evid ho puhez: petra debri? hag evid ho korv: gand petra e wiska? ²³ Rag talvoud a ra ar vuhez muioh eged ar boued hag ar horv muioh eged ar wiskamant. ²⁴ Sellit ouz ar brini: ne hadont ket ha ne vedont ket; n'o-deus na kel na krignol, ha Doue a vag anezo. Pegement e talvezit-c'hwi muioh eged al laboused. ²⁵ Piou en ho-touez a hell, dre forz tregas, lakaad eun ilinad ouspenn da hirder e vent? ²⁶ Ma jomit dihouest, evid kennebeud zoken, perag beza nehet gand an traou all? ²⁷ Sellit ouz al lili: ne nezont ket ha ne wiadont ket. Me a lavar deoh a-vad penaoz n'eo ket bet Salomon zoken, e-kreiz e hloar, gwisket evel unan anezo. ²⁸ Ma vez gwisket evel-se gand Doue geot ar parkeier hag a zo beo hirio hag a vo taolet warhoaz en tan, pegement muioh e raio evidoh, tud dister o feiz! ²⁹ Ha c'hwi, arabad klask: petra debri? petra eva? Bezit dineh, ³⁰ rag setu aze an oll draou ez eus klask warno gand ar bayaned. Med ho Tad a oar mad ho-peus ezomm anezo. ³¹ Klaskit kentoh e rouantelez hag kement-se a vo roet deoh ouspenn. ³² Bezit dizaon, tropell vihan, plijet eo bet d'ho Tad roi deoh ar rouantelez. »

El leh m'ema ho teñzor, ema ho kalon

³³ « Gwerzit ho madou hag o roit en aluzenn. Grit evidoh yilhier ha ne gosaont ket, eun teñzor en neñvou ha n'a ket da goll, el leh na zeu ket al laer tost ha na grign ket an tartouz. ³⁴ Rag, el leh m'ema ho teñzor, aze ema ive ho kalon ».

O havoud a ray war evez

³⁵ « Chomit gand eur gouriz en-dro d'ho kroaz-lez ha gand ho lampou war-elum. ³⁶ Ha bezit-c'hwi heñvel ouz tud o hortoz o mestr pa zeuio d'ar gêr, war-lerh an eured, evid digori dezañ, dioustu pa zegouezo hag e skoio. ³⁷ Eüruz ar zervicherien-ze a vo kavet dihun pa zeuio o mestr. Amen, e lavaran deoh: lakaad a ray e houriz, ober dezo azeza ouz taol hag o zervicha, en eur dremen euz an eil d'egile. ³⁸ Ma teu d'an eil pe d'an trede beilladenn, ha m'o hav evel-se, eüruz an dud-se ».

Beillet e-nefe

³⁹ « Komprenit mad: m' e-nije mestr an ti gouezet da bed eur e teufe al laer, e-nefe beillet ha n'e-nefe ket lezet e di da veza toullet. ⁴⁰ C'hwi ive, bezit war evez: dond a ray mab an den d'an eur na gredit ket. »

Merour feal pe droug

⁴¹ Pèr a lavar: « Aotrou, daoust hag e lavarit ar barabolenn-ze evidom-ni, pe evid an oll dud? »
⁴² Respont a ra an Aotrou: « Piou eta eo ar merour feal ha fur hag a vo lakeet gand ar mestr e penn e zervicherien, evid roi dezo ar muzul ed d'ar mare mad. ⁴³ Eüruz ar zervicher-ze a vo kavet oh ober kemend-all pa zeuio e vestr en-dro. ⁴⁴ E gwirionez, e lavaran deoh: lakeet e vo e penn e oll vadou.

⁴⁵ Med ma lavar ar zervicher-ze, e don e galon: 'Dalea a ra ma mestr', ha ma krog da skoi war ar vevelien hag ar mitizien, da zebri, da eva ha da veza mezo, ⁴⁶ e teuo mestr ar zervicher-ze d'an devez n'ema ket o hortoz ha d'an eur na anavez ket. E gas a ray a-gostez hag e lakaad e-touez ar vevelien droug ».

Kiriegez ar zervicher

⁴⁷ « Ar zervicher-ze hag a anavez bolontez e vestr ha n'e-neus aozet netra na greet e volontez, hennez a vo skoet kalz warnañ. ⁴⁸ Med an hini na oar ket hag a ra ar pez a verit kastiz, ne vo ket skoet kement warnañ. Kalz e vo goulennet digand an hini a zo bet roet kalz dezañ, ha nep piou bennag a zo bet fiziet kalz ennañ, e vo goulennet kalz digantañ ».

An tan war an douar

⁴⁹ « An tan on deut da daoler war an douar. Ha pebez c'hoant am-eus e vefe elumet dija! ⁵⁰ Eur vadeziant am-eus da veza badezet drezañ. Ha pebez mall am-eus e vefe kaset da benn! »

N'eo ket ar peoh med an disparti

⁵¹ « Kredi a ra deoh on deut da zegas ar peoh war an douar? N'on ket, a lavaran deoh, med kentoh an disparti. ⁵² Rag adaleg bremañ, e vo disparti etre pemp den er memez ti: tri a-eneb daou ha daou a-eneb tri. ⁵³ Dispartiet e vo tad a-eneb mab ha mab a-eneb tad, mamm a-neb merh ha merh a-eneb mamm, mamm-gaer a-eneb gwreg ha gwreg a-neb mamm-gaer ».

Anaoud sinou an amzer

⁵⁴ Lavared a ra d'an dud: « Pa welit koumoul o tond euz tu ar hornog, e lavarit dioustu: 'Glao a vo' hag evel-se e c'hoarvez. ⁵⁵ Ha pa hwez avel ar hreisteiz, e lavarit: 'Tomm e vo' hag evel-se e c'hoarvez. ⁵⁶ Pilpouzed! Gouzoud a rit anaoud neuz an douar hag an oabl ha penaoz n'ouzit ket anaoud sinou an amzer-mañ ? »

En em reñka a-hed an hent

⁵⁷ « Perag eta chom, c'hwi hoh-unan, heb merzoud ar pez a zo reiz? ⁵⁸ Evel-se, p'emaout o vond gand da enebour da di eur penn-rener, klask en em reñka gantañ a-hed an hent, evid na gaso ket ahanout dirag ar barner; hemañ a lakaio ahanout etre daouarn ar gward, ha gand ar gward e vi taolet en toullbah. ⁵⁹ Lavared a ran dit: ne 'z i ket er-mêz ahano ken n'az-po ket paeet beteg al liard diweza ».

Pennad trizeg

Ma ne jeñchit ket buhez

¹ D'an amzer-ze e teu tud da gemenn da Jezuz ar pez a zo c'hoarvezet gand ar Halileaned e-neus Pilat mesket o gward gand hini o zakrifisou. ² Respont a ra dezo: « Ha c'hwi a zoñj deoh e oa ar Halileaned-se gwasoh peherien eged an oll Halileaned all, evid beza gouzañvet evel-se? ³ Tamm ebed, a lavaran deoh. Med ma ne jeñchit ket buhez, ez eoh da goll, er memez doare, oll ahanoh. ⁴ Pe c'hoaz, an daouzeg den-ze m'eo kouezet tour Siloe warno, hag a zo bet lazet

gantañ, ha c'hwi a zoñj deoh e oant kablusoh eged an oll dud all o chom e Jeruzalem?⁵ Tamm ebed, a lavaran deoh. Med ma ne jeñchit ket buhez, ez eoh da goll evel-se, oll ahanoh ».

Ar wezenn-fiez difrouez

⁶ Lavared a ree ar barabolenn-mañ: « Eun den e-noa eur wezenn-fiez, plantet en e winieg. Dond a ra da gerhad frouez diwarni ha ne gav netra. ⁷ Da baotr ar winieg e lavar-eñ: 'Setu ma teuan, abaoe tri bloaz, da gerhad frouez diwar ar wezenn-fiez-mañ ha ne gavan netra. Troh anezi, rag perag he lezel da zuna an douar?' ⁸ Med respont a ra: 'Mestr, emezañ, he lez e-pad ar bloavez-mañ c'hoaz, amzer din da balad en-dro dezi ha da lakaad teil. ⁹ Ha ma rofe frouez en amzer da zond? Anez da ze, ma! he zrohi a ri' ».

Ar vaouez daoubleget

¹⁰ Bez 'edo o kelenn en eur zinagogenn, da zeiz ar zabad. ¹¹ Ha setu eur vaouez, enni eur spered hag he lakee da veza nammet abaoe triweh vloaz. Daoubleget e oa-hi ha ne helle ket sevel he hein, tamm ebed. ¹² He gweled hag he helver a ra Jezuz, en eur lavared dezi: « Maouez, dizammet out diouz da namm ». ¹³ Lakaad a ra e zaouarn warni: dioustu e sav-hi he hein, hag e krog da renta gloar da Zoue. ¹⁴ Mestr ar zinagogenn a zo droug ennañ, peogwir eo d'eun deiz-sabad e-neus Jezuz roet ar pare. Lavared a ree d'an dud: « C'hweh devez a zo evid labourad. Deuit e-pad an deveziou-ze evid beza pareet ha n'eo ket da zeiz ar zabad ». ¹⁵ An Aotrou a respont dezañ: « Pilpouzed! emezañ, daoust ha pep hini ahanoh ne zistag ket e ejenn pe e azen diouz al laouer, da zeiz ar zabad, evid e gas da eva? ¹⁶ Ha homañ, merh da Abraham, liammet gand Satan abaoe triweh vloaz, daoust ha ne oa ket dleet troha he liamm da zeiz ar zabad? » ¹⁷ O klevet e gomzou, eo karget a vez e oll enebourien ha leun a levenez ar boblad-tud a-bez, gand an oll vurzudou greet drezañ.

Ar hreunenn zezo

¹⁸ Lavared a ree eta: « Ouz petra eo heñvel rouantelez Doue? Ouz petra he heñveria? ¹⁹ Heñvel eo ouz eur hreunenn zezo, kemeret gand eun den ha lakeet gantañ en e liorz. Kreski a ra ha dond da veza eur wezenn, ken na zav laboused an neñv o neiziu war he brankou ».

Ar goell

²⁰ Lavared a ra c'hoaz: « Ouz petra keñveria rouantelez an neñv? ²¹ Heñvel eo ouz ar goell, kemeret gand eur vaouez ha kuzet ganti e-touez tri banerad bleud, beteg m'eo goet an toaz a-bez ».

Diêz eo antreal

²² Tremen a ree dre ar hêriou hag ar hêriadennou, o kelenn hag oh ober hent war-zu Jeruzalem. ²³ Eun den a lavar dezañ: « Aotrou, daoust hag e vo salvet nebeud a dud? » Respont a ra dezo: ²⁴ « Poagnit da vond e-barz, dre an nor striz. Rag kalz, e lavaran deoh, a glasko mond tre ha ne vint ket gouest ».

²⁵ Eur wech ma vo bet dihunet mestr an ti ha prennet an nor gantañ, e krogot da jom er-mêz ha da skoi war an nor, en eur lavared: « Aotrou, digor deom! » Respont ha lavared a ray deoh: « C'hwi, n'ouzon ket euz peleh oh » ²⁶ Neuze e krogot da lavared: « Debret hag evet on-eus

ganit ha kelennet az-peus war on leurgêriou ». ²⁷ Med eñ a responto: « Lavared a ran deoh, n'ouzon ket euz peleh oh-c'hwi. Pellait diouzin, an oll ahanoh, labourerien an droug. »

²⁸ Bez' e vo leñvadeg ha skrignadeg dent, pa welot Abraham, Izaak, Jakob hag an oll brofeted e rouantelez Doue, ha c'hwi, padal, stlapet er-mêz. ²⁹ Dond a ray tud euz ar reter hag ar hornog, euz an hanternoz hag ar hreisteiz, da astenn ouz taol, e rouantelez Doue. ³⁰ Ha setu ma 'z eus tud diweza hag a vo da genta ha tud kenta hag a vo e-touez ar re ziweza. »

Herodez a fell dezañ da laza

³¹ Just d'an eur-ze, e tosta farizianed ouz Jezuz, en eur lavared: « Kerz er-mêz, kuit ahann! rag Herodez a fell dezañ da laza. ³² Respont a ra dezo: « It ha lavarit d'al louarn-ze: 'Setu ma stlapan an diaouled er-mêz, ma parean an dud, hirio, warhoaz, ha d'an trede deiz, eo echu ganin. ³³ Koulskoude e rankan mond hirio, warhoaz ha d'an devez war-lerh, rag n'eo ket posubl e varfe eur profet er-mêz euz Jeruzalem. »

Jeruzalem! Jeruzalem!

³⁴ « Jeruzalem! Jeruzalem! te hag a laz ar brofeted hag a veinat ar re bet kaset davedout. Ped gwech em-eus-me klasket dastum da vugale, evel ma ra eur yar gand he foñsined, dindan he diouaskell, he n'eus ket bet fellet deoh! ³⁵ Ha setu m'eo lezet ho Ti ganeoh. Henn lavared a ran deoh: n'am welot ket ken, beteg ma teuo ar mare ma lavarot: 'Benniget an hini a zeu en ano an Aotrou' ».

Pennad pevarzeg

An den gand an dour-goeñv

¹ Hogen, d'eun deiz-sabad, e teu Jezuz da zebri bara, e ti unan euz pennou-braz ar farizianed. Ar re-mañ a oa o zellou paret warnañ. ² Ha setu ma 'z eus dirazañ eun den klañv gand an dour-goeñv. ³ Jezuz a grog da gomz, en eur lavared d'an dud a lezenn ha d'ar farizianed: « Daoust hag eo permetet, emezañ, para d'eun deiz-sabad, pe get? » ⁴ Chom a reont sioul. Eñ a gemer an den gantañ, e bare hag e gas kuit. ⁵ Ha dezo e lavar: « Piou ahanoh, ma kouez e vab pe e ejenn en eur puñs, n'e denno ket er-mêz dioustu, d'eun deiz-sabad? » ⁶ N'int ket gouest da respont da gement-se.

Dibab ar plasou

⁷ Konta a ree eur barabolenn d'ar gouvidi. O veza gwelet penaoz e tibabent ar gweleou kenta, e lavar dezo: ⁸ « Pa vezez pedet gand unan bennag d'eur pred-eured, na astenn ket war ar gwele kenta, gand aon na vefe bet kouviet gantañ eun den uhelloh egedout, ⁹ ha na zeufe an hini e-neus ho kouviet ho-taou da lavared dit: 'Ro dezañ ar plas-se!' Ha neuze e krogfes, gand mez, da gemer ar plas diweza. ¹⁰ Med, pa 'z out bet pedet, kerz da astenn er plas diweza, ha setu ma teuo da ostiz da lavared dit: 'Mignon, kerz uhelloh!' Neuze e vo roet enor dit dirag da oll genbrederien. ¹¹ Nep piou bennag en em lak uhelloh a vo izelleet, hag an hini en em izella a vo lakeet uhelloh. »

Ped ar re baour

¹² Lavared a ra ive d'an den e-neus e bedet: « Pa aozez merenn pe goan, arabad pedi na da vignoned, na da vreudeur, na da gerent, na da amezeien binvidig, gand aon da veza pedet ganto d'az tro, ha kement-mañ a vefe eun digoll evidout.¹³ Med pa aozez eur pred, ped ar beorien, ar re vahagnet, ar re gamm, ar re dall.¹⁴ Eüruz e vi dre n'o-deus ket peadra da renta dit. Rag an dra-ze a vo rentet dit pa zavo ar re just a varo da veo ». O klevet kement-se, e lavar unan euz ar gouvidi dezañ: « Eüruz an hini a zebro bara e rouantelez Doue ».

An dud kouviet d'ar pred

¹⁶ Respont a ra Jezuz dezañ: « Eun den a ree eur goan vraz ha kouviet e-noa kalz tud.¹⁷ Da eur ar pred, e kas e zervicher da lavared d'ar gouvidi: 'Deuit! Prest eo an traou bremañ'.¹⁸ Ha krog a reont, oll anezo, pep hini war-lerh egile, da glask digareziou. An hini kenta a lavar dezañ: 'Prenet em-eus eur park, dao eo din mond d'e weled. Da bedi a ran d'am digarezi'.¹⁹ Unan all a lavar: 'Prenet em-eus pemp koublad a ejenned hag ez an d'o êsea. Da bedi a ran d'am digarezi'.²⁰ Unan all a lavar: 'Nevez-dimezet on, ha setu ma ne hellan ket mond'.

²¹ Eur wech deut en-dro, e kont ar zervicher pep tra d'e aotrou. Neuze eo kounnaret mestr an ti hag e lavar d'e zervicher: 'Kerz buan er-mêz, beteg al leuriou hag ar ruiou e kêr; hag ar beorien, an dud vahagnet, ar re dall, ar re gamm, o lakit da zond amañ'.²² Dond a ra ar zervicher da lavared: 'Aotrou, greet em-eus ar pezh az-peus gourhemennet, ha chom a ra plas c'hoaz'.²³ Respont a ra ar mestr d'e zervicher: 'Kerz war-zu an heñchou hag ar girzier; porsu war an dud da zond tre evid ma vo leun ma zi.²⁴ Rag, lavared a ran deoh: nikun euz ar re a oa bet kouviet ne dañvo ma hoan' ».

An hini na zoug ket e groaz...

²⁵ Poblado-tud niveruz a ree hent gand Jezuz. Distroi a ra ha lavared dezo:²⁶ « Ma teu unan bennag davedon heb kaoud kas ouz e vamm hag e dad, ouz e wreg hag e vugale, ouz e vreudeur hag e hoarezed, ouz e vuhez-dezañ zoken, ne hell ket beza diskib din.²⁷ Nep piou bennag na zoug ket e groaz en eur zond war ma lerh, ne hell ket beza diskib din ».

Evid sevel eun tour

²⁸ « Rag, pehini en ho-touez, ma 'neus c'hoant da zevel eun tour, ne grog ket dre eun azez evid muzulia an dispignou: hag-eñ e-neus peadra evid echui?²⁹ A-hend-all, ma lak an diazez ha ma n'eo ket gouest da gas an traou da benn,³⁰ en em lako an dud o selled outañ d'ober goap, en eur lavared: 'An den-ze e-neus kroget da zevel tour ha n'eo ket bet gouest da gas an traou da benn' ».

Evid mond d'ar brezel

³¹ « Ha c'hoaz: peseurt roue, ma 'z a d'ober brezel d'eur roue all, ne azez ket da genta, evid prederia: hag-eñ eo gouest, gand deg mil den, da ziarbenn an hini o tond a-eneb dezañ gand ugent mil?³² A-hend-all, e-pad m'ema egile pell c'hoaz, e kaso kannaded beteg ennañ, evid goulenn penaoz ober ar peoh.

³³ Evel-se eta, nep piou bennag ahanoh na lavar ket kenavo d'e oll vadou, ne hell ket beza diskib din ».

Diwar-benn an holen

³⁴ « Mad eo an hollen eta: med ma teu an hollen zoken da veza fall, gand petra e vo salet? ³⁵ Ne dalvez netra, nag evid an douar nag evel temz: stlapet e vo er-mêz. Ra glevo an neb e-neus diousskouarn evid kleved. »

Pennad pemzeg

Degemer a ra ar beherien

¹ Tostaad a ree an oll bublikaned hag ar beherien ouz Jezuz, evid e gleved. ² Ar farizianed a vad, kenkoulz hag ar skriverien, a hrozmoles en eur lavared: « Hennez a zegemer ar beherien hag a zebr ganto. »

An dañvad kollet

³ Neuze e lavar dezo ar barabolenn-mañ: ⁴ « Pehini en ho touez, o kaoud kant dañvad, m'e-neus kollet unan hepken anezo, ne guita ket an naonteg ha pevar-ugent all er goueleh, evid mond da glask an hini kollet, beteg ma vo kavet? ⁵ P'e-neus e gavet, e laka gand levez war e ziouskoaz. ⁶ Dond a ra d'ar gêr, boda e vignoned hag e amezeien, ha lavared dezo: 'Bezit laouen ganin, rag kavet em-eus ma dañvad, an hini kollet'. ⁷ Lavared a ran deoh: bez' e vo evel-se levez en neñv evid eur peher nemetañ o cheñch buhez, muioh eged evid naonteg den just ha pevar-ugent ha n'o-deus ket ezomm da jeñch buhez. »

An drakm gollet

⁸ « Ha c'hoaz; peseurt maouez, o kaoud deg drakm, m'he-deus kollet unan anezo, ne elum ket eul lamp, ne skub ket an ti ha ne glask ket gand evez, beteg ma vo bet kavet ganti? ⁹ P'he-deus kavet, e vod-hi he mignonezed hag heh amezegezed, hag e lavar dezo: 'Bezit laouen ganin, rag kavet em-eus an drakm am-oa kollet'. Evel-se e lavaran deoh: levez a zo e-touez êlez Doue evid eur peher nemetañ o cheñch buhez ».

Ar mab foraner

¹¹ Lavared a ra dezo: « Eun den e-noa daou vab. ¹² An hini yaouanka anezo a lavar d'e dad: 'Tad, ro din al lodenn eun an hêrez hag a zo dleet din kaoud'. Ingala a ra e vadou etrezo. ¹³ Eun nebeud deveziou diwezatoh, e tastum an hini yaouanka e beadra hag ez a kuit d'eur vro bell. Hag eno e foran e hêrez en eur veva en dizurz. ¹⁴ P'e-neus dispignet pep tra, e kouez eur gernez vraz war ar vro-ze, ha berr e teu an traou da veza gantañ. ¹⁵ Mond a ra da labourad evid unan euz tud ar vro-ze ha kaset eo gantañ d'ar parkeier da ziwall ar moh. ¹⁶ C'hoant e-noa da leunia e gov gand ar hlosou debret gand ar moh, med den ebed ne roe dezañ.

¹⁷ Soñjal a ra ennañ e-unan ha lavared: 'Nag a gopridi e ti ma zad o-deus bara forz pegement ha kollet on-me amañ gand an naon. ¹⁸ Sevel a rin, mond daved ma zad ha lavared dezañ: 'Tad, pehet em-eus a-eneb an neñv ha dirazout. ¹⁹ N'on ket din ken da veza anvet da vab. Ma lak e reñk unan euz da hopridi'. ²⁰ Sevel a ra ha mond daved e dad. Pell ema c'hoaz, pell-tre, pa 'z eo gwelet gand e dad: trefuet eo hemañ beteg don e galon. Redeg a ra, lammad a-dro-vriad ouz e vab ha hirbokad dezañ. ²¹ Hemañ da lavared: 'Tad, pehet em-eus a-eneb an neñv ha dirazout. N'on ket din da veza anvet da vab'. ²² An tad a lavar d'e vevelien: 'Degasit buan eur zae hir, an hini gaerra ha gwiskit-eñ ganti. Lakit eur walenn war e viz ha botou d'e dreid.

²³ Degasit al leue lard hag e lazit, debrom ha greom chervad: ²⁴ ma mab hag a zo amañ a oa maro ha deut eo en-dro da veo, kollet e oa hag adkavet eo'. Ha krog a reont d'ober chervad .

Ar mab hena

²⁵ E vab hena a oa er parkeier; hag evel ma oa tond d'ar gêr, e tosta ouz an ti hag e klev ar muzik hag ar hanaouennou. ²⁶ Gervel a ra unan euz ar vevelien ha goulenn outañ: 'Petra a hell an dra-mañ beza?' ²⁷ Respont a ra dezañ: 'Deut eo da vreur en-dro. Da dad e-neus lazit al leue lard, rag adkavet e-neus e vab e stad vad'. ²⁸ Kounnaret eo ha ne fell ket dezañ mond tre. E dad a zeu er-mêz hag e asped. ²⁹ Respont a ra-eñ, en eur lavared d'e dad: 'Setu kement a vloaveziou ma da zervichan; biskoaz n'em-eus dizentet ouz unan euz da hourhemennou, ha morse n'az-peus roet din eur gavrig evid ober chervad gand ma mignoned. ³⁰ Med pa zeu da vab en-dro, an hini e-neus foranet da vadou gand ar gisti, e lazit al leue lard evitañ'. ³¹ Respont a ra : 'Mab, te a zo atao ganin ha dit eo pep tra hag a zo din. ³² Med red e oa ober chervad ha beza laouen, peogwir da vreur a oa maro ha beo eo, kollet e oa ha kavet eo en-dro'. »

Pennad c'hwezeg

Ar merer poelleg

¹ Lavared a ree ive d'e ziskibien: « Bez' e oa eun den pinvidig hag e-noa eur merer. Tamallet eo hemañ, dirag e vestr, da veza dispignet e vadou. ² E golver a ra ha lavared dezañ: 'Petra a glevan diwar da benn? Rent kont din euz da verèrèz rag ne hellez ket ken beza ma merer'. ³ Hemañ a lavar ennañ e-unan: 'Petra 'rin, peogwir e lam kuit ma mestr ar merèrèz diouzin? Pigellad? Non ket kreñv a-walh. Goulenn an aluzenn? Mez am-eus. ⁴ Gouzoud a ran petra ober evid ma vin degemeret ganto en o zier, pa vo bet lamet kuit ar merèrèz diouzin'.

⁵ Ha gervel a ra dirazañ peb unan euz dleourien e vestr. D'an hini kenta e lavar: 'Pegement a vankez d'am mestr?' ⁶ Respont a ra: 'Kant barrikennad eoul'. Lavared a ra dezañ: « Kemer da lizer, azez buan ha skriv kanter-kant'. ⁷ Goude-ze e lavar d'unan all: 'Ha te, pegement a vankez?' Respont a ra: 'Kant sahad gwiniz'. Lavared a ra dezañ: 'Kemer da lizer ha skriv pevar-ugent'. ⁸ Hag ar mestr da veuli ar merer dizonest, evid beza bet poelleg en e zoare-ober. Rag poellekoh eo mibien ar rummad-mañ eged mibien ar sklêrijenn e-keñver o fared. »

An arhant

⁹ « Ha me a lavar deoh: grit mignoned deoh gand arhant an dizonestiz. Evel-se, pa 'z aio hemañ da get, e viot degemeret ganto en teltennou peurbaduz. ¹⁰ An hini feal evid ken nebeud, a vo feal ive evid kalz. An hini dizonest evid ken nebeud, a vo dizonest ive evid kalz. ¹¹ Setu ma n'hoh ket feal evid arhant an dizonestiz, piou a fizio ennoh ar madou gwirion? ¹² Ma n'oh ket feal evid traou an dud all, piou a roio deoh ar pezh a zo deoh?

¹³ Mevel ebed ne hell servicha daou vestr. Rag, pe e kasaio unan anezo hag e karo egile, pe e talho da unan hag e raio fae war egile: ne hellit ket servicha Doue hag an arhant ».

¹⁴ Ar farizianed, hag a zo mignoned d'an arhant, a glev an oll draou-ze hag a ra goap anezañ.

¹⁵ Lavared a ra dezo: « C'hwi eo ar re hag en em ziskouez beza just dirag an dud, med Doue a anavez ho kalonou: an dra uhella e-touez an dud a zo kasauz dirag Doue. »

Teir gomz

16 « Al lezenn hag ar brofeted a bad beteg Yann. Adaleg neuze eo embannet kelou mad rouantelez Doue ha peb unan a ya e-barz gand e oll nerz .

17 Esoh eo e tremenfe an neñv hag an douar eged ne kouezfe d'an traoñ eur ger hepken euz al lezenn .

18 Nep piou bennag a gas kuit e wreg hag a zimez gand unan all, a zo eun avoultrer. Hag eun avoultrer eo ive an hini a zimez gand eur vaouez kaset kuit gand he gwaz. »

Lazar hag an den pinvidig

19 « Bez' e oa eun den pinvidig. Gwisket e veze gand danvez moug ha gand lin, ha bemdez e ree festou braz. ²⁰ Eur paour-kêz den, anvet Lazar, a veze astennet dirag an nor-dal, gand eur bern gouliau-beo war e gorv. ²¹ C'hoant e-noa d'en em vaga gand ar pezh a goueze euz taol an den pinvidig. Hag ouspenn-ze e teue ar chas da lipad e houliou.

22 Hogen, mervel a ra an den paour ha douget eo gand an êlez war galon Abraham. Mervel a ra ive an den pinvidig ha lakeet eo er bez. ²³ E bro an anaon, e sav-eñ e zaoulagad, e-kreiz e boaniou kalet: gweled a ra Abraham, pell alese, ha Lazar war e galon. ²⁴ Hag eñ da grial ha da lavared: 'Tad Abraham, az-pezh truez ouzin! Kas Lazar da zouba penn e viz en dour, evid distana ma zeod, rag tourmantet on en tan-mañ'. ²⁵ Med respont a ra Abraham: 'Mab, dalh soñj: resevet az-peus da vadou e-pad da vuhez, ha Lazar e-neus bet drougou. Bremañ eo-eñ frealzet amañ, ha te tourmantet. ²⁶ Hag ouspenn-ze, laket ez eus bet eur mell islonk etrezom, Evel-se, ar re o-deus c'hoant mond ahann beteg ennoh, ne hellont ket, na treuzi alese beteg ennom-ni'.

27 Lavared a ra-eñ: 'Goulenn a ran eta diganit, tad, e gas beteg ti ma zad, ²⁸ rag pemp breur am-eus, da roi dezo testeni hag evid na zeufent ket, int ive, d'al leh-mañ, leun a dourmantou'. ²⁹ Respont a ra Abraham: 'Bez' o-deus Moizez har ar brofeted: ra vint selaouet ganto!' - ³⁰ 'Nann, tad Abraham, emezañ, ma yafe unan euz ar re varo beteg enno, e cheñchfent buhez'. ³¹ Lavared a ra dezañ: 'Ma ne zelaouont ket Moizez hag ar brofeted, goude ma zavfe zoken unan a-douez ar re varo, ne vint ket lakeet da gredi'. »

Pennad seiteg

Ar skweriou fall

¹ Lavared a ra Jezuz d'e ziskibien: « Dibosubl eo ne vefe ket skweriou fall. Med malloz d'an den a zeufe d'o degas. ² Gwellloh eo evitañ e vefe staget eur mên-milin en-dro d'e houzoug ha taolet er mor, eged beza eur skwer fall evid unan hepken euz ar re vihan-mañ. ³ Bezit en disfiz diouzoh hoh-unan. »

Rebechi ha pardoni

« Ma teu da vreur da behi, gra rebechou dezañ. Ma teu keuz dezañ, pardon dezañ. ⁴ Ma peh seiz gwech bemdez a-eneb dit, hag e teu seiz gwech beteg ennout en eur lavared: 'Keuz am-eus', e pardoni dezañ ».

Lakaad ar feiz da greski

⁵ Lavared a ra an ebestel d'an Aotrou: « Lak ar feiz da greski ennom! » ⁶ Hag an Aotrou da respont: « Ma vefe ho feiz evel eur greunenn zezo, e lavarfe d'ar wezenn-vouar-mañ: 'Displant da wrizio hag o flant er mor'. Hag e sentfe ouzoh ».

Servicherien dired

⁷ « Piou bennag ahanoh, m'e-neus eur zervicher, labourer-douar pe vesaer, o tond d'ar gêr euz ar park, a lavaro dezañ: 'Deus dioustu hag astenn ouz taol'? ⁸ Nann, med lavared a raio dezañ: 'Aoz koan din. Kemer da houriz d' am zervicha, ken n'am-bo debret hag evet. Goude-ze, e tebri-te hag eh evi'. ⁹ Daoust hag e-no anaoudegez-vad evid ar zervicher hag e-neus greet ar pez a oa goulennet digantañ? ¹⁰ Evel-se evidoh: p'ho-po greet pep tra gourhemennet deoh, lavarit: 'Servicherien dired, setu ar pez ez om-ni; greet on-eus kement hag on-oa d'ober ».

Ar Zamaritan pareet

¹¹ Hogen en eur ober hent war-zu Jeruzalem, e tremen e-kichen harzou Bro-Zamari ha Bro-Halile. ¹² Pa oa oh antreal en eur gêriadenn, en em gav deg den lor dirazañ. Chom a reont a-bell ¹³ ha sevel o mouez, en eur lavared: « Jezuz-Aotrou, az-pezh truez ouzom ». ¹⁴ O gweled a ra ha lavared dezo: « It d'en em ziskouez d'ar veleien ». Hogen, e-pad m'emaint o vond, ez int glanneet. ¹⁵ O weled m'eo bet pareet, e teu unan anezo en-dro, en eur renta gloar da Zoue, a vouez uhel. ¹⁶ Koueza a ra e-harz treid Jezuz, ha lavared trugarez dezañ. Hag eur Zamaritan eo hennez. ¹⁷ Ha Jezuz da lavared: « Daoust hag-eñ, emezañ, n'eo ket bet glanneet an deg den? Ha peleh ema an nao all? ¹⁸ N'eus bet nemed an den-mañ, eun estrañjour, evid dond en-dro da renta gloar da Zoue! » ¹⁹ Lavared a ra dezañ: « Sao! Kerz! Gand da feiz out bet saveteet ».

Deiz mab an den

²⁰ Ar farizianed a ree goulennou outañ: « Pevare e teu rouantelez Doue? » Respont a ra dezo: « Rouantelez Doue, emezañ, ne zeu ket evel eun dra da veza merzet. ²¹ Ne vo ket lavaret: 'Setu m'ema amañ!', pe c'hoaz: 'Aze!' Rag bez' ema rouantelez Doue en ho touez ». ²² Lavared a ra d'an diskibien: « Dond a raio deizio m'ho-po c'hoant da weled unan hepken euz deizio mab den, ha ne welot ket. ²³ Lavared a raint deoh: 'Setu: aze! Setu-amañ!' N'it ket di. Na redit ket. ²⁴ Rag, evel ma sked al luhedenn lugernuz, adaleg eur penn euz an oabl beteg ar penn all, evel-se e vo mab an den d'e zeiz. ²⁵ Med red eo dezañ gouzañv kalz da genta, ha beza distaolet gand ar rummad-mañ.

²⁶ Evel m'eo bet c'hoarvezet e deizio Noe, evel-se e vo e deizio mab an den: ²⁷ debri a reent hag eva, ha dimezi, gwazed evel merhed, beteg an devez ma oa eet Noe e-barz an arh. Hag e teuas an dour-beuz hag e oent oll kollet ennañ. ²⁸ Memez tra a zo bet c'hoarvezet e deizio Lot: debri a reent, eva, prena, gwerza, planta, sevel tier. ²⁹ Med d'an deiz m'eo eet Lot er-mêz euz Sodom, ez eus deut eur glao a dan ha a zoufr euz an neñv, ha kollet int bet oll gantañ. ³⁰ Evel-se e vo an traou d'an deiz ma vo diskuliet mab an den.

³¹ En deiz-se, an hini a vo war al leurenn-doenn, arabad dezañ diskenn da zastum e draou e-barz an ti. Hag an hini a vo er park, arabad dezañ dond en-dro kennebeud. ³² Ho-pet soñj euz gwreg Lot.

³³ Nep piou bennag a glasko savetei e vuhez, he hollo. Med an hini he hollfe, he lakaio da veva. ³⁴ Lavared a ran deoh: en noz-se, e vint daou war ar memez gwele: unan a vo kemeret hag egile lezet. ³⁵ Bez' e vint diou vaouez o mala asamblez: unan a vo kemeret hag eben lezet. » ³⁷ Respont a reont ha lavared dezañ: « Peleh, Aotrou? » Hag eñ da lavared dezo: « Al leh m'ema ar horv ennañ, eno en em vod ar guped ».

Pennad triweh

An intañvez tregasuz

¹ Lavared a ra Jezuz eur barabolenn dezo, da ziskouez ez eo red pedi atao, ha chom heb fallgaloni: ² « Bez' e oa, emezañ, en eur gêriadenn, eur barner, dizaon dirag Doue, hag heb doujañs ebed evid an dud. ³ Bez' e oa, er gêr-ze, eun intañvez a zeue da lavared dezañ: 'Gra ar justis din dirag ma enebour'. ⁴ E-pad eun amzer, ne fell ket dezañ. Med goude-ze, e lavar dezañ e-unan: 'Daoust ma 'z on dizaon dirag Doue hag heb doujañs evid an dud, ⁵ dre ma teu an intañvez-se d'am zregasi, e rin ar justis dezi, gand aon na zeufe, heb fin, da dorri din ma fenn'. ⁶ Lavared a ra an Aotrou: 'Selaouit ar pezh a lavar ar barner direiz. ⁷ Ha ne rafe ket Doue ar justis d'e zibabidi o krial war-zu ennañ noz-deiz? ⁸ Me a lavar deoh e raio ar justis dezo buan-tre. Koulskoude, pa zeuio mab an den en-dro, daoust ha kavoud a raio feiz war an douar? »

Ar farizian hag ar publikan

⁹ Ha c'hoaz, evid an dud a gred dezo, int o-unan, beza just, hag a zell ouz ar re all evel ouz netra, e lavar Jezuz ar barabolenn-mañ:

¹⁰ « Daou zen a zav beteg an templ evid pedi, unan anezo o veza eur farizian hag egile eur publikan. ¹¹ Ar farizian a jom en e zao hag a bed evel-mañ: 'Doue! Lavared a ran dit trugarez pa 'z on disheñvel diouz an oll dud all hag a zo laeron, tud direiz, avoultrerien, pe c'hoaz diouz ar publikan-ze. ¹² Yuni a ran diou wech ar zizun, ha pêa an deog war gement tra a hounezan'.

¹³ Ar publikan a-vad a jom pell: ne fell ket dezañ sevel e zaoulagad war-zu an neñv, med skoi a ra war e beultrin ha lavared: 'Doue! Az-pezh truez ouzin, eur peher'. ¹⁴ Lavared a ran deoh: hemañ a ziskenn d'e di, o veza bet justiset, med egile nann. Rag nep piou bennag en em zav a vo izelleet, hag an hini en em izella a vo uhelleet ».

Lezit ar vugale vihan

¹⁵ Kas a reent beteg ennañ bugale vihan zoken, evid ma lakaio e zaouarn warno. O weled kement-se, e ra an diskibien trouz dezo. ¹⁶ Med Jezuz o halv beteg ennañ hag a lavar: « Lezit ar vugale vihan da zond beteg ennon ha na virit ket outo d'henn ober. Rag d'ar re a zo par dezo eo rouantelez Doue. ¹⁷ Amen, e lavaran deoh: an hini na zegemer ket rouantelez Doue egiz eur bugel bihan, ne 'z aio ket e-barz ».

Gwerz pep tra hag henn ro d'ar beorien

¹⁸ Eur penn-rener a houlenn digantañ: « Mestr mad, emezañ, petra am-eus d'ober evid kaoud ar vuhez peubaduz da hêrez? » ¹⁹ Respont a ra Jezuz dezañ: « Perag e lavarez ez on mad? N'eus den mad ebed nemed Doue. ²⁰ Anaoud a rez ar gourhemennou: 'ne ri ket a avoultriez; ne lazi ket; ne laeri ket, ne ri ket fals-testeniou, da dad ha da vamm a enori' ».

²¹ Respont a ra: « An oll draou-ze am-eus miret, abaoe ma yaouankiz ». ²² O kleved kement-se, e lavar Jezuz dezañ: « Eun dra hepken a ra diouer dit c'hoaz: gwerz da oll beadra, her ro d'ar beorien hag az-po eun teñzor en neñv. Ha deus war ma lerh ». ²³ O kleved an dra-ze a-vad, e teu hemañ da veza trist, rag pinvidig-braz e oa. »

Esoh eo evid eur hañval

²⁴ Ouz e weled deut da veza trist, e lavar Jezuz: « Pegen diêz eo d'an dud o-deus pinvidigeziou antreal e rouantelez Doue. ²⁵ Rag êsoh eo d'eur hañval tremen dre doull eun nadoz eged d'eun den pinvidig antreal e rouantelez Doue ». ²⁶ Lavared a ra neuze ar zelaouerien: « Ha piou a hell beza saveteet? » ²⁷ Hag eñ da respont: « Ar pezh a zo dibosubl evid an dud a zo posubl evid Doue ».

Dilezet on-eus pep tra

²⁸ Ha Pêr da lavared: « Setu m'on-eus-ni dilezet ar pezh a zo deom hag eet war da lerh ». ²⁹ Respont a ra dezo: « Amen, e lavaran deoh: n'eus den ebed hag a zilezfe ti, gwreg pe breudeur, kerent pe bugale, en abeg da rouantelez Doue, ³⁰ heb reseo meur a wech kemend-all er bed-mañ, hag buhez peurbaduz en oadvez da zond ».

Ar passion kemennet evid an trede gwech

³¹ O kemer gantañ an daouzeg, e lavar dezo: « Setu ma savom beteg Jeruzalem, ha ma vo sevenet pep tra bet skrivet gand ar brofeted diwar-benn mab an den: ³² bez' e vo-eñ roet d'ar baianed, dismegañset, kunujennet, ha tufet e vo warnañ; ³³ goude beza bet skourjezet, e vo lakeet d'ar maro ganto, ha d'an trede deiz eh adsavo ». ³⁴ Int a-vad ne gomprenent netra en traou-ze; kuzet e oa ar homzou-ze outo ha ne ouient ket petra e-noa lavaret.

Den dall Jeriko

³⁵ Hogen, p'ema tost da Jeriko, e oa eun den dall azezet war vord an hent, o houlenn an aluzenn. ³⁶ O kleved eur boblad-tud o vond e-biou, e klask gouzoud petra e vefe. ³⁷ Respont a reont dezañ: « Jezuz an Nazorean eo a zo o tremen ». ³⁸ Ha krog a ra da grial, en eur lavared: « Jezuz, mab da Zavid, az-pezh truez ouzin ». ³⁹ Gourdrouzet eo gand an dud o vale er penn kenta, evid ma chomfe peoh. Med krial a ra muih-mui: « Mab da Zavid, az-pezh truez ouzin ». ⁴⁰ O chom a-zav, e kemenn Jezuz ma vefe degaset beteg ennañ. ⁴¹ Pa 'z eo deut tost, e houlenn digantañ: « Petra az-peus c'hoant e rafenn evidout? » Lavared a ra: « Aotrou! Ra welin adarre! » ⁴² Ha Jezuz da lavared dezañ: « Gwel adarre. Gand da feiz out bet saveteet ». ⁴³ Ad-daol-trumm e wel adarre, ha mond a ra d'e heul en eur renta gloar da Zoue. O veza gwelet kement-se, e kan ar bobl a-bez meuleudi da Zoue.

Pennad naonteg

Zache

¹ Degouezet Jezuz tre e kêr - bez' e oa war-nez treuzi Jeriko - ² setu eun den oh erruoud, Zache e ano. Edo e penn ar bublikaned ha pinvidig e oa. ³ Klask a ree gweled Jezuz ha gouzoud piou eo. Med ne helle ket, en abeg d'ar boblad-tud, rag bez' e oa bihan a vent. ⁴ Redeg a ra en a-raog ha pignad war eur wezenn zikomor evid e weled, rag dre aze e tlefe tremen. ⁵ Ha pa zegouez war al leh-se, e sav Jezuz e zaoulagad hag e lavar dezañ: « Zache, diskenn buan, rag hirio eo red din chom en da di ». ⁶ Buan e tiskenn hag e degemer a ra gand levenez. ⁷ O weled kement-mañ, e hrozmol an oll dud: « Deut eo, emezo, da jom e ti eun den peher ».

⁸ En e zav, e lavar Zache d'an Aotrou: « Setu amañ an hanter euz ma madou, Aotrou; her ro a ran d'ar beorien; ha m'am-eus tennet eun dra bennag dre heg digand eun den, her roan dezañ en-dro peder gwech ». ⁹ Ha Jezuz neuze da lavared dezañ: « Hirio eo degouezet ar zilvidigez evid an ti-mañ, peogwir eo hemañ ive mab da Abraham. ¹⁰ Rag deut eo mab an den da glask ha da zavetei ar pezh a oa kollet ».

An deg minenn

¹¹ P'emaint o selaou an traou-ze, e lavar-eñ eur barabolenn all; kredi a reont, dre ma tostaont ouz Jeruzalem, ema rouantelez Doue o tond heb dale.

¹² Setu ma lavar: « Eun den a reñk uhel a ya kuit d'eur vro estren da reseo ar roueelezh evitañ ha dond en-dro goude-ze. ¹³ Gelver a ra deg euz e zervicherien ha roi dezo deg minenn. Lavared a ra dezo: 'Grit aferiou beteg ma distro'. ¹⁴ E genvroidi o-doa kasoni outañ. Kas a reont kannaded war e lerh da lavared: 'Ne fell ket deom beza gouarnet gand hennez'.

¹⁵ Hogen, p'ema deut en-dro, goude beza resevet ar roueelezh, e lak da veza galvet dirazañ ar zervicherien a oa bet roet arhant dezo, evid anaoud ar pezh e-noa peb unan gounezet en e aferiou. ¹⁶ Dond a ra an hini kenta ha lavared: 'Aotrou, da vinenn: deg minenn eo am-eus gounezet ganti'. ¹⁷ Lavared a ra: 'Brao! Servicher mad. Peogwir out bet feal evid kennebeud, kemer galloud war zeg kêr'.

¹⁸ Dond a ra an eil servicher: 'Aotrou, emezañ, greet he-deus da vinenn pemp minenn all'. ¹⁹ Lavared a ra ive da hennez: 'Te, ive, kemer galloud war bemp kêr'. ²⁰ Ha dond a ra an trede: 'Aotrou, emezañ, setu amañ da vinenn. He lakeet am-oa a-gostez, en eun tamm lien. ²¹ Rag aon am-oa razout, peogwir out eun den kaled: kemer a rez ar pezh n'az-peus ket lakeet ha medi ar pezh n'az-peus ket hadet'. ²² Lavared a ra dezañ: 'Diouz da gomzou eo e vi barnet ganin, servicher fall. Gouzoud a rees ez on-me eun den kaled, o kemer ar pezh n'am-eus ket lakeet hag o medi ar pezh n'am-eus ket hadet. ²³ Perag neuze n'az-peus roet ma arhant d'eun ti-bank? Hag am-mefe-me, o tond en-dro, e adkavet gand an interest'. ²⁴ Ha lavared a ra d'ar re a zo e-kichen: 'Tennit e vinenn digantañ evid he roi d'an hini e-neus deg'. ²⁵ Respont a reont dezañ: 'Aotrou, bez' e-neus hennez deg minenn dija' - ²⁶ Lavared a ran deoh: roet e vo d'an neb e-neus, med d'an neb n'e-neus ket e vo tennet digantañ ar pezh e-neus zoken. ²⁷ A-hend-all, ma enebourien, ar re ne felle ket dezo beza gouarnet ganin, o degasit amañ ha trohit dezo o houzoug dirazon' ».

E Jeruzalem

²⁸ Goude beza lavared an traou-ze, ez a er penn a-raog, en eur zevel war-zu Jeruzalem. ²⁹ Hogen, p'ema o tostaad ouz Betfaje ha Betani, e-kichenn ar menez anvet Menez-an-Olivez, ³⁰ e kas daou ziskib en e raog, en eur lavared: « It beteg ar gêriadenn a zo dirazoh. En eur vond tre, e kavot eun azenig staget ha n'eus bet den ebed c'hoaz azezet warnañ. Distagit-eñ hag e degasit. ³¹ Ha ma houlenn unan bennag diganeoh: 'Perag e zistagit?' c'hwi a responto an dramañ: 'An Aotrou e-neus ezomm anezañ' ».

³² Mond a ra an daou gannad ha kavoud an traou evel m'e-neus lavaret dezo. ³³ Pa zistagont an azenig, e lavar e vistri dezo: « Perag e tistagit an azenig? » ³⁴ Respont a reont: « An Aotrou e-neus ezomm anezañ. » ³⁵ E zegas a reont da Jezuz, taoler o mantili war an azenig ha lakaad Jezuz da bignad warnañ.

³⁶ Dre ma 'z a war-raog, e ledont o mantili war an hent. ³⁷ P'ema o tostaad ha dija o tiskenn Menez-an-Olivez, e krog pobl niveruz e ziskibien da veuli Doue a vouez uhel, evid an oll vurzudou bet gwelet ganto: « Benniget an hini, ar roue, a zeu en ano Doue. Peoh en neñv! Ha gloar war al lehiou uhel! » ³⁹ Lod euz ar farizianed, a-douez ar boblad-tud, a lavar dezañ: « Mestr, gourdrouz da ziskibien ». ⁴⁰ Respont a ra dezo: « Lavared a ran deoh, emezañ, ma tav ar re-mañ, e krio ar vein ».

Leñva a ra Jezuz war Jeruzalem

⁴¹ Pa 'z eo deut tost, o weled ar gêr, e leñv warni ⁴² hag e lavar: « M'az-pefe anavezet, en deiz-mañ, te ive, ar peoh o tostaad! Med kuzet eo bremañ an dra-ze ouz da zaoulagad. ⁴³ Rag dond a raio warnout deveziou ma zav'o da enebourien peulgaou a-eneb dit; lakaad a raint eur helh en-dro dit, taga ahanout a bep tu, ⁴⁴ ha skuba ahanout beteg an douar, te ha da vugale. Ne lezint ket mên war vên ennout, peogwir n'az-peus ket anavezet mare ar weladenn greet dit ».

Kas a ra ar werzerien e-mêz an templ

⁴⁵ Mond a ra e-barz an templ ha krog da gas ar werzerien er-mêz. ⁴⁶ Lavared a ra dezo: « Skrivet eo: 'Ma Zi a zo eun Ti a bedenn' hag eun toull-laeron ho-peus greet anezañ ». ⁴⁷ Bemdez edo o kelenn en templ. Klask a ra ar veleien-veur hag ar skriverien e gas da vond da goll, ha pennou-braz ar bobl ive. ⁴⁸ Med ne gavont ket petra e hellfent ober, rag, ouz e gleved, eo dedennet ar bobl a-bez gantañ.

Pennad ugent

Piou e-neus roet dit ar galloud-se?

¹ Hogen, e-pad unan euz an deveziou-ze, p'ema o kelenn an dud en templ, hag oh embann ar helou mad, e teu dirazañ ar veleien-veur hag ar skriverien, gand ar pennou-braz. ² Komz a reont outañ: «Lavar deom, emezo, dre beseurt galloud e rez an dra-mañ? Pe c'hoaz, piou e-neus roet dit ar galloud-se? »

³ Respont a ra dezo: « Eun dra, emezañ, am-eus da houlenn diganeoh ive. Lavarit din: ⁴ badeziant Yann, bez' e oa a-berz an neñv pe a-berz an dud? ». ⁵ Divizoud a reont etrezo: « Ma lavarom: 'A-berz an neñv', e responto: 'Perag n'ho-peus ket kredet ennañ?' ⁶ Ha ma lavarom: « A-berz an dud', e vim meinatet gand ar bobl a-bez, rag kredi a reont e oa Yann eur profet ».

⁷ Respont a reont: « N'ouzom ket a-berz piou ». ⁸ Ha Jezuz da lavared dezo: « Me kennebeud ne lavarin ket deoh dre beseurt galloud e ran an dra-mañ ».

Lazet eo ar mab gand ar winierien

⁹ Krogi a ra da lavared ar barabolenn-mañ d'ar boblad-tud: «Eun den a blant eur winieg. He feurmi a ra da winierien ha mond kuit pell evid hir amzer. ¹⁰ Pa 'z eo deut ar mare, e kas eur zervicher d'ar winierien evid ma raint dezañ frouez euz ar winieg. Med skoi a ra ar winierien gantañ ha kaset eo kuit heb netra. ¹¹ Ober a ra kemend-all ha kas dezo eur zervicher all. Hemañ ive a zo skoet warnañ, dismegañset ganto ha kaset kuit heb netra. ¹² Ober a ra memez tra c'hoaz ha kas dezo eun trede servicher. Hennez ive a zo gloazet ha taolet ganto er-mêz ».

¹³ Lavared a ra mestr ar winieg: 'Petra 'rin? Kas a rin dezo ma mab, an hini karet. Marteze o-do doujañs evid hennez?' ¹⁴ Ouz e weled, e tiviz ar winierien etrezo, o lavared: 'Hemañ eo ar pennhêr! Lazom anezañ ha deom-ni e vo an hêrez'! ¹⁵ E daoler a reont e-mêz ar winieg, hag e laza. Ahanta! petra a raio mestr ar winieg dezo? ¹⁶ Dond a raio, lakaad ar winierien-ze d'ar maro ha roi e winieg da dud all ». O veza klevet kement-se, e lavaront: « Nann! Arabad e c'hoarvezfe an dra-ze ».

Ar mên-korn

¹⁷ Para a ra e zellou warno ha lavared dezo: « Petra 'ta 'zo skrivet: 'Ar mên taolet kuit gand ar zaverien, hennez eo a zo deut da veza ar mên-korn. ¹⁸ An neb a gouez war ar mên-se a vo brevet gantañ hag an hini a gouezfe ar mên warnañ a vo frigaset' ».

¹⁹ Klask a ra ar skriverien hag ar veleien-veur lakaad o daouarn warnañ d'ar poent-se. Med aon o-deus rag ar bobl. Rag anaoud a reont eo evito e-neus-eñ lavaret ar barabolenn-ze ».

Rentit da Zezar

²⁰ O telher o evez war Jezuz, e kasont dezañ spierien hag a ra van da veza just, evid ma vefe-eñ paket en e gomzou ha roet da veza lakeet dindan galloud ha beli ar gouarnour. ²¹ Goulenn a reont digantañ: « Mestr, emezo, gouzoud a reom e komzez hag e kelennez en eun doare eeun. Ne varnez ket hervez diavêz an dud med kelenn a rez hent Doue hervez ar wirionez. ²² Daoust hag eo permetet deom roi an taillou da Zezar pe n'eo ket? »

²³ O weled o gwidre, e lavar Jezuz dezo: « Diskouezit din eun diner. Euz piou eo an enskrivadur hag ar skeudenn warnañ? » ²⁴ Respont a reont: « Euz Sezar ». ²⁵ Hag eñ da respont dezo: « Neuze rentit da Zezar ar pezh a zo da Zezar. Ha da Zoue ar pezh a zo da Zoue ». ²⁶ Ne hellont ket e baka en e gomzou, dirag ar bobl. Souezet int gand e respont ha chom a reont mud.

Ar zaduseaned hag adsao ar re varo

²⁷ Tostaad a ra lod euz ar zaduseaned, ar re a lavar n'eus adsao ebed evid ar re varo. ²⁸ Goulenn a reont digantañ: ²⁸ « Mestr, emezo, skrivet e-neus Moizez evidom: 'Ma varv breur unan bennag, o kaoud gwreg med heb bugel ebed, ra gemero e vreur ar wreg evid roi diskennidi d'e vreur'. ²⁹ Bez' e oa seiz breur eta. An hini kenta a gemer eur wreg hag a varv heb bugel ebed. ³⁰ Hag an eil hag an trede he hemer; hag evel-se evid ar zeiz anezo: mervel a reont heb lezel bugel ebed war o lerh. ³² Goude-ze, e varv ar vaouez ive. ³³ Da biou eta e vo-hi gwreg, da zevez adsao ar re varo? Rag gwreg eo bet hi d'o zeiz ».

³⁴ Respont a ra Jezuz dezo: « Dimezi a ra mibien ar bed-mañ hag ar merhed ive. ³⁵ Med ar re a zo bet kavet din da antreal er bed all, goude adsao ar re varo, ne zimezont ket, nag ar merhed kennebeud. ³⁶ Ne hellont ket mervel ken, rag par int d'an êlez. Bez' int mibien da Zoue, o veza mibien an adsao. ³⁷ Hag e-keñver adsao ar re varo, henn diskouezet e-neus Moizez er Bod-Tan, dre m'eo bet anvet an Aotrou gantañ: 'Doue Abraham ha Doue Izaak ha Doue Jakob'. ³⁸ N'eo ket Doue ar re varo, med Doue ar re veo. Rag evitañ e vevont oll ». ³⁹ Lod euz ar skriverien a respont: « Mestr, emezo, komzet ho-peus mad ». ⁴⁰ Rag ne gredent ket ken ober goulennou outañ, war dra pe dra.

Mab da Zavid hag e Aotrou

⁴¹ Med lavared a ra dezo: « Penaoz e lavaront ez eo ar Hrist mab da Zavid? ⁴² Rag David, eñ e-unan, a lavar e leor ar Zalmou: 'Lavaret e-neus an Aotrou d'am Aotrou: azez en tu dehou din, ⁴³ beteg ma lakin da enebourien e-giz eur skabell dindan da dreid'. ⁴⁴ Gand David eta ez eo bet anvet 'Aotrou'. Neuze penaoz eo-eñ e vab? »

Kaoud disfiziañs ouz ar skriverien

⁴⁵ P'ema ar bobl a-bez ouz e zelaou, e lavar Jezuz d'e ziskibien: ⁴⁶ « Ho-pet disfiziañs ouz ar skriverien: c'hoant o-deus da vale gand saeou hir; kared a reont kaoud saludou war al leurgêriou, ar hadoriou kenta er zinagogennoù, hag ar gwella plasou evid ar prejou. ⁴⁷ Debri a reont tier an intañvezed hag ober van da bedi e-pad pell. Seul wasoh e vint kondaonet ».

Pennad unan warn-ugent

An intañvez paour

¹ Sevel a ra Jezuz e zellou ha gweled ar re a daol o frovou en teñzor: tud pinvidig. ² Gweled a ra ive eun intañvez paour o taoler daou bezig. ³ Lavared a ra-eñ : « E gwirionez, e lavaran deoh, taolet he-deus an intañvez-mañ, hag a zo paour, muioh eged an oll re all. ⁴ Rag taolet o-deus an oll re-ze diwar ar pezh o-doa ouspenn. Med taolet he-deus-hi diwar he dienez, kement m'he-doa evid beva ».

Sinou ar fin

⁵ Lavared a ra lod, diwar-benn an templ, penaoz eo kinklet gand mein kaer ha donezonou. ⁶ Hag eñ da lavared: « Ar pezh a welit? Dond a raio devezioù ma ne jomo ket mên war vên, heb beza distrujet.

⁷ Goulenn a reont digantañ: « Mestr, pevare eta e c'hoarvezo an traou-ze? Ha pehini e vo ar zin pa vo kement-se o tond? » ⁸ Respont a ra: « Bezit war evez gand aon da veza diheñchet. Rag kalz tud a zeuio em ano hag a lavaro: 'Me eo!' ha: 'Tost eo ar mare!' N'it ket d'o heul. ⁹ Pa glevot trouz brezelioù ha dispahou, arabad beza spontet: rag red eo e c'hoarvezfe seurt traou da genta. Med n'ema ket ar fin dioustu ». ¹⁰ Neuze e lavar-eñ dezo: « En em zével a raio eur vroad a-neb eur vroad, eur rouantelezh a-eneb eur rouantelezh. ¹¹ Bez' e vo krenadennou-douar hag, e meur a leh, kernez ha gwalennou. Bez' e vo ive taolioù-spont ha sinou braz o tond euz an neñv ».

Bez' e viot gwerzet

¹² « Med a-raog an oll draou-ze, e lakint o daouarn warnoh, e viot heskinet, sachet ganto d'ar zinagogennou ha d'ar prizoniou, ha kaset dirag ar rouaned hag ar houarnourien, abalamour d'am ano: ¹³ kement-mañ a lako ahanoh da roi testeni. ¹⁴ Arabad eta beza chalet en a-raog en ho kalonou, diwar-benn penaoz en em zifenn, ¹⁵ rag me eo a roio deoh eur genou hag eur furnez na hellint ket beza enebet nag abeget outo gand nikun euz hoh enebourien. ¹⁶ Gwerzet e viot zoken gand kerent, breudeur, amezeien, mignoned, ha ganto e vo lakeet lod ahanoh d'ar maro. ¹⁷ Kasoni o-do an oll ouzoh, en abeg d'am ano. ¹⁸ Med ne vo kollet blevenn ebed euz ho penn. ¹⁹ Dre ho talhusted e viot mistri war hoh eneou ».

Distrujadeg Jeruzalem

²⁰ Pa welot kampou-brezel tro-dro da Jeruzalem, gouezit neuze ema tost he distrujadeg. ²¹ Neuze, ra redo tud Bro-Jude kuit, war-zu ar menezioù! Ra yelo pell ar re o chom e kêr! Ra jomo tud ar mêzioù heb dond enni! ²² Rag bez' e vo neuze an deizioù a gastiz, evid seveni pep tra a zo bet skrivet. ²³ Reuzeudig ar merhed a vo dougerez pe o roi bronn en deizioù-ze! Rag bez' e vo eun dienez vraz war an douar ha kounnar war ar bobl-mañ. ²⁴ Lazet e vint gand beg ar hleze hag harluet e-touez an oll bobladou. Breset e vo Jeruzalem gand ar broadou, beteg ma vo sevenet amzerioù ar broadou ».

Gweled a raint mab an den

²⁵ « Bez' e vo sinou en heol, el loar hag er stered; ha, war an douar, e vo ar broadou ankeniet ha spontet gand trouz ar mor hag an tarzioù. Sempla a raio an dud gand an aon, o hortoz ar pez a hoarvezo evid mabden, rag distardet e vo galloudou an neñv. ²⁷ Neuze e welint mab an den o tond war eur goabrenn, leun a halloud hag a hloar. ²⁸ Pa grogo an traou-ze da erruoud, savit ho kein hag ho penn, rag ema tost ho silvidigez ».

Ar wezenn-fiez o kemenn an hañv

²⁹ Lavared a ra dezo eur barabolenn: « Gwelit ar wezenn-fiez hag ar gwez all: ³⁰ pa zeu broñsou enno, dija en eur zelled outo e ouzoh-c'hwi ema an hañv o tostaad. ³¹ Evel-se, c'hwi ive, pa welit an traou-ze oh erruoud, gouezit ema tost rouantelez Doue. ³² Amen, e lavaran deoh: ne dremeno ket ar rummad-mañ ken na vo degouezet kement-se. ³³ Tremen a raio an neñv hag an douar, ma homzou a-vad ne dremenint ket ».

Pedit atao

³⁴ Bezit war evez, gand aon na vefe ho kalon pounnerreet gand gadaliez, mezventi ha trubuilhou ar vuhez, ha na kouezfe an deiz-se warnoh dre laer, ³⁵ evel eur roued. Rag dond a raio evid pep hini euz an dud azezet war an douar a-bez. ³⁶ Med bezit dihun ha pedit atao, evid kaoud muioh a nerz d'en em denna diouz an oll draou-ze a zle dond, ha da jom en ho sav dirag mab an den ».

Deizioù diweza Jezuz

³⁷ E-pad an deiz, e chome Jezuz en templ, o kelenn. Med mond a ree er-mêz, dra dremen an nozvezioù war ar menez anvet Menez an Olivez. ³⁸ Hag adaleg goulou deiz, e teue ar bobl a-bez davetañ, d'an templ, evid e zelaou.

Pennad daou warn-ugent

Tost ema gouel Pask

¹ Tost edo gouel ar bara dihoell, anvet Pask. ² Bez' edo ar veleien veur hag ar skriverien o klask penaoz lakaad Jezuz d'ar maro, med aon o-doa rag ar bobl. ³ Antreal a ra Satan e Judaz, lesanvet Iskariotad, hag a zo unan euz an daouzeg. ⁴ Hemañ a ya da gomz gand ar veleien veur hag ar gargidi vraz, evid gweled penaoz gwerza Jezuz dezo. ⁵ Laouen-braz int ha prometi a reont roi arhant dezañ. ⁶ Asanti a ra-eñ ha klask an tu d'e werza dezo, en diavêz euz ar boblad-tud.

Ragaoza a reont gouel Pask

⁷ Deuet eo devez ar bara dihoell ma vez red kinnig sakrifis Pask. ⁸ Kas a ra Jezuz Pèr ha Yann, en eur lavared dezo: « It d'aoza deom pred Pask, evid ma tebrim anezañ ». ⁹ Respont a reont: « Peleh e fell dit e vefe aozet ganeom? » ¹⁰ Hag eñ da lavared dezo: « Setu: pa viot oh antreal e kêr, e teuo davedoh eun den o tougen eur podad dour. It d'e heul d'an ti ma yelo ennañ. ¹¹ Ha c'hwi a lavaro da vestr an ti: « An Aotrou a lavar dit: 'Peleh ema ar zal ma hellin debri pred Pask enni, gand ma diskibien?' ¹² Diskouez a raio deoh eur zal war-laez, braz ha meublet: aozit pep tra eno ». ¹³ Mond a reont ha kavoud an traou evel m'e-neus lavaret; hag e aozont pred Pask.

Pred Pask

¹⁴ Pa 'z eo deut an eur, ez a Jezuz da astenn ouz taol, hag e ebestel gantañ. ¹⁵ Lavared a ra dezo: « C'hoant braz am-eus bet da zebri ar pred Pask-mañ ganeoh, a-raog din gouzañv. ¹⁶ Rag lavared a ran deoh: biken ken n'henn debrin, beteg ma vo sevenet hemañ da vad e rouantelez Doue. ¹⁷ Degemer a ra eur haliriad, trugarekaad ha lavared: « Kemerit euz hemañ hag henn lodennit etrezoh. ¹⁸ Rag lavared a ran deoh: adaleg bremañ n'evin ket mui euz frouez ar winienn, ken na vo deut rouantelez Doue ».

Kement-mañ eo ma horv

¹⁹ Kemer a ra eur varaenn, lavared trugarez, he ranna hag he roi dezo, en eur lavared: « Kement-mañ eo ma horv, roet evidoh: grit kement-se gand ar zoñj ahanom » ²⁰ Hag evel-se c'hoaz, goude koan, gand ar haliriad, en eur lavared: « Ar haliriad-mañ eo an emgleo nevez em gwad, skuillet evidoh »

An hini a werz ahanon

²¹ « Koulskoude, ema dorn an hini a werz ahanon, ganin war an daol. ²² Rag mond a ra mab an den evel m'eo bet divizet. Med gwaz-a-ze d'an den-ze m'eo gwerzet gantañ ». ²³ Krogi a reont da zivizoud etrezo: piou eta en o zouez a vefe an hini o vond d'ober an dra-ze?

An hini brasa

²⁴ Dond a ra ive eun tabut en o zouez: pehini anezo a zeblant beza an hini brasa? ²⁵ Jezuz a lavar dezo: « Rouaned ar broadou a hoari o aotrou warno, hag ar re m'ema ar galloud ganto a houlenn beza anvet 'Madoberourien'. ²⁶ Ganeoh-c'hwi ne vo ket an traou evel-se, med ra vo an hini brasa en ho touez evel an hini yaouanka, hag ar mestr evel an hini o servicha. ²⁷ Rag,

piou eo an hini brasa? An hini a zo ouz taol pe an hini a zervich? Daoust ha n'eo ket an hini ouz taol? Ha me a zo en ho touez evel an hini a zervich.

²⁸ C'hwi eo ar re hag a zo chomet ganin e-kreiz ma zrubuillou, daoust da bep tra. ²⁹ Ha sevel a ran-me eur rouantelez evidoh, evel m'e-neus ma Zad savet eur rouantelez evidon, ³⁰ evid ma tebrot hag evot diouz ma zaol, em rouantelez, ha m'ho-po troniou da azeza warno ha da varn an daouzeg meuriad euz Izrael. »

A-raog ma kano ar hillog

³¹ « Simon, Simon! Setu m'e-neus Satan ho koulennet evid beza kroueriet, e-giz ar gwiniz. ³² Med pedet em-eus evidout, evid na vo ket kollet da feiz; ha te, eur wech deut en-dro, kennerz da vreudeur ». ³³ Lavared a ra hemañ dezañ: « Aotrou, prest on da vond ganit d'ar prizon ha d'ar maro. » ³⁴ Ha Jezuz da respont: « Lavared a ran dit, Pèr: ne gano ket eur hillog hirio, ken n'az-po nahet, teir gwech, eh anavezez ahanon. »

Eur an emgann

³⁵ Hag e lavar Jezuz dezo: « Pa 'm-eus ho kaset, heb yalh, na bisah, na botou, petra a vanke deoh? » - « Netra » emezo. ³⁶ Lavared a ra dezo: « Med bremañ, an neb e-neus eur yalh, ra he hemero, ha memez tra evid ar bisah. Hag an neb n'e-neus ket a gleze, ra werzo e vantell evid prena unan. ³⁷ Rag lavared a ran deoh, red eo e vefe sevenet ennon ar pezh a zo bet skrivet: 'Lakeet eo bet e-touez an dud dilezenn'. Ha gwir eo ema tost an traou bet lavaret diwar ma fenn ». ³⁸ Hag int da lavared: « Aotrou, setu amañ daou gleze ». Respont a ra: « Tra-walh eo! »

An dremenvar war Menez-an-Olivez

³⁹ Mond a ra Jezuz er-mêz hag e kerz, evel kustum, beteg Menez-an-Olivez. E ziskibien a ya d'e heul ive. ⁴⁰ Eur wech degouezet eno, e lavar-eñ dezo: « Pedit evid na gouezot ket en tentadur ». ⁴¹ Ha pellaad a ra diouto, a-hed war-dro bann eur mên, ⁴² daoulina ha pedi en eur lavared: « Tad, mar plij ganit, kas ar haliriad-mañ pell diouzin. Koulskoude, ra vo greet n'eo ket ma bolontez med da hini-te ». ⁴³ Eun êl euz an neñv en em ziskouez dirazañ d'e gennerza. ⁴⁴ Ha kouezet en e dremenvar, e ped startoh c'hoaz. Dond a ra e hwezenn da veza evel beradou gwad o koueza war an douar. ⁴⁵ Eur wech savet diwar e bedenn, e teu beteg e ziskibien hag o hav kousket, diwar ar glahar. ⁴⁶ Lavared a ra dezo: « Petra! Kousket oh? War-zao! Pedit evid na gouezot ket en tentadur. »

Pok Judaz

⁴⁷ Bez' ema c'hoaz o komz pa zegouez eur strollad tud. En o fenn e kerz Judaz, unan euz an daouzeg. Tostaad a ra ouz Jezuz da bokad dezañ. ⁴⁸ Ha Jezuz da lavared dezañ: « Judaz, dre eur pok e werzez mab an den? »

An taol kleze

⁴⁹ Gweled a ra ar re en-dro dezañ ar pezh a zo o vond da hoarvezoud hag e lavarent: « Aotrou, ha ma skofem a daoliou-kleze? » Unan anezo a sko gand mevel ar beleg meur hag a lam kuit e skouarn dehou digantañ. ⁵¹ Med komz a ra Jezuz, o lavared: « Lezit, tra-walh evel-se. » Touch a ra ouz beg ar skouarn ha pareet eo. ⁵² Hag eñ da lavared d'an dud deut en arbenn dezañ:

« Deut oh er-mêz, gand klezeier ha bizier, evel evid eun torfetour. ⁵³ Bemdez edon ganeoh en templ ha n'ho-peus ket lakeet ho taouarn warnon. Med deut eo hoh eur ha galloud an deñvalijenn. »

E ti ar beleg meur

⁵⁴ Lakaad a reont o daouarn warnañ, e gas ganto hag e lakaad da vond da di ar beleg meur. Pèr a zeue war-lerh, eun tammig pelloh. ⁵⁵ Eun tan a zo bet greet ganto hag azezet emaint asamblez. Azeza a ra Pèr en o zouez.

Kana a ra ar hillog

⁵⁶ Gwelet eo gand eur vatez, p'emañ azezet e-kichen an tan. Selled a ra-hi outañ ha lavared: « Bez' edo hemañ gantañ ive. » ⁵⁷ Nah a ra-eñ, en eur lavared: « Maouez, n'e anavezan ket. » ⁵⁸ Eun tammig goude, eo gwelet gand unan all hag a lavar: « Te ive, a zo en o zouez. » Ha Pèr da lavared: « Paotr, n'emaon ket. » ⁵⁹ Eun eur diwezatoh marteze, unan all c'hoaz da boueza ha da lavared: « Gwir eo, bez' edo hemañ gantañ ive. Galilead eo, forz penaoz. » ⁶⁰ Ha Pèr da respont: « Paotr, n'ouzon ket petra a lavarez. » Hag a-daol-trumm, e-pad m'ema c'hoaz o komz, e kan eur hillog. ⁶¹ O troi war-zu Pèr, e par an Aotrou e zellou warnañ. Ha dond a ra soñj da Bèr euz komzou an Aotrou ha penaoz e-noa lavaret dezañ: « A-raog ma kano eur hillog hirio, az-po ma nahet, teir gwech. » ⁶² Mond a ra er-mêz ha skuilla daelou c'hwero.

Gra da brofet

⁶³ Dismegañset eo Jezuz gand an dud ouz e ziwall, ha skoi a reont gantañ. ⁶⁴ Mouchet eo ganto hag e houlennont digantañ: « Gra da brofet, emezo. Piou e-neus skoet ganit? » ⁶⁵ Hag e lavaront kalz gwallgomzou a-eneb dezañ.

Ha bez' out mab Doue?

⁶⁶ Pa 'z eo deut goulou-deiz, en em vod kuzul pennou braz ar bobl, beleien veur ha skriverien. Degas a reont Jezuz dirag o zanhedrin, ⁶⁷ hag e lavaront dezañ: « Mar dout-te ar mesi, henn lavar deom! » Respont a ra dezo: « Ma lavaran deoh, ne gredot ket, ⁶⁸ ha ma ran goulennou ouzoh, ne respontot ket. ⁶⁹ Med adaleg bremañ, e vo azezet mab an den en tu dehou da Zoue oll-halloudeg. » Hag e lavaront oll: « Te eta a zo mab Doue? » Respont a ra dezo: « C'hwi eo hag henn lavar: bez' on ». ⁷¹ Hag e lavaront: « Peseurt ezomm on-eus c'hoaz da gaoud eun testeni? Rag klevet on-eus, ni on-unan, diwar e vuzellou. »

Pennad tri warn-ugent

Dirag Pilat

¹ Sevel a ra ar boblad-tud ha kas Jezuz dirag Pilat. ² Krogi a reont d'ober tamallou dezañ, en eur lavared: « Hennez on-eus kavet o lakaad an dizurz en or broad, o tivenn pèa an taillou da Zesar, hag oh embann eo-eñ ar roue mesi. »

Bez' out roue ar Juzevien?

³ Pilat a ra goulennou outañ, o lavared: « Te a zo roue ar Juzevien? » Respont a ra Jezuz, en eur lavared: « Te eo hag henn lavar. » ⁴ Lavared a ra Pilat d'ar veleien veur ha d'ar boblad-tud: « Ne gavan netra da rebechi d'an den-ze. » ⁵ Med poueza a reont, en eur lavared: « Atiza a ra ar bobl, o keleenn dre Vro-Jude a-bez ha beteg amañ, goude beza kroget gand Bro-Halile ». ⁶ O veza klevet kement-mañ, e houlenn Pilat diganto hag-eñ eo an den eur Galilead. ⁷ Pa oar ema Jezuz dindan galloud Herodez, e gas a ra da Herodez hag a oa ive e Jeruzalem en deiziou-ze.

Jezuz dirag Herodez

⁸ Laouen-braz eo Herodez o weled Jezuz: abaoe pell'zo e-noa c'hoant d'e weled, ablamour d'ar pezh a gleved diwar e benn; fiziañs e-noa da weled eur zin bennag greet gantañ. ⁹ Ober a ra goulennou outañ, gand forz komzou. Eñ a-vad ne respont tra ebed. ¹⁰ Ha bez' ema aze ar veleien-veur hag ar skriverien oh ober tamallou dezañ, en eun doare taer. ¹¹ Gand e zoudarded, e sell Herodez outañ evel ouz netra, e dismegañsi a ra en eur lakaad warnañ eur gwiskamant splann, hag e gas en-dro da Bilat. ¹² Ha dond a ra Herodez ha Pilat da veza mignoned, adaleg an deiz-se, rag bez' e oa enebiez etrezo beteg neuze.

En-dro dirag Pilat

¹³ Boda a ra Pilat ar veleien veur ha pennou braz ar bobl, ha lavared dezo: « Degaset ho-peus dirazon an den-mañ, evel unan o poulza d'an dizurz. Ha setu me ma-unan, goude beza greet eun enklask dirazoh, n'am-eus kavet netra da rebechi dezañ, diwar-benn an tamallou a rit en e eneb. ¹⁵ Na Herodez kennebeud, rag e gaset e-neus en-dro dirazom. Ha setu: n'e-neus greet netra hag a verit ar maro, ¹⁶ Goude beza e gastizet eta, e lezin da vond kuit. » ¹⁷ Da geñver peb gouel Pask, e tlee Pilat roi dezo ar frankiz evid eur prizoniad.

Barabbaz

¹⁸ Med oll asamblez e kront, en eur lavared: « Ar maro evid an den-mañ ha lez Barabbaz ganeom. » ¹⁹ Hemañ a oa bet lakeet er prizon, en abeg d'eun taol-dispah e kêr ha d'eur muntr.

Stag anezañ ouz ar groaz

²⁰ Eur wech c'hoaz, e komz Pilat outo, rag c'hoant e-neus da roi frankiz da Jezuz. ²¹ Int a-vad a youhe: « Stag-eñ ouz ar groaz! ouz ar groaz! ». ²² Evid an trede gwech, e lavar dezo: « Med erfin, peseurt droug e-neus greet hemañ? Ne gavan netra hag a verit ar maro. Goude beza e gastizet eta, e lezin da vond kuit. »

²³ Med a-bouez-penn e talhont da houlenn ma vefe staget ouz ar groaz, hag o moueziou o tond da veza kreñvoh kreñva. ²⁴ Neuze e varn Pilat ma vefe sevenet d'o goulenn. ²⁵ Lezel a ra da vond an hini a oa bet lakeet er prizon evid eun taol-dispah hag eur muntr, ha roi Jezuz dezo, hervez o youl.

Simon a Ziren

²⁶ P'emaint ouz e gas ganto, e pakont eun den, anvet Simon, euz Bro-Ziren, o tond d'ar gêr euz eur park, ha lakeet eo ganto da zougen ar groaz a-dreñv Jezuz.

Merhed Jeruzalem

²⁷ Dond a ra war e lerh eur mell boblad-tud, ha merhed o skoi war boull o halon hag oh hirvoudi warnañ. ²⁸ Jezuz a zistro war o zu hag a lavar dezo: « Merhed Jeruzalem, arabad deoh leñva warnon, leñvit kentoh warnoh hoh-unan ha war ho pugale. ²⁹ Rag dond a ra deveziou ma lavaror: 'Eüruz ar gwragez gaonah, ar hosteziou n'o-deus ket ganet bugale, ar bronnou n'o-deus ket maget'. ³⁰ Neuze e krogo an dud da lavared d'ar meneziou: 'Kouezit warnom! », ha d'an torgennou: 'Goloit ahanom!'. ³¹ Rag ma vez greet kement-mañ d'ar hoad glaz, penaoz e hoarvezo gand ar hoad seh? » ³² Kas a reont ive daou dorfetour all da veza lakeet d'ar maro asamblez gantañ.

Jezuz ouz ar groaz

³³ Pa erruont el leh anvet Klopenn, eno eo-eñ staget ganto ouz ar groaz, hag evel-se evid an dorfetourien, unan war an tu dehou hag egile war an tu kleiz. ³⁴ Ha Jezuz da lavared neuze: « Tad, pardon dezo, rag n'ouzont ket petra emaint oh ober ». Lodenna a reont e zillad etrezo, en eur denna d'ar zort. ³⁵ Chom a ra an dud aze da zelled. Hag ar pennou braz a ra goap anezañ, en eur lavared: « Saveteet e-neus ar re all. Ra en em zaveteio, eñ e-unan, ma 'z eo mesi Doue, an hini bet dibabet ». ³⁶ Dismegañset eo gand ar zoudarded ive: dond a reont tost da ginnig gwinegr dezañ ³⁷ ha da lavared: « Mar dout-te roue ar Juzevien, en em zavete da-unan ». ³⁸ Ha bez' e oa eur skritell a-uh d'e benn: « Roue ar Juzevien eo hemañ ».

Al laer mad

³⁹ Gwallgomz a ra outañ unan euz an dorfetourien staget ouz ar groaz, en eur lavared: « Bez' out ar mesi, neketa? En em zavete da-unan, ha ni ganit ». ⁴⁰ Med respont a ra an hini all, o rebechi dezañ: « N'az-peus aon ebed rag Doue, te hag a zo kondaonet d'ar memez kastiz? ⁴¹ Evidom eo eun dra just: gand ar pez on-eus greet e veritom ar pez a houzañvom. Eñ a-vad n'e-neus greet droug ebed ». ⁴² Ha lavared a ra: « Jezuz az-pezh soñj ahanon pa zeui en da rouantelez ». ⁴³ Ha respont a ra: « Amen, e lavaran dit: hirio e vi ganin er baradoz ».

Jezuz a varv war ar groaz

⁴⁴ Tost eo d'ar c'hwehved eur. Dond a ra eun deñvalijenn war an douar a-bez, beteg an naved eur, ⁴⁵ rag kuzet eo an heol. Roget eo gouel an templ dre an hanter. ⁴⁶ Ha Jezuz da grial a vouez uhel, en eur lavared: « Tad, etre da zaouarn e lakan va spered ». En eur lavared kement-se, e laosk e huanad diweza.

⁴⁷ O weled ar pez a oa c'hoarvezet, e rent ar hantener gloar da Zoue, en eur lavared: « E gwirionez, e oa hemañ eun den just ».

Ar bobl hag ar merhed

⁴⁸ Goude beza gwelet ar pez a oa c'hoarvezet, e tistroe, en eur skoi war boull o halon, an oll dud deut asamblez da zelled. ⁴⁹ Chom a ree en diabell an oll re e anaveze, ha gwelet e oa an traou-ze gand ar merhed a oa bet gantañ, adaleg Bro-Halile.

Jezuz lakeet er bez

⁵⁰ Ha setu eun den, Jozef e ano; ezel e oa euz ar huzul, hag eun den mad ha just: ⁵¹ n'e-noa asantet na d'o menoz na d'o oberou. Ganet e oa bet e Arimati, e Bro-Jude, ha bez' e oa o hortoz rouantelez Doue. ⁵² Dond a ra da gaoud Pilat ha da houlenn digantañ korv Jezuz. ⁵³ E

ziskenn a ra, e baka en eul liñser hag e lakaad en eur bez kleuzet en eur roh, e-leh ma ne oa bet beziet den ebed c'hoaz.⁵⁴ Edo devez ar Ragaoza ha lugerni a ree dija gouleier ar zabad.

⁵⁵ Heulia a-dost a ra ar merhed, ar re a oa deut war e lerh, adaleg Bro-Halile, ha selled piz ouz ar bez, o weled penaoz eo bet lakeet e gorv.⁵⁶ Deut en-dro e kêr, e pourchasont frondou ha louzeier c'hwez vad. Chom a reont sioul e-pad ar zabad, hervez al lezenn.

Pennad pevar warn-ugent

Savet eo da veo

¹ Abred diouz ar mintin, da zeiz kenta ar zizun, e teu ar merhed d'ar bez; o tougen al louzeier c'hwez vad bet pourchaset ganto.² Kavoud a reont ar mên ruillet a-zirag ar bez.³ Pa 'z eont e-barz, ne gavont ket korv an Aotrou Krist.⁴ E-pad m'emaint en entremar abalamour da gement-se, setu o tond dirazo daou waz, gwisket gand dillad skeduz.⁵ Spontet eo ar merhed ha stoui a reont o fenn war-zu an douar. Neuze e lavar an daou waz dezo: « Perag emaozh o klask an hini beo e-touez ar re varo.⁶ N'ema ket amañ: savet eo da veo. Ho-pet soñj penaoz e-neus komzet deoh,⁷ p'edo c'hoaz e Bro-Halile. Lavared a ree: 'Red eo da vab an den beza roet etre daouarn ar beherien, beza staget ouz ar groaz, ha sevel d'an trede deiz' ». ⁸ Ha dond a ra soñj dezo euz e gomzou.⁹ Deut en-dro euz ar bez, e kemennont an oll draou-ze d'an unneg ha d'an oll re all.

Ne gredont ket

¹⁰ Bez 'e oa Mari Madalen, Chann, Mari, mamm da Jakez. Hag ar re all ganto a lavare ar memez tra d'an ebestel.¹¹ Med evid ar re-mañ, ne oa an dra-ze nemed sorhennou ha ne gredent ket ket enno.

¹² Sevel a ra Pêr koulskoude, redeg beteg ar bez, stoui e-barz, ha gweled al lurennoù hepken. Distroi a ra, souezet gand ar pezh a zo c'hoarvezet.

War hent Emmauz

¹³ Ha setu, d'ar memez devez, daou anezho oh ober hent war-zu eur gêriadenn anvet Emmauz, ha war-hed tri-ugent stadenn diouz Jeruzalem.¹⁴ Komz a reent etrezo euz an oll draou bet c'hoarvezet.¹⁵ Hogen, e-pad m'edont o komz hag o tivizoud etrezo, e teu Jezuz en o hichenn hag e ra hent ganto.¹⁶ Med dalhet e oa o daoulagad hag e chomont heb e anaoud.¹⁷ Lavared a ra dezo: « Peseurt komzou a zo etrezoh en eur vale? » Chom a reont a-zav, teñvel o fenn.¹⁸ Unan anezho, Kleopas e ano, a respont dezañ: « N'eus nemedout, emezañ, e-touez ar birhirined e Jeruzalem, o chom heb gouzoud ar pezh a zo c'hoarvezet en deiziou-mañ. » ¹⁹ Lavared a ra dezo: « Petra 'ta? » Hag int da respont dezañ: « Diwar-benn Jezuz a Nazared, hag a zo bet eur profet braz, dre e gomzou ha dre e oberou, dirag Doue ha dirag ar bobl a-bez. ²⁰ Penaoz eo bet roet, gand ar veleien veur hag ar pennoù braz, da veza barnet d'ar maro ha staget ouz ar groaz. ²¹ Fiziañs on-oa-ni e oa-eñ an hini o vond da zavetei Izrael. Med gand kement-se, setu an trede deiz abaoe m'eo c'hoarvezet an traou-ze. ²² Koulskoude, om bet souezet gand merhed euz on touez: eet int da houlou-deiz beteg ar bez, ha n'o-deus ket kavet e gorv. Deut int en-dro da lavared o-deus gwelet êlez zoken ha klevet diganto eo-eñ beo. ²⁴ Lod euz ar re a oa ganeom a zo eet d'ar bez: kavet o-deus an traou evel ma oant bet lavaret gand ar merhed, med n'o-deus ket e welet. »

²⁵ Lavared a ra dezo: « O tud heb spered, gand eur galon lezireg da gredi e pep tra bet lavaret gand ar brofeted. ²⁶ Daoust ha ne ranke ket ar mesi gouzañv kement-se evid dond da gaoud e hloar? » ²⁷ Hag, o krogi gand Moizez hag an oll brofeted, e tispieg dezo an traou diwar e benn, en oll Skrituriou. ²⁸ Tostaad a reont ouz ar gêriadenn ma oant oh ober hent war-zu enni, hag eñ da ober van da vond pelloh. ²⁹ Med poueza a reont warnañ, en eur lavared: « Chom ganeom, rag dond a ra ar zerr-noz hag ema izel an deiz dija ». Mond a ra tre da jom ganto. ³⁰ Hogen, p'ema ouz taol en o hichenn, o veza kemeret bara, e vennig, e rann hag e ro dezo. ³¹ Digoret eo neuze o daoulagad: e anaoud a reont. Med en em guzad a ra-eñ diouto.

Konta a reont

³² Lavared a reont an eil d'egile: « Daoust ha ne oa ket tan en or halon p'edo-eñ o komz deom war an hent, hag o tigori ar Skrituriou deom? » ³³ Hag o sevel dioustu, ez eont en-dro da Jeruzalem. Kavoud a reont an daouzeg, bodet asamblez gand ar re all; ³⁴ hag ar re-mañ da lavared: « E gwirionez, savet eo an Aotrou da veo: gwelet eo bet gand Simon ». ³⁵ Hag int neuze da gonta ar pez a oa bet c'hoarvezet war an hent ha penaoz e oa-eñ bet anavezet ganto dre rannidigez ar bara.

Testou oh-c'hwi a gement-se

³⁶ Bez' emaint c'hoaz o komz pa zeu-eñ e-unan en o zouez, hag e lavar dezo: « Ar peoh ganeoh! » ³⁷ Spontet int ha leun a aon, rag kredi a ra dezo gweled eur spered. ³⁸ Hag eñ da lavared dezo: « Perag oh strafuillet ha perag e sav an disfiz en ho kalonou? » ³⁹ Sellit ouz ma daouarn ha ouz ma zreid. Me eo, ma-unan. Touchit ha gwelit: gand eur spered n'eus na kig nag eskern, e-giz ma 'z eus ganin, evel ma welit ». ⁴⁰ Hag en eur lavared an dra-ze, e tiskouez dezo e zaouarn hag e dreid. ⁴¹ Pa jomont diskredig c'hoaz, en abeg d'o levenez, ha souezet ma 'z int, e lavar dezo: « Daoust hag ho-peus eun dra bennag da zebri dre amañ? » ⁴² Eun tamm pesk grillet a roont dezañ. ⁴³ O veza kemeret, e tebr dirazo.

⁴⁴ Lavared a ra dezo: « Setu amañ ma homzou, ar pez am-oa lavaret deoh, p'edon c'hoaz en ho touez: red eo e vefe sevenet pep tra bet skrivet diwar ma fenn, e lezenn Moizez, er brofeted hag er zalmou ». ⁴⁵ Neuze e tigor dezo o spered, evid ma komprenint ar Skrituriou, ⁴⁶ en eur lavared dezo: « Evid-se eo bet skrivet e oa red d'ar mesi gouzañv ha, d'an trede deiz, sevel adouez ar re varo. ⁴⁷ Evid ma vefe, en e ano, embannet eur cheñchamant a vuhez evid pardon ar pehejou, d'an oll vroadou, en eur grogi gand Jeruzalem. ⁴⁸ Testou oh-c'hwi a gement-se. ⁴⁹ Ha setu ma kasan warnoh promesa ma Zad. Chomit er gêr-mañ beteg ma viot bet gwisket gand ar galloud euz an neñv ».

Pignet d'an neñv

⁵⁰ Kas a ra anezo er-mêz, beteg Betani. O sevel e zaouarn, e vennig anezo. ⁵¹ Hogen, p'ema ouz o benniga, e pella diouto ha douget eo d'an neñv? ⁵² Stoui a reont dirazañ ha distroi da Jeruzalem, leun a levenez. ⁵³ Hag edont ingal en templ o roi meuleudi da Zoue.

AVIEL JEZUZ-KRIST HERVEZ SANT YANN

Pennad kenta

Raglavar

¹ Er penn kenta edo ar Gomz, hag ar Gomz a oa gand Doue, hag ar Gomz a oa Doue. ² Bez' e oa gand Doue er penn kenta. ³ Drezi eo deut pep tra hag hepti n'eus bet netra euz ar pezh a oa greet. ⁴ Enni e oa ar vuhez hag ar vuhez a oa sklêrijenn an dud. ⁵ Para a ra ar sklêrijenn en deñvalijenn ha n'eo ket bet kemeret gand an deñvalijenn.

⁶ Bez' e oe eun den, Yann e ano, kaset gand Doue. ⁷ Dond a ra da roi testeni, eun testeni d'ar sklêrijenn, evid lakaad pep hini da gredi drezañ. ⁸ Ne oa ket eñ ar sklêrijenn med eun testeni euz ar sklêrijenn.

⁹ Ar Gomz eo a oa ar wir sklêrijenn, o houlaoui pep den, en eur zond er bed. ¹⁰ Er bed edo-hi ha drezi eo deut ar bed da veza, med n'eo ket bet anavezet gand ar bed. ¹¹ Deut eo-hi en he zi ha n'eo ket bet degemeret gan he zud.

¹² Med d'an oll re m'eo bet hi degemeret ganto, he-deus roet ar galloud da zond da veza bugale Doue, hag ar re o-deus fiziañs en heh ano ¹³ n'int ket bet ganet nag euz ar gwad, nag euz youl ar horv, nag euz youl eur gwaz, med euz Doue. ¹⁴ Hag ar Gomz a zo deut da veza den ha savet he-deus he zeltenn en on touez. Gwelet on-eus he gloar, gloar Mab unganet an Tad, leun a hras hag a wirionez.

Testeni Yann

¹⁵ Yann a ro testeni dezañ, ha huchal a ra, en eur lavared: « Diwar e benn eo em-eus komzet: dond a ra war ma lerh an hini hag a ya dirazon, rag em raog edo. » ¹⁶ Ya, resevet on-neus, ni oll, euz e leunder, ha gras war-lerh gras. ¹⁷ Rag roet eo bet al lezenn gand Moizez med deut eo ar hras hag ar wirionez dre Jezuz-Krist. ¹⁸ Doue, den ebed n'e-neus biskoaz e welet, med ar Mab unganet, Doue, hag a zo e kalon an Tad, hennez e-neus e ziskouezet.

¹⁹ Ha setu amañ an testeni roet gand Yann pa 'z eus bet kaset beleien ha levited gand Juzevien Jeruzalem da houlenn outañ: « Ha piou out-te? » ²⁰ Anzav a ra heb naha, hag o tisklêria: « Me n'on ket ar Hrist ». ²¹ Hag int da houlenn: « Piou eta? Ha te a zo Eliaz? » - « N'on ket » - « Bez' out ar Profet? » Respont a ra: « Nann ! » ²² Lavared a reont dezañ: « Med piou out-te? Evid ma roim, emezo, eur respont d'ar re o-deus or haset. Petra a lavarez diwar da benn? » - ²³ « Me? emezañ, eur vouez o huchal en dezerz: 'Eeunnit heñchou an Aotrou', evel ma lavar ar profet Izai. »

²⁴ Lod euz an dud kaset davetañ a oa farizianed. ²⁵ Hag ober a reont eur goulenn outañ, en eur lavared: « Perag eta e vadezez ma n'out nag ar Hrist, nag Eliaz, nag ar Profet? » ²⁶ Ha Yann da respont dezo: « Me, emezañ, a vadez en dour. En ho touez ema an hini n'anavezit ket. ²⁷ Dond a ra war ma lerh, eñ ha n'on ket din da ziskoulma lasou e votou ». ²⁸ Kement-se a hoarvez e Betani, d'an tu all d'ar Stêr-Jourdan, e-leh ma oa Yann o vadezi.

« Setu oan Doue »

²⁹ D'an devez war-lerh, o weled Jezuz o tond davetañ, e lavar Yann: « Setu oan Doue, an hini a zilam pehed ar bed. ³⁰ Setu an hini am-eus lavaret diwar e benn: 'Dond a ra war ma lerh an hini hag a yee dirazon, rag em raog edo'. ³¹ Ha me, n'e anavezen ket. Med deut on-me da vadezi en dour, evid ma vefe-eñ disklêriet da Izrael. »

³² Hag eun testeni a ro Yann en eur lavared: « Gwelet em-eus ar Spered o tiskenn euz an neñv, e-giz eur goulm. Ha chomet eo warnañ. ³³ Ha me, n'e anavezen ket, med an hini m'on bet kaset gantañ da vadezi, hennez e-neus lavaret din: 'An hini a weli ar Spered o tiskenn hag o chom warnañ, hennez eo hag a vadez er Spered Santel'. ³⁴ Ha gwelet em-eus-me ha test on ez eo-eñ Mab Doue. »

An daou diskib kenta

³⁵ D'an devez war-lerh, ema Yann eno adarre gand daou euz e ziskibien. ³⁶ Hag o weled Jezuz o vond e-biou, e lavar: « Setu oan Doue. » ³⁷ Klevet eo e gomzou gand an daou diskib ha mond a reont war-lerh Jezuz. ³⁸ O tistroi hag o solded outo p'emañt o tond, e lavar Jezuz dezo: « Piou emaoñ o klask? » Respont a reont dezañ: « Rabbi! ar pezh a vez troet: 'Mestr', peleh emaoñ o chom? » ³⁹ Lavared a ra dezo: « Deuit da weled ». Dond a reont eta ha gweled peleh emaoñ o chom. Ha chomet int gantañ en deiz-se. Bez' edo war-dro an degved eur.

Pèr degaset gand Andreo

⁴⁰ Andreo, breur da Zimon-Pèr, a oa unan euz an daou o-deus klevet komzou Yann hag a zo eet da heul Jezuz. ⁴¹ Da genta e kav hennez e vreur Simon hag e lavar dezañ: « Kavet on-eus ar Mesi », da lavared eo ar Hrist. ⁴² E gas a ra beteg Jezuz. O para e zellou warnañ, e lavar Jezuz dezañ: « Te a zo Simon, mab da Yann. Anvet e vi-te Kêphas », ar pezh a vez troet: 'Mên'.

Filip

⁴³ Antronoz, e fell da Jezuz mond kuit war-zu Bro-Halile. Kavoud a ra Filip ha lavared dezañ: « Deus d'am heul. » ⁴⁴ Bez' e oa Filip euz Betsaid, kêr Andreo ha Pèr.

Natanael

⁴⁵ Filip a gav Natanael hag a lavar dezañ: « An hini bet skrivet diwar e benn gand Moizez ha gand ar brofeted ive, hennez on-eus kavet: Jezuz, mab da Jozef, euz Nazared. » ⁴⁶ Ha Natanael da respont dezañ: « Euz Nazared? Daoust hag e hell dond eun dra vad bennag euz Nazared? » Lavared a ra Filip dezañ: « Deus da weled! » ⁴⁷ O weled Natanael o tond davetañ, e lavar Jezuz dezañ: « Setu amañ eur gwir Izraelad, ha n'eus gwidre ebed ennañ ». ⁴⁸ Natanael a lavar dezañ: « Euz peleh am anavezez? » Jezuz a respont dezañ: « A-raog, emezañ, m'out bet galvet gand Filip, p'edos dindan ar wezenn-fiez, em-eus da welet ». ⁴⁹ Ha Natanael da lavared dezañ: « Rabbi, te eo Mab Doue, te eo roue Izrael ». ⁵⁰ Respont a ra Jezuz dezañ: « Peogwir, emezañ, em-eus lavaret dit: 'Da welet em-eus dindan ar wezenn-fiez', e kredez? Gweled a ri traou brasoh c'hoaz. » ⁵¹ Ha lavared a ra dezañ: « Amen, amen, e lavaran deoh: gweled a reot an neñv digor hag êlez Doue o pignad hag o tiskenn war vab an den. »

Pennad daou

Eun eured e Kana

¹ D'an trede deiz, ez eus eun eured e Kana, e Bro-Halile, hag ema mamm Jezuz eno. ² Pedet eo bet Jezuz ive d'an eured hag e ziskibien gantañ. ³ Evel ma teu ar gwin da vankoud, e lavar mamm Jezuz dezañ: « N'o-deus ket gwin ken. » ⁴ Lavared a ra Jezuz dezi: « Maouez, petra'zo etrezom? N'eo ket deut ma eur c'hoaz. » ⁵ E vamm a lavar d'ar zervicherien: « Petra bennag a lavaro deoh, grit. » ⁶ Bez' e oa eno c'hweh laouer-vên, lakeet evid ar Juzevien d'en em walhi, gand daou pe dri vuzuliad e pep hini. ⁷ Lavared a ra Jezuz dezo: « Leugnit al laouerou-mañ a zour ». Hag o leunia a reont beteg ar barr. ⁸ Lavared a ra dezo: « Tennit bremañ ha kasit da vestr ar pred. » Ha kas a reont. ⁹ P'e-neus mestr ar pred tanvet an dour deut da veza gwin - ne oar ket euz peleh e teu, ar zervicherien a-vad a oar, int hag o-deus tennet an dour - e halv ar gwaz nevez ¹⁰ hag e lavar dezañ: « Pep hini a zervich ar gwin mad da genta, ha, pa zeu an dud da veza badaouet, an hini disterroh. Dalhet az-peus-te ar gwin mad beteg bremañ. »

¹¹ Setu aze penn kenta ar zinou, greet gand Jezuz, e Kana, e Bro-Halile. Diskouez a ra e hloar hag e kred e ziskibien ennañ. ¹² Goude-ze e tiskenn-eñ da Gafarnaom, gand e vamm, e vreudeur hag e ziskibien. Med ne jom nemed eun nebeud deveziou eno.

Ar varhadourien taolet er-mêz

¹³ Tost ema Pask ar Juzevien. Sevel a ra Jezuz da Jeruzalem. ¹⁴ E-barz an templ e kav marhadourien ejenned, deñved ha koulmed, hag an drokerien azezet. ¹⁵ O veza greet eur skourjez gand kerdin, e stlap an oll dud-se e-mêz an templ, asamblez gand an deñved hag an ejenned. Stlabeza a ra arhant an drokerien ha cheñch penn d'o zaoliou. ¹⁶ Ha d'ar werzerien goulmed e lavar: « Kasit kuit an traou-mañ ahann. Arabad deoh ober eur stal-genwerz gand ti ma Zad. » ¹⁷ Dond a ra soñj d'e ziskibien eo bet skrivet: « Debret e vin gand ar gred evid da Di. »

Templ e gorv

¹⁸ Ar Juzevien a-vad a respont dezañ, en eur lavared: « Peseurt sin a ziskouezez deom evid ober kement-mañ? » ¹⁹ Respont a ra Jezuz dezo: « Distrujit an templ-mañ hag e adsevel a rin dindan tri devez. » ²⁰ Hag ar Juzevien da lavared neuze: « C'hweh vloaz ha daou-ugent evid sevel an templ-mañ! Ha te e adsavo dindan tri devez? » ²¹ Med komz a ra-eñ euz templ e gorv. ²² Pa 'z eo bet savet a-douez ar re varo eta, eo deut soñj d'e ziskibien e-noa lavaret kement-se, ha kredet o-deus er Skritur hag er gomzou bet lavaret gand Jezuz.

²³ E-keid m'ema-eñ e Jeruzalem, evid ar gouel, e krog kalz tud da gredi en e ano, o weled ar zinou greet gantañ. ²⁴ Med Jezuz, eñ, ne gred ket outo, rag anaoud a ree an oll anezo. ²⁵ N'e-neus ket ezomm da gaoud testeni diwar-benn an den, rag anaoud a ra ar pezh a zo e-barz an den.

Pennad tri

Nikodem, diouz an noz...

¹ Bez' e oa, e-touez ar farizianed, eun den, Nikodem e ano, unan euz pennou-braz ar Juzevien. ² Dond a ra hennez, diouz an noz, da weled Jezuz hag e lavar dezañ: « Rabbi, gouzoud a reom ez out deut evel eur mestr-kelenner, a-berz Doue. Rag ne hell den ebed ober

ar zinou-ze bet greet ganit, ma n'ema ket Doue gantañ. »³ Respont a ra Jezuz: « Amen, amen, e lavaran dit: an hini n'eo ket ganet euz an neh ne hell ket antreal e rouantelez Doue. »

⁴ Ha Nikodem da lavared dezañ: « Penaoz e hell eun den beza ganet, pa 'z eo deut da veza koz? Daoust hag e hell antreal en-dro e korv e vamm evid beza ganet? »⁵ Respont a ra Jezuz: « Amen, amen, e lavaran dit: an hini n'eo ket ganet euz an dour hag euz ar Spered ne hell ket antreal e rouantelez Doue. ⁶ Kement hag a zo ganet euz ar horv a zo korv, ha kement hag a zo ganet euz ar Spered a zo spered.. ⁷ Arabad dit beza souezet ma lavaran dit: red eo deoh beza ganet euz an neh. ⁸ C'hweza a ra an avel e-leh ma kar ha kleved a rez e vouez, med n'ouzez ket nag euz peleh e teu na da beleh ez a: evel-se ema kont gand peb den ganet euz ar Spered. »

⁹ Respont a ra Nikodem ha lavared dezañ: « Penaoz e hell kement-se beza? »¹⁰ Ha Jezuz da respont dezañ: « Mestr-kelenner en Izrael out-te, emezañ, ha n'ouzout ket an traou-ze? ¹¹ Amen, amen, e lavaran dit: komz a reom euz ar pez a ouzom ha roi testeni euz ar pez on-eus gwelet, med ne resevit ket on testeni. ¹² Komzet em-eus deoh euz traou an douar ha ne gredit ket. Penaoz e kredot pa gomzin deoh euz traou an neñv? ¹³ N'eo savet den ebed d'an neñv, nemed an hini a zo diskennet euz an neñv, mab an den. ¹⁴ Hag evel m'e-neus Moizez savet an naer en dezerz, evel-se e rank mab an den beza uhelleet, ¹⁵ evid ma vo ar vuhez peurbaduz gand kement den a gred ennañ. »

Doue e-neus karet ar bed kement-se

¹⁶ « Rag, kement e-neus Doue karet ar bed m'e-neus roet ar Mab unganet, evid ma ne vo ket kollet an hini a gred ennañ, med ma vo ar vuhez peurbaduz gantañ. ¹⁷ Rag, kaset e-neus Doue ar Mab unganet er bed, n'eo ket evid barn ar bed, med evid ma vo ar bed salvet drezañ. ¹⁸ An neb a gred ennañ ne vo ket barnet, med an neb ne gred ket a zo barnet dija, peogwir n'e-neus ket kredet e ano Mab unganet Doue. ¹⁹ Ha setu amañ ar varnidigez: deut eo ar sklêrijenn er bed hag an dud o-deus kavet gwelloc'h an deñvalijenn eged ar sklêrijenn, peogwir e oa fall o oberou. ²⁰ Rag an hini a ra ar pez a zo droug, hennez e-neus kas ouz ar sklêrijenn: ne zeu ket d'ar sklêrijenn evid ma ne vo ket diskuliet e oberou. ²¹ Med an hini a ra ar wirionez, hennez a zeu d'ar sklêrijenn evid ma vo diskuliet ez eo e oberou greet e Doue. »

Mignon ar pried

²² Goude-ze e teu Jezuz hag e ziskibien da zouar Bro-Jude. Eno e chom ganto ha badezi a ra.

²³ Yann ive a oa o vadezi, e Ainon, e-kichen Salim: kalz doureier a oa eno. Dond a ree an dud ha badezet e vezent, ²⁴ rag ne oa ket bet Yann taolet en toullbah c'hoaz.

²⁵ Hogen, sevel a ra tabut etre diskibien Yann hag eur Juzeo, diwar-benn ar hlanidigez. ²⁶ Dond a reont da gavoud Yann ha da lavared dezañ: « Rabbi, an hini a oa ganit, en tu all d'ar Stêr-Jourdan, hag az-peus roet testeni dezañ, setu m'ema o vadezi, ha mond a reont oll davetañ. »²⁷ Respont a ra Yann, en eur lavared: « Ne hell den ebed kemer tra pe dra ma n'eo ket bet roet dezañ euz an neñv. ²⁸ C'hwi hoh-unan a ro testeni din em-eus lavaret: 'Me n'on ket ar Hrist, med kaset on bet dirazañ'. ²⁹ D'ar pried eo ar wreg, med da vignon ar pried al levenez vraz da veza aze ha da gleved mouez ar pried. Din eta eo al levenez leun-barr-ze. ³⁰ Dezañ da greski, ha din da zigreski. »

³¹ An hini a zeu euz an neh a zo a-uh d'an oll. An hini a zeu euz an douar a zo douarel hag euz an douar e komz. An hini a zeu euz an neñv a ro testeni ³² euz ar pez e-neus gwelet ha klevet, hogen n'eo resevet e desteni gand den ebed. ³³ Nep piou bennag e-neus resevet e desteni a anzav ema ar wirionez gand Doue, ³⁴ hag an hini bet kaset gand Doue a lavar komzou Doue,

rag hemañ a ro e Spered en eun doare divuzul. ³⁵ An Tad a gar ar Mab hag e-neus lakeet pep tra en e zorn. ³⁶ Nep piou bennag a gred er Mab e-neus ar vuhez peurbaduz, hag an hini a nah kredi er Mab ne welo buhez ebed, med warnañ e chom kounnar Doue.

Pennad pevar

E-kichenn puñs Jakob

¹ Gouzoud a ra Jezuz o-deus ar farizianed klevet e ra-eñ muioh a ziskibien hag e vadez muioh eged Yann - ² e gwirionez, n'edo ket Jezuz e-unan o vadezi med e ziskibien - ³ setu ma kuita Bro-Jude evid mond en-dro da Vro-Halile. ⁴ Ha red eo dezañ tremen dre Vro-Zamari.

⁵ Dond a ra eta d'eur gêr euz Bro-Zamari, anvet Sikar, e-kichenn an douar bet roet gand Jakob da Jozef, e vab. ⁶ Eno ema puñs Jakob. Eet skuiz goude beza baleet, e chom Jezuz azezet evel-se, tost d'ar puñs; war-dro ar c'hwehved eur e oa.

Ar Zamaritanez

⁷ Dond a ra eur vaouez euz Bro-Zamari da denna dour. Ha Jezuz da lavared dezi: « Ro din da eva ». ⁸ Rag eet e oa e ziskibien e kêr da brena boued. ⁹ Med ar vaouez, ar Zamaritanez, a lavar: « Penaoz? Te hag a zo eur Juzeo a houlenn da eva diganin, eur Zamaritanez? » Rag ar Juzevien n'o-deus ket a zarempred gand ar Zamaritaned. ¹⁰ Respont a ra Jezuz, en eur lavared dezi: « Ma anavezfes donezon Doue ha piou eo an hini a lavar dit: 'Ro din da eva', te eo az-pefe goulennet digantañ hag e-nefe-eñ roet dour beo dit. » ¹¹ Lavared a ra-hi dezañ: « Aotrou, n'eus saill ebed ganit ha don eo ar puñs; euz peleh az-peus an dour beo? » ¹² Ha brasoh out-te eged on tad Jakob e-neus roet deom ar puñs-mañ hag e-neus evet dioutañ, eñ e-unan, e vibien hag e loened? »

¹³ Ha Jezuz da respont, en eur lavared dezi: « Nep piou bennag a ev euz an dour-mañ e-no sehed c'hoaz; ¹⁴ med an neb a evo euz an dour a roin dezañ n'e-no ket sehed biken ken, hag an dour a roin dezañ a zeuio da veza ennañ eur stivell o strinka e buhez peurbaduz. » ¹⁵ Ar vaouez a lavar dezañ: « Aotrou, ro din euz an dour-ze, evid ma n'am-bo ket sehed ken ha ma ne zeuin ket mui amañ da denna dour. » ¹⁶ Lavared a ra-eñ dezi: « Kerz da gerhad da bried ha deus amañ. » ¹⁷ Respont a ra ar vaouez dezañ: « N'em-eus, emezi, pried ebed. » Jezuz a lavar dezi: « Gwir az-peus lavaret: 'N'em-eus pried ebed', ¹⁸ rag pemp pried az-peus bet hag an hini a zo bremañ ganit n'eo ket pried dit; ar wirionez eo az-peus lavaret. »

¹⁹ Lavared a ra ar vaouez dezañ: « Aotrou, gweled a ran ez out-te eur profet. ²⁰ On tadou o-deus adoret war ar menez-mañ ha c'hwi a lavar: 'E Jeruzalem ema al leh evid adori!' ²¹ Ha Jezuz da respont: « Kred din, maouez, dond a ra an eur ma ne vo ket adoret an Tad ganeoh, na war ar menez-mañ, nag e Jeruzalem. ²² Adori a rit-c'hwi an hini n'anavezit ket. Ni a ador an hini a anavezom rag euz ar Juzevien e teu ar zilvidigez. ²³ Med dond a ra an eur, ha bremañ ema, ma vo adoret an Tad er spered hag e gwirionez gand an azeulerien wirion. Rag ar re-ze ema an Tad o klask evid beza adoret ganto. ²⁴ Doue a zo spered hag ar re a ador a dle adori er spered hag e gwirionez. ²⁵ Hag ar vaouez da lavared dezañ: « Gouzoud a ran ema ar Mesi o tond, an hini anvet Krist. Pa zeuio hennez e vo desket pep tra deom gantañ. » ²⁶ Jezuz a lavar dezi: « Me eo hennez, me hag a zo o komz ganit. »

Ma bevañs

²⁷ Ha setu ma teu e ziskibien. Souezet int dre m'ema-eñ o komz gand eur vaouez. Koulskoude ne lavar nikun anezo: « Petra emaut o klask? » pe: « Perag emaut o komz ganti? » ²⁸ Lezel a ra ar vaouez he fod ha mond e kêr da lavared d'an dud: ²⁹ « Deuit da weled eun den hag e-neus lavaret din kement tra bet greet ganin. Daoust ha n'eo ket eñ ar Hrist? » ³⁰ Mond a reont er-mêz euz kêr da zond davetañ. ³¹ E-pad an amzer-ze e talh e ziskibien warnañ, en eur lavared: « Rabbi, debr! » ³² Med lavared a ra dezo: « Eur boued am-eus-me da zebri ha n'anavezit ket ». ³³ An diskibien en em lavar an eil d'egile: « Daoust hag e-nefe eun den bennag degaset dezañ tra pe dra da zebri? » ³⁴ Med Jezuz a respont dezo: « Ma bevañs eo ober bolontez an hini e-neus ma haset ha seveni e oberenn. »

³⁵ « Daoust ha ne lavarit ket: 'A-benn pevar miz ahann ema mare an eost'? Setu ma lavaran deoh: savit ho taoulagad ha gwelit ar mêziou; gwennaad a reont dre m'ema tost an eost. ³⁶ Ema dija ar meder o reseo e hopr hag o tastum frouez evid ar vuhez peurbaduz, ken m'eo laouen an hader kenkoulz hag ar meder. ³⁷ Hag e kement-mañ eo gwir ar homzou: 'Unan a zo an hader, unan all ar meder'. ³⁸ Ho kaset em-eus-me da vedi ar pezh n'ho-peus ket bet poan gantañ; tud all o-deus bet poan ha kemeret ho-peus-c'hwil perz en o labour. »

Salver ar bed

³⁹ Kalz tud euz ar gêr-ze, e-touez ar Zamaritaned, a gred ennañ, ablamour da gomzou ar vaouez he-doa roet an testeni-mañ: « Lavaret e-neus din kement tra bet greet ganin. » ⁴⁰ Pa zeu ar Zamaritaned beteg ennañ eta, e houlennont digantañ chom ganto: chom a ra e-pad daou zevez. ⁴¹ Hag eun niver brasoh a gred, ablamour d'e gomzou. ⁴² Lavared a reont d'ar vaouez: « Hiviziken, n'eo ket mui ablamour d'az komzou e kredom, rag klevet on-eus, ni on-unan, ha gouzoud a reom eo hemañ salver ar bed, e gwirionez ».

E Bro-Halile

⁴³ Goude daou zevez, ez a Jezuz kuit alese evid mond da Vro-Halile. ⁴⁴ Roet e-noa, eñ e-unan, testeni n'e-nez eur profet brud ebed en e vro-dezañ. » ⁴⁵ Koulskoude, pa erru e Bro-Halile, eo degemeret gand ar Halileaned, rag gwelet o-deus pep tra bet greet gantañ e Jeruzalem e-pad ar gouel: deut e oant d'ar gouel int ive. ⁴⁶ Dond a ra Jezuz eta da Gana en-dro, d'al leh m'e-noa greet ennañ gwin gand dour.

« Beo eo da vab »

Bez' e oa eun ofiser d'ar roue, ha klañv e oa e vab, e Kafarnaom. ⁴⁷ P'e-neus klevet eo deut Jezuz euz Bro-Jude da Vro-Halile, ez a d'e gavoud ha da houlenn digantañ diskenn evid para e vab, rag prest e oa hemañ da vervel. ⁴⁸ Ha Jezuz da lavared dezañ: « Ma ne welit ket sinou ha burzudou, ne gredot ket. » ⁴⁹ Respont a ra dezañ ofiser ar roue: « Aotrou! Diskenn a-raog ma varvo ma mabig. » ⁵⁰ Ha Jezuz a lavar dezañ: « Kerz! Beo eo da vab ». Kredi a ra er gomz lavaret dezañ gand Jezuz ha mond a ra kuit. ⁵¹ Dija, p'ema o tiskenn, e sav servicherien beteg ennañ da lavared dezañ eo beo e vab. ⁵² Goulenn a ra-eñ outo da bed eur eo eet gwelloc'h an traou gantañ. Lavared a reont dezañ eta: « Deh, d'ar zeizved eur, eo eet an derzienn kuit dioutañ. » ⁵³ Anaoud a ra an tad neuze e oa dres d'an eur-se m'e-noa Jezuz lavaret dezañ: « Beo eo da vab ». Ha kredi a ra, eñ hag e diegez a-bez gantañ. ⁵⁴ Setu aze c'hoaz an eil sin greet gand Jezuz p'ema o tond euz Bro-Jude da Vro-Halile.

Pennad pemp

An den seizet e Bethzatha

¹ Goude-ze ez eus eur gouel gand ar Juzevien ha sevel a ra Jezuz da Jeruzalem. ² Hogen bez' ez eus e Jeruzalem, tost da Dor-an-Deñved, eul lenn, anvet Bethzatha en hebreeg, gand pemp porched enni. ³ Dindanno e oa astennet kalz tud nammet, tud dall, tud kamm, tud dizehet, o hortoz bouill an dour. ⁴ Rag eun êl d'an Aotrou a ziskenne a-wechou el lenn hag a lakee an dour da vourbouillad; an den kenta a ziskenne enni, goude bouill an dour, en em gave pareet euz forz peseurt kleñved e-noa bet.

⁵ Bez' e oa eno eun den o veza klañv abaoe eiz vloaz ha tregont. ⁶ Ouz e weled war e hourvez hag o houzoud ema aze abaoe pell'zo, e lavar Jezuz dezañ: « C'hoant az-peus dond da veza yah? ». ⁷ Respont a ra an den klañv dezañ: « Aotrou, n'em-eus den ebed d'am zaoler el lenn, pa vourbouill an dour. Amzer din da dostaad ma tiskenn unan all em raog ». ⁸ Ha Jezuz da lavared dezañ: « Sav! Kemer da wele ha bale! » ⁹ Dioustu e teu an den da veza yah. Kemer a ra e wele ha bale a ree.

Ar zabad hag oberenn Doue

Hogen, bez' e oa ar zabad d'an deiz-se; ¹⁰ hag ar Juzevien a lavare eta d'an den pareet: « Ar zabad eo; n'eo ket permetet dit dougen da wele. » ¹¹ Respont a ra dezo: « An hini e-neus ma fareet, hennez e-neus lavaret din: 'Kemer da wele ha bale!' » ¹² Hag int da houlenn digantañ: « Piou eo an den-ze e-neus lavaret dit: 'Kemer ha bale'? » ¹³ Med ne oar ket an den pareet piou eo. Rag eet eo Jezuz diwar-wel: eur bern tud a oa eno. ¹⁴ Goude-ze e kav Jezuz an den en templ hag e lavar dezañ: « Setu m'out deut da veza yah. Arabad dit pehi c'hoaz gand aon na hoarvezfe gwasoh ganit. » ¹⁵ Mond a ra an den kuit ha kemenn d'ar Juzevien eo Jezuz e-neus e lakeet da veza yah. ¹⁶ Setu m'eo Jezuz heskinet gand ar Juzevien, peogwir e ree-eñ an traouze da zevez ar zabad. ¹⁷ Med respont a ra Jezuz dezo: « Ma Zad a labour beteg-henn ha me ive a labour. » ¹⁸ Setu ma klaske seul vui ar Juzevien e laza: n'eo ket hepken dre m'e-noa torret ar zabad, med dre ma lavare ouspenn eo Doue e dad-dezañ, oh en em lakaad, eñ e-unan, par da Zoue.

« Ne hellan ober netra euz ma ferz »

¹⁹ Jezuz a-vad a respont dezo, en eur lavared: « Amen, amen, ne hell ar Mab ober netra euz e berz, nemed e welfe an dra-ze beza greet gand an Tad: ar pezh a ra hemañ, ar Mab ive a ra memez tra. » ²⁰ Rag an Tad a gar ar Mab hag a ziskouez dezañ pep tra greet gantañ e-unan. Diskouez a ra dezañ oberou brasoh eged ar re-ze, ken na viot souezet. ²¹ Rag, evel ma tihun an Tad ar re varo hag o lak da veva, evel-se ive e lak ar Mab da veva ar re a blij dezañ.

²² Hag an Tad ne varn den ebed, med roet e-neus peb barnidigez d'ar Mab, ²³ evid ma vo ar Mab doujet gand an oll, evel m'eo doujet an Tad ganto. An hini na zouj ket ar Mab, ne zouj ket an Tad e-neus e gaset. ²⁴ Amen, amen, e lavaran deoh: kement den a glev ma homzou hag a gred en hini m'on bet kaset gantañ, hennez e-neus ar vuhez peurbaduz. Ne gouez ket dindan ar varnidigez med tremenet eo euz ar maro d'ar vuhez. ²⁵ Amen, amen, e lavaran deoh: dond a ra an eur, ha bremañ ema, ma klevo ar re varo mouez Mab Doue hag ar re o-do klevet a vevo. ²⁶ Rag, evel m'e-neus an Tad ar vuhez ennañ e-unan, evel-se e-neus roet d'ar Mab kaoud ar vuhez ennañ e-unan. ²⁷ Roet e-neus dezañ ar galloud d'ober ar varnidigez, peogwir eo mab an den.

²⁸ Arabad deoh beza souezet: dond a ra an eur ma vo klevet e vouez gand an oll dud hag a zo er beziou, ²⁹ hag er-mêz e teuint, ar re o-deus greet vad evid eun adsao a vuhez, ar re o-deus greet droug evid eun adsao a varnidigez. ³⁰ Me ne hellan ober netra euz ma ferz-din. Barn a ran hervez ar pezh a glevan ha reiz eo ma barnidigez, peogwir ne glaskan ket ma bolontez med bolontez an hini m'ou bet kaset gantañ. »

« An Tad a ro testeni din »

³¹ « Ma roan-me testeni din ma-unan, n'eo ket gwir ma zesteni. ³² Unan all eo a ro testeni din, ha gouzoud a ran eo gwir an testeni roet din gantañ. ³³ Kaset ho-peus kannaded da gavoud Yann ha roet e-neus testeni d'ar wirionez. . ³⁴ Me ne resevan ket testeni a-berz eun den, med lavared a ran kement-mañ evid ma viot salvet.

³⁵ Hennez a oa al lamp o tevi hag o sklêrijenna. Ha c'hwi hoh-unan ho-peus bet c'hoant da veza laouen gand e sklêrijenn, evid eur pennadig. ³⁶ Me am-eus eun testeni brasoh eged hini Yann; rag an oberou roet din da zevenn gand an Tad, an oberou-ze greet ganin a ro din testeni ez ou bet kaset gand an Tad. ³⁷ An Tad hag e-neus ma haset, hennez eo a ro testeni din. N'ho-peus biskoaz klevet e vouez na gwelet e neuz; ³⁸ e gomz zoken n'ema ket o chom ennoh peogwir ne gredit ket en hini bet kaset gantañ. ³⁹ Furchal a rit ar Skrituriou, peogwir e soñj deoh kaoud ar vuhez peurbaduz enno. Hogen, int eo a ro testeni din. ⁴⁰ Ha ne fell ket deoh dond davedon evid kaoud ar vuhez. »

« Skrivet e-neus Moizez diwar ma fenn »

⁴¹ « N'eo ket euz an dud e teu gloar din. ⁴² Med hoh anaoud a ran: n'ema ket karantez Doue ennoh. ⁴³ Deut ou, me ma-unan, en ano an Tad ha ne rit ket degemer din. Dond a rafe unan all, en e ano-dezañ, hennez e rafeh degemer dezañ. ⁴⁴ Penaoz e hellfeh kredi, en eur zegemer gloar an eil digand egile, hag hep klask ar hloar o tond euz Doue nemetañ?

⁴⁵ Arabad deoh kredi e viot tamallet ganin-me, dirag an Tad. Ho tamaller a vo Moizez e-unan, an hini ho-peus lakeet ho fiziañs ennañ. ⁴⁶ Rag ma kredfeh e Moizez, e kredfeh ennon ive: diwar ma fenn eo e-neus-eñ skrivet. ⁴⁷ Med ma ne gredit ket en e skridou, penaoz e hellit kredi em homzou-din? »

Pennad c'hweh

Tost ema gouel Pask

¹ Goude-ze ez a Jezuz pelloh, d'an tu all da Vor-Galile pe Vor-Tiberiad. ² Mond a ree eur mell poblad-tud d'e heul, peogwir e welent ar zinou greet gantañ war an dud klañv. ³ Pignad a ra Jezuz war ar menez hag azeza eno gand e ziskibien. ⁴ Tost a-vad edo Pask, gouel ar Juzevien.

Pemp baraenn heiz evid pemp mil den

5. Sevel a ra Jezuz e zellou ha gweled kalz tud o tond davetañ. Hag eñ da lavared da Filip: « E peleh e prenim-ni baraennou evid ma tebro an dud-mañ? » ⁶ Lavared a ree kement-se evid e amproui, rag eñ a ouie mad petra edo o vond d'ober. ⁷ Ha Filip da respont dezañ: « Ne vefe ket tra-walh gand daou hant dinerad bara evid roi eun tammig bihan da bep hini. » ⁸ Unan euz

an diskibien - Andreo eo, breur da Zimon-Pèr - a lavar dezañ: ⁹ « Bez' ez eus amañ eur paotrig a zo gantañ pemp baraenn heiz ha daou beskig, med petra eo an dra-ze evid kement a dud? »

¹⁰ Lavared a ra Jezuz: « Lakit an dud da veza war o hourvez ». Bez' e oa eno kalz geot: setu m'en em lak ar wazed war o hourvez, war-dro pemp mil anezo. ¹¹ Kemer a ra Jezuz ar baraennou eta, lavared bennoz hag o lodenna etre ar gouvidi. Kemend-all gand ar peskedigou, kement ha m'o-deus c'hoant. ¹² P'o-deus bet o gwalh, e lavar d'e ziskibien: « Dastumit an tammou o chom, evid ma ne vo kollet netra ». ¹³ Dastum a reont eta ha leunia daouzeg paner gand an tammou ouspenn euz ar pemp baraenn heiz, goude m'o-deus bet o gwalh.

Klask a reont e lakaad da roue

¹⁴ Goude beza gweled ar zin e-noa greet, e lavare an dud: « E gwirionez eo hemañ ar profet o tond er bed. » ¹⁵ O houzoud emaint da zond d'e gemer evid e lakaad da roue, en em denn Jezuz eta war ar menez en-dro, e-unan-penn.

Bale war ar mor

¹⁶ Evel m'edo an noz o tond, e tiskenn e ziskibien war-zu ar mor ¹⁷ hag e pignont en eur vag, evid mond d'an tu all d'ar mor, da Gafarnaom. Nozi a ree dija ha ne oa ket deut Jezuz c'hoaz beteg enno. ¹⁸ Ha gand an avel vraz a hweze, edo ar mor o tihuni. ¹⁹ Roeñvet o-deus a-hed war-dro pemp stadenn warn-ugent pe dregont, pa welont Jezuz o vale war ar mor: tost ema d'ar vag hag aon a grog enno. ²⁰ Med lavared a ra dezo: « Arabad kaoud aon c'hoaz. » ²¹ Klask a reont eta e gemer ganto war ar vag. Med setu ar vag dioustu war an aot, e-leh m'edont o vond.

Ar bobl o klask war-lerh Jezuz

²² D'an devez war-lerh, e wel an dud chomet en tu all d'ar mor ne oa bet nemed eur vag eno ha ne oa ket pignet Jezuz enni, med e oa eet e ziskibien kuit, int o-unan. ²³ Bigi all a oa deut euz Tiberiad da gichenn al leh m'o-deus debret ennañ, goude m'e-neus an Aotrou lavaret bennoz. ²⁴ Pa wel an dud n'ema ket Jezuz eno nag e ziskibien kennebeud, e pignont er bigi hag e teuont en-dro da Gafarnaom da glask Jezuz. ²⁵ E gavoud a reont en tu all d'ar mor hag int da lavared dezañ: « Rabbi, pevare out erruet amañ? » ²⁶ Ha Jezuz da respont dezo, en eur lavared: « Amen, amen, e lavaran deoh: ma hlask a rit, n'eo ket ablamour m'ho-peus gwelet sinou, med ablamour m'ho-peus debret baraennou ha bet ho kwalh.

²⁷ Labourit, n'eo ket evid ar boued hag a ya da goll med evid ar boued hag a jom beteg ar vuhez peurbaduz, an hini a vo roet deoh gand mab an den, rag hemañ eo hag a zo bet merket eur ziell warnañ gand Doue an Tad. » ²⁸ Setu ma lavaront dezañ: « Petra a raim-ni evid seveni oberenn Doue? » ²⁹ Respont a ra Jezuz dezo, en eur lavared: « Setu amañ oberenn Doue: kredi en hini bet kaset gantañ. »

Ar bara deut euz an neñv

³⁰ Lavared a reont neuze dezañ: « Peseurt sin a rez-te eta, evid ma welim ha kredim ennout? Pehini eo da oberenn? » ³¹ On tadou o-deus debret ar mann en dezerz, evel m'eo skrivet: 'Roet e-neus dezo bara deut euz an neñv'. » ³² Ha Jezuz da lavared dezo: « Amen, amen, e lavaran deoh: n'eo ket Moizez e-neus roet deoh ar bara deut euz an neñv, med ma Zad eo a ro deoh ar gwir vara euz an neñv. » ³³ Rag bara Doue eo an hini a ziskenn euz an neñv hag a ro buhez d'ar bed. » ³⁴ Setu ma lavaront dezañ: « Aotrou, roit deom atao euz ar bara-ze. »

³⁵ Ha Jezuz da respont dezo: « Me eo bara ar vuhez. Kement hini a zeu davedon n'e-no ket mui naon, ha kement hini a gred ennon n'e-no ket sehed, biken ken. ³⁶ Med henn lavaret em-eus deoh: gwelet ho-peus ha ne gredit ket. ³⁷ Kement hini hag a zo roet din gand an Tad a zeuio beteg ennon hag an hini a zeu davedon ne vo ket stlapet er-mêz ganin. ³⁸ Rag diskennet on euz an neñv, n'eo ket evid ober ma bolontez med bolontez an hini e-neus ma haset. ³⁹ Hogen, setu amañ bolontez an hini e-neus ma haset: ma ne gollin nikun euz ar re e-neus roet din, med ma vint savet da veo ganin d'an deiz diweza. ⁴⁰ Rag homañ eo bolontez ma Zad: ma vo ar vuhez peurbaduz gand kement den a wel ar Mab hag a gred ennañ. Ha hennez a zavin-me da veo, d'an deiz diweza. »

⁴¹ Grozmolad a ree ar Juzevien eta diwar e benn, peogwir e-enoa lavaret : « Me eo ar bara diskennet euz an neñv. » Lavared a reent: ⁴² « Daoust ha n'eo ket hennez Jezuz, mab Jozef ? Anaoud a reom-ni e dad heg e vamm. Penaoz e lavar-eñ bremañ: 'Euz an neñv on diskennet'? » ⁴³ Respont a ra Jezuz dezo: « Arabad deoh, emezañ, grozmolad etrezoh. ⁴⁴ Ne hell den ebed dond davedon ma n'eo ket bet sachet gand an Tad e-neus ma haset. Ha hennez a zavin-me da veo d'an deiz diweza. ⁴⁵ Skrivet eo bet gand ar brofeted: 'Kelennet e vint oll gand Doue'. Kement den e-neus klevet ar pezh a zeu euz an Tad ha desket an dra-ze, hennez a zeu davedon.

⁴⁶ Koulskoude n'eo ket bet gwelet an Tad gand den ebed, nemed gand an hini hag a zo e-kichen an Tad: hennez e-neus gwelet an Tad. ⁴⁷ Amen, amen, e lavaran deoh: an hini a gred, hennez ema ar vuhez peurbaduz gantañ. ⁴⁸ Me eo ar bara a vuhez. ⁴⁹ Ho tadou o-deus debret ar mann en dezerz ha marvet int. ⁵⁰ Evel-mañ eo ar bara o tiskenn euz an neñv: kement hini e zebr ne varv ket. ⁵¹ Me eo ar bara diskennet euz an neñv: nep piou bennag a zebr euz ar bara-ze a vevo da viken, hag ar bara a roin-me eo ma horv evid buhez ar bed. »

Ma horv ha ma gwad

⁵² Setu ma tabute ar Juzevien etrezo, en eur lavared: « Penaoz e hell hennez roi deom e gorr da zebri? » ⁵³ Jezuz a lavar dezo eta: « Amen, amen, e lavaran deoh: ma ne zebrit ket korv mab an den ha n'evit ket e wad, n'ho-peus ket a vuhez ennoh. ⁵⁴ Kement hini a zebr ma horv hag a ev ma gwad e-neus ar vuhez peurbaduz. Ha savet e vo da veo ganin-me d'an deiz diweza. ⁵⁵ Rag eur gwir vagadur eo ma horv hag eur gwir evaj eo ma gwad. ⁵⁶ Kement hini a zebr ma horv hag a ev ma gwad a jom ennon, ha me ennañ. ⁵⁷ Evel m'e-neus an Tad, an hini beo, ma haset, ha ma vevan-me dre an Tad, evel-se e vevo ive drezon kement hini am debr. ⁵⁸ Setu penaoz ema gand ar bara diskennet euz an neñv: n'eo ket e-giz an hini bet debret gand an tadou, ha marvet int. Kement hini a zebr ar bara-mañ a vevo da viken. » ⁵⁹ Lavared a ra an traou-ze en eur zinagogenn, o kelenn e Kafarnaom.

« Tenn eo ar homzou-mañ »

⁶⁰ Kalz euz ar re o-deus e glevet, e-touez e ziskibien, a lavar eta: « Tenn eo ar homzou-mañ. Piou a hell o hlevet? » ⁶¹ Med o houzoud, ennañ e-unan, ema e ziskibien o hrozmolad diwar e benn, e lavar Jezuz dezo: « Eur skoill eo kement-se evidoh? ⁶² Ha ma welfeh mab an den o sevel d'al leh m'edo ennañ a-ziaraog? ⁶³ Ar spered eo a ro buhez, ar horv ne dalv da netra. Spered ha buhez eo ar homzou bet lavaret deoh ganin. ⁶⁴ Med bez' ez eus lod, en ho touez, ha ne gredont ket. » Rag gouzoud a ree Jezuz, abaoe ar penn kenta, piou e oa ar re na gredent ket ha piou e oa an hini e werzfe. ⁶⁵ Hag e lavare-eñ: « Setu perag em-eus lavaret deoh: ne hell den ebed dond davedon ma n'eo ket bet roet an dra-ze dezañ gand an Tad. » ⁶⁶ Abaoe ar mareze ez a kalz diskibien war o hiz: ne gerzont ket ken gantañ. »

⁶⁷ Lavaret a ra Jezuz neuze d'an daouzeg: « Ha c'hwi, c'hoant ho-peus ive da vond kuit? » ⁶⁸ Simon-Pêr eo a respont dezañ: « Aotrou, daved piou ez afem? Ganit ema komzou ar vuhez peurbaduz! » ⁶⁹ Ha ni a gred hag a oar ez out-te sant Doue. » ⁷⁰ Ha Jezuz da lavared dezo: « Daoust ha n'oh ket bet dibabet ganin-me, c'hwi ho taouzeg? Hag unan ahanoh a zo eun diaoul ». ⁷¹ Lavared a ra kement-se diwar-benn Judaz, mab Simon-Iskariot, unan euz an daouzeg, rag eñ eo a oa o vond d'e werza.

Pennad seiz

E vreudeur ne gredont ket ennañ

¹ Goude-ze e kerze Jezuz dre Vro-Halile, rag ne felle ket dezañ tremen dre Vro-Jude, peogwir e klaske ar Juzevien e lakaad d'ar maro. ² Hogen, tost edo gouel ar Juzevien, hini an Teltennou. ³ Setu ma lavar e vreudeur dezañ: « Kerz kuit ahann, da vond da Vro-Jude, evid ma welo da ziskibien ive an oberennou greet ganit. ⁴ Rag ne ra den ebed an traou dre guz, ma klask beza anavezet gand an dud. Ma rez an oberou-ze, en em ziskouez d'ar bed. » ⁵ Rag e vreudeur zoken ne gredont ket ennañ. ⁶ Jezuz a lavar dezo eta: « N'eo ket deut ma amzer-din c'hoaz. Med evidoh-c'hwi, ema atao an amzer. ⁷ Ne hell ket ar bed kaoud kas ouzoh; ouzin a-vad e-neus kas, ablamour ma roan testeni ez eo fall e oberou. ⁸ Pignit-c'hwi d'ar gouel. Me ne bignan ket d'ar gouel-ze: n'eo ket deut ma amzer c'hoaz. » ⁹ O veza lavaret kement-se, e chom-eñ e Bro-Halile.

Jezuz e gouel an Teltennou

¹⁰ Med pa 'z eo pignet e vreudeur d'ar gouel, neuze e pign-eñ ive, n'eo ket a-wel d'an oll, med dre guz. ¹¹ Setu eta ma oa klasket e-pad ar gouel gand ar Juzevien hag ar re-mañ a lavare: « Peleh ema hennez? » ¹² Ha bez' e oa kalz tabutou e-touez an dud diwar e benn. Lod a lavare: « Eun den mad eo » ha padal e lavare lod all: « Nann! Rag touella a ra ar bobl. » ¹³ Koulskoude ne gomze den ebed diwar e benn a-wel d'an oll, gand aon rag ar Juzevien.

« Ma helennadurez ne zeu ket ahanon »

¹⁴ Bez' ema dija kreiz ar gouel; pignad a ra Jezuz d'an templ ha kelenn a ree. ¹⁵ Souezet e oa ar Juzevien eta hag e lavarent: « Penaoz e oar hemañ ar Skrituriou heb beza biskoaz o desket? » ¹⁶ Respont a ra Jezuz, en eur lavared dezo: « Ma helennadurez ne zeu ket ahanon med euz an hini m'on bet kaset gantañ. ¹⁷ Ma fell da unan bennag ober bolontez Doue, e ouezo hag-eñ e teu ma helennadurez a-berz Doue, pe hag-eñ e komzan euz ma ferz-din ma-unan. ¹⁸ Nep piou bennag a gomz euz e berz e-unan, a glask e hloar dezañ, med an den a glask gloar an hini m'eo bet kaset gantañ, hennez a zo gwirion ha n'eus netra disleal ennañ. »

Na varnit ket hervez an diavêz

¹⁹ « Daoust ha n'eo ket gand Moizez ez eo bet roet deoh al lezenn? Ha nikun en ho touez ne ra hervez al lezenn-ze. Perag e klaskit ma laza? » ²⁰ Respont a ra an dud: « Eun diaoul a zo ganit. Piou a zo o klask da laza? » ²¹ Ha Jezuz da respont, en eur lavared dezo: « Eun oberenn nemeti am-eus greet ha souezet oh oll. ²² Roet e-neus Moizez an amdroh deoh - koulskoude ne zeu ket euz Moizez med euz an tadou - hag e rit an amdroh-se da zeiz ar zabad. ²³ Ma resev eun

den an amdroh da zeiz ar zabad, evid ma vo miret lezenn Voizez, penaoz ho-peus kounnar a-eneb din pa lakan eun den da veza yah penn-da-benn d'eun deiz sabad? ²⁴ Na varnit ket hervez an diavêz med gand eur varn reiz. »

Orin ar Mesi

²⁵ Lod eta euz tud Jeruzalem a lavare: « Daoust ha n'eo ket hemañ emaint o klask laza? ²⁶ Ha setu m'ema o komz a-wel d'an oll dud ha ne lavaront netra dezañ. Daoust hag o-deus ar pennou-braz anavezet eo-eñ ar Mesi? ²⁷ Med hemañ e ouzom euz peleh e teu, ha padal pa zeuio ar Mesi, ne ouezo den ebed euz peleh e teu ». ²⁸ Hag e-pad m'ema o kelenn en templ, e huch Jezuz, en eur lavared: « Gouzoud a rit piou on? Gouzoud a rit euz peleh e teuan? Hogen, n'on ket deut euz ma ferz-din ma-unan, med an hini e-neus ma haset, hennez a zo gwirion ha n'ouzit ket piou eo. ²⁹ Me a-vad a oar piou eo-eñ, ablamour ma 'z on deut euz e gichenn ha gantañ eo ez on bet kaset. » ³⁰ Klask a reent eta e baka med ne lak den ebed e zaouarn warnañ: ne oa ket deut e eur c'hoaz.

« El leh m'emaon-me ennañ ne hellit ket dond »

³¹ Med e-touez an dud e kred kalz anezo ennañ. Lavared a reent: « Ar Mesi, pa zeuio, daoust hag e raio muioh a zinou eged e-neus greet hemañ? ³² Ar farizianed a glev an dud o vousekomz evel-se diwar e benn, hag e kas ar veleien-veur hag ar farizianed gwarded da lakaad o daouarn warnañ. ³³ Neuze e lavar Jezuz: « Evid eun tammig amzer c'hoaz emaon ganeoh, ha mond a ran daved an hini m'on bet kaset gantañ. ³⁴ C'hwi a glasko war ma lerh ha n'am havot ket: e-leh m'emaon-me, c'hwi ne hellit ket dond. »

³⁵ Setu ma lavare ar Juzevien etrezo: « Da beleh ema hennez o vond, evid ma n'e gavim ket? Daoust hag ema o vond war-zu ar Juzevien skignet e-touez ar Hresianed, ha da gelenn ar Hresianed? ³⁶ Petra eo ar gomz-se, bet lavaret gantañ: 'C'hwi a glasko war ma lerh ha n'am havot ket', ha: 'E-leh m'emaon-me, c'hwi ne hellit ket dond'? »

Stèriou a zour beo

³⁷ D'an deiz diweza euz ar gouel, an hini brasa, e huche Jezuz, en e zao, en eur lavared: « Nep piou bennag e-neus sehed, ra zeuio davedon ha ra evo! ³⁸ Kement hini a gred ennon, evel ma lavar ar Skritur: 'Euz e greiz e redo stèriou a zour beo'. » ³⁹ Lavared a ra kement-se diwar-benn ar Spered a oa da veza resevet gand ar re a gred ennañ; rag ne oa ket a Spered c'hoaz, peogwir ne oa ket bet lakeet Jezuz c'hoaz en e hloar.

« Den ebed n'e-neus komzet evel hemañ »

⁴⁰ E-touez ar bobl eta e lavare ar re o-doa klevet e gomzou: « Evid gwir, eo hennez eur profet. » ⁴¹ Lod all a lavare: « Hennez eo ar Mesi ». Lod all a-vad a responte: « Euz Bro-Halile e teufe ar Mesi? ⁴² Daoust ha ne lavar ket ar Skritur: 'E gouenn David hag euz Betlehem - ar gêriadenn m'eo bet ganet David enni - eo e teu ar Mesi'? » ⁴³ Setu ma sav disparti e-touez an dud en abeg dezañ.

⁴⁴ Ha lod anezo o-doa c'hoant d'e harza med den bed ne daol e zaouarn warnañ. ⁴⁵ Dond a ra eta ar warded daved ar veleien-veur hag ar farizianed. Ar re-mañ a lavar dezo: « Perag n'ho-peus ket e degaset amañ? » ⁴⁶ Respont a ra ar warded: « Biskoaz n'e-neus den ebed komzet evel hennez! » ⁴⁷ Ar farizianed a lavar dezo eta: ⁴⁸ « Daoust hag oh bet, c'hwi ive,

strobinellet? Ha bez' ez eus unan euz ar pennou-braz hag e-nefe kredet ennañ, pe unan euz ar farizianed? ⁴⁹ Med ar boblad-se ha n'anavez ket al lezenn, tud villiget int. »

⁵⁰ Nikodem - an hini a oa eet d'e gaoud gwechall hag a oa unan anezo - a lavar dezo: ⁵¹ « Hervez on lezenn, daoust hag e vez barnet eun den heb beza klevet hemañ da genta, hag heb anaoud ar pezh e-neus greet? » ⁵² Respont a reont, en eur lavared dezañ: « Ha te a zo euz Bro-Halile? Furch ha gwel: euz Bro-Halile ne zav profet ebed. » ⁵³ Ha mond a reont, peb unan d'e di.

Pennad eiz

Ar vaouez avoultrerez

¹ Jezuz, eñ, a ya da Venez-an-Olived. ² Da houlou deiz, e tistro d'an templ hag e teu davetañ ar bobl a-bez. Azeza a ra-eñ hag e krog d'o helenn. ³ Hogen, degas a ra dezañ ar skriverien hag ar farizianed eur vaouez bet tapet oh ober avoultriez. He lakaad a reont er hreiz ⁴ ha lavared dezañ: « Mestr, tapet eo bet ar vaouez-mañ e-kreiz ober avoultriez. ⁵ En e lezenn, e-neus Moizez gourhemennet deom meinata seurt merhed. Ha te, petra a lavarez? » ⁶ Kement-se a lavaront evid e amproui ha kaoud abeg d'e damall. Hogen, stoui d'an traoñ a ra Jezuz, ha skriva gand e viz war an douar. ⁷ Pa gendalhont d'ober goulennou outañ, e sav-eñ e gein ha e lavar dezo: « An hini ahanoh a zo hep pehed, ra daolo outi ar mên kenta! » ⁸ Hag eñ da stoui en-dro ha da skriva war an douar. ⁹ O veza klevet e gomzou, ez eont kuit, an eil war-lerh egile, hag ar re gosa da genta. Chom a ra e-unan, hag ar vaouez er hreiz. ¹⁰ Jezuz a zav hag a lavar dezi: « Maouez, peleh emaint? Nikun anezo e-neus da gondaonet? » - ¹¹ « Nikun, Aotrou! » emezi. Ha neuze e lavar Jezuz dezi: « Ganin-me, kennebeud, ne vi ket kondaonet. Kerz, hag adaleg bremañ, na beh ket mui. »

Gwir eo ma zesteni

¹² Adarre eta e komz Jezuz dezo: « Me eo sklêrijenn ar bed, emezañ. Kement hini a zeuio war ma lerh, ne gerzo ket en deñvalijenn med bez' e vo gantañ sklêrijenn ar vuhez. » ¹³ Neuze e lavar ar farizianed dezañ: « Te eo hag a ro testeni dit da-unan. N'eo ket gwirion da desteni. » ¹⁴ Respont a ra Jezuz, en eur lavared dezo: « Zoken ma roan testeni din ma-unan, eo gwirion ma zesteni; rag gouzoud a ran euz peleh on deut ha da beleh emañ o vond. Med c'hwi n'ouzoh ket nag euz peleh e teuan ha na beleh ez an. ¹⁵ Barn a rit-c'hwi hervez ar horv. Me ne varnan den ebed, ¹⁶ pe ma varnan eo gwirion ma barnidigez, peogwir n'emaon ket ma-unan: bez' emañ ganin an hini m'on bet kaset gantañ, an Tad. ¹⁷ Rag skrivet eo en ho lezenn-deoh: 'Gwirieg eo testeni daou zen'. ¹⁸ Test on din ma-unan, hag an Tad m'on bet kaset gantañ a ro testeni din. » ¹⁹ Lavared a reont dezañ: « Peleh emañ da Dad? » Ha Jezuz da respont: « N'anavezit na me na ma Zad. M'am anavezfeh, eh anazvefeh ma Zad ive. » ²⁰ Lavaret eo ar homzou-ze gantañ e Sal-an-Tefizor, en eur gelenn en templ. Ha den ebed ne grog ennañ, ablamour ne oa ket deut e eur c'hoaz.

« Me a zo euz an neh »

²¹ Lavared a ra c'hoaz dezo: « Mond a ran-me kuit, ha klask a reot war ma lerh, hag e varvot en ho pehed. D'al leh m'emaon o vond, ne hellit ket dond. » ²² Setu ma lavare ar Juzevien: « Daoust hag emañ o vond d'en em laza, evitañ da lavared: 'D'al leh m'emaon o vond, ne hellit ket dond?' » ²³ Hag eñ da respont dezo: « C'hwi a zo euz an traoñ, ha me euz an neh. C'hwi a zo euz ar bed-mañ, ha me n'on ket euz ar bed-mañ. ²⁴ Lavaret em-eus deoh eta: en ho pehejou e varvot. Rag, ma ne gredit ket ez eo-me a zo, e varvot en ho pehejou. »

« Ober a ran atao ar pezh a blij din »

²⁵ Lavared a reont dezañ eta: « Te, piou out-te? » Jezuz a respont dezo: « Ar pezh a zisklêrian deoh abaoe ar penn kenta. ²⁶ Diwarnoh em-eus kalz traou da zisklêria ha da varn. Med an hini m' on bet kaset gantañ a zo gwirion ha disklêria a ran d' ar bed ar pezh am-eus klevet digantañ, an dra-ze a lavaran d' ar bed ». ²⁷ Ne gomprenont ket ema o komz dezo euz e Dad. ²⁸ Setu ma lavar Jezuz: « P'ho-po uhelleet mab an den, e ouezot neuze ez eo-me a zo. Ha ne roan netra euz ma ferz ma-unan, med ar pezh e-neus an Tad kelennet din, an dra-ze a zisklêrian. ²⁹ Hag an hini m' on bet kaset gantañ a zo ganin. N' e-neus ket ma lezet ma-unan, abalamour ma ran-me atao ar pezh a blij dezañ. » ³⁰ Pa ziskleir-eñ an oll draou-ze, e teu kalz anezo da gredi ennañ.

« Ar wirionez a roio deoh ar frankiz »

³¹ Neuze e lavar Jezuz d' ar Juzevien o-deus kredet ennañ: « Ma talhit d' am homzou, ma redin, ez oh ma gwir ziskibien. ³² Anaoud a reot ar wirionez hag ar wirionez a roio deoh ar frankiz. » ³³ Hag int da respont dezañ: « Diskennidi da Abraham om-ni ha da zen ebed n' om bet biskoaz sklaved. Penaoz e lavarez: 'Libr e teuot da veza'? » ³⁴ Ha Jezuz da respont dezo: « Amen, amen, e lavaran deoh: kement hini a ra ar pehed a zo sklav d' ar pehed. ³⁵ Hogen, ne jom ket ar sklav en ti evid atao, ar mab a-vad a jom eno evid atao. ³⁶ Ma 'z oh dieubet gand ar Mab, neuze e viot libr e gwirionez.

³⁷ Gouzoud a ran ez oh diskennidi da Abraham. Med klask a rit ma laza, peogwir ne ziskenn ket ma homzou ennoh. ³⁸ Disklêria a ran ar pezh am-eus bet gwelet e-kichen an Tad. Ha c' hwi a ra ar pezh ho-peus klevet gand ho tad. » ³⁹ Hag int da respont: « Abraham, emezo, eo on tad. » Jezuz a lavar dezo: « Ma 'z oh mibien da Abraham, grit oberou Abraham ! ⁴⁰ Hogen, emaozh bremañ o klask ma laza, me, an hini e-neus disklêriet deoh ar wirionez bet klevet ganin e-kichen Doue. An dra-ze n' e-neus ket Abraham greet. ⁴¹ Ober a rit-c' hwi oberou ho tad. » Lavared a reont dezañ: « Ni n' om ket ganet diwar avoultriez, n' on-eus nemed eun tad: Doue ». ⁴² Jezuz a respont dezo: « Ma vije Doue ho tad, e karfehanon, rag euz Doue on bet ganet hag on deut: n' eo ket euz ma ferz ma-unan e teuan, med gantañ eo on bet kaset. ⁴³ Ne gomprenit ket ar pezh a lavaran, perag? Peogwir ne hellit ket klevet ma homzou. ⁴⁴ C' hwi, an tad m' oh bet ganet anezañ eo an diaoul, hag e fell deoh heulia c' hoantidigeziou ho tad: lazer tud e oa hennez adaleg ar penn kenta, ha ne zalhe ket d' ar wirionez rag n' eus ket a wirionez ennañ. Pa lavar eur gaou, e komz euz ar pezh a zo ennañ, peogwir eo gaouiad ha tad ar gaou. ⁴⁵ Med ablamour ma lavaran ar wirionez, ne gredit ket ennon.

⁴⁶ Piou en ho touez a hell proui ez on peher? Ma lavaran ar wirionez, perag n' am hredit ket? ⁴⁷ Nep piou bennag a zo euz Doue a glev komzou Doue. Ma ne zelaout ket, eo ablamour n' oh ket euz Doue. »

« A-raog Abraham ez on-me »

⁴⁸ Respont a ra ar Juzevien dezañ, en eur lavared: « Daoust ha n' eo ket ar pezh a lavarom? Eur Zamaritan out-te hag eun diaoul a zo ganeoh. » ⁴⁹ Ha Jezuz da respont: « Me, n' eus diaoul ebed ganin, med enori a ran ma Zad ha ma dismegañsi a rit-c' hwi. ⁵⁰ Me ne glaskan ket ma gloar: bez' ez eus unan ouz he hlask ha barn a ra. ⁵¹ Amen, amen, e lavaran deoh: ma talh eun den d' am homzou, ne welo ket ar maro da viken. » ⁵² Lavared a ra ar Juzevien dezañ: « Bremañ e ouzom ez eus eun diaoul ganit: marvet eo bet Abraham hag ar brofeted ive, hag e lavarez-te: 'Ma talh eun den d' am homzou, ne dañvo ket ar maro da viken'. ⁵³ Daoust hag ez out-te brasoh eged on tad Abraham hag a zo bet marvet? Hag ar brofeted ive a zo bet marvet! Evid piou en em gemerez-te? » ⁵⁴ Respont a ra Jezuz: « Ma kanan-me gloar din ma-unan, n' eo

ma gloar netra. Ma Zad eo a gan gloar din, hennez hag a lavarit diwar e benn: 'On Doue eo'.
⁵⁵ Ha n'e anavezit ket, med gouzoud a ran-me piou eo-eñ. Ma lavarfen deoh n'ouzon ket piou eo-eñ, e vefen eur gaouiad evelдох, med gouzoud a ran piou eo ha derhel a ran d'e gomz.

⁵⁶ Tridet e-neus Abraham, ho tad, o weled ma deiz-din; e welet e-neus ha laouen-braz eo bet. »

⁵⁷ Hag ar Juzevien da lavared dezañ eta: « N'out ket hanter-kant vloaz c'hoaz ha gwelet az-peus Abraham? » ⁵⁸ Jezuz a respont dezo: « Amen, amen, e lavaran deoh: a-raog ma vefe deut Abraham, eo-me a zo. » ⁵⁹ Neuze e tastumont mein da vanna outañ. Jezuz a-vad a ya da guzad hag a guita an templ.

Pennad nao

Den dall Siloe

¹ En eur vond e-biou, e wel Jezuz eun den, bet ganet dall. ² Hag e ziskibien da houlenn outañ: « Rabbi, emezo, piou e-neus pehet, eñ pe e dud, evid ma vefe bet ganet dall? » ³ Jezuz a respont: « N'e-neus ket pehet, nag e dud kennebeud: med evid ma vefe diskouezet ennañ oberou Doue eo an dra-ze. ⁴ Red eo din seveni oberou an hini m'on bet kaset gantañ, e-pad m'ema sklêr an deiz. Dond a ra an noz ha ne hell den ober tra ebed. ⁵ E-pad m'emaon er bed, ez on sklêrijenn ar bed. »

⁶ Goude beza lavaret kement-se, e tuf war an douar hag e ra pri gand e halo. Goloi a ra daoulagad an den dall gand ar pri-ze, ⁷ ha lavared dezañ: « Kerz d'en em walhi e lenn Siloe, a dalvez: 'Kannad'. Mond a ra eta, en em walhi, ha kuitaad o weled sklêr.

« Gwelet em-eus »

⁸ An amezeien hag ar re o-doa e welet a-raog, pa oa o houlenn an aluzenn, a lavare: « Daoust ha n'eo ket hennez hag a oa azezet o houlenn an aluzenn? ⁹ Lod a lavare: « Hennez eo! » ha lod all: « Nann! Med unan o tenna dezañ. » Eñ a-vad a lavare: « Me eo! » ¹⁰ Setu ma lavarent dezañ: « Penaoz eta eo bet digoret da zaoulagad? » ¹¹ Respont a ra: « An den anvet Jezuz e-neus greet eun tamm pri, goloet ma daoulagad gantañ, ha lavaret din: 'Kerz da Ziloe d'en em walhi'. Eet on eta d'en em walhi, ha gwelet em-eus. » ¹² Hag int da lavared dezañ: « Peleh ema hennez? » - « N'ouzon ket » a respont-eñ.

« Te, petra a lavarez diwar e benn? »

¹³ Degas a reont d'ar farizianed an den bet dall. ¹⁴ Hogen, bez' e oa d'eun deiz sabad p'e-noa Jezuz greet pri ha digoret e zaoulagad. ¹⁵ Eur wech c'hoaz, e houlenn ar farizianed digantañ penaoz eo deut da weled sklêr. Lavared a ra dezo: « Lakeet e-neus pri war ma daoulagad, en em walhet em-eus, hag e welan sklêr. » ¹⁶ Lod eta euz ar farizianed a lavar: « N'eo ket an den-ze a-berz Doue, peogwir ne vir ket ar zabad. » Med lavared a ra lod all: « Penaoz e hellfe eun den peher ober seurt sinou? » Ha dizemgleo a zo etrezo. ¹⁷ D'an den dall e komzont adarre eta: « Te, petra a zoñjez diwar e benn, peogwir e-neus digoret dit da zaoulagad? » Hag eñ da respont: « Eur profet eo. »

E dud o-deus aon rag ar Juzevien

¹⁸ Med ne gred ket ar Juzevien eo bet dall an den peogwir e wel sklêr, a-raog beza galvet e gerent. ¹⁹ Goulenn a reont outo: « Hennez, emezo, ho mab eo? Lavared a rit ez eo bet ganet dall? Penaoz e wel-eñ sklêr bremañ? » ²⁰ Respont a ra e dud eta ha lavared: « Gouzoud a reom ez eo or mab hag eo bet ganet dall. ²¹ Penaoz e wel-eñ sklêr bremañ? N'ouzom ket. Pe piou e-neus digoret e zaoulagad? Evidom, n'ouzom ket. Goulennit outañ, deut eo d'an oad: eñ a responto evitañ e-unan. » ²² Kement-se a lavare e dud, peogwir o-doa aon rag ar Juzevien: eun emgleo a oa dija etre ar Juzevien evid taoler e-mêz ar zinagogenn kement hini a anzavfe Jezuz evel ar Mesi. ²³ Setu perag e lavare e dud: « Deut eo d'an oad. Goulennit outañ. »

Stlapet eo ganto er-mêz

²⁴ Gervel a reont eta, evid an eil gwech, an den bet dall, hag e lavaront dezañ: « Ro gloar da Zoue: gouzoud a reom-ni eo an den-ze eur peher. » ²⁵ Respont a ra-eñ eta: « N'ouzon ket hag-eñ eo hennez eur peher; an dra-mañ hepken a ouzon: bez' e oan dall ha bremañ e welan. » ²⁶ Hag int da lavared dezañ: « Petra e-neus greet dit? Penaoz e-neus digoret da zaoulagad? » ²⁷ Respont a ra dezo: « Lavaret em-eus deoh dija ha n'ho-peus ket salouet. Petra a fell deoh kleved ouspenn ? Daoust hag e fell deoh, c'hwi ive, dond da veza e ziskibien? » ²⁸ E gunujenni a reont: « Te eo, emezo, hag a zo diskib da hennez. Ni a-vad a zo diskibien da Voizez. ²⁹ Gouzoud a reom ez eo da Voizez e-neus Doue komzet, med hennez n'ouzom ket euz peleh eo. » ³⁰ Respont a ra an den, en eur lavared dezo: « Setu ar pezh a zo souezuz justamant: n'ouzh ket euz peleh eo-eñ, ha digoret e-neus din ma daoulagad! ³¹ Gouzoud a reom ne vez ket selaouet ar beherien gand Doue, med eun den devod hag a ra e volontez, hennez a vez selaouet gantañ. ³² Biskoaz n'on-eus klevet e-nefe unan bennag digoret daoulagad eun den bet ganet dall. ³³ Ma ne vefe ket hemañ euz Doue, ne hellfe beza greet netra ». ³⁴ Respont a reont ha lavared dezañ: « Ganet out bet penn-da-benn en da behejou, hag emhout o kelenn deom-ni? » Ha stlapet eo ganto er-mêz.

« Kredi a ran, Aotrou »

³⁵ Kleved a ra Jezuz eo bet an den stlapet ganto er-mêz. E gavoud a ra ha lavared dezañ: « Te, daoust hag e kredez e mab an den? » ³⁶ Hag eñ da respont ha da lavared: « Ha piou eo-eñ, Aotrou, ma kredin ennañ. » ³⁷ Jezuz a lavar dezañ: « E welet az-peus hag eñ eo hag a zo o komz ganit. » ³⁸ Hag an den da lavared: « Kredi a ran, Aotrou! » hag e stou dirazañ. ³⁹ Ha Jezuz neuze: « Evid eur varnidigez, emezañ, ez on deut er bed-mañ: evid ma welo ar re na welont ket ha ma teuo da veza dall ar re a wel sklêr. » ⁴⁰ E-touez ar farizianed a zo gantañ, e klev lod anezo ar homzou-ze, hag e lavaront dezañ: « Daoust hag om dall, ni ive? » ⁴¹ Jezuz a respont dezo: « Ma vijeh dall, n'ho-pefe ket a behed. Bremañ e lavarit: 'Gweled a reom', ha chom a ra ho pehed. »

Pennad deg

Mesaer an deñved

¹ « Amen, amen, e lavaran deoh: kement hini ne 'z a ket e kraou an deñved dre an nor, med dre eul leh all, hennez a zo eul laer hag eun torfetour. ² An hini a ya e-barz dre an nor a zo mesaer an deñved. ³ Ar porzier a zigor dezañ hag an deñved a glev e vouez. Gelver a ra e zeñved-dezañ dre o ano, hag o has er-mêz. ⁴ P'e-neus lakeet er-mêz an oll re a zo dezañ, e kerz en o raog ha mond a ra an deñved d'e heul, peogwir e anavezont e vouez. ⁵ Ne 'z aint biken da heul eun estrañjour med tehed a raint kuit dioutañ, peogwir n'anavezont ket mouez an

estrañjourien. » ⁶ Setu ar barabolenn lavaret dezo gand Jezuz, med ne gomprenont ket euz petra ema o komz dezo.

« *Me eo an nor* »

⁷ Ha Jezuz da lavared c'hoaz: « Amen, amen, e lavaran deoh: me eo dor an deñved. ⁸ An oll re hag a zo deut em raog a zo laeron ha torfetourien. Med n'int ket bet selaouet gand an deñved. ⁹ Me eo hag a zo an nor: kement hini hag a ya e-barz drezon a vo salvet: mond a ray e-barz, dond er-mêz ha kaoud ar peuri. ¹⁰ Ne zeu al laer nemed evid laerez, taga ha lakaad d'ar maro. Med dond a ran-me evid ma vo ar vuhez ganto, ha ma vo-hi ganto diouz an druill. »

« *Me eo ar mesaer mad* »

¹¹ Me eo ar mesaer mad: ar mesaer mad a ro e vuhez evid e zeñved. ¹² An den diwar-hopr - an hini n'eo ket-eñ ar mesaer ha n'eo ket an deñved dezañ - hennez, pa wel ar bleiz o tond, a zilez an deñved hag a deh kuit: skrapet ha strewet int gand ar bleiz. ¹³ Rag n'eo nemed eun den diwar-hopr ha n'eo ket chalet gand an deñved. ¹⁴ Me eo ar mesaer mad: anaoud a ran ma re-din hag anavezet on ganto, ¹⁵ evel m'on anavezet gand an Tad hag eo-eñ anavezet ganin. Ha ma buhez a roan evid an deñved.

¹⁶ Deñved all am-eus ha n'int ket euz ar hraou-deñved-mañ. Ar re-ze ive a rankan ren. Kleveland a raint ma mouez, ha bez' e vo eun dropell hepken, eur mesaer nemetañ. »

« *Ma vuhez a roan* »

¹⁷ « Evid an dra-mañ on karet gand an Tad: peogwir e roan ma buhez evid he hemer en-dro. ¹⁸ Den ebed n'he zenn kuit diganin, med he roi a ran-me euz ma ferz ma-unan. Ar galloud am-eus d'he roi hag ar galloud d'he hemer en-dro: setu aze ar gourhemenn am-eus resevet digand ma Zad. »

¹⁹ Abalamour d'ar homzou-ze e sav dizemgleo e-touez ar Juzevien. ²⁰ Kalz anezo a lavar: « Eun diaoul a zo gantañ, ha koll a ra e skiant-vad. Perag chom d'e zelaou? » ²¹ Lod all a lavar: « Ar homzou-ze ne zeuont ket euz an den hag a zo eun diaoul gantañ; daoust hag e hell eun diaoul digori daoulagad eun den dall? »

« *Ma deñved-din* »

²² Erruoud a ra gouel an Dedi, e Jeruzalem. Bez' edo ar goañv. ²³ Jezuz a oa o vond-dond en templ, dindan porched Salomon. ²⁴ Setu ma teu ar Juzevien en-dro dezañ hag e lavaront: « Beteg pevare e talhi or spered en entremar? Ma 'z out ar Mesi, henn lavar deom en eun doare sklêr ». ²⁵ Ha Jezuz da respont dezo: « Henn lavaret em-eus deoh ha ne gredit ket. An oberou a ran, en ano ma Zad, a ro, int o-unan, testeni din. ²⁶ Med c'hwi ne gredit ket, peogwir n'oh ket euz ma deñved. ²⁷ Ma deñved-din a glev ma mouez, o ananoud a ran-me, dond a reont d'am heul, ²⁸ hag e roan dezo ar vuhez peurbaduz. Biken ne vint kollet, evid atao, ha den ebed n'o skrapo diouz ma daouarn. ²⁹ Ma Zad hag e-neus o roet din a zo brasoh eged an oll; ha den ebed ne hell skrapa diouz dorn an Tad. ³⁰ Me hag an Tad a zo unan. »

« *Kredit em oberou* »

³¹ Ar Juzevien a zegas mein adarre evid e labeza. ³² Respont a ra Jezuz dezo: « Diskouezet em-eus deoh kalz oberou kaer, a-berz ma Zad: evid pehini euz an oberou-ze ez on labezet ganeoh? » ³³ Hag ar Juzevien da respont: « Evid eun oberenn gaer, nann! Da labeza a reom evid eur blasfem: te, eun den, en em lak Doue da-unan. » ³⁴ Respont a ra Jezuz dezo: « Daoust ha n'eo ket skrivet en ho lezenn: 'Lavaret em-eus: doueou oh'? » ³⁵ Ma ro-hi an ano a zoueou d'ar re a zeu komz Doue beteg enno - ha ne hell ket ar Skritur beza distrujet - ³⁶ penaoz e lavarit-c'hwi d'an hini bet santelleet ha kaset gand an Tad er bed: 'Blasfemi a rez', dre m'em-eus lavaret: 'Mab Doue on'? » ³⁷ Ma ne ran ket oberou ma Zad, na gredit ket ennon. ³⁸ Med ma ran an oberou-ze, zoken ma ne gredit ket ennon, kredit em oberou, evid ma ouezot hag anavezot ema an Tad ennon ha me en Tad. » ³⁹ Neuze e klaskont, eur wech c'hoaz, e harza, med tehed a ra kuit a-dre o daouarn.

⁴⁰ Mond a ra en-dro d'an tu all d'ar Stêr-Jourdan, d'al leh m'e-noa Yann bedezet ennañ da genta; ha chom a ra eno. ⁴¹ Kalz tud a zeu davetañ hag e lavaront: « Yann n'e-neus greet sin ebed, med deut eo da wir pep tra bet lavaret gantañ diwar-benn hemañ. » ⁴² Hag eno e kred kalz tud ennañ.

Pennad unneg

Klañv eo Lazar

¹ Klañv e oa eun den, Lazar e ano, euz Betani, kêriadenn Mari hag he hoar Marta. ² Ar Mari-ze he-doa olevet an Aotrou gand louzou-c'hwez-vad ha sehet dezañ e dreid gand he bleo: hi eo a oa klañv he breur. ³ Kas a ra an diou hoar kelou dezañ: « Aotrou, sell, klañv eo an hini a garez. » ⁴ O veza klevet an dra-ze, e lavar Jezuz: « Ar hleñved-se ne gas ket d'ar maro, med da hloar Doue, evid ma vo drezañ savet mab Doue en e hloar. » ⁵ Hogen, karet e oant gand Jezuz: Marta, he hoar ha Lazar. ⁶ Koulskoude, pa glev eo hemañ klañv, e chom evid gwir e-pad daou zevez el leh m'edo ennañ. ⁷ Goude-ze e lavar d'e ziskibien: « Deom endro da Vro-Jude. » ⁸ Hag e ziskibien da lavared dezañ: « Rabbi, klask a ree ar Juzevien da labeza, ha mond a rez en-dro di? » ⁹ Jezuz a respont: « Daoust ha n'eus ket daouzeg eur en eun devez? Ma vale unan bennag diouz an deiz, ne strebot ket, rag gweled a ra sklêrijenn ar bed-mañ. » ¹⁰ An hini a vale en noz a-vad, hennez a strebot, dre n'ema ket ar sklêrijenn ennañ. »

« Maro eo Lazar »

¹¹ War-lerh ar homzou-ze, e lavar c'hoaz dezo: « O kousked ema Lazar, or mignon, med mond a ran d'e denna euz e gousk. » ¹² Ha setu ma respont an diskibien dezañ: « Aotrou, m'ema o kousked, e vo-eñ saveteet. » ¹³ Hogen, komzet e-neus Jezuz euz ar maro, med soñjal a ra dezo ema o komz euz diskuiz ar housk. ¹⁴ Neuze eta, e lavar Jezuz dezo, frêz ha sklêr: « Maro eo Lazar, ¹⁵ ha laouen on en abeg deoh; ma ne oan ket eno eo evid ma kredot. Med deom beteg ennañ. » ¹⁶ Ha setu Tomaz, lesanvet Gevell, da lavared d'an diskibien all: « Deom, ni ive, da vervel gantañ! »

Marta a zeu er-mêz

¹⁷ Dond a ra Jezuz eta hag e kav Lazar lakeet er bez abaoe pevar devez dija. ¹⁸ Hogen, tost ema Betani da Jeruzalem, war-dro pemzeg stadenn, ¹⁹ ha kalz Juzevien a zo deuet da gavoud Marta ha Mari, evid o frealzi diwar-benn o breur. ²⁰ Pa glev Marta ema Jezuz o tond, ez a-hi er-mêz davetañ. Mari a-vad a jom azezet en ti. ²¹ Ha Marta da lavared da Jezuz: « Aotrou, ma vijes bet amañ, ne vefe ket bet marvet ma breur. » ²² Med gouzoud a ran bremañ c'hoaz: pep tra

a houlenni digand Doue a vo roet dit gand Doue. ²³ Jezuz a lavar dezi: « Sevel a ray da vreur a varo da veo. » ²⁴ Ha Marta da respont dezañ: « Gouzoud a ran e savo da vare an adsavidigez, d'an deiz diweza. » ²⁵ Hag e lavar Jezuz dezi: « Me eo an adsao hag ar vuhez: kement hini a gred ennon, ha pa ve maro, a vevo. » ²⁶ Ha peb den beo hag a gred ennon, biken ne varvo evid atao. Ha kredi a rez kement-se? » ²⁷ Respont a ra-hi dezañ: « Ya, Aotrou, kredi a ran. Te eo ar Mesî, Mab Doue, an hini o tond er bed. »

Dond a ra Mari

²⁸ Goude beza lavaret an dra-ze, ez a Marta da helver Mari he hoar. Lavared a ra dezi dre guz: « Ar mestr a zo aze ha da helver a ra. » ²⁹ Homañ, o veza klevet kement-se, a zav buan hag a ya davetañ. ³⁰ N'eo ket Jezuz antreet c'hoaz er gêriadenn med bez' ema atao e-leh m'he-doa Marta kejet gantañ. ³¹ Ar Juzevien eta, hag a oa ganti en ti evid he frealzi, a wel eo Mari savet hag eet buan er-mêz. Mond a reont d'he heul, o kredi ema-hi o vond d'ar bez evid leñva eno.

³² Pa zeu Mari eta d'al leh m'ema Jezuz ennañ, ouz e weled e kouez-hi e-harz e dreid hag e lavar dezañ: « Aotrou, ma vijes bet amañ, ne vefe ket bet marvet ma breur. » ³³ Ouz he gweled eta o ouela hag ar Juzevien deuet ganti o ouela ive, ³⁴ e skrij Jezuz en e spered, e chom strafuillet hag e lavar: « Peleh ho-peus e lakeet? » Respont a reont dezañ: « Aotrou, deus ha sell! »

E-kichenn ar bez

³⁵ Dirolla a ra Jezuz da ouela. ³⁶ Setu ma lavare ar Juzevien: « Gwelit pegement e oa an den-ze karet gantañ. » ³⁷ Med lod anezo a lavare: « Daoust ha ne helle ket, eñ hag e-neus digoret e zaoulagad d'an den dall, mired ouz hemañ da vervel? » ³⁸ Jezuz eta, o skrija adarre ennañ e-unan, a zeu e-kichenn ar bez: eur heo e oa hag eur mên a oa bet lakeet warnañ. ³⁹ Ha Jezuz da lavared: « Tennit ar mên kuit. » Marta, c'hoar d'an hini maro, a lavar dezañ: « Aotrou, c'hwez 'zo gantañ dija, rag abaoe pevar devez ema aze. » ⁴⁰ Ha Jezuz da respont dezi: « Daoust ha n'em-eus ket lavaret dit e weli gloar Doue ma kredez? » ⁴¹ Tenna a reont ar mên kuit eta. Jezuz a zav e zaoulagad d'an neh hag e lavar: « Tad, da drugarekaad a ran: ma zelaouet az-peus. » ⁴² Gouzoud a reen-me e vezan bepred selaouet ganit, med komzet em-eus en abeg d'ar boblad-tud-mañ, evid ma kredint ez on bet kaset ganit-te. »

« Lazar, deus er-mêz! »

⁴³ O veza lavaret kement-se, e huch-eñ a vouez uhel: « Lazar, deus er-mêz! » ⁴⁴ Dond a ra er-mêz an den bet maro, e dreid hag e zaouarn liammet gand lurennoù hag e zremm goloet gand eul lienenn. Jezuz a lavar dezo: « Diliammit-eñ ha lezit-eñ da vond. » ⁴⁵ E-touez ar Juzevien deut da gaoud Mari hag o-deus gwelet ar pezh e-neus greet, kalz eta a gred ennañ. ⁴⁶ Med lod all a ya da gavoud ar farizianed ha da lavared dezo petra e-neus greet Jezuz.

Red eo da Jezuz mervel

⁴⁷ Ar veleien-veur hag ar farizianed a vod eur huzul eta hag a lavar: « Petra a reom? An den-ze a ra eur bern sinou. » ⁴⁸ Ma lezom da vond evel-se, e kredom an oll dud ennañ hag e teuio ar Romaned d'on distruja, ni hag al Leh hag ar vroad. » ⁴⁹ Unan anezo, Kaifaz, ha beleg-meur er bloavez-se, a lavar dezo: ⁵⁰ « C'hwi n'ouzoh netra. Daoust ha ne zoñjit ket eo gwelloh evidoh ma varfe eun den evid ar bobl, kentoh eged ma vefe distrujet ar vroad a-bez? » ⁵¹ Kement-se n'e-neus ket lavaret euz e berz e-unan, med, o veza beleg-meur er bloavez-se, e tiougan-eñ e

tle Jezuz mervel evid ar vroad, ⁵² ha n'eo ket hepken evid ar vroad, med c'hoaz evid boda en unaniez bugale Doue bet strewet a bep tu. ⁵³ Adaleg an deiz-se eta, eo greet o zoñj ganto d'e lakaad d'ar maro.

Tost ema gouel Pask

⁵⁴ Setu ma ne gerz ket Jezuz ken a-wel d'an oll e-touez ar Juzevien; med mond a ra kuit alese d'an dezerz, en eur gêr anvet Efraim. Chom a ra eno gand e ziskibien.

⁵⁵ Tost edo Pask ar Juzevien. Kalz tud a bign euz ar vro beteg Jeruzalem, a-raog gouel Pask, evid ar glanadur lidel. ⁵⁶ Klask a reont Jezuz eta ha lavared an eil d'egile: « Petra a zoñjit? Ha chom a ray heb dond tamm ebed d'ar gouel? » ⁵⁷ Ar veleien-veur hag ar farizianed o-doa roet eun urz: ma ouezfe unan bennag e peleh e vefe-eñ, ra gomzo evid ma vo harzet ganto.

Pennad daouzeg

An olevadenn e Betani

¹ C'hweh devez eta a-raog Pask, e teu Jezuz da Vetani, el leh m'ema Lazar, bet savet a varo da veo gand Jezuz. ² Aoza a reont eta eur pred evitañ ha bez' ema Marta o servicha. Lazar a zo unan euz ar re astennet ouz taol gantañ. ³ Ha setu ma kemer Mari eul lur a louzou-c'hwez-vad, eur gwir nard a briz braz. Olevi a ra-hi gantañ treid Jezuz hag o zeha gand he bleo. Leun e oa an ti a-bez gand ar frond.

⁴ Judaz Iskariot, unan euz e ziskibien, an hini a zo o vond d'e werza, a lavar: ⁵ « Al louzou-c'hwez-vad-se, perag n'eo ket bet gwerzet evid tri hant diner da roi d'ar beorien? » ⁶ Lavared a ra an dra-ze n'eo ket dre m'eo chalet gand ar beorien, med peogwir ez eo eul laer: ar yalh a zo gantañ ha laerez a ra ar pezh a vez lakeet enni. ⁷ Jezuz a lavar eta: « Lez-hi: evid deiz ma zebeliadur eo he-do miret an dra-mañ. ⁸ Rag bez' ho-po peorien atao en ho touez. Me a-vad ne vin ket atao ganeoh. »

Lakaad Lazar ive d'ar maro

⁹ Eun niver braz a Juzevien a oar eta ema Jezuz eno. Dond a reont n'eo ket hepken en abeg da Jezuz, med ive evid Lazar bet dihunet gantañ a-douez ar re varo. ¹⁰ Divizoud a ra ar veleien-veur lakaad Lazar ive d'ar maro, ¹¹ rag en abeg dezañ ez a kalz Juzevien kuit diouto evid kredi e Jezuz.

Antreal a ra Jezuz e Jeruzalem

¹² D'an deiz war-lerh, peogwir eo deut eun niver braz a dud d'ar gouel, e klevont ema Jezuz o tond da Jeruzalem. ¹³ Kemer a reont bodou palmez, mond er-mêz en arbenn dezañ, ha youhal: « Hozanna! Benniget an hini a zeu en ano an Aotrou, roue Izrael! » ¹⁴ O veza kavet eun azenig, e pign Jezuz warnañ, evel m'eo skrivet: ¹⁵ « Arabad dit kaoud aon, merh Sion! Setu m'ema da Roue o tond, azezet war azenig eun azenez! » ¹⁶ Kement-se n'eo ket bet komprenet gand an diskibien, da genta. Med eur wech lakeet Jezuz en e hloar, e teu soñj dezo e oa bet skrivet kement-se diwar e benn, hag o-doa greet an dra-ze end-eeun evitañ.

¹⁷ An dud a ro testeni eta, ar re a oa gantañ p'e-noa galvet Lazar e-mêz ar bez hag e zihunet adouez ar re varo. ¹⁸ Ha setu perag e teu ive en arbenn dezañ eur boblad-tud, peogwir o-deus-int klevet penaoz e-neus greet ar zin-ze. ¹⁹ Ar farizianed a-vad a lavar an eil d'egile: « Gweled a rit? N'eus gounid ebed evidoh: sellit, eet eo ar bed d'e heul .»

Ar Hresianed

²⁰ Bez' e oa Gresianed e-touez ar re a oa savet evid adori e-pad ar gouel. ²¹ Tostaad a reont eta ouz Filip, an hini euz Betsaid, e Bro-Halile, ha goulenn outañ: « Aotrou, emezo, c'hoant on-eus da weled Jezuz ». ²² Dond a ra Filip beteg Andreo ha komz gantañ. Andreo ha Filip a ya da gavoud Jezuz ha da lavared dezañ. ²³ Jezuz a respont dezo: « Deut eo an eur, emezañ, pa vo lakeet mab an den en e hloar. ²⁴ Amen, amen, e lavaran deoh: ma ne varv ket ar hreunenn winiz kouezet en douar, e chom-hi heh-unan. Med ma varv, e toug kalz frouez. ²⁵ Kement hini a gar e vuhez, he hollo, ha kement hini e-neus kas ouz e vuhez er bed-mañ, he miro evid ar vuhez peurbaduz. ²⁶ Ma ve unan bennag servicher din, ra zeuio d'am heul. Hag el leh m'emaon-me ennañ, eno e vo ive ma zervicher. An neb a zo servicher din a vo enoret gand an Tad. »

Dond a ra eur vouez euz an neñv

²⁷ « Ha bremañ eo strafuillet ma ene, ha petra a lavarin? Tad, ma zalv euz an eur-mañ? Med evid an dra-ze eo ez on deut, evid an eur-mañ. ²⁸ Tad, ro gloar d'az ano. »

Dond a ra neuze eur vouez euz an neñv: « Roet em-eus gloar hag adarre e roin gloar. » ²⁹ Ar boblad-tud eta, hag a zo aze o klevet, a lavar: « Ar gurun eo! » Lod all a lavar: « Eun êl eo e-neus komzet dezañ. » ³⁰ Respont a ra Jezuz: « N'eo ket evidon, emezañ, e oa ar vouez-se, med evidoh. ³¹ Bremañ ema barnidigez ar bed-mañ, bremañ e vo taolet er-mêz priñs ar bed-mañ. ³² Ha me, pa vin savet a-uh d'an douar, o zachin oll d'am hichenn. » ³³ Lavared a ra an dra-ze evid merka gand peseurt maro e tle mervel. ³⁴ Ar boblad-tud a respont dezañ eta: « Klevet on-eus, a-berz al Lezenn, e chomo ar Mesi da viken. Penaoz e hellez lavared e tle mab an den beza uhelleet? Piou eo mab an den-se? » ³⁵ Ha Jezuz eta da lavared dezo: « E-pad eun tammig amzer c'hoaz ema ar sklêrijenn ganeoh, evid ma ne viot ket sammet gand an deñvalijenn. An neb a gerz en deñvalijenn ne oar ket da beleh ez a. ³⁶ E-pad m'ema ar sklêrijenn ganeoh, kredit er sklêrijenn evid dond da veza mibien ar sklêrijenn. » O veza lavaret an traou-ze, ez a Jezuz kuit da guzad outo.

Dond a ra da wir komzou Izai

³⁷ Goude kement a zinou greet dirazo, ne gredent ket ennañ. ³⁸ Evel-se eo deut da wir komzou ar profet Izai, pa lavar: « Aotrou, piou e-neus kredet er pezh am-eus lavaret? Ha breh an Aotrou, da biou eo bet diskuliet? » ³⁹ Setu ma ne hellent ket kredi, rag lavared a ra Izai c'hoaz: ⁴⁰ « Dallet e-neus o daoulagad ha kaledet o halonou, evid na welfent ket gand o daoulagad, na gomprenent ket gand o halonou, na zistrofent ket ouzin, ha na vefent ket pareet ganin. » ⁴¹ Kement-se a lavar Izai, peogwir e-neus gwelet e hloar ha komzet diwar e benn.

⁴² Koulskoude, e-touez ar pennou-braz zoken, e kred kalz anezo ennañ. Med en abeg d'ar farizianed, n'en em zisklêriont ket, gand aon da veza taolet e-mêz ar zinagogenn. ⁴³ Rag kared a reont ar hloar o tond euz an dud muioh eged ar hloar o tond euz Doue.

« An hini a gred ennon a gred en Tad »

⁴⁴ En eur youhal, e lavar Jezuz: « Nep piou bennag a gred ennon, ne gred ket ennon med en hini m'on bet kaset gantañ. ⁴⁵ Ha nep piou bennag am gwel, a wel an hini m'on bet kaset gantañ. ⁴⁶ Me, ar sklêrijenn, a zo deut er bed evid ma ne jomo ket en deñvalijenn kement hini a gred ennon. ⁴⁷ Ma vez klevet ma homzou gand unan bennag ha n'int ket miret gantañ, n'eo ket ganin-me e vo barnet, rag n'on ket deut evid barn ar bed, med evid salvi ar bed. ⁴⁸ An hini am distaol ha ne zegemer ket ma homzou, e-neus eur barner: gand ar gomz bet lavaret ganin e vo-eñ barnet d'an deiz diweza. ⁴⁹ Rag ne gomzan ket, me, drezon ma-unan, med an Tad m'on bet kaset gantañ, hennez eo e-neus gourhemennet din petra lavared ha penaoz komz. ⁵⁰ Ha gouzoud a ran ez eo e hourhemenn buhez peurbaduz. An traou a lavaran eta, hervez ar gourhemenn roet din gand an Tad, eo o lavaran. »

Pennad trizeg

Gwalhi a ra treid e ziskibien

¹ A-raog gouel Pask, Jezuz o houzaol eo deut evitañ an eur da dremen euz ar bed-mañ d'an Tad, hag o veza karet ar re a zo dezañ er bed, o har beteg penn. ² E-pad ar pred - p'e-neus an diaoul skuillet dija an trubardèrèz e kalon Judaz, mab Simon-Iskariot - ³ o houzaol e-neus an Tad lakeet dezañ pep tra etre e zaouarn, hag e teu euz an Tad hag ez a d'an Tad, ⁴ e sav Jezuz diouz taol, e tenn e vantell, e kemer eul lienenn hag he lak en-dro dezañ. ⁵ Goude-ze e taol dour en eur vasin, e krog da walhi treid e ziskibien ha d'o zeha gand al lienenn lakeet en-dro dezañ.

⁶ Dond a ra beteg Simon-Pèr. Hemañ a lavar dezañ: « Te! Aotrou, o vond da walhi din ma zreid! » ⁷ Jezuz a respont dezañ: « Ar pezh a ran-me, emezañ, n'ouze ket bremañ, med kompren a ri diwezatah ». ⁸ Pèr a lavar dezañ: « Nann, ne walhi ket din ma zreid, biken ! » Jezuz a respont dezañ: « Ma ne da walhan ket, n'az-po ket perz ganin ». ⁹ Ha Simon-Pèr da lavared dezañ: « Aotrou, n'eo ma zreid hepken neuze, med ma daouarn ive ha ma fenn da heul. » ¹⁰ Med Jezuz a respont dezañ: « An hini a zo bet en dour n'e-neus ket ezomm d'en em walhi - nemed e vefe e dreid - rag glan eo penn-da-benn, ha glan oh-c'hwi, med n'eo ket gwir evid an oll ahanoh. » ¹¹ Rag gouzoud a ra gand piou e vo gwerzet. Setu perag e-neus lavaret: « N'oh ket oll glan. »

« Eur skwer-vad eo a roan deoh »

¹² Goude beza gwalhet o zreid eta ha lakeet e vantell, eh astenn Jezuz ouz taol en-dro, hag e lavar dezo: « Ha kompren a rit ar pezh am-eus greet deoh? ¹³ Ma envel a rit-c'hwi: 'Mestr' hag 'Aotrou', ha gwir e lavarit, rag setu ar pezh ez on. ¹⁴ M'am-eus eta gwalhet deoh ho treid, me hag a zo mestr hag aotrou, e tleit, c'hwi ive, gwalhi an treid an eil d'egile. ¹⁵ Rag eur skwer-vad eo am-eus roet deoh, evid ma reot e-giz m'em-eus greet deoh.

¹⁶ Amen, amen, e lavaran deoh: n'eo ket brasoh ar zervicher eged e aotrou, na brasoh ar hannad eged an hini e-neus e gaset. ¹⁷ Ma ouzoh an traou-ze, eüruz oh-c'hwi, gand ma reot evel-se. ¹⁸ Ne gomzan ket evid oll ahanoh rag gouzoud a ran-me piou am-eus dibabet, med evid ma teuo da wir ar Skritur: 'An hini a zebr ma bara e-neus savet seul e droad a-eneb din'. ¹⁹ Lavared a ran deoh, adaleg bremañ, a-raog ma c'hoarvezo an dra-ze, evid ma kredot ez eome a zo, pa zegouezo. ²⁰ Amen, amen, e lavaran deoh: nep piou bennag a zegemer an hini bet kaset ganin, am resev, me ma-unan, ha kement den am resev, a resev an hini m'on bet kaset gantañ. »

²¹ O veza komzet evel-se, eo Jezuz strafuillet en e spered. Roi a ra testeni ha lavared: « Amen, amen, e lavaran deoh: gwerzet e vin gand unan ahanoh. » ²² An diskibien a zell an eil ouz egile, en entremar: euz piou eta ema o komz? ²³ Unan euz an diskibien, an hini karet gand Jezuz, a zo ouz taol tre e-kichen Jezuz. ²⁴ Simon-Pèr eta a ra sin dezañ evid klask gouzoud piou eo an hini ema o komz anezañ. ²⁵ Setu ma soubl hennez neuze war vruched Jezuz hag e lavar dezañ: « Aotrou, piou eo? » ²⁶ Jezuz a respont eta: « An hini emañ o vond da zouba eun tamm bara evitañ ha d'e roi dezañ. » Souba a ra eun tamm hag e roi da Judaz, mab Simon-Iskariot. ²⁷ Goude an tamm-se, ez a Satan ennañ neuze. Ha Jezuz da lavared dezañ: « Ar pezh a rez, henn gra buan ». ²⁸ Med ne gompren nikun euz ar re a zo ouz taol perag e-neus lavaret an dra-ze. ²⁹ Soñjal a ra lod anezo, peogwir ema Judaz ar yalh gantañ, e-neus Jezuz lavaret dezañ prena pep tra o-deus ezomm da gaoud evid ar gouel, pe c'hoaz roi eun dra bennag d'ar beorien. ³⁰ Kemeret eta an tamm gantañ, ez a-eñ er-mêz dioustu; ha deut e oa an noz.

Eur gourhemenn nevez

³¹ Pa 'z eo eet Judaz er-mêz, e lavar Jezuz: « Bremañ eo bet lakeet mab an den en e hloar ha drezañ eo bet lakeet Doue en e hloar. » ³² Ma 'z eo bet lakeet Doue en e hloar drezañ, e roio Doue ive dezañ gloar ennañ e-unan ha dioustu e roio. ³³ Bugale vihan, emañ ganeoh evid eun tammig amzer c'hoaz. Ma hlask a reot, hag evel m'em-eus lavaret d'ar Juzevien: 'D'al leh ez an-me, ne hellit ket dond', deoh-c'hwil ive e lavaran kement-se bremañ.

³⁴ Eur gourhemenn nevez a roan deoh: en em garit an eil egile; evel m'em-eus ho karet, en em garit an eil egile, c'hwil ive. ³⁵ Dre an dra-mañ e ouezo pep hini ez oh diskibien din: dre ar garantez ho-peus an eil evid egile. »

« A-raog ma kano ar hillog »

³⁶ Simon-Pèr a lavar dezañ: « Aotrou, da beleh emañ o vond? » Respont a ra Jezuz: « D'al leh m'emañ o vond, ne hellez ket dond d'am heul bremañ; diwezatoh e teui d'am heul ». ³⁷ Pèr a lavar dezañ: « Aotrou, perag ne hellan ket mond d'az heul bremañ? Ma buhez a roin evidout. » ³⁸ Ha Jezuz da respont: « Da vuhez a roi evidon? Amen, amen, e lavaran dit: n'e-no ket ar hillog kanet, a-raog m'az-po ma dinahet teir gwech. »

Pennad pevarzeg

« Me eo an hent »

¹ «Ra jomo ho kalon heb beza strafuillet: kredi a rit e Doue, kredit ennon-me ive. » ² E ti ma Zad ez eus kalz plasou. A-nez da-ze daoust hag am-befe lavaret deoh: 'Mond a ran da brienti deoh eur plas'? ³ Ha ma 'z an da brienti eur plas deoh, e teuin en-dro d'ho kas ganin, evid ma viot ive el leh m'emañ-me ennañ. ⁴ Ha d'al leh ez an e ouzit an hent. » ⁵ Ha Tomaz da lavared dezañ: « Aotrou, n'ouzom ket da beleh emañ o vond: penaoz eh anavezfem-ni an hent? » ⁶ Jezuz a respont dezañ: « Me eo an hent, ar wirionez hag ar vuhez. Ne zeu den ebed d'an Tad nemed drezon. » ⁷ M'am anavezit e anavezot an Tad. Adaleg bremañ, e anaoud a rit hag e welet ho-peus. »

« En Tad emañ-me »

⁸ Filip a lavar dezañ: « Aotrou, diskouez an Tad deom eta, hag a-walh eo an dra-ze evidom. »

⁹ Lavared a ra Jezuz dezañ: « Keid-all ‘zo emañ ganeoh ha n’am anavezit ket, Filip! An hini e-neus ma gwelet e-neus gwelet an Tad. Penaoz e lavarez: ‘Diskouez deom an Tad’? ¹⁰ Ha ne gredez ket emañ-me en Tad hag an Tad ennon? Ar homzou a lavaran deoh, n’o lavaran ket euz ma ferz ma-unan; d’ar hontrol, eo an Tad o chom ennon hag a ra e oberou. »

¹¹ Ma hredit ‘ta: en Tad emañ-me hag ennon emañ an Tad. Pa ne ve ken, kredit en abeg d’am oberou. ¹² Amen, amen, e lavaran deoh: nep piou bennag a gred ennon, a raio, eñ ive, an oberou a ran, ha traou brasoh a raio zoken, ablamour ma ‘z an-me war-zu an Tad. ¹³ Hag ar pezh a houlennot em ano, henn ober a rin, evid ma vo lakeet an Tad en e hloar dre ar Mab. ¹⁴ Ma houlennit eun dra bennag em ano, henn ober a rin. ¹⁵ M’am harit, e virot ma gourhemennou. »

Ar Frealzour, ar Spered a wirionez

¹⁶ « Pedi a rin an Tad hag e roio-eñ deoh eur Frealzour all hag a vo ganeoh da viken, ¹⁷ ar Spered a wirionez na hell ket ar bed e zegemer, peogwir n’e wel ket ha n’e anavez ket. C’hwil a-vad e anavez, rag chom a ra en ho touez ha bez’ e vo ennoh. »

¹⁸ N’ho lezin ket evel emzivad, dond a ran beteg ennoh. ¹⁹ Eun tammig amzer c’hoaz ha ne vin ket gwelet ken gand ar bed, med c’hwil am gwelo, rag beo on ha beo e viot ive. ²⁰ En deiz-se eh anavezot ez on em Zad, ha c’hwil ennon, ha me ennoh. ²¹ An hini emañ ma gourhemennou gantañ hag o mir, hennez eo ez on-me karet gantañ. An hini am har a vo karet gand an Tad, ha me e garo hag en em ziskouezo dezañ. »

²² Judaz, n’eo ket an Iskariot, a lavar dezañ: « Aotrou, petra ‘zo c’hoarvezet evid m’en em ziskouezi deom ha n’eo ket d’ar bed? » ²³ Jezuz a respont hag a lavar dezañ: « An hini am har a viro ma homzou, ha karet e vo gand ma Zad, hag e teuim davetañ hag e raim on annez ennañ. ²⁴ An hini n’am har ket, ne vir ket ma homzou. Ar homzou a glevit n’int ket euz ma ferz, med a-berz ma Zad hag e-neus ma haset. »

²⁵ E-pad ma oan o chom ganeoh, em-eus lavaret deoh an oll draou-ze. ²⁶ Med ar Frealzour, ar Spered Santel hag a zo kaset gand an Tad em ano, hennez a zesko deoh pep tra: degas a ray soñj deoh euz pep tra bet lavaret deoh ganin. »

« Ma feoh a roan deoh »

²⁷ « Ar peoh a lezan ganeoh, ma feoh a roan deoh. N’e roan ket deoh e-giz ma ro ar bed. Ra jomo ho kalonou eta heb beza strafuillet hag heb kaoud aon. ²⁸ Klevet ho-peus, lavaret em-eus deoh: mond a ran kuit ha dond a ran davedoh. M’am harfeñ e vefeñ leun a levenez, peogwir ez an daved an Tad, rag brasoh egedon eo an Tad. ²⁹ Bremañ em-eus lavaret deoh a-raog ma c’hoarvezo an dra-ze, evid ma kredot pa hoarvezo. ³⁰ Ne gomzin ket kalz ganeoh ken. Rag dond a ra priñs ar bed, hag ennon n’eus netra dezañ. ³¹ Med, evid ma ouezo ar bed e karan an Tad, e ran pep tra e-giz m’e-neus an Tad gourhemennet din. War zao! Deom kuit ahann. »

Pennad pemzeg

« Me eo ar winienn »

¹ « Me eo ar gwir winienn ha ma Zad eo ar gwiniennour. ² Lemel a ra kuit kement draill ennon ha ne zoug ket frouez; ha kement hini o tougen frouez a zo krennet gantañ, evid ma tougo muih a frouez. ³ C’hwil a zo bet krennet dija, ablamour d’ar gomz am-eus lavaret deoh. ⁴ Chomit ennon, ha me ennoh. Evel ma ne hell ket an draill dougen frouez drezañ e-unan, ma ne jom ket war ar winienn, evel-se c’hwil kennebeud, ma ne jomit ket ennon. ⁵ Me eo ar winienn ha c’hwil an draillou. Kement hini a jom ennon ha me ennañ a zougo kalz frouez: distaget diouzin ne hellit ober tra ebed. ⁶ Nep piou bennag a-vad na jom ket ennon a zo taolet er-mêz, evel an draill, hag a yelo da zeh. Dastumet e vezont, taolet en tan ha devet.

⁷ Mar chomit ennon ha mar chom ma homzou ennoh, goulennit ar pezh ho-po c’hoant ha kement-se a hoarvezo ganeoh. ⁸ Gand an dra-mañ e vez roet gloar d’an Tad: ra zougot kalz frouez hag e vlot ma diskibien. »

« Ra vo ma levenez ennoh »

⁹ « Evel m’on bet karet gand an Tad, ho karet em-eus-me ive. Chomit em harantez. ¹⁰ Mar mirit ma gourhemennou, e chomot em harantez, evel m’em-eus-me miret gourhemennou ma Zad ha ma choman en e garantez.

¹¹ Lavaret em-eus deoh an traou-ze evid ma vo ma levenez ennoh ha ma vo leun-barr ho levenez. ¹² Setu amañ ma gourhemennou din: en em garit an eil egile, evel m’em-eus-me ho karet. ¹³ N’eus ket brasoh karantez gand den ebed eged gand an hini a ro e vuhez evid e vignoned. ¹⁴ Ma mignoned oh-c’hwil ma rit ar pezh a hourhemennan-me deoh. »

« Lavared a ran deoh: ‘mignoned’ »

¹⁵ « Ne lavaran ket ken deoh: ‘servicherien’, rag ne oar ket ar zervicher ar pezh a ra e vestr, med lavared a ran deoh: ‘mignoned’, peogwir em-eus ho lakeet da anaoud pep tra am-eus klevet digand ma Zad. ¹⁶ N’eo ket c’hwil ho-peus ma dibabet, med me eo am-eus ho tibabet, hag am-eus ho lakeet e karg evid ma ‘z eot da zougen frouez, ha ma pado ho frouez. Neuze, pep tra a houlennot digand ma Zad em ano, kement-se a vo roet deoh gantañ. ¹⁷ Ar gourhemenn a roan deoh eo en em gared an eil egile. »

« Kasoni o-deus bet ouzin, heb abeg ebed »

¹⁸ « M’e-neus ar bed kasoni ouzoh, gouezit e-neus bet kasoni ouzin en ho raog. ¹⁹ Ma vijeh euz ar bed, e karfe ar bed ar pezh a zo dezañ; med peogwir n’oh ket euz ar bed hag em-eus-me ho tibabet, dre ho tenna kuit diouz ar bed, setu perag e-neus ar bed kasoni ouzoh. ²⁰ Ho-pet soñj euz ar gomz am-eus lavaret deoh: ‘N’eo ket ar zervicher brasoh eged e vestr’. M’o-deus ma heskinet, e vlot-c’hwil ive heskinet ganto. M’o-deus miret ma homzou, e virint ho re ive. ²¹ Ober a raint kement-se en abeg d’am ano, peogwir n’anavezont ket an hini m’on bet kaset gantañ. ²² Ma ne vijen ket deut ha ma n’am-bije ket komzet dezo, n’o-defe pehed ebed. Med bremañ, n’o-deus digarez ebed evid o fehed.

²³ An hini e-neus kasoni ouzin, e-neus kasoni ouz ma Zad. ²⁴ Ma n’am-bije ket greet en o zouez an oberou bet greet gand nikun all ebed, n’o-defe ket a behed. Med bremañ, goude beza gwelet, o-deus kasoni ouzom, me ha ma Zad. ²⁵ Ha kement-se a zo evid ma teufe da wir ar gomz skrivet en o Lezenn: ‘Kasoni o-deus bet ouzin, heb abeg ebed’. »

Donedigez ar Frealzour

²⁶ « Pa zeuio ar Frealzour a gasin-me deoh, a-berz ma Zad, ar Spered a wirionez a zeu euz kichenn an Tad, hennez a roio testeni din. ²⁷ Ha c’hwi ive a roio testeni, peogwir emaoñ ganin abaoe ar penn kenta. »

Pennad c’hwezeg

« Leun eo ho kalonou a dristidigez »

¹ « Evel-se em-eus komzet ouzoh, evid ma ne strebotot ket: ² lakeet e viot ganto e-mêz ar zinagogenn, ha dond a ra an eur zoken pa gredo an hini hag ho lazo renta gloar da Zoue. ³ Ober a raint seurt traou peogwir n’o-deus anavezet nag an Tad na me. ⁴ Med komzet em-eus evel-se, evid m’ho-po soñj, pa zeuio an eur, em-eus-me henn lavaret deoh. N’em-eus ket lavaret deoh ar traou-ze abaoe ar penn kenta, ablamour m’edon ganeoh. ⁵ Hogen, mond a ran bremañ daved an hini m’on bet kaset gantañ, ha nikun ahanoh ne houlenn diganin: ‘Da beleh emaut o vond?’ ⁶ Med dre m’em-eus komzet ouzoh evel-se, eo leun ho kalonou a dristidigez. »

« Ar Spered ho heñcho »

⁷ « Med lavared a ran deoh ar wirionez: eun dra vad eo evidoh ma ‘z an-me kuit. Rag ma n’ ez an ket kuit, ne zeuio ket ar Frealzour davedoh. Med ma ‘z an kuit, e vo-eñ kaset deoh ganin. ⁸ Hag en eur zond e lako ar bed da anzav diwar-benn ar pehed, ar justis hag ar varn. ⁹ Diwar-benn ar pehed, rag ne gredont ket ennon. ¹⁰ Diwar-benn ar justis, rag mond a ran daved an Tad ha n’am gwelit ket ken. ¹¹ Diwar-benn ar varn, rag barnet eo bet dija priñs ar bed-mañ. »

¹² Kalz traou am-eus c’hoaz da lavared deoh, med ne hellit o dougen bremañ. ¹³ Hogen, pa zeuio-eñ, ar Spered a wirionez, ho heñcha a ray er wirionez penn-da-benn, rag ne gomzo ket euz e berz e-unan, med ar pez e-no klevet eo a lavaro, hag e kemenno deoh an amzer da zond. ¹⁴ Hennez a roio gloar din: kemer a ray euz ar pez a zo din evid her hemenn deoh. ¹⁵ Pep tra e-neus an Tad a zo din. Setu perag e lavaran deoh: kemer a ray ar pez a zo din evid her hemenn deoh. »

« Eur pennadig ha n’am gwelot ket ken »

¹⁶ « Eur pennadig ha n’am gwelot ket ken; eur pennadig c’hoaz hag e vin gwelet ganeoh. » ¹⁷ Lod euz e ziskibien a lavar eta an eil d’egile: « Petra eo ar pez a lavar deom: ‘Eur pennadig ha n’am gwelot ket ken; eur pennadig c’hoaz hag e vin gwelet ganeoh?’ Hag ar homzou-mañ: ‘Mond a ran d’an Tad?’ » ¹⁸ Lavared a reont eta: « Petra a lavar: ‘Eur pennadig?’ N’ouzom ket euz petra ema o komz. » ¹⁹ Gouzoud a ra Jezuz o-deus-int c’hoant d’ober goulennoù outañ, hag eñ da lavared dezo: « Klask a rit, an eil re hag ar re all, diwar-benn ar pez am-eus lavaret: ‘Eur pennadig ha n’am gwelot ket ken, eur pennadig c’hoaz e vin gwelet ganeoh’. ²⁰ Amen, amen, e lavaran deoh: leñva a reot hag hirvoudi, endra ma vo ar bed leun a levenez. Trist e viot med dond a ray ho tristidigez da veza levenez. ²¹ P’eo deut, evid ar vaouez, ar mare da wilioudi, eo-hi en dristidigez, rag deut eo an eur eviti. Med pa ‘z eo bet ganet ar bugelig, n’he-deus ket soñj mui euz he foan, ablamour d’al levenez da veza ganet eun den er bed. ²² Ha c’hwi eta ho-peus tristidigez bremañ. Med goude-ze ho kwelin adarre hag e vo ho kalonou leun a levenez; hag ho levenez ne hell den ebed he lemel diganeoh. »

²³ Hag en deiz-se, ne reot goulenn ebed ken ouzin-me. Amen, amen, e lavaran deoh: pep tra a houlennot digand an Tad a vo roet deoh gantañ, em ano. ²⁴ Beteg-henn n'ho-peus goulennet netra em ano. Goulennit hag e resevot, evid ma vo leun-barr ho levenez. »

« Ennon ho-po ar peoh »

²⁵ « Dre barabolennou eo em-eus komzet deoh euz an traou-ze. Dond a ra an eur pa ne gomzin ket mui dre barabolennou, med kemenn a rin deoh an Tad en eun doare sklêr. ²⁶ En deiz-se, e reot goulennou em ano. Ne lavaran ket deoh e pedin an Tad evidoh, ²⁷ rag ho kared a ra an Tad e-unan, peogwir am harit hag e kredit ez on-me deut euz an Tad: ²⁸ deut on er-mêz ha deut on er bed. Ha kuitaad a ran ar bed bremañ, ha mond en-dro d'an Tad. »

²⁹ Lavared a ra e ziskibien: « Setu bremañ e komzez en eun doare sklêr, ha n'eo ket dre barabolennou. ³⁰ Bremañ e ouzom eh anavezaz pep tra ha n'az-peus ket ezomm da gaoud goulennou diganeom; dre-ze e kredom ez out deut er-mêz euz an Tad. » ³¹ Respont a ra Jezuz dezo: « Ha bremañ e kredit? ³² Setu ma teu an eur, ha deut eo dija: mond a reot da bep tu, pep unan en e di, ha ma lezel ma-unan-penn. Nann, n'on ket ma-unan-penn, peogwir ema an Tad ganin. ³³ Evel-se em-eus komzet deoh evid m'ho-po ar peoh ennon. Er bed ho-peus da houzañv. Med fizians! treh on-me d'ar bed. »

Pennad seiteg

« Lak da Vab en e hloar »

¹ Evel-se e-neus komzet Jezuz. Sevel a ra e zaoulagad d'an neñv goude-ze ha lavared: « Tad, Deut eo an eur, lak da Vab en e hloar, evid ma vi-te lakeet en da hloar gand ar Mab. ² Evel-se az-peus roet dezañ galloud war beb den, evid ma roio ar vuhez peurbaduz da gement hini bet roet dezañ ganit. ³ Ha kement-mañ eo ar vuhez peurbaduz: da anaoud, te, ar gwir Doue nemetañ, hag an hini bet kaset ganit, Jezuz ar Mesi. ⁴ Evidon-me, rentet em-eus gloar dit war an douar ha sevenet an oberenn az-poa roet din d'ober. ⁵ Ha bremañ, ro gloar din, Tad, en da gichenn, ar hloar a oa din en da gichenn, a-raog ma oa ar bed anezañ. »

« Lak-i da veza santel er wirionez »

⁶ « Diskuliet em-eus da ano d'ar re az-peus tennet euz ar bed evid o roi din. Dit e oant hag o roet az-peus din, ha miret o-deus-int da gomz. ⁷ Bremañ e ouzont e teu euz da gichenn pep tra bet roet din ganit: ⁸ roet em-eus dezo ar gerioù bet roet din ganit. Degemeret int bet ganto: evid gwir, gouezet o-deus ez on deut euz da gichenn ha kredet o-deus ez on bet kaset ganit-te. »

⁹ Pedi a ran evito. Ne bedan ket evid ar bed, med evid ar re a zo bet roet din ganit, rag dit int: ¹⁰ pep tra hag a zo din a zo dit, pep tra hag a zo dit a zo din, hag enno e kavan gloar. ¹¹ N'emaon ket mui er bed med int a zo er bed, ha dond a ran-me beteg ennout. Tad santel, mir-i en da ano bet roet din ganit, evid ma vint unan, evel dom.

¹² P'edon ganto, o miren-me en da ano bet roet din ganit; o diwallet em-eus ha n'eus bet kollet nikun anezo, nemed mab ar gollidigez, evid ma teuo ar Skritur da wir. ¹³ Med bremañ e teuan davedout hag evel-se e komzan er bed, evid ma vo leun-barr ma levenez enno. ¹⁴ Roet em-eus-me da gomz dezo hag ar bed e-neus bet kasoni outo, peogir n'int ket euz ar bed, evel ma n'on ket euz ar bed. ¹⁵ Ne bedan ket evid m'o zenni euz ar bed, med evid m'o diwalli diouz an

droug. ¹⁶ N'int ket euz ar bed, evel ma n'on ket euz ar bed. ¹⁷ Ra vint santelleet ganit er wirionez: da gomz-te a zo gwirionez. »

« Ra vint oll unan »

¹⁸ « Evel m'az-peus-te ma haset er bed, em-eus-me ive o haset er bed. ¹⁹ Hag evito en em zantellaan, evid ma vint-i ive santelleet e gwirionez. ²⁰ N'eo ket evito hepken e pedan, med ive evid ar re a gred ennon en abeg d'o homz-dezo. ²¹ Ra vint oll unan, evel m'emaout ennon, Tad, ha me ennout! Ra vint-i ive ennom ha ra gredo ar bed ez on bet kaset ganit! »

« Roet em-eus dezo ma gloar »

²² « Roet em-eus dezo ar hloar bet roet din ganit, evid ma vint unan, evel m'om-ni unan: ²³ me enno ha te ennon, evid ma vint unan en eun doare disi ha ma ouezo ar bed ez on bet kaset ganit-te, te hag az-peus o haret evel m'az-peus ma haret. ²⁴ Tad, ar re az-peus roet din, e fell din o haoud ganin-me ive, e-leh m'emaon; evid ma welint ma gloar, ar hloar bet roet din ganit, rag ma haret az-peus a-raog krouidigez ar bed. ²⁵ Tad just! Ma n'out ket bet anavezet gand ar bed, ganin-me out bet anavezet, hag ar re-mañ a anavez eo te az-peus ma haset. ²⁶ O lakeet em-eus da anaoud da ano, ha hemañ e lakin da veza anavezet, evid ma vo enno ar garantez az-peus ma haret drezi, ha ma vin-me enno ive. »

Pennad triweh

El liorz

¹ Goude beza kavaret an traou-ze, ez a Jezuz er-mêz gand e ziskibien d'an tu all d'ar Froud-Sedron, d'al leh ma oa eul liorz ennañ; mond a ra tre e-ebarz, eñ hag e ziskibien. ² Judaz, an hini a zo o vond d'e werza, a anavez al leh-se ive, rag deut e oa Jezuz aliez di gand e ziskibien. ³ O kemer gantañ eta ar gohortenn ha gwarded d'ar veleien-veur ha d'ar farizianed, e teu Judaz di gand leterniou, torchadou-goulou hag armou. ⁴ O houzoud eta ar pezh a zo o tond warnañ, ez a Jezuz er-mêz hag e lavar dezo: « Piou emaoñ o klask? » ⁵ Respont a reont dezañ: « Jezuz an Nazôrean ». Hag eñ da lavared dezo: « Me eo! » Ganto ive ema Judaz hag a zo ouz e werza. ⁶ Pa lavar-eñ dezo eta: « Me eo! » ez eont war o hiz hag e kouezont d'an douar. ⁷ Adarre e houlenn-eñ diganto: « Piou emaoñ o klask? » Lavared a reont: « Jezuz an Nazôrean. » ⁸ Ha Jezuz da respont: « Lavared em-eus deoh: 'Me eo!' Ma 'z eo me emaoñ o klask eta, lezit ar re-mañ da vond kuit. » ⁹ Evid ma teufe da wir ar gomz e-noa-eñ lavaret: « Ar re az-peus roet din, n'em-eus kollet nikun anezo. »

An taol kleze

¹⁰ Simon-Pêr eta a denn ar hleze a zo gantañ hag a sko gand servicher ar beleg-meur; troha a ra dezañ beg e skouarn dehou. Malkuz eo ano ar zervicher-ze. ¹¹ Ha Jezuz da lavared da Bêr: « Lak da gleze en e feur. Ar haliriad roet din gand ma Zad, daoust ha n'e evin ket? » ¹² Neuze ar gohortenn, an ofiser ha gwarded ar Juzevien a lak o daouarn war Jezuz ha liammet eo ganto.

E ti Annaz

¹³ Da genta eo kaset ganto da di Annaz, rag tad-kaer e oa da Gaifaz hag a oa beleg-meur er bloavez-se. ¹⁴ Kaifaz eo an hini e-noa roet d'ar Juzevien an ali-mañ: « Gwelloh eo deom e varfe eun den hepken evid ar bobl. »

¹⁵ Simon-Pèr a ya war-lerh Jezuz hag eun diskib all ive. An diskib-se a zo anavezet gand ar beleg-meur hag antreal a ra gand Jezuz e porz ar beleg-meur. ¹⁶ Pèr a jom er-mêz, e toull an nor. An diskib all, anavezet gand ar beleg-meur, a zeu er-mêz eta, a gomz d'ar borzieren hag a lak Pèr da zond e-barz. ¹⁷ Med lavared a ra ar vatez, ar borzieren, da Bèr: « Daoust ha n'out ket, te ive, euz diskibien an den-mañ? » Hag eñ da respont: « N'on ket. » ¹⁸ Ar zervicherien hag ar warded bodet eno o-deus greet eun tan glaou-beo en abeg d'ar yenienn, hag o tomma emaint. Pèr ive a zo ganto o tomma.

¹⁹ Setu ma ra ar beleg-meur goulennou ouz Jezuz, diwar-benn e ziskibien hag e gelennadurez. ²⁰ Respont a ra Jezuz: « A-wel d'an oll eo em-eus komzet d'an dud; atao em-eus kelennet en eur zinagogenn hag en templ, e-leh m'en em vod an oll Juzevien; n'em-eus lavaret tra ebed dre guz. ²¹ Perag e rez goulennou ouzin-me? Goulenn eta ouz ma zelaouerien ar pezh am-eus lavaret dezo. Gouzoud a reont-i ar pezh am-eus-me lavaret. » ²² P'e-neus komzet evel-se, e ro unan euz ar warded hag a zo eno eur flahad da Jezuz, en eur lavared: « Evel-se eo e respontez d'ar beleg-meur? » ²³ Respont a ra Jezuz dezañ: « Ma 'm-eus komzet fall, displeg peleh ema an droug; ha ma 'm-eus komzet mad, perag e skoez ganin? » ²⁴ Neuze eo kaset, liammet, da di Gaifaz, ar beleg-meur.

Kana a ra ar hillog

²⁵ Bez' edo Pèr eno o tomma. Lavared a reont dezañ: « Ha te, ne vefes ket euz e ziskibien? » Nah a ra ha lavared: « N'on ket euz o zouez » ²⁶ Unan euz servicherien ar beleg-meur - kar eo d'an hini bet trohet e skouarn dezañ gand Pèr - a lavar: « Daoust ha n'am-eus ket, me, da welet el liorz gantañ? » ²⁷ Nah a ra Pèr adarre ha dioustu e kan eur hillog.

Kaset da Bilad

²⁸ Kas a reont Jezuz eta euz ti Gaifaz d'ar pretordi. Diouz ar mintin e oa. Int o-unan ne 'z eont er pretordi, evid chom glan hag evid gelloud debri ar Pask. ²⁹ Setu ma teu Pilad er-mêz daveto hag e lavar: « Petra a damallit d'an den-mañ? » ³⁰ Respont a reont, en eur lavared: « Ma ne vije ket bet eun torfetour, ne vefe ket lakeet ganeom etre ho taouarn. » ³¹ Pilad a lavar dezo eta: « Kemerit-eñ, c'hwi, ha barnit-eñ hervez ho lezenn. » Hag ar Juzevien da respont dezañ: « N'om ket aotreet, ni, da lakaad eun den d'ar maro. » ³² Kement-mañ evid seveni komz Jezuz, bet lavaret da ziskouez gand peseurt maro e tlee-eñ mervel.

« Ha te eo roue ar Juzevien? »

³³ Pilad eta a ya en-dro d'ar pretordi. Gervel a ra Jezuz ha lavared dezañ: « Ha te eo roue ar Juzevien? » ³⁴ Jezuz a respont: « Daoust hag e lavarez kement-se euz da berz da-unan, pe o-deus tud all henn lavaret dit diwar ma fenn? » ³⁵ Respont a ra Pilad: « Daoust hag ez on-me eur Juzeo? Kaset out bet dirazon gand da vroad hag ar veleien-veur. Petra az-peus greet? » ³⁶ Ha Jezuz da respont: « Ma rouantelez-din n'eo ket euz ar bed-mañ. Ma vije bet ma rouantelez euz ar bed-mañ, o-defe ma gwarded stourmet evid mired ouzin da veza roet d'ar Juzevien. Med, evid gwir, n'eo ket ma rouantelez ahann. » ³⁷ Setu ma lavar Pilad dezañ: « Neuze eta, ha roue out-te? » Respont a ra Jezuz: « Te eo hag a lavar ez on roue. Evid an dra-mañ eo ez on deut er bed: evid roi testeni d'ar wirionez. Kement hini a zo mab d'ar wirionez a glev ma mouez. » ³⁸ Pilad a lavar dezañ: « Petra eo ar wironez? »

Barabbaz

O veza lavaret an dra-ze, e teu er-mêz en-dro da gavoud ar Juzevien hag e lavar dezo: « Me ne gavan netra da damall dezañ. ³⁹ Med bez' ez eus eur hiz ganeoh e kasfen kuit eur prizoniad bennag evid ar Pask. C'hoant ho-peus eta e rofen deoh roue ar Juzevien? » ⁴⁰ Hag int da huchal adarre, en eur lavared: « N'eo ket hennez, med Barabbaz! » Hogen, eun torfetour e oa Barabbaz.

Pennad naonteg

« Salud dit, roue ar Juzevien! »

¹ Pilad a gemer neuze Jezuz gantañ hag e lak da veza skourjezet. ² Hag ar zoudarded a blezenn eur gurunenn gand spern, hag he lak war e benn. E holoï a reont gand eur vantell ruz-moug, ³ dond davetañ ha lavared dezañ: « Salud dit, roue ar Juzevien! » Hag e tistagont skouarnadou gantañ.

« Setu amañ an den »

⁴ Dond a ra Pilad er-mêz c'hoaz, ha lavared dezo: « Setu emañ d'e zegas er-mêz dirazoh, evid ma ouezot ne gavan netra da damall dezañ. » ⁵ Dond a ra Jezuz er-mêz eta, o tougen ar gurunenn spern hag ar vantell ruz-moug. Hag e lavar Pilad dezo: « Setu amañ an den! » ⁶ P'e welont eta, e huch ar veleien-veur hag ar warded, en eur lavared: « Ouz ar groaz! Ouz ar groaz! » Ha Pilad da lavared dezo: « Kemerit-eñ, c'hwi hoh-unan, ha stagit-eñ ouz ar groaz, rag ne gavan-me netra da damall dezañ. » ⁷ Respont a ra ar Juzevien dezañ: « Eul lezenn on-eus-ni, ha hervez al lezenn-ze e tle-eñ mervel, rag en em lakeet e-neus, eñ e-unan, da Vab Doue. »

« An hini en em lak da roue a ya a-eneb Sezar »

⁸ Pa glev Pilad eta ar homzou-ze, e teu muih aon dezañ; ⁹ mond a ra en-dro er pretordi hag e lavar da Jezuz: « Euz peleh out-te? » Med Jezuz ne respont netra dezañ: ¹⁰ Setu ma lavar Pilad dezañ: « Ne gomzez ket ouzin? Daoust ha n'ouzez ket em-eus ar galloud d'az lezel da vond hag em-eus ar galloud d'az staga ouz ar groaz? » ¹¹ Ha Jezuz da respont: « N'az-pefe galloud ebed warnon, ma ne vefe ket bet roet dit euz an uhel. Setu perag ez eus eur pehed brasoh gand an hini e-neus ma roet dit. » ¹² Adaleg neuze e klaske Pilad e lezel da vond. Med huchal a ra ar Juzevien en eur lavared: « Ma lezez hemañ da vond, n'out ket mignon da Zesar: an hini hag en em lak da roue a ya a-eneb Sezar. »

E roi a ra

¹³ Pa glev eta Pilad ar homzou-ze, e tegas Jezuz er-mêz hag ez azez war ar gador-varn, el leh anvet Pavezadur, en hebreeg Gabbatha. ¹⁴ Bez' e oa d'an devez a-raog Pask ha war-dro ar c'hwehved eur. Lavared a ra d'ar Juzevien: « Setu amañ ho roue ». ¹⁵ Hag int da huchal: « Tenn-eñ kuit! Tenn-eñ kuit! Stag-eñ ouz ar groaz! » Ha Pilad da lavared dezo: « Daoust hag e stagin ho roue ouz ar groaz? » Respont a ra ar veleien-veur: « N'on-eus roue ebed nemed Sezar. » ¹⁶ Neuze eta e ro Jezuz dezo evid ma vo staget ouz ar groaz.

War ar Golgotha

Kemer a reont Jezuz ganto eta. ¹⁷ Hag o tougen ar groaz, eñ e-unan, ez a er-mêz war-zu al leh anvet Klopenn, ar pezh a vez lavaret Golgotha en hebreeg. ¹⁸ Eno eo staget ganto ouz ar groaz, ha daou all gantañ, unan a bep tu, Jezuz o veza en o hreiz.

Ar skritell

¹⁹ Skriva a ra ive Pilad eur skritell hag he lakaad ouz ar groaz. Skrivet e oa warni: « Jezuz an Nazôrean, roue ar Juzevien. » ²⁰ Ha niveruz eo e-touez ar Juzevien an dud hag a lenn ar skritell-ze, rag tost ouz kêr edo al leh ma oa Jezuz staget ouz ar groaz ennañ, ha skrivet e oa en hebreeg, e latin hag e gresianeg. ²¹ Lavared a ra eta beleien-veur ar Juzevien da Bilad: « Na skriv ket : ‘Roue ar Juzevien’, med: ‘An den-mañ e-neus lavaret: roue ar Juzevien on-me’. » ²² Med Pilad da respont: « Ar pezh am-eus skrivet, am-eus skrivet. »

An dillad lodennet

²³ P'o-deus staget Jezuz ouz ar groaz, e kemer ar zoudarded eta e zillad hag e reont ganto peder lodenn, unan evid pep soudard, hag e zae. Hogen, bez' e oa eur zae heb gwri, gwiadet en eun tamm hepken, euz al laez d'an traoñ. ²⁴ Setu m'en em lavaront an eil d'egile: « Arabad deom he rogi med tennom d'ar zort, da houzoud da biou e vo. » Evid ma teuo ar Skritur da wir: « Lodenna a reont ma dillad etrezo, ha taoler an diñsou war ma zae. » Evel-se eta e ra ar zoudarded.

E vamm

²⁵ En o zav, e-kichen kroaz Jezuz, ema e vamm, ha c'hoar e vamm, Mari gwreg Kleofaz, ha Mari-Madalen. ²⁶ O weled e vamm, ha tost-tre an diskib karet gantañ, e lavar Jezuz eta d'e vamm: « Maouez, setu amañ da vab. » ²⁷ Ha goude-ze e lavar d'an diskib: « Setu amañ da vamm. » Adaleg ar mare-ze, eo-hi kemeret gand an diskib en e di.

Sevenet eo pep tra

²⁸ Goude-ze, o houzoud eo bremañ sevenet pep tra, e lavar Jezuz, evid ma teuo ar Skritur da wir: « Sehed am-eus ». ²⁹ Eur pod leun a winegr a zo eno. Lakaad a reont eur spoueenn leun a winegr en-dro d'eur bod hizop, hag he hinnig d'e veg. ³⁰ P'e-neus Jezuz kemeret ar gwinegr, e lavar: « Sevenet eo pep tra ». Hag o soubla e benn, e rent ar Spered.

An taol goaf

³¹ Evel ma oa devez an Aozidigez, evid ma ne jomo ket ar horvou war ar groaz d'ar zabad - rag eun devez braz e oa ar zabad-se - e teu ar Juzevien eta da houlenn digand Pilad ma vefe torret dezo o diwesker ha ma vefent lamet kuit. ³² Dond a ra ar zoudarded eta, ha torri e ziwesker d'an hini kenta ha goude-ze d'an eil, staget ouz ar groaz gantañ. ³³ O tond beteg Jezuz, peogwir e welont ez eo-eñ maro dija, ne dorront ket e ziwesker. ³⁴ Med unan euz ar zoudarded a doull dezañ e gostez gand eun taol goaf; dioustu e teu dour ha gwad er-mêz. ³⁵ Hag an hini e-neus gwelet a ro testeni, ha gwir eo e desteni. Hennez a oar e lavar-eñ ar wirionez evid ma kredot, c'hwi ive. ³⁶ Rag c'hoarvezet eo an traou-ze evid ma vo sevenet ar Skritur: « Nikun euz e eskern ne vo torret. » ³⁷ Hag eur Skrid all a lavar c'hoaz: « Gweled a raint an hini bet treustoullet ganto. »

Ar beziadur

³⁸ Goude-ze e teu Jozef euz Arimati - bez' e oa an den diskib da Jezuz, dre guz a-vad, gand aon rag ar Juzevien - da houlenn digand Pilad an aotre da gemer korv Jezuz. Ha Pilad a ro an aotre. Dond a ra Jozef eta da gemer e gorr. ³⁹ Hag e teu Nikodem ive - an hini a oa deut da gavoud Jezuz diouz an noz, er penn kenta - o tougen gantañ eur hemmesk a vir hag a aloez, war-dro kant lur-pouez. ⁴⁰ Setu ma kemeront korv Jezuz hag e lakont en-dro dezañ lienachou gand louzou c'hwez-vad, hervez m'eo ar hiz gand ar Juzevien evid sebelia. ⁴¹ E-leh ma oa bet staget ouz ar groaz edo eul liorz, hag el liorz-se eur bez nevez ma ne oa bet biskoaz lakeet den ebed ennañ. ⁴² Eno eta, evel m'ema tost ar bez, e lakont Jezuz, en abeg d'an Aozidigez evid ar Juzevien.

Pennad ugent

Mari-Madalen

¹ Da zevez kenta ar zizun, e teu Mari-Madalen d'ar bez, diouz ar mintin, pa 'z eo teñval c'hoaz. Selled a ra: ar mên-bez a zo bet lamet kuit. ² Setu ma red-hi ha ma teu da gavoud Simon-Pèr hag an diskib all karet gand Jezuz. Hag hi da lavared dezo: « Lamet eo bet kuit korv an Aotrou ganto, ha n'ouzon ket peleh o-deus e lakeet. »

Pèr hag an diskib all

³ Pèr eta hag an diskib all a ya er-mêz, ⁴ ha redeg a reont asamblez. Med an diskib all a red er penn a-raog, buannoh eged Pèr, hag e teu ar henta d'ar bez. ⁵ Soubla a ra ha solded: al lienachou a zo aze, reñket. N'ez a ket e-barz koulskoude. ⁶ Setu ma tegouez Pèr ive, d'e heul, hag ez a er bez. Selled a ra ouz al lienachou reñket aze. ⁷ Hag al lienenn bet laketa war e benn n'ema ket reñket gand al lienachou, med rollet eo bet en eul leh a-gostez. ⁸ Neuze e teu e-barz an diskib all ive, degouezet da genta e-kichen ar bez. Gweled ha kredi a ra. ⁹ Rag n'o-doa ket komprenet c'hoaz ar Skritur hag a lavare e tlee-eñ sevel a-douez ar re varo. ¹⁰ Mond a ra an daou ziskib kuit goude-ze, o tond en-dro d'ar gêr.

« Mariam »

¹¹ Hogen, edo Mari e-kichen ar bez, er-mêz, o ouela. Ha p'ema-hi o ouela, e soubl war-zu ar bez ¹² hag e wel daou êl gwisket e gwenn, azezet, unan e tu ar penn hag unan e tu an treid, el leh ma oa bet lakeet korv Jezuz ennañ. ¹³ Ar re-mañ a lavar dezi: « Maouez, perag emaoût o ouela? » Respont a ra-hi dezo: « Lamet o-deus kuit korv ma Aotrou ha n'ouzon ket peleh o-deus e lakeet. » ¹⁴ En eur lavared an dra-ze, e tro kein hag e wel Jezuz hag a zo eno. Med ne oar ket ez eo Jezuz.

¹⁵ Ha Jezuz da lavared dezi: « Maouez, perag emaoût o ouela? Piou a glaskez? » Kredi a ra-hi eo-eñ al liorzour, ha lavared dezañ: « Aotrou, m'az-peus e lamet kuit, lavar din peleh az-peus e lakeet, hag ez in-me d'e gerhad. » ¹⁶ Jezuz a lavar dezi: « Mariam! » O tistroi, e lavar-hi dezañ en hebreeg: « Rabbouni! », ar pezh a dalvez: « Mestr! » ¹⁷ Ha Jezuz da lavared dezi: « Na douch ket ouzin, rag n'on ket pignet c'hoaz beteg an Tad. Kerz da di ma breudeur ha lavar dezo: 'Pignad a ran beteg ma Zad hag ho Tad, beteg ma Doue hag ho Toue'. » ¹⁸ Dond a ra Mari-Madalen da gemenn d'an diskibien: « Gwelet em-eus an Aotrou, ha setu ar pezh e-neus-eñ lavaret din. »

« Resevit ar Spered Santel »

¹⁹ Pa oa deut abardaez an devez-se, an hini kenta euz ar zizun, prennet an doriou el leh m'edo an diskibien ennañ, gand aon rag ar Juzevien, e teu Jezuz, en e zav en o hreiz, hag e lavar dezo: « Ar peoh ganeoh! » ²⁰ Hag o veza lavaret kement-se, e tiskouez dezo e zaouarn hag e gostez. Laouen-braz eta eo an diskibien o weled an Aotrou. ²¹ Lavared a ra dezo c'hoaz: « Ar peoh ganeoh! Evel m'e-neus an Tad ma haset, ho kasan-me ive ». ²² Hag o veza lavaret an dra-ze, e c'hwez warno hag e lavar dezo: « Resevit ar Spered Santel. ²³ Ar re a bardonot o fehejou dezo, e vint pardonet dezo. Ar re o dalhot outo, e vint dalhet outo ».

« Ma Aotrou ha ma Doue »

²⁴ Hogen, pa oa deut Jezuz, n'edo ket ganto Tomaz, unan euz an daouzeg, lesanvet Gevell. ²⁵ Hag ar re all da lavared dezañ: « Gwelet on-eus an Aotrou. » Respont a ra dezo: « Ma ne welan ket merk an tachou en e zaouarn, ma ne lakan ket ma biz e mark an tachou-ze, ha ma ne lakan ket ma dorn en e gostez, ne gredin ket. »

²⁶ Eisteiz war-lerh, ema adarre an diskibien en ti ha Tomaz ganto. An doriou o veza prennet, e teu Jezuz en o hreiz hag e lavar: « Ar peoh ganeoh! ». ²⁷ Goude-ze e lavar da Domaz: « Lak da viz amañ ha gwel ma daouarn. Lak da dorn em hostez, hag arabad dit beza diskredig med bez eun den a feiz. » ²⁸ Respont a ra Tomaz, en eur lavared: « Ma Aotrou ha ma Doue! » ²⁹ Ha Jezuz da lavared dezañ: « Peogwir az-peus gwelet, az-peus kredet. Eüruz ar re n'o-deus ket gwelet hag o-deus kredet. »

Skrivet evid ma kredot

³⁰ Greet e-neus Jezuz kalz sinou all c'hoaz, dirag e ziskibien. N'int ket bet skrivet el leor-mañ.

³¹ Med skrivet eo bet ar re-mañ evid ma kredot eo Jezuz ar Mesi, mab Doue, hag evid m'ho-po, dre gredi, buhez en e ano.

Pennad unan warn-ugent

War ribl ar mor

¹ War-lerh an traou-ze, en em ziskouez Jezuz adarre d'an diskibien war ribl mor Tiberiad. Hag en em ziskouez a ra evel-mañ. ² Bez' e oant asamblez: Simon-Pèr, Tomaz, lesanvet Gevell, Natanael euz Kana e Bro-Halile, mibien Zebede ha daou all euz e ziskibien. ³ Simon-Pèr a lavar dezo: « Mond a ran da besketa ». Hag int da respont dezañ: « Mond a reom ganit, ni ive. » Er-mêz ez eont hag e pignont en eur vag; med en noz-se ne bakont netra.

Kant tri besk ha hanterkant

⁴ Deut ar mintin dija, ema Jezuz war an aot. Koulskoude ne oar ket an diskibien ez eo Jezuz. ⁵ Jezuz eta a lavar dezo: « Paotred! N'ho-peus ket eun dra bennag da zebri? » Hag int da respont dezañ: « Nann! » ⁶ Lavared a ra dezo: « Taolit ar roued d'an tu dehou d'ar vag hag e kavot ». Taoler a reont eta ha n'o-deus ket nerz a-awalh d'e zacha, ablamour da bouez ar pesked. ⁷ Hag an diskib karet gand Jezuz a lavar da Bèr: « An Aotrou eo ». Pa glev Simon-Pèr eta ez eo an Aotrou, e lak e zae - rag noaz e oa - hag e lamm er mor. ⁸ Dond a ra an diskibien all gand ar vag ha sacha war ar roued, leun a besked, rag n'emaint ket pell diouz an douar, med war-dro daou hant ilinad.

⁹ Pa zilestront war an douar eta, e welont eun tan glaou-beo laket eno, gand peskedigou warnañ, ha bara. ¹⁰ Jezuz a lavar dezo: « Degasit euz ar peskedigou ho-peus paket bremaig.»
¹¹ Pignad a ra Pèr eta ha sacha beteg an douar ar roued leun a besked braz: kant tri ha hanterkant anezo. Ha daoust ma 'z eus kemend-all, n'eo ket roget ar roued.

¹² Jezuz a lavar dezo: « Deuit da zebri ». Nikun euz an diskibien ne gred goulenn outañ: « Piou out-te? » rag gouzoud a reont ez eo an Aotrou. ¹³ Jezuz a zav, a gemer ar bara, a ro dezo hag evel-se c'hoaz evid ar peskedigou. ¹⁴ Setu dija an trede gwech m'en em ziskouez Jezuz d'e ziskibien, goude beza savet a-douez ar re varo.

« Ha ma hared a rez? »

¹⁵ P'o-deus debret, e lavar Jezuz da Zimon-Pèr: « Simon, mab Yann, ha ma hared a rez, muioh eged ar re-mañ? » Hag eñ da respont dezañ: « Ya, Aotrou, anaoud a rez ma harantez evidout. » Lavared a ra dezañ: « Kas ma oanet da beuri ». ¹⁶ Evid an eil gwech, e lavar dezañ: « Simon, mab Yann, ha ma hared a rez? » Hag eñ da respont dezañ: « Ya, Aotrou, anaoud a rez ma harantez evidout. » Jezuz a lavar dezañ: « Kas ma deñved da beuri ». ¹⁷ Evid an trede gwech, e lavar dezañ: « Simon, mab Yann, daoust hag az-peus karantez evidon? » Glaharet eo Pèr peogwir e-neus goulennet outañ, evid an trede gwech: « Daoust hag az-peus karantez evidon? » Respont a ra dezañ: « Te, Aotrou, a oar pep tra: anaoud a rez ma harantez evidout. » Jezuz a lavar dezañ: « Kas ma deñved da beuri. »

« Deus d'am heul »

¹⁸ « Amen, amen, e lavaran dit: pa oas yaouank, e lakees da houriz hag e kerzes d'al leh a blijed dit. Pa vi deut da veza koz, eh astenni da zaouarn, unan all a lako dit da houriz ha da gaso d'al leh na fell ket dit. » ¹⁹ Lavared a ra an dra-ze evid diskouez dre beseurt maro e rentfe gloar da Zoue. War-lerh ar homzou-ze, e lavar dezañ: « Deus d'am heul! »

An diskib karet gand Jezuz

²⁰ O troi kein, e wel Pèr, o tond d'e heul, an diskib karet gand Jezuz, an hini e-neus soublet war e vruched e-pad ar goan, hag e-neus lavaret: « Aotrou, piou eo an den hag a zo o vond d'az kwerza? » ²¹ Ouz e weled, e lavar Pèr eta da Jezuz: « Aotrou! Evid hemañ? Petra ? » ²² Jezuz a respont dezañ: « Ma 'm-eus c'hoant e chomfe-eñ beteg ma teuin en-dro, petra a ra an dra-ze dit? Te, deus d'am heul! »

²³ En em skigna a ra eta ar gomzou-mañ e-touez ar vreudeur: ne varfe ket an diskib-se. Med n'e-noa ket Jezuz lavaret dezañ ne varfe ket, med: « Ma 'm-eus c'hoant e chomfe-eñ beteg ma teuin en-dro, petra a ra an dra-ze dit? » ²⁴ An diskib-se eo a ro testeni euz an traou-ze ha gantañ int bet skrivet, ha gouzoud a reom ez eo gwirion e desteni.

N'eo ket bet skrivet pep tra

²⁵ Bez' ez eus kalz kalz traou all c'hoaz bet greet gand Jezuz. Ma vijent skrivet, unan hag unan, ne hellfe ket ar bed zoken, d'am zoñj, enderhel al leoriou bet skrivet.